華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一六九七七號 每份零售港幣壹元伍毫

中華民國內政部登記證內版台誌字第三〇〇號

中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 旺角辦事處：上海街四九七號地下 北角辦事處：北角渣華街二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣總經理：台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓 電話：七一七二九五六

亞太佳麗菲島試泳裝彩照

刊第五張第一頁

英駐河內大使抵港表示
越南難民問題九零年代解決
準備逐步接回滯港越南難民 英消息稱越暫未擬大量接收
港府稱十二年已辦理11宗自願遣返個案

（特訊）法新社河內消息：一項來自英國的消息稱，越南政府已準備逐步接回滯留香港的越南難民，不過暫時並未打算大量接收。

該消息來源特別強調河內政府在處理留港越南難民難題時，將會「一個接一個」去辦理，因為他們仍未準備大量接回留港的難民。

政府發言人就報導發表以下聲明：「越南政府一向的做法是它會根據個別個案對所有自願遣返越南的申請作出考慮，在過去十二年來，有十四宗自願由香港被遣返越南的個案，自一九八三年以來，有三宗個案仍有待作出決定，所有自願遣返的個案是由聯合國難民專員公署辦理。」

另一方面，與英外交聯邦事務次官簡艾德勳爵，專程來港商談留港越南難民問題的英駐河內大使戴維思昨抵港時表示，現時越南由於經濟問題，故未能大量收回難民，不過滯港的越南難民則可望於九零年代獲得解決。較早前，香港立法局越南難民問題專案小組成員曾要求與河內政府，就遣返留港越南難民的可能性展開直接會談。因為目前最少仍有九千名越南難民滯留在港，而他們大半需在禁閉式難民營生活。

根據官方的統計，超過三千名越南難民在香港生活逾五年，他們正等候其他國家，包括澳洲、英國與及歐洲國家的收容。

目前抵港的越南難民有兩種，首類是直接由越南乘船抵港，而另一類則是首先抵達中國大陸，經一段時間然後才再乘船來港。

由大陸來港的原越南難民，經香港政府與中國政府的會談後，已陸續送返中國。

而最令香港頭痛者乃直接由越南來港的越南難民，香港政府仍在設法解決。

英國駐越南大使戴維思昨晚抵港，將與港府商討解決滯港越難民問題。（本報記者攝）

港京拉力賽今最後衝刺 明日清晨北京明陵衝綫

（特訊）「555」香港—北京汽車拉力賽，進入最後決定性的階段，555車隊一號車布傑斯苦戰之下，昨（十六）日進佔領前位置，豐田歐洲車隊二號車莊華格排名第二，日產車隊的卓倫仍然守在第三位。

昨日的比賽從武漢至鄭州，全日行車共九百九十二公里，是行車里數最多的一天，單是特別賽段，亦有二百二十八公里，參賽的車手無不小心應付。

布傑斯在抵達鄭州後表示，特別賽段滿佈砂石，行車打滑不在話下，而且是他參加拉力賽以來遇到的一段最長的砂碟路。

在昨日的特別賽段上，再有多部賽車因輕微意外或機件故障而退出比賽，昨晚抵達鄭州的賽車約有三十部，亦即是星期日自香港出發的半數。香港車手馮伯文擅車，退出比賽，另外，另一香港車手張兆成亦因車子火燒而退出。

港京拉力賽將於今（十七）日作最後衝刺，車隊將從鄭州出發，晚在石家莊稍事休息之後，換黑直趨終點北京明陵，明日清晨在明陵衝綫。

港府游說美國議員 否決限紡織品入口

（特訊）美國眾議院昨日表決一個紡織品成衣入口限制法案，港府會儘量游說參議員支持總統否決這個紡織品法案。

這個紡織品法案，要求限制美國紡織品成衣入口增長，每年不超過百分之一，另外，將膠鞋類產品入口量凍結在八六年水平。

貿易署長施祖祥稱，美國紡織業去年營利大幅增加，工人開工率高，限制入口的保護主義並不合理，但法例一旦通過，美國很難再遵守和其他國家訂納的雙邊紡織品協訂，香港可能被要求削減出口增長，但具體影響視乎商務部如何執行。

越以經濟不景為由 暫難大量收回難民
九〇年邊境糾紛解決可望改善經濟
簡艾德戴維思將晤港督談越南難民
表示英一直跟越商討盡力解決問題

兩名英國高級官員已就解決香港越南難民問題，於昨日分別抵港。該兩名英國高級官員，分別為英外交聯邦事務次官簡艾德勳爵，他於昨午抵港。另一名則為英國駐河內大使戴維思，他於昨深夜抵港。英國駐越南大使戴維思抵港後對記者透露，滯港的越南難民希望能於九〇年代獲得解決，他謂現時越南方面仍因經濟問題，未能大量收回難民。

戴氏昨晚從曼谷抵港時向記者表示，英國政府一直與越南部長及官員商討，解決在港越民問題，但越南政府以經濟不景為理由，不能大量安置，現時所能收回的數量仍很少。

不過，戴氏相信一九九〇年越南與柬埔寨邊境糾紛解決後，緩和國際間的關係，越南有希望改善國內經濟，才能有條件收回難民。

談到香港可否直接與越南或外國接觸，而討解決方法時，戴氏認為原則上有關對外交談應通過英國大使的，而英國方面亦已儘量去做。

戴維思留港期間，將與英外交部次官簡艾德，港督衛奕信及保安司衛理歡等會晤，並探訪屯門難民收容中心，詳細了解本港難民情況。（鍾）

台灣人民大陸探親 兌人民幣享優待

（特訊）中新社昨日就台灣人士到大陸探親旅遊怎樣辦理外幣兌換存款手續問題，最近走訪中國銀行總行官員。中國銀行官員稱，台胞帶的外幣可自由兌換，到中國大陸探親旅遊的，可以到各地中國銀行或該行在機場、賓館、商店設的代兌點兌換外匯兌換券或者人民幣，兌換人民幣可享受僑匯優待。

珠海一賓館內求婚不遂起爭執
涉嫌刺傷鄉間女友 港客公安人員對峙
歷十多小時未破僵局凌晨仍對峙

（特訊）一名痴情的男港客，於前日在珠海市一間酒店內會晤其鄉間女友，期間雙方談及感情問題時，疑因求婚不遂而發生爭執，有人在行李中取出利剪刺傷女子身體多處，並聲言同歸於盡。

至翌晨，原在熟睡中男子發覺女友偷偷走及通知公安局，一怒之下追趕女友，並搶去利剪將其再度刺傷倒地，此時，該男子以為殺死女友，事後公安局人到場將傷者送院及發現兇徒在天台徘徊，雙方並成對峙局面達數小時，直至今日凌晨一時仍未打破僵局。

該名求愛不遂的痴情漢陳×昌（卅六歲），來港後在大陸期間他結識該一名女子，曾在珠海市香州瓊山賓館任職麵粉師傅，在前灣仔太原街一間麵舖任職及居住，日中午前赴廣州珠海市，入住一間賓館五樓某房間，稍後其廿五歲姓劉女友前往見面，兩人在房間商談感情事宜時，疑發生衝突引起劇烈爭吵此時，有人在手提行李中取出一把利剪將女子的腰、胸及手部刺傷，據悉，當時劉女曾向陳某求饒，表示不要殺她，從中亦有人表示，已服下四十粒安眠藥，準備同歸於盡，言畢後，即扯斷光管電線，企圖用電將劉女電死，由於懷疑電壓過低兇徒未能得逞，雙方在房內成僵持至翌日凌晨。

當時，劉女趁男友服下安眠藥後熟睡，於是取走其身邊的利剪，偷走出房外，帶着驚惶逃至三樓逐房拍門，幸得到一名房客替其報案向保安局人員求助。

此時，其原在熟睡中的男子突然出現眼前，雙方即在酒店內追逐，至三樓走廊中兩人扭作一團，劉某搶去女子手上利剪，手起剪落，再將劉女刺傷倒地，據悉，當時她被人刺傷後故意詐死伏在地上，而陳某以為殺死人，必是逃離現場。

未幾公安局人員到場發現劉女受傷，於是將其送院救治，直至中午時，有人發現陳某在酒店天台徘徊，公安局人員接報後帶備錄音機與其商談，期間陳某要求喝啤酒及見其女友一面，但礙於劉女負傷在院，令對峙局面難以平息，據消息稱，直至今晨對峙仍未結束（合）

澳督與葡電視簽澳廣視議定書強調
澳門政府具自主權 管制廣播電視發射
澳廣視可招標開投供私人企業參與

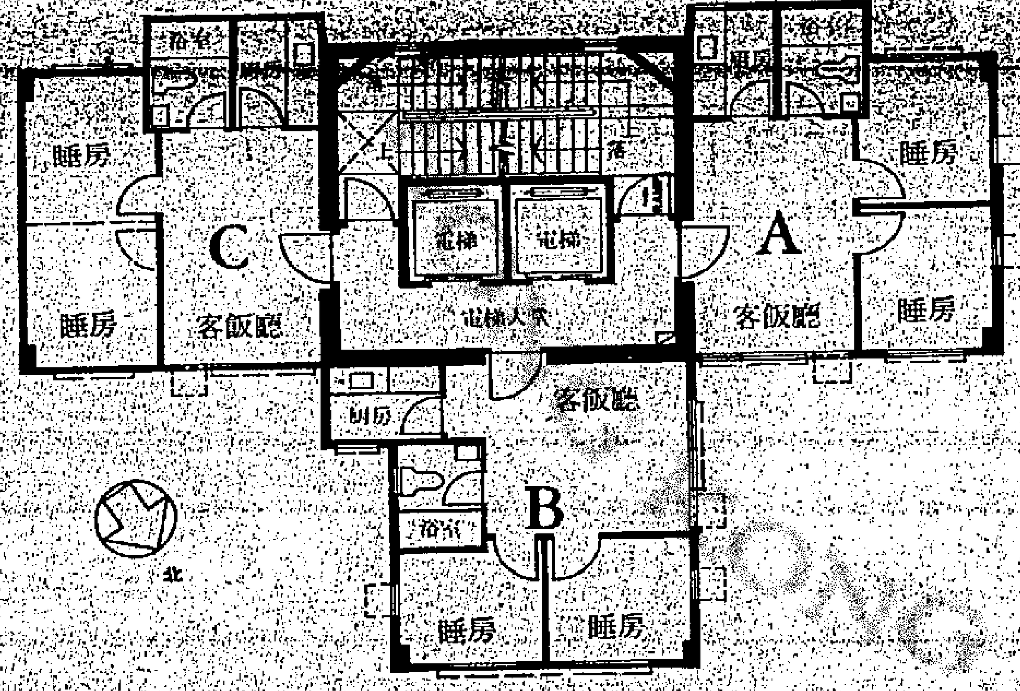
（特訊）澳門消息：澳督文禮治昨午在澳督府，與葡國電視台簽定一份有關澳廣視議定書時強調，澳門是有歷史及政治的理由，有法律來管制本地的廣播及電視的發射。換言之，是與全世界各國一樣，本地是有傳播資訊的自由，政府是會毫無疑問對澳廣視的管理有完全的自主權，而不受任何的干預。

澳督又說，簽署這份議定書，是改善澳門電視及電台的積極步驟，加強澳廣視的發射範圍及提高節目質素，對外宣傳來澳的形象，從而令澳廣視獲得更多的財政收益，簽定議定書的另一個目標，是改變澳廣視的法律地位，由原來公共機構及一間不具名的有限公司，以便在具備市場條件的時候，就可以招標開投，給私人企業參與。

昨日澳督文禮治與葡國電視台董事長高登簽定的議定書，內容主要是葡國電視台將佔澳門廣播電視台百分之三十股權，至於私人企業將如何參加投資澳廣視的辦法則有待日後詳細研究。

在簽署儀式後，澳督文禮治在答覆記者問時，香港政治顧問寇立夫將於下星期廿四號，率團來商談有關澳廣視加強發射問題。同時他表示澳門加強電視發射是正常的，澳門亦可收到香港兩個電視台的廣播。

鄰近中環 罕有小型住宅



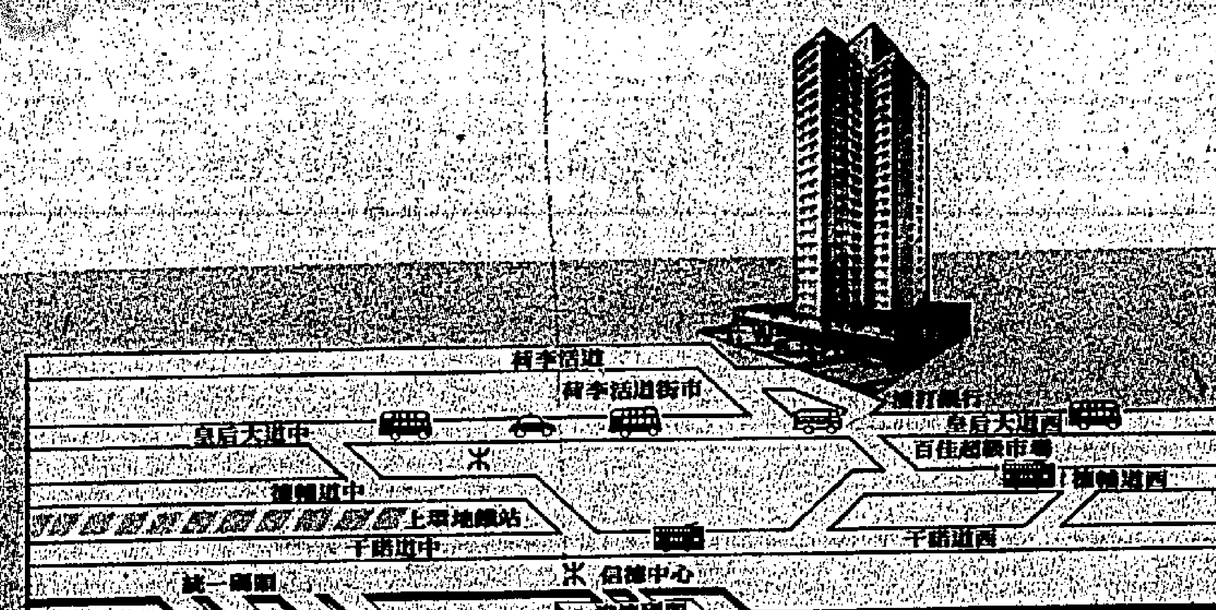
6樓至22樓平面圖　新街

新住大廈

上環新街2A—8號

單位面積482—493呎　每呎992元起

每單位僅售489,100元起



購樓數月即可入伙　自住收租皆有預算

＊接近中環商業區，步行上班只需十餘分鐘。

＊毗鄰港島交通主線及地鐵車站。

＊地點旺中帶靜，消閒購物方便。

向街旺舖同時發售　面積910—1,074呎　每呎僅售1,300元起

策劃興建及售樓代理

長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中29號華人行21樓　電話：5-8101818（地盤售樓處假日照常）

28 SQUADRON THE GURKHA TRANSPORT REGIMENT
1987 GRAND RAFFLE RESULTS
DRAWN ON SATURDAY 12 SEPTEMBER 1987
WINNERS TO CONTACT 5-28934753

1-25358	21-33733	41-12984	61-14487	81-04219
2-32137	22-16237	42-26485	62-27073	82-06856
3-26599	23-30152	43-30818	63-10961	83-06200
4-10775	24-19474	44-25256	64-06578	84-06134
5-02718	25-35098	45-27204	65-06375	85-19657
6-30586	26-05640	46-06320	66-19489	86-19541
7-27400	27-30120	47-14480	67-30286	87-30923
8-38779	28-08519	48-37997	68-13009	88-38412
9-04106	29-06833	49-35203	69-26762	89-30884
10-26106	30-26491	50-07575	70-32038	90-21577
11-27097	31-03533	51-25452	71-06847	91-30444
12-04049	32-02464	52-38600	72-02658	92-26044
13-05606	33-16014	53-08287	73-35105	93-16401
14-33226	34-35078	54-06941	74-29763	94-08315
15-14486	35-25012	55-30606	75-30382	95-06061
16-06947	36-33661	56-27682	76-39966	96-30180
17-33446	37-30891	57-03572	77-22638	97-21594
18-26444	38-32578	58-21354	78-27792	98-30082
19-12716	39-06558	59-32080	79-30848	99-19109
20-30167	40-19058	60-03549	80-21264	100-12328

承最高法院命賣重物業出投

茲定於一九八七年九月十七日（今日）下午三時正起假香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零三至二零五室本行物業拍賣場當眾公開出投下開物業

新界葵涌葵豐街33至39號華豐工業中心14字樓E座

面積：約一千二百七十七平方呎（祇供參考用）

上述物業交易規矩大書及詳情請向賣主律師或拍賣人詢問便知

賣主代表律師：葉顧施律師行

拍賣人：香港拍賣行及地產代理有限公司　同啟

免費加拿大移民講座

獨立移民　退休移民

商業移民　親屬移民

加國政府特許投資移民

地點：銅鑼灣怡東酒店二樓禮濤廳

日期：一九八七年九月十九日（星期六）下午四時半

一九八七年九月二十日（星期日）下午四時半

完全免費不需登記

分別用中英文講解

CODINA & PUKITIS

（加拿大律師）

溫哥華辦事處　多倫多辦事處　香港辦事處

及溫地可、紐約、東京辦事處

法國文化協會法文班招生

特別課程 (1)秘書法文班 (2)兒童法文班

開課：十月十日

報名：即日開始

地址

香港軒尼詩道一二三號　電話：5277825

九龍佐敦道五十二號　電話：3693257

香港渣華道一一八號三樓　電話：5616296

永樂街六層商用新樓依舊價出售

舖連閣及四層吉

永樂街一二七號近上環地鐵站

舖閣千餘尺每層寫字樓五百餘尺

電五一四五六二〇八洽看

CALIFORNIA, U.S.A.
A TIMELESS BEAUTY IN SANTA BARBARA

Seeking a second home or investment? A spacious and elegant California-Spanish estate created by award winning architect Reginald Johnson in 1927 is situated on the grounds of 5 acres above and adjacent to the 16th green of the renowned Monticeto Country Club. It commands a spectacular 180 degree view of the Pacific Ocean and coastline. The parcel could be subdivided.

For sale by owner US$2.75 M.

Pls. call Mrs. Cheng for further information at 5-773472 between 9 am to 11 am or U.S. 805-969-3442 Wen.

聘請校對

某文化機構擬聘男性夜班校對數名須有中學或同等程度要在港區居住兼合有校對經驗更佳有意請將履歷學歷及本人半身近照乙張如有電話請註明寄本報三四七號信箱洽。

聯合國美國協會提議

聯國負責檢查 軍備管制協議

檢查美蘇是否認眞實行協議 禁止生產貯存使用化學武器

（美聯社聯合國十六日電）一個國際決策人和外交家工作小組今日提議聯合國組織一個檢查隊，檢查軍備管制協議。該工作小組是由聯合國的美國協會組成，在一項報告中提出此項建議。當此之時，蘇聯和美國正在着手擬訂一項檢查條約，藉以檢定未來可能達成的消除中程飛彈協議。蘇聯外交部長謝瓦德納茲刻正在華盛頓訪問，他將與美國國務卿舒爾茲和列根總統會談，討論檢查中程飛彈條約的細節。目前，美蘇兩國的談判代表團正在日內瓦加緊談判中程飛彈條約。該工作小組在其長達一百一十六頁的報告中指出，聯合國可以成立一個多邊檢查隊，檢查軍備管制協議能否切實履行。

該工作小組是由美國前國防部長理察遜領導。理察遜認爲，聯合國對於實地檢查和維持和平工作已具有豐富的經驗。郝末，在組織多國檢查隊來檢查軍備管制協議是否切實履行，實在是綽綽有餘。如所週知，聯合國曾經組織和平部隊，在黎巴嫩、塞浦路斯、以色列、朝鮮半島、印度和巴基斯坦等地區維持和平。聯合國秘書長古爾拉亦會提議，聯合國可以把維持和平的角色擴大至檢查軍備管制協議，爲檢定此類協議的執行實況作出有意義的貢獻。該工作小組的報告還提出，聯合國亦可協助檢查禁止生產、貯存和使用化學武器的協議的履行情形。

北京駐美大使韓叙指出

美國干預台灣問題 阻碍中美關係進展

希望放寬大陸貨進口限制

（特訊）斯托尼布魯克消息：中國駐美國大使韓叙應著名美籍華裔物理學家楊振寧博士邀請，在紐約州立大學作了關於中美關係的講演。韓大使在講演中說，中美關係在過去的十五年中，取得了很大進展。兩國之間從互相疏遠發展到互相了解，從對抗發展爲合作。兩國間的關係，從政治接觸發展爲文化、經濟、貿易、科技、教育等各個方面的交流。

韓大使指出，陰雲有時也籠罩着兩國間關係的正常發展，這就是台灣問題。美國繼續向台灣出售武器，美國國會通過的所謂「與台灣關係法」，仍然視台灣爲一個獨立的政體。這就爲中國實現祖國的統一設置了障礙。是中美關係發展中最大的一塊絆腳石，也是雙邊關係中引起矛盾的主要原因。如果這一問題不解決，將有損於兩國關係。

韓大使說：中國政府已經提出「一國兩制」作爲解決台灣問題的一個方式。作爲第一步，中國政府大陸同台灣之間先進行貿易、通郵以及航空、航海聯系。他說，據報道，台灣當局正在考慮允許台灣人民到大陸探親，我們歡迎任何有利於拆除台灣海峽之間人爲樹立起來的障礙，希望台灣當局永遠拋棄「不接觸、不談判、不妥協」的僵化作法。他說，美國長期以來插手台灣問題，現在可以趁此良機，對這一問題的解決作出貢獻。他說，台灣問題的解決，將使美國放下背上的沉重負担，使中美關係得到穩固的發展。在談到貿易問題時，韓大使要求美國進一步放寬技術轉讓，進一步開放市場，不要讓貿易保護主義，損害大陸商品對美國的出口，他說，中美兩國發展貿易，對兩國都有好處。只有更多的中國商品能出口美國，中國才能購買更多的美國產品。

鄧小平會見尼泊爾國王 盛讚中尼兩國友好合作

（中新社北京九月十六日電）中共中央顧問委員會主任鄧小平今天上午在這裏會見尼泊爾國王和王后時盛讚中尼友誼。他說：「中尼兩國的朋友關係不同一般。」鄧小平解釋道：第一，我們相互了解；第二，我們相互信任；第三，我們對國際事務的認識和見解沒有分歧。鄧小平說，中尼建交三十餘年，兩國建立了深厚的友誼，我們是鄰國，又是友好國家，國家是朋友，領導人也是朋友。我們是真正的好朋友，我們的友誼非常珍貴。鄧小平向客人介紹了中國的發展規劃。他強調，既使中國在下個世紀中葉達到中等發達國家的水平，中國仍然屬於第三世界，在國際事務中還是和第三世界國家交朋友。鄧小平指出，中國根據自己的特點走自己的路，只要堅持中國現行的方針政策，中國的目標是可以實現的。在四十五分鐘的親切交談中，鄧小平還談到了下月召開的中共十三大會議。他說，十三大後，中國將更加開放，改革更加深入。政治體制改革包括許多內容，其中重要一項就是使領導人更加年輕化。鄧小平愉快地回憶了一九七八年對尼泊爾的訪問。比蘭德拉國王說，非常高興再次訪華，通過這次訪問，我相信尼中友好關係在今後的歲月裏必將得到進一步加強。國王還說，閣下爲中國現代化制定了正確的政策，這次我在北京看到了生氣勃勃的景象，我相信中國的現代化事業會取得成功。

聽取中東情勢報告

安理會五國外長 會晤聯國秘書長

（聯合國、紐約十六日法新社電）聯合國秘書長古爾拉結束他的波斯灣戰爭和平任務回返紐約後，聯合國安全理事會五個常任理事國的外交部長，會於九月廿五日與他共進晚餐。在華盛頓，美國國務院中東事務負責人說，如果，佩雷斯返回紐約時，未携有伊朗的答覆，接受兩伊停火案，美國就會施加壓力，向伊朗實施武器禁運。美國助理國務卿梅勒勒說，國務卿舒爾茲會與蘇聯外長謝瓦爾德納澤討論該項禁運，預料他不會反對該意見。

佩雷斯本週在德黑蘭和巴格達與伊朗和伊拉克領袖舉行會議，力促兩國履行聯合國兩伊停火決議案。聯合國安理會五個常任理事國——中、英，美，法，蘇，與及安理會其他會員國，於七月通過該決議案，揚言如果兩國拒絕遵守，就會向其中一國報復。伊拉克立即同意該決議案，但條件是伊朗亦要遵守。聯合國指責伊朗拒絕接受決議案。梅菲星期二在衆議院一個委員會上，提及可能會制裁伊朗，他說：「中國很可能會支持，而預料蘇聯不會否決。」這將是十五年前，從五國的外長首次一齊共進晚餐。

九月十六日，中共中央顧問委員會主任鄧小平在北京人民大會堂會見尼泊爾國王比蘭德拉。（郭占英攝）

洛市一名無雙臂的青年，用雙腳彈奏結他歡迎教宗到訪。教宗被感動，趨前舞台把他擁抱。（美聯社）

撤除貸款第三世界國家爛賬

在今年四月至六月間 美銀行損失百餘億元

八個月來有一二六間銀行倒閉

（路透社華盛頓十六日電）政府星期二說，美國商業銀行報告，在四月至六月間虧蝕創紀錄的一百零六億美元，主因是因向第三世界國家的貸款問題造成的。聯邦儲蓄保險公司說，這些大銀行從其利潤中撥出巨額儲備，用來填補在向發展中國家貸款造成的潛在損失所形成的惡果。該保險公司在記者招待會上說，全國一萬四千間商業牌行整個一年中所得利潤，可能是自一九三四年以來最低的。聯邦儲蓄保險公司主席塞德曼說：「我們預計在下半年收入將會彈升，其中一個原因是在第二季度儲備了大量欵項，很多銀行將不會像過去那樣按季節爲基礎進行儲備。」

他說，一些銀行正繼續以創紀錄的比率倒閉，反映了地區經濟問題對小型銀行的衝擊。今年以來到目前止共有一百二十六間銀行倒閉，而在一九八六年全年僅有一百三十八間，絕大部份是在西南和中西部地區。塞德曼預計到八七年底會有二百間銀行倒閉。一些銀行撥出空前的二百一十二億美元來保護他們主要是對巴西的外國貸欵中未來的虧蝕，巴西已宣佈一項延期支付商業貸欵利息的計劃。美國最大的銀行萬國寶通銀行在春季採取增加儲備的行動，當時它撥出三十億美元，來支付對第三世界債務方面的虧損。銀行業第二季度的虧蝕已超過了第一季紀錄的五十三億美元的利潤，而在一年前，銀行報告第二季度的利潤尚達四十一億二千萬美元。

貨幣基金會年報稱

保護主義蔓延 造成經濟危機

（法新社美國華盛頓十六日電）國際貨幣基金會今日發表年報，對世界經濟所面臨的日益深重危機，感到焦慮及提出警告。該會的報告書列舉了下述世界重大的經濟危機：（一）第三世界（發展中及落後）國家所負外債，數目有增無減，不但使上述國家本身的經濟衰退，借出欵項的債權國銀行業務也受到拖累，美國銀行爲此而倒閉者，去年一年內將及二百家。（二）美國的外貿赤字，有增無減，使這個自由世界經濟領導國本身亦受到極大經濟壓力。（三）工業先進國家中的二顆明星——西德及日本——的經濟增長，年來亦已大見放緩，這肯定是受到「世界性不景氣」的影響所致。（四）國際貿易保護主義最近有抬頭的趨勢，以美國而言，列根總統的政府雖然力拒執行貿易保護政策，但因該國的預算及外貿的赤字均過巨，國會中的保護主義傾向，日益明顯。

美貿易惡化 經常赤字 創高紀錄

（時事社華盛頓十六日電）據美國商務部十五日發表的今年第二季（四——六月）美國經常收支，有四百一十億九千七百萬美元的赤字，與上季的三百六十七億八千四百萬美元相較，驟增百分之十一點七。就一季的赤字來說，超過去年第四季的三百七十九億七千七百萬美元，創史上最高紀錄。赤字增大的原因，是由於貿易收支惡化的緣故，貿易赤字三百九十五億二千五百萬美元，較上季增加七億六千八百萬美元。第二季的出口，爲五百九十九億七千五百萬美元。

上海金融界培養 新一代金融人才

試圖恢復金融中心地位

（新華社上海九月十六日電）試圖重振昔日金融中心地位的上海金融界，正在加緊培養新一代金融人才。中國人民銀行上海市分行金融研究所副所長王華慶說，「盡管上海曾是中國金融人才最集中的地方，但是新一代金融人才的缺乏已成爲上海金融改革的障碍之一。」上海市內獨立的金融機構近幾年增加到三十一個。諸如資金拆借、股票買賣、債券發行、國際籌資等金融業務正在日趨活躍。但是人才缺乏也日益明顯，如交通銀行，今春在上海重新組建時，不得不聘請一批退休的金融行家來協助發展業務。而最爲緊缺的還是國際金融方面的人才。王華慶說，培養具有現代金融知識、多層次的金融人才，對上海金融機構來說，是關系到未來在金融競爭中的地位。上海培養金融人才的努力包括：一所新的金融專科學校本學期招收了第一批三百多名學員。各大金融機構還聯辦了金融職工大學，旨在爲金融在職人員提供進修機會。許多高等院校也紛紛舉辦各種名目繁多的金融專修班。與此同時，上海金融界與國際金融界加強合作，培養高級人才。其中包括聘請國際金融專家來滬講學，開設短訓班。今年以來還舉辦七十多次活動。此外，還派出金融業務骨干出國進修、實習。僅中國銀行上海分行目前已有二十多人從日本、美國、英國學成回國。

伊拉克打破休戰 轟炸伊朗石油中心及船隻

（美聯社巴林麥納瑪島九月十六日電）伊拉克宣稱，該國今日轟炸伊朗的石油中心和襲擊在波斯灣北部水域行駛的一艘船，此次行動已打破了歷時一週的休戰。在聯合國秘書長古爾拉訪問兩伊期間，伊朗和伊拉克會經進行自我抑制，停止互相襲擊。但是，在古爾拉秘書長訪問波斯灣離去後，該地區馬上重燃起戰火。外交界人士因而恐怕兩伊又會恢復「油輪戰」。在塞浦路斯尼科西亞收聽到伊拉克官方通訊社的一項廣播，引述伊拉克一項軍事公報說，伊拉克戰機今日曾經四度出擊伊朗的卡格島運油站和巴格馬力克石油區，以及打擊波斯灣北部伊朗沿岸外的一艘船。伊拉克表示，該國之所以轟炸伊朗的目標，是因爲伊朗在較早時炮轟伊拉克南部的巴士拉港。在古爾拉秘書長訪問德黑蘭時，伊朗總統卡米尼會經聲稱，假如國際組織譴責伊拉克爲侵略者，以及懲罰伊拉克的戰爭罪行，伊朗就會遵守停火決議。否則，伊朗將繼續同伊拉克交火。

第四十二屆聯合國大會，星期二在紐約舉行，圖爲衆代表在開幕禮上紛紛起立，爲和平國際日靜坐一分鐘。（美聯社）

殺害美籍華人 兩名罪犯處決

陝西打擊盜竊倒賣

（中新社北京九月十六日電）在北京開往廣州四十七次特快列車上殺害美籍華人戴維華的兩名罪犯，今天在此間被槍決。崔玉忠、戴文信兩罪犯是在今年六月二十日凌晨，趁美籍華人、美國德克薩斯州聖安吉洛TLS－I公司應用語言培訓中心中文教員戴維華在列車包廂內熟睡之機將其殺害，搶得旅行支票九張，外匯券、人民幣若干元。警方速捕。八月十二日北京鐵路運輸中級人民法院以故意殺人罪、搶劫罪判處兩罪犯死刑，剝奪政治權利終身。崔玉忠以原判認定的部份事實與實際不符和揭發他人違法犯罪行爲，戴文信以不是主犯，量刑重爲理由上訴北京市高級人民法院。北京市高級人民法院經審理認爲，原判認定其部份罪行與事實不符，沒有根據；揭發他人犯罪問題經查不屬實，戴文信上訴否認是主犯係推卸罪責。崔玉忠、戴文信有預謀地結伙在旅客列車上持械殺害無辜，搶劫財物，手段極其殘忍，犯罪性質特別惡劣，危害極大，原審法院對他們的定罪正確，量刑適當，兩犯罪上訴無理，予以駁回，維持原判。崔玉忠、戴文信兩罪犯在今天上午被槍決。

（新華社西安九月十六日電）繼六月中旬偵破秦陵將軍俑頭被盜案之後，近兩個多月陝西省各地又偵破盜竊（掘）、走私文物案件百餘起，抓獲罪犯一百二十四名，摧毀犯罪集團伙二十四個，搗毀犯罪活動窩點二十二處，繳獲文物五千四百二十一件，古幣十七萬多枚。七月初，商南縣公安局破獲一起文物團伙走私案，抓獲福建省倒賣文物、黃金慣犯張漢佃、張德利等罪犯共十一名，當場收繳「宋代銅鏡」、「大明宣德爐」、「永寶珍玩爐」等珍貴文物十一件，查獲贓欵一萬三千多元。渭南市公安局在七月七日至十四日的一周內連續破獲倒賣文物案九起。西安市公安局六天內也連破倒賣走私文物案件五起，追回文物九百三十七件。

近期美蘇明爭暗鬥新動向

陳仲賢

自年初，蘇聯領袖戈爾巴喬夫宣佈放棄限核談判與太空武器掛鈎的立場以來，美蘇限核談判開始從僵局中有了迴轉餘地。隨後蘇聯又重拾西歐建議，提出撤除歐洲中程導彈方案，稱爲「零點方案」。現在戈爾巴喬夫又宣佈，蘇聯準備撤銷部署在亞洲地區的全部中程導彈，但美國也應採取相應的行動，又是一個「零點方案」。因此合稱「雙零點方案」，引起了世界範圍的強烈反應，美、英、日、西德各國均表示，只要不附加任何條件，則一「歡迎」此舉。而且蘇聯並不要求美國同時撤銷它設置在南韓、菲律賓和廸戈加西亞的導彈。表面上看，戈爾巴喬夫確是要銳意裁軍限核了。

蘇聯這一凌厲的外交攻勢，迫使美國處於被動地位，不得不表示歡迎。然而，這事竟仍停留在姿態上，還看不出其緩和緊張局勢的實際意義。美蘇要實現全球「雙零點方案」，談何容易。因爲這裏面還存在種種分歧：西德的潘興導彈是否撤銷，還爭論不休；美國要求蘇聯先撤去導彈數量中超出美國部份，蘇聯則主張雙方按比例撤銷；關於協議如何監督檢查，也是十分複雜的問題，難獲一致意見。因此，「雙零點方案」並未能給人樂觀的估價。

近年來，蘇聯連續發動和平裁軍攻勢，這自然是姿態上一種轉變。但據報道，蘇聯的軍費開支十分龐大，佔國民生產總值的百分之十四，而美國只佔百分之六，法國只佔百分之四。蘇聯在經濟改革中，能否壓縮軍費開支，將是改革成敗的關鍵。因此，戈爾巴喬夫在與美國裁軍限核談判時，會作了幾番讓步。裁軍談判若得以實現，有利美蘇雙方擴軍競賽降溫，轉而在經濟、科技方面競爭，對世界發展有好處。若美蘇導彈能撤離歐洲，美歐軍事聯盟將趨鬆散，削弱美蘇對各國的軍事介入，於世界和平也是有利的。

對蘇聯的連串和平攻勢，包括「全球雙零點方案」，美國的反應都只是表面上的「歡迎」，「歡迎」之後便「冷漠」下來。美蘇之間始終存在明爭暗鬥，互相軟硬兼施。在裁軍限核談判中是這樣，在對待中東緊張局勢方面也是這樣的。

由於「伊朗門事件」中，美國秘密售武器予伊朗，醜聞揭發後，白宮會被鬧得天翻地覆，列根無精力顧上中東的事，因此蘇聯在這個地區被逐十五年之後，捲土重來了。它軟硬兼施，威逼利誘，與中東多個國家建立了關係。最近，列根政府然驚覺，深知此事怠慢不得。美國國防部長溫伯格主張要搶在蘇聯之前，加強海灣的軍事實力，恢復它在海灣地區的聲譽。美國因此承包保護科威特十一艘油輪，爲這些油輪護航。與此同時，蘇聯並不示弱，也向科威特租了三艘油輪。科威特是夾在兩大國之間競爭形勢之劇。爲了穩定蘇聯在海灣的地位，蘇聯外交部副部長訪問了伊朗，暗中以否決安理會對伊朗「制裁行動」爲交換條件，要求伊朗不要襲擊蘇聯船隻。此外，蘇聯在中東廣泛地採取了行動。如猶太人代表進行廣泛接觸，同以色列官員和美國的三十億美元軍用債欵，希望與以色列改善關係；明確告訴叙利亞，蘇聯要對埃及、以色列、海灣國家以及巴解組織實行新政策，並甜蜜地許諾增加對叙利亞的經濟和軍事援助；與沙特阿拉伯也作了親善接觸，儘管它們之間距離建立外交關係尚遠。最後，蘇聯一直在積極促進召開國際中東問題會議，爭取最大限度地參與中東事務。從另一方面來看，這亦是蘇聯「全球雙零點」外交攻勢的組成部份。

外交部發言人讚賞

日本朋友促進中日關係 重視外交正常化決議案

不滿「大赦國際」最近報告

（新華社北京九月十六日電）外交部新聞發言人今天在這裡說，中國對日本國會迄今爲加強兩國人民友好所作的努力，以及這次通過的「關於日中邦交正常化十五周年的決議案」表示贊賞。這位發言人是在今天下午新聞發佈會上回答記者提問時說這番話的。有記者問：據報道，日本衆議院最近通過了「關於日中邦交正常化十五周年的決議案」，提出政府要爲兩國友好進一步努力。中國政府對此有何評論？發言人說：「當然，要具體實現，還需做許多事。希望日本各界致力於中日友好的朋友們爲推動兩國關係的健康，順利發展作出扎實的努力。」

（新華社北京九月十六日電）外交部新聞發言人今天在這裡重申，解決柬埔寨問題的關鍵是越南必須立即停止侵略，盡早從柬埔寨撤走全部軍隊。有記者在今天下午舉行的新聞發佈會上問，越南最近稱要從柬埔寨撤走二萬軍隊，中國方面有何評論。這位發言人說，我們希望越南當局不要再搞名爲撤軍、實爲換防的把戲。

（中新社北京九月十六日電）中國外交部新聞發言人馬毓真今天應記者要求，對「大赦國際」最近發表的一份報告說，這份報告企圖利用中國報刊上揭露的某些違法事例，對中國進行攻擊，這是徒勞的。馬毓真說，「大赦國際」一向無視中國政府歷來反對酷刑，嚴禁刑訊逼供和體罰虐待的事實。對此，中國的憲法和法律有明文規定，違者必受懲處。我們在報上揭露這些違法事件，正是爲了堅決維護法律制度，嚴格執行反對酷刑的法律規定。馬毓真指出，「大赦國際」報告的出發點和目的與中國報紙批評揭露那些違法事件的目的是不一樣的。他說，中國近年正致力於健全社會主義法制，並制定了一系列法律，明確規定，反對體罰和虐待。中國政府對此是反對並要嚴肅處理的。

蘇聯外長在華府說

美蘇應舉行高峯會議

（路透社華盛頓十五日電）蘇聯外長謝瓦爾德納澤星期二說，他代表戈巴切夫轉給列根總統的一封信中對美蘇高峰會議的確切日期並未作出建議。但他說：「那是一封好的，內容充實的信。」謝瓦爾德納澤在星期二與舒爾茲會談後對記者們說：「我認爲因這些會談而有了一個好的開端」。他並且預言，不久將有建設性的成果。他說，雙方已就核試爆、化學武器及美國要求蘇聯容許猶太人移民等問題加以討論。謝氏對那封信的內容則未作進一步的透露。

美國不顧蘇聯反對 加快研究星戰

（路透社華盛頓十六日電）美國國防部官員星期二說，國防部將不理會蘇聯的反對，加快研究「星戰」式反飛彈防衛系統。溫伯格計劃這個星期內宣佈國防部專家的建議，加快「星戰」系統中幾個主要方面的研究工作。蘇聯外長謝瓦爾德納澤與美國國務卿舒爾茲在華盛頓會談後才宣佈有關星戰系統的研究計劃。國防部官員否認是在等謝瓦爾德納澤離開後才宣佈有關計劃。其中一個說，「祇是文件未齊備而已，溫伯格的行事不會如此」。

社論

法德加強合作舉行聯合軍事演習

路透社上週三從巴黎傳來的消息說，法國和西德的軍官是日宣稱，超過七萬五千名的軍隊，將於本月稍後時間參加兩國歷來最大規模的聯合演習。二萬名法國「歐洲緊急行動部隊」在飛機直升機及裝甲車支援下，開進西德，與爲團姆基地的西德陸軍第二兵團約五萬五千名軍隊會合。

北約歐洲諸國過去幾年最憂心的軍事威脅，是蘇聯部署於歐洲的三百多個三彈頭SS二〇型中程飛彈。因爲此種飛彈的射程達五千公里。西歐諸國均籠罩於其射程之內，隨時有遭受摧毀之虞。經過北約一方面部署潘興二型及巡航型中程飛彈，一方面委托美國與蘇聯談判撤減。迨至最近，雙方大致上業已同意廢除中程飛彈，大概不久可望達成協議。

然而，蘇聯與其東歐衛星的常規軍備，就中尤其是陸空軍及化學部隊，佔有壓倒性優勢。北約過去依靠核子武器威懾，將來廢除中程飛彈及短程飛彈之後，西歐的安全豈不可慮。

美國加拿大與歐洲大多數西方國家，鑒於蘇聯野心勃勃，早已成立北約組織，與華約組織抗衡。

作爲西方最富強的美國，爲了確保歐洲安全起見，特別派遣大量陸海空軍常駐歐洲。其中，派駐歐洲的陸軍，計有第七軍的兩個裝甲師，兩個機械化師等二十一萬七千人，配備五千輛坦克。派駐英國西德西班牙三個戰術空軍，計九萬二千七百人，擁有七百三十四架作戰飛機。派駐第六艦隊常駐地中海，配置四艘攻擊型核子潛水艇，兩艘航空母艦，以及其他水上艦艇。

鑒於西德位於歐洲的心臟部份，可能成爲蘇聯集團攻擊的主要目標。除開美國派駐大量陸空軍之外，英國派駐陸軍五萬人，空軍一萬零五百人，法國則派駐陸軍五萬人。

美國不僅派駐大量陸海空軍常駐歐洲，還在美國本土設置一支戰略預備軍，以便緊急之際，可以馳往歐洲增援。戰略預備軍設有一個司令部，統率兩個裝甲師，三個機械化步兵師，兩個步兵師，一個步兵旅，一個裝甲團。其中，一個裝甲師，兩個機械化步兵師，一個裝甲團的重裝備，業已儲存西德，以便上述部隊開到時，即可取用。

蘇聯集團軍力強大，一旦向歐洲發動侵略，北約歐洲諸國單靠現有兵力及美國駐軍防禦，以及美國戰略預備軍馳援，尚不足以應付。

法國爲歐洲大陸強國，以陸空軍來說，陸軍三十萬人，編爲六個裝甲師，兩個輕裝甲師，兩個汽車化狙擊師。空軍兵力九萬六千五百五十人，擁有四百七十五架作戰飛機。必須特別指出的是，法國除開上述陸空軍之外，特別成立一支「歐洲緊急行動部隊」，統轄下列單位：一、一個空中挺進師，兵力一萬三千五百人。包括五個降落傘團、一個炮兵團、一個工兵團、一個指揮支援團。二、一個空中機動海兵師，兵力八千五百人，包括四個步兵團，一個輕裝甲團、一個炮兵團、一個高射炮團、一個工兵團、一個指揮支援團。三、一個輕裝甲師，兵力七千四百人，包括兩個輕裝甲團，兩個裝甲運兵車團、一個炮兵團、一個工兵團、一個指揮支援團。四、一個山岳師，兵力九千一百人，包括六個山岳步兵團、一個輕裝甲團、一個炮兵團、一個工兵團、一個指揮支援團。五、一個空中機動師，兵力五千一百人，包括一個步兵團，三個戰鬥直升機團、一個指揮支援團、一個運輸直升機營，一個通訊團。

北約歐洲諸國——就中尤其是位於歐洲心臟部份的西德，一旦遭受蘇聯集團侵略，法國這支緊急行動部隊，可以迅速馳往參戰，並可鼓舞友邦軍隊的士氣。

法國不僅常規軍備相當強大，還有核子戰力。關於戰略性方面者，計有：一、十八個射程三千五百公里的地對地導彈；六艘戰略核子潛水艇，每艘配備十六個飛彈，共計九十六個飛彈。三十八架配備核子武器的戰略轟炸機。關於戰術性方面者，計有三十二個射程一百公里的布爾頓型飛彈。二、四十五架美洲虎型機，三十架幻像型機配備的核子武器。因此，法國與西德加強合作，對於保衛歐洲的意義，甚爲重大。

世界展望

不值得重視

台北「自立晚報」記者由日本到大陸採訪，北京台北兩地都視作「盛事」，北京盛大歡迎，台北當局依法追究，究竟是怎麼一回事？

全世界的國家，有不少派有記者駐大陸，香港各報經常有記者進入大陸採訪新聞，報導大陸事物。大陸根本沒有秘密，人人可以進去，人人可以到處看看。何況香港市民每天進入大陸的凡萬多人，逢時過節，有五六萬人。人人都有眼睛的，人人都有親戚、兄弟、朋友在大陸，有什麼秘密可言。

香港及海外人士認爲「自立晚報」記者此行不值得重視，其報導也不見得有什麼驚人之發現。台灣如此重視，可謂少見多怪，可謂小題大做。因爲可以構想得到的情形，各國記者都有到台灣採訪，各國商人旅客都有到台灣觀光。尤其是香港市民，天天不少人到台灣，誰也不會視台灣爲一個鐵幕一個神秘的地方。台灣海峽兩地事實是相通的，現在是間接相通。有一天直接相通，在下以爲類乎「自立晚報」記者「深入」大陸採訪的事，再不會爲人們重視了。

佳寧案六被告無罪

佳寧案經過二百八十個工作天在高院審訊後，今日終於有了結果，按察司栢嘉裁定案中六名被告全部毋須答辯，並引導陪審團裁定各人無罪釋放。

按察司在作出裁決時表示：串謀罪是要有兩個或以上的人士有協議做非法行爲，且可於不同階段加入參與。不過，案中兩名被串謀隱瞞目的會計師，却是因收到不少不正確的資料，例如假單據、假數簿及假會議紀錄，因而受到誤導。

按察司說：此案沒有足夠證據，證明上述兩人同意參與串謀，故控罪證據不足，毋須答辯。

按察司表示：至於林秀榮和林秀峰兩兄弟，控罪指他們在友聯銀行交易中參與串謀，但根據審訊時所揭露，林氏兄弟在交易中是被蒙騙，而友聯銀行一項，僅是整項串謀詐騙佳寧股東案件之一。

按察司認爲，在此種情況下，有關控罪並不適當，因爲一條罪却包括兩項不同的串謀，控罪重覆，於法律上不能成立，故須撤銷控罪，林氏兄弟毋須答辯。

按察司表示：在相對情況下，由於控罪重覆，不能成立，故陳松青及何桂全二人亦毋須答辯。佳寧案六名被告：（一）陳松青五十一歲，前佳寧集團董事；（二）何桂全，三十六歲，前佳寧集團董事；（三）林秀峰，四十七歲，前百寧順有限公司董事；（四）林秀榮，四十八歲，商人；（五）碧格，英國籍，會計師；（六）盧志煊，三十二歲，會計。

香港司法公正獨立，法院神聖尊嚴不容觸犯，在下知法，不願評論。好讓香港市民對香港有更深切之認識。

是香港的事

在下是反對直選的，但同樣重視於一九八八年舉行直選的可能性，問題如何解決？視乎香港市民怎去與中英雙方之協商。

直選也好，循序漸進改革政制也好，在下認爲都是香港的事，與外人無關。如果引導外人之干預，或是受外人利用，達到參預之目的，都是對香港不利的。

防止外人與外力或明或暗之干預，在下以爲香港政府必須有所行動，否則，香港政府真的要變成「跛脚鴨」了。

李文

意大利軍艦星期一緩緩駛離港口，前赴波斯灣參加掃雷行動及保護意國船艦和石油利益。（美聯社）

方公樹泉府君

之喪於昨（十六）日在香港殯儀館出殯辱承

官紳姻戚世友鄉宗

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均

感哀此鳴

謝

孝男　潤華　漢華　富華　國華

媳　譚遠良　曾麗萍　古肖珍　黃嘉詠

孝女　妙華　安華

婿　招華森　關慶康

暨　方樹福堂家人　泣叩

蔣主席提議五中常委成立小組
研議返鄉探親原則 迅將結論提會討論
強調國策光復保安三原則不變
但須防滲透分化顛覆統戰陰謀

(中央社台北十六日電)中國國民黨蔣主席經國，今天在中央常會中提議，由李登輝、俞國華、倪文亞、吳伯雄、何宜武五位中央常務委員組成專案小組，就行政院所提國人赴大陸「返鄉探親」的原則及各位常委的意見，迅作審議，並將結論提報中央常會討論。

蔣主席上午主持中國國民黨中央常會，聽取行政院長俞國華以從政黨員身分，就有關允許國人前往大陸探親問題的報告後，作了以上提議，並獲常會通過。蔣主席並強調，處理國人前往大陸探親問題的基本前題是：反共基本國策不變；光復國土目標不變；確保國家安全的原則不變。

(中央社台北十六日電)中國國民黨蔣主席今天在中央常會中提議由李登輝、俞國華、倪文亞、吳伯雄、何宜武等五位中央常委員組成專案小組，就行政院所提國人赴大陸「返鄉探親」的原則及各位常委的意見，迅作審議，並將結論提報中央常會討論。

蔣主席上午主持中國國民黨中央常會，聽取行政院長俞國華以從政主管身分提出有關允許國人前往大陸探親問題的報告後，作了以上提議，並獲常會通過。蔣主席指出，最近社會上普遍對國人「返鄉探親」問題表示關切，基於人道立場，行政院從政黨員針對此事研擬了實施原則，但因此一問題影響深遠，關係重大，為求慎重，行政院從政黨員希望向中常會提出報告並聽取各常委意見。蔣主席強調，為順應民情，結合民意，政府有必要就人道立場研究這一問題，但處理這一問題的基本前提是：反共基本國策不變，光復國土目標不變，確保國家安全的原則不變。

俞國華報告「探親問題」時指出，中共圖謀我的野心繼續升高，因此我們須慎防滲透、分化、顛覆及統戰陰謀。

(合眾國際社台北十六日電)執政國民黨中央決策常務委員會本日一致通過解除台灣人民訪問中國大陸的禁令。不願透露姓名的某常委告合眾國際社稱：「此一新政策，將予採取。」並「早日予以宣佈」，可能就在數日內。他說：出席會議的廿八名常委，「純以人道為出發點」，使人民得與久別的親人團聚」。他說：「沒有一位委員表示反對，亦無人提及政治反攻之類問題」。

蔣主席在中常會指出
執政黨應確保法治 護國安民促進民主

(中央社台北十六日電)中國國民黨蔣主席經國今天針對當前社會新的情勢與現象指出：政府和執政黨始終把目標看得很清楚，掌握正確的方向，踏著穩健的腳步，絕不會迷失。

蔣主席並且希望服執政從政黨員，時時要以國民大眾的福祉著想，用嚴正執法的精神，來確保法治，以照顧全民的心懷，來促進民主，相互共勉，勇往直前。

蔣主席上午在主持中國國民黨中央常會，聽取中央社會工作會主任趙守博所提有關「當前社會治安問題民眾反映」意見社調報告」後，發表以上談話。蔣主席並且以執政黨立場，重申「力行民主政治是一個非常嚴肅的課題，也是我們反共復國最有力的武器，必須以莊重負責的態度來進行，以不成不止的意志來貫徹。政府有循此目標實踐民主憲政的責任，同時也更有維護憲政基礎，保衛國家安全和保障國民生命財產的責任」。

美下令關閉巴解辦事處
涉嫌有恐怖行動

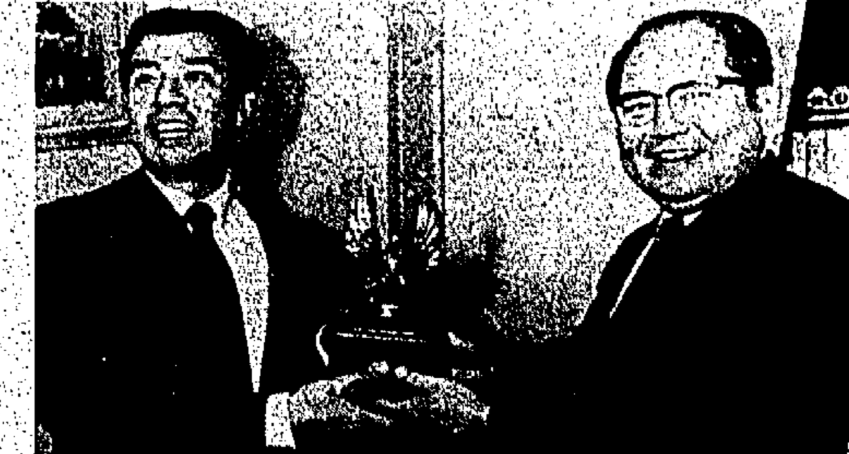
(法新社華盛頓十五日電)美國星期二向巴解發出通知，已經予巴勒斯坦解放組織三十天時間，關閉其在華盛頓的辦事處。

國務院發言人雷德曼說，這個行動，顯示「美國關注到巴解及其所屬人員執行或支持恐怖活動」。他說巴解可以保留其在紐約的聯合國辦事處，因為巴解在聯合國具有觀察員身份。

雷德曼說關閉巴解辦事處的原因包括：直接和謀殺一個美國公民有關的阿巴斯，仍留在巴解執行委員會內；今年四月參加巴解大會的一些團體，有從事恐怖活動的歷史；阿布尼杜組織和巴解主流有連繫。

雷德曼說，美國全力支持「巴勒斯坦人民的合法權利」，而他們要在以阿衝突中得到一個公正解決方法的權利，其「重要性並不少於以色列要和鄰國和平共存的權利」。

但他說：「不過，美國相信，一些巴勒斯坦人團體或和巴解有關的個人或團體所做的恐怖活動，已嚴重傷害到合法的巴勒斯坦人權利的成就。」



美警察首長團 贈鷹雕邱創煥

紐約市警察總局警政首長訪華團，十六日下午在台北拜會台灣省政府主席邱創煥(右)，由紐約市警局總局副局長暨審判長莫虎(左)以老鷹雕像致贈給邱創煥。(中央社)

星總理李光耀說
東協國不會受到民主政改的衝擊

(中央社新加坡十五日專電)新加坡總理李光耀，對於西方新聞媒體認為此地區不可避免的民主政治進展，將會為東南亞國家協會組織會員國帶來衝擊與變化的「一廂情願的想法」，表示懷疑。他在接受訪問並被詢及有關此地區的「民主發展」趨勢」時表示，中華民國與韓國的民主改革風潮，對東協國家影響不大。

他說，去年二月菲律賓前總統馬可斯被黜事件，是東協國家有關民主的一項積極發展。他說，如果發生流血事件或內戰，則將是一件非常糟糕的事。

他認為，泰國和馬來西亞不會有任何的根本變化。他說：「我不認為泰國或馬來西亞的軍隊，會如同歐洲國家一樣，由文人來控制。」他說：「我覺得西方新聞媒體認為民主改革將會迅速改變東協的一廂情願的想法，實在令人難以相信。」

金門兩艘漁船 曾遭漁政船 持械劫掠財貨

(中央社金門十六日電)金門地區漁民今天控訴對岸中共漁政船在海上的搶掠行為，使漁民們出海捕魚提心吊胆，並遭受重大損失。他們並呼籲政府拿出強有力辦法，打擊中共這種海盜行為。九月三日以後近半月來，金門金利吉、金龍興兩艘四十九噸級漁船，在烏坵附近海面遭到中共漁政船八零三號與八零七號搶掠一空。

金利吉和金龍興號船長余西良、余西坤一致指出，中共漁政船和大陸漁民近年來不是在海上搶掠勒索我方漁船，就是盜取在海上撒置的漁網，我方漁民不時遭受損失，令人痛恨至極。他們表示，最近兩次中共漁政船藉我漁船越區捕魚為由，強行掠奪。中共漁政船不僅人多且有武裝，又擅壞我方漁船，聲稱每艘罰款新台幣六千元，因此金利吉等兩艘漁船被搶去七箱蝦子和新台幣三千餘元值一萬四千元，漁民們希望政府採有效措施，保障漁民捕魚的安全。

錫波機場 世界最佳 漳宜機場 屈居次席

(中央社新加坡十五日專電)據英國商業旅行家週刊所作的一項年度調查說，新加坡漳宜機場僅以一票之差，敗給荷蘭錫波機場，未能奪得一九八七年世界最佳機場頭銜。

在「最佳機場」這一類中，漳宜機場獲得兩百票，錫波機場獲得兩百零一票。去年漳宜獲一百七十票，錫波獲二百一十三票。這是漳宜連續第四年贏得全世界最佳機場第二名。同時，漳宜也是連續第三年贏得歐洲境外最佳機場頭銜。來自五十二國約一千名商業旅行家，接受這項獨立的調查。

勞雷爾辭外長兼職 科拉桑升次長接替
科雷政見不同表面化
昨宣佈數名新貴今有新官提名

(路透社菲律賓馬尼拉十六日電)菲律賓副總統勞雷爾退出內閣數小時，總統科拉桑本日在內閣部份改組中，提名新財政部長，科拉桑在電視現場廣播中，提名兩位前軍事人員就任敏感性職位，同時否認副總統勞雷爾的指責，說她未盡力對付國內的共黨叛逆。

勞雷爾仍留任副總統，辭去他兼任外長之職，並說：他不會在科拉桑的內閣中接納新職位。他宣稱：「我們的國家正像一所着火焚燒的房子。」

科拉桑提名工務部長海梅翁格平為新財政部長。官方人士稱：科拉桑要在危機重重的政府中重新建立信心，她將于明日再又提名新內閣若干成員。她的簡短電視廣播沒有提及她可能爭論的行政秘書阿洛育，亦沒有暗示再有幾多位顧問去職。

(中央社馬尼拉十六日遠新電)菲律賓的動盪政局，在今天阿基諾夫人宣佈局部改組內閣後，最令人注目的是副總統勞雷爾公開聲明辭去外交部長兼職。這是科拉桑內閣意見紛歧的表面化。勞雷爾今天公開宣佈不參加阿基諾夫人內閣，起因於最近他的一連串訪問軍營，平撫軍人情緒的行動，引起阿基諾夫人及其親信的不滿，認為勞雷爾而是在挑撥政府與軍人之間的情緒。

不過勞雷爾說，他仍將留任副總統。他又說，他不會加入反對黨。

阿基諾夫人提名外交部次長雅恩接替勞雷爾的職位。財政部長由公共工程暨公路部長海梅接替。而海梅的職位則由公共工程暨公路部副部長艾斯塔升任。

阿基諾夫人也接受關務署長巴迪亞和移民局長何金的辭職，並提名退役中將米桑接任關務署長，桑帝雅各接任移民局長。

盧泰愚訪美有收穫
到記者協會曾遭一韓僑襲擊
昨離美飛東京繼續訪問行程

(路透社南韓首都漢城十六日電)據此間資深政治分析家指出：執政黨總裁同時係該黨下屆總統候選人盧泰愚此行訪美已收到使南韓的新民主政治形象，在美國受到廣泛認識之效。

盧氏在美國完成他極為緊湊的四日訪問行程後，已於今日離美轉飛東京訪問。盧氏在美會晤美總統列根、國務卿舒爾茲和美國會參衆兩院的兩(民主黨、共和)黨領袖，不但已經...

會見了他所需要見的全部主要人物，也有機會發表了他所要代表南韓政府說的話，而且能以不卑不亢的態度，在美國朝野留下良好印象，盧氏可以說是不虛此行。盧氏在訪美期間，對美國政府提供了下述要求及保證：(一)要求美國政府慎重避免採取貿易保護政策來傷害南韓的經濟；(二)保證南韓的民主改革一定會貫徹執行下去。在全斗煥總統的任期屆滿後，南韓將權力順利移交新民選出的新總統。(三)南韓軍人不但不會「參政」及「幹政」，而且會忠誠地追隨人民所選擇的新總統。

(法新社華盛頓十六日電)目擊者說，南韓執政民主正義黨總裁盧泰愚，星期二被大約一百名韓國示威者其中一人攻擊，該示威者拼命衝上前，他沒有受傷，但受驚嚇。

盧泰愚在美國記者協會演說前，在門外被打，他沒有受傷，但受驚。目擊該次事件的特約攝影記者恩格威說，當時盧泰愚和隨員進入記協，該名四十一歲示威者白昇伯(譯音)衝向他，襲擊盧的肩膊，然後向盧打倒。

(路透社南韓首都漢城十六日電)據此間...中為整個南韓的經濟利益而說的，一定受到南韓全國人民的衷心讚許。他們說，五十四名韓國記者協會...

自晚兩記者在大陸 擬訪問投共三分子
方勵之若受到安排會接受訪問

(特訊)台灣自立晚報記者李永得及徐璐昨日轉往北平進行採訪活動，他們昨日向中國旅行社總經理高鑫會面，採訪有關台灣居民去大陸旅遊探親情況。

李永得表示：他們希望在北平會見方勵之。黃植誠、王錫爵及李大維等人。(按：該三人為投共分子)但由於時間較短促，故他估計只能與上述四人一起傾談。他們現在正委托中新社代為安排。

此外，李、徐兩人還準備去北京大學訪問。

「自立晚報」總編輯陳國祥昨在長途電話表示，這篇報道長一千五百字左右，談到他們觸到張春男，遊天安門和紫禁城時和人民聊天，要求採訪方勵之，他們又提到經常被同行採訪感到很不習慣等。

「自立晚報」的報道又稱，兩名記者要求訪問大陸的著名天文物理學家方勵之，方亦間接知道他們的要求，但表示如果沒有中國新聞社的安排就不太方便接受訪問。李、徐目前仍無決定是否通過中國新聞社作這個安排。

(路透社台灣台北十六日電)根據台灣「自立晚報」派同中大陸訪問的李永得和徐璐兩位記者發自北平的報導：他們對北平的經濟落後情況，深感震驚，甚至「第一流」之商店中所出售的貨物，其質地亦低劣到使人難以置信的程度。

李、徐二人試圖在北平街頭截停路人和他們談話，問他們是否知道台灣的情況，他們點點頭，但表示知道，又問他們是否知道台灣很繁榮(意指經濟發達)，他們也點點頭，不過似乎不太明白「繁榮」二字，究是何所指。

「自立晚報」記者說，「五四」運動的發源地，而在有限的採訪時間止，台灣的報社不會與輯陳國祥說，至目前為訪問一些普通的大陸老百姓，李永得和徐璐預定在北平停留四日(由昨日計算日起)，然後轉赴上海訪問。

另方面在北採訪平的「自立晚報」記者李永得，徐璐昨日發出第三篇報道，內容講述了他們在北平的所見所聞。

自晚兩記者在北平見聞
經濟落後感震驚？單車何多亦奇？

李、徐二人見到北平大街小巷，自行車(粵稱單車)充斥，成為市民的主要交通工具，大感驚異，不明白自行車(腳踏車)如何可以維持一個人口超過千萬的大都市的「交通效率」？

李、徐遊天安門，見台灣指為「禍首」的毛澤東遺像，仍然高懸，覺得這和中國目前的「以文革惡果」的政治路線，於稱「保國衛民」的天職，不大調協。

政治觀察家指出：盧氏此行訪美，肯定將達到的新高峰，當然對執政黨之問題下屆總統繼續...

北韓攪攪震
函國際奧委會要求
奧運邀請函暫緩發

(路透社日本東京十六日電)據日本共同社星期三報導：北韓經已正式去函國際奧委會，要求延遲向各國發出邀請參加一九八八年在漢城舉行的奧運會。

共同社引述北韓奧委會主席金元申(音譯)給國際奧委主席薩馬蘭奇的函件內容(函件發出日期是九月十五日)表示：基於有需要就南韓與南韓舉行就奧運會各項存在問題的進一步磋商，因此有必要將原定星期四發出的奧運邀請函暫時擱置。為消除可能因平壤不參與一九八八年奧運會而引致東歐共黨集團不必要的杯葛，國際奧委會曾作出仲裁，將部份奧運項目由北韓主辦。南韓於七月間終於接納北韓分担四項比賽，項目的建議，但北韓在八月間突然要求加插多一項比賽項目，因而問題陷於僵局。

泰外交部消息 菲總統科拉桑 暫不出國訪問

(美聯社泰國曼谷十六日電)據一名泰國外交部官員週三稱：菲律賓總統科拉桑已無限期延遲其先前之訪問計劃，到泰國、馬來西亞及汶萊三國一行，此因上月該國發生了企圖推翻其政府的政變。

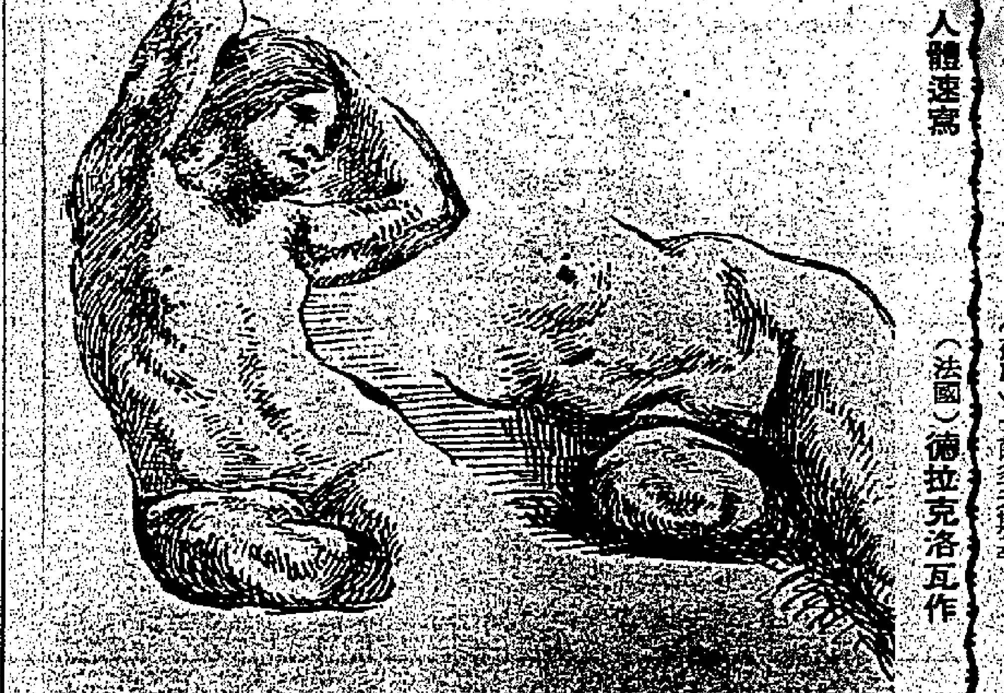
科拉桑總統原先計劃於九月底或十月初起行，但外交部於九月二日通知泰國駐馬尼拉大使，有關該延遲訪問之事。據悉：自一九六五年馬可斯訪問泰國以來，至今尚未有該國之總統到訪。

台股市微揚

(中央社台北十六日電)證券市場股票行情，今天小幅上揚，發行量加權股價指數漲了六點四三，而為三千四百二十七點零九。

今天股市呈現起伏震盪態勢，交易熱絡，成交量增加，股票成交總值達新台幣二百三十八億元。

股市今天開盤平穩，紡織股實壓沉重，股市人士認為，因為預期美國國會可能通過一項限制紡品、成衣及鞋類進口法案，所以紡織股的持股人信心轉弱，其他各種股票也受到了波及，走勢疲軟。到了上午九時四十五分，下檔接手力量轉強，金融股行情走高，化工、水泥、纖維、鋼鐵等股參與上游，指數攀升近四十點，展現了如虹的氣勢。



人體速寫 (法國)德拉克洛瓦作

華僑文化

聯合航空贊助港檀文化交流
港區代表週日啓程 將在檀島多場表演

(文化消息)演藝發展局主席吳樹熾先生昨天九月十四日宣佈有關太平洋文化交流計劃的行三十人的演藝學院的中樂及舞蹈團前往檀香山參與該項文化交流活動及在彼邦表演，對宣揚姿多彩的中國文化。

據吳氏稱，演藝發展局對能贊助是次交流計劃表示興奮，並說此項計劃能夠促進香港及檀香山的藝術團體的連繫及交流。

吳氏稱是次安排一平洋文化交流計劃之九之六，居同類形計劃之首，參與該項計劃的九百多名表演者，分別來自太平洋海岸十個國家的廿五個城市。他們的飛行旅程共達四十二萬六千哩，差不多相等於環繞地球飛行十八次或往返月球飛行約八次半。

最適合不過的。最後，負起親善的任務，是一路順風」，並深切期待檀香山歌舞藝術團於十月底訪港表演。

聯合航空公司發言人羅志強先生表示，太平洋文化交流計劃規模之大，香港區代表將於九月二十日星期日啓程前往檀香山參與ALOHA週嘉年華會，並假座設有六千座位的威基基蜆殼露天劇院表演。隨後將分別在夏威夷大學BRIGHAM YOUNG大學及全球最大的ALA MOAN A購物中心巡迴表演。

整項交流計劃行程甚為緊密，團員會在當地觀光旅遊及接受官方款待。此團將於九月廿八日回港。

雲壑春深別有天(國畫、仿明呂紀鶴雉流泉圖筆意) (香港)佘錦生作
壞雪澄時水滿川，奔流急湧下山泉，雉鳴野澗梅當放，雲壑春深別有天。(作者自題)

創作劇匯演
明年四月舉行 今起接受報名

(文化消息)由一羣熱心舞台劇的朋友組成及策劃的全港創作劇大匯演，繼今年七月舉辦的第八屆之「全港劇社匯演」，現定于明年四、五月間，假香港演藝學院舉辦第九屆之「全港創作劇大匯演」。

據香港劇社匯演籌委會主席王民聲透露：近年來本港話劇創作已漸成風氣，劇種繁多，包括有荒誕劇、喜劇、寫實劇、倫理劇、喜劇、默劇及諷刺社會劇等，所以今屆定名為「全港創作劇大匯演」。藉此，鼓勵話劇創作及推廣話劇表演藝術。

籌委會除負責提供演出場地、行政、技術協助及宣傳工作外，將給予入選決賽隊伍演出津貼，晉入決賽之團體可獲得二千五百圓製作費津貼。

為鼓勵各參加演出劇社，今次特設有十八項獎，計有最佳導演、最佳男主角、最佳女主角、最佳男配角、最佳女配角、最佳舞台設計、最佳服裝設計、最佳燈光效果、最佳音響效果、最佳化粧效果、全場冠軍、全場亞軍、全場季軍、創作劇本、冠軍、季軍及優異獎兩個。

除創作劇本冠、亞、季軍，分別獲得獎金三千、二千及一千圓外，其他獎項均獲贈紀念獎座。

參賽劇本之演出時間以四十五分鐘為限，題材不限，參賽劇本必須未作公開演出。大會鑑於編寫劇本需時，所以由即日起至八七年十二月三十一日止，接受全港劇社及愛好話劇者報名參加，有興趣者可去信與籌備委員會聯繫，地址：香港劇社匯演籌備委員會，通信處：「竹園南邨郵政信箱一九〇七號」香港，查詢電話：三一八三〇二六八(王先生)。

舞劇演繹「祥林嫂」

(文化消息)香港舞蹈團九月製作的「秋葉飛紅」，其中一節小舞劇「祥林嫂」乃改編自魯迅著名小說「祝福」。負責編劇者為舞團成員史國成，據稱該舞劇忠於原著的精神面貌，故事主角祥林嫂生長於中國傳統封建社會，由於她一連串的不幸發生在她丈夫及兒子身上，祥林嫂就被人冠以命硬克夫的指控，她的一生注定被社會排斥及受人鄙視，最後更被逼瘋了。

「秋葉飛紅」共有五齣小舞劇，均為香港舞蹈團團員作品，九月十六至廿日假大會堂劇院同場演出，廿五元及卅五元門票，現已在各城市電腦售票處發售。

市政局公共圖書館 推廣活動

·今日至三十日·
△鯉魚涌圖書館
兒童書籍介紹：趣味數字
兒童書籍介紹：動物世界
△大會堂圖書館
書籍介紹：攝影
△柴灣圖書館
書籍介紹：花卉欣賞
兒童書籍介紹：好孩子的故事
△觀塘圖書館
書籍介紹：會計
兒童書籍介紹：民間故事
△土瓜灣圖書館
書籍介紹：音樂欣賞
兒童書籍介紹：野生動物
△九龍灣圖書館
兒童書籍介紹：寫作的樂趣
·今日特別節目·
△九龍中央圖書館
下午五時十五分：國學何座
△深水埗圖書館
下午三時：錄影帶節目
不收費用，歡迎參加

語錄

關於素描 (之七) ·牛文輯·

△在每一個物體中必須抓住的，以便在素描中表現出來的最重要的東西，這就是主要幾條的對比。在鉛筆接觸畫紙之前，需要把這個對比深印在想象中。

繪畫中的輪廓，如同雕塑中一樣，是一種理想的和虛構的現象。它應當以自然而然的方法產生，在正確地布置重要部分的結果中出現。

色彩常常引起我的興趣，但素描卻是我經常所關心的。
——(法國)德拉克洛瓦

△畫素描——也就是觀察比例，所以任何時候也不允許自己隨便脫離整體看一個局部，也就是說，你畫的不是一個鼻子、一隻眼睛、一個嘴、一個耳朵、一個頭部、一隻手，而是鼻子、嘴等等在面部上扮演什麼角色，起着什麼樣的作用。每逢當你畫局部時，你都要從整體的意義上去畫，對稱的部分總是要同時畫，也就是說，兩眼是一定得這樣畫，兩耳、雙頰，所有這些都要從整體關係中去畫；如果你是畫人體，那人的頭部也同樣要從整體關係中去畫。畫素描要從一個中心開始畫，頭像從額面，人體從軀幹開始。勾畫出主要部分之後，一定畫出那些主要的陰影和大體光線，以便於檢查比例，而且總是要整體地去畫——總是要從開始到最後都要比較概括地去畫，要逐漸地入細。這就是告訴你畫素描的秘訣。
——(俄國)巴·尼古拉·尼古拉耶維奇

△重要的是完成素描的最本質的東西，素描的本質最重要，而材料運用上的完善——這是次要的事……。由於長時間的工作的結果，自然會畫得完美，就像學其他一切手藝一樣。
——(蘇聯)卡爾多夫斯基

海上漁夫(素描) (美國)荷馬作

中大音樂系舉辦 傳統簫笛音樂會
今晚舉行·免費欣賞

(文化消息)中文大學音樂系中國音樂資料館，將於九月十七日晚上七時卅分在崇基學院謝昭杰室，舉辦一個由中國著名簫笛大師鄭正華先生担任的簫笛演奏會，並邀得本港名古琴家劉楚華女士合奏。

劉正華是原中國音樂家協會上海分會會員，原上海民族樂團演奏家，十五歲時被上海民族樂團笛子演奏家陸春齡吸收為學生，深造笛子專業，以後又向陸團團長孫裕德學吹簫，向古琴演奏家張子謙學古琴。演奏會項目包括傳統簫笛名曲如：「牧笛」、「姑蘇行」、「秋思」、「京調」、「民新歌」、「百鳥引」、「梅花三弄」及巴烏獨奏。免費入場，歡迎各界人士參加。電詢：〇一九五二五二四。

十月中舉行 演藝嘉年華

(文化消息)兒童藝術協會、香港少年兒童美術協會、少年兒童畫室聯合主辦的「八七演藝嘉年華」，是由香港兒童藝術協會、香港少年兒童學院於十月十八日(星期日)下午三時至五時一連三小時假座大會堂經營...。

二項再教育及於娛樂的盛會「八七演藝嘉年華」，是由香港...

不招待，三歲以下幼兒恕不招待，每張門劵只收十五元正，購票方法：(一)可直接前往九龍聯合道三十四至三十六號二C香港少年兒童學院或九龍聯合道六十四至六十六號少年兒童畫室購票。(二)劃線支票台頭「香港少年兒童美術協會」付回郵信封圖九龍中央郵箱七二八〇號，信封面註明訂購八七演藝嘉年華門劵，詢問詳情可致電三一七二八七、三一九三五九、三一七六五三三六九六。

「南亞旅遊黃頁」出版

(文化消息)繼「歐洲旅遊黃頁」之後，向晖文化事業公司，於近日出版了一部「南亞旅遊黃頁」的旅遊新書。這本書是作者在八五及八六年，兩次深入中國西部青海、西藏、新疆、尼泊爾、印度、巴基斯坦、伊朗、土耳其、希臘、羅馬及中東的約旦等地，搜集各項最新資料及拍攝照片而編製成的。書中另有伊朗、土耳其、西歐地區、東歐地區、蘇聯以及中東等繼續西行的旅遊資料及行程設計。全書以地圖、照片、表格、文字互相配合的方式編製，地圖和彩色、黑白照片逾三百幀，書厚三百餘頁。

簡訊

一、展覽
△以色列大自然圖片展：香港仔文娛中心。
△山東民間美術展：三聯書店展覽廳。
△菲、歌德文風景攝影展：沙田大會堂。
△陳綿生作品展：中華文化中心。
△清代宜興茶具：文物館二樓，香港中區紅棉路。
△「攝影回廿」香港歷史圖片展：香港博物館。
△近代中國書畫展：中文大學文物館。
△香港藝術館藏二十世紀中國繪畫展：大會堂高座十一樓。
△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館(九龍公園)。
△中國茗趣：茶具文物館。
二、文娛表演
△綜合遊藝會：東區興華邨球場，晚八時。
△粵曲演：葵青區祖堯邨廣場，晚八時。
上述節目·全部免費

人口增長不足接替 歐洲各國鼓勵生育
與第三世界發展中國家恰相反

許多西方發達國家正在爲人口增長衰退而苦惱。他們的人口增長，多年來已處在替代水平之下。西德與丹麥的人口自然增長率（即在特定年度裏，新生嬰孩減去死亡人數）已呈負數。

西德：延長國民服役期

由于人口急速下降，西德政府被迫要在兩年後延長國民服役期，從目前的十五個月增加到十八個月。不過，歐洲的隱憂是西德可能無法履行北大西洋公約中所需的駐軍數目。

人口減少，也使英國首相戴卓爾夫人削減大學津貼。基於同樣原因，比利時政府已開始裁退中學教員。

爲了挽狂瀾于既倒，歐洲各國政府都積極採取步驟，以積極或消極步驟，鼓勵人民多生育。不過，這些措施的效果不大。

羅馬尼亞：禁避孕品入口

在東歐，羅馬尼亞在八十年代禁止國人墮胎，并禁止避孕用品入口。不過，它的總生育率祗提高〇．二%。

東德政府在一九七六年給予免息房屋貸款，額外假期及六個月分娩假期，以鼓勵國人生育。在接着下來的三年，生育率大幅度提高。

不過，到了一九八〇年時，生育率又回復到以前的低水平。

在西歐，許多國家都推行優厚的獎勵措施，鼓勵生育。西歐政治領袖都把人口政策的成敗，當爲國家與民族存亡的關鍵。

法國：孩子越多扣稅越多

在法國，米特朗總統宣佈了人口計劃，准備在五年內撥巨款，以鼓勵生育。這包括在孩子還未出世時到出世後，母親享有的生育津貼。生育第三個孩子的母親，可得一萬法郎津貼。政府保證三個孩子的家庭，月收少最少三千五百法郎。

同時，法國人孩子越多，所得稅回扣越多。

瑞典：孩子津貼到十六歲

在瑞典，每名孩子的基本津貼是每年三千克朗，直到十六歲爲止。

在丹麥，分娩假期長達廿個星期。在瑞典、挪威與西德，都允許國人拿有薪假期，以照顧身體不舒服的兒女。

這種種獎勵，反映出政治領袖對人口增長緩慢的担憂。

小王孫哈利返學

英王儲查理斯和儲妃戴安娜及威廉王孫，一起帶着小王孫哈利（中前）去幼稚園返學，這是哈利第一日返學。（美聯社）

衝破種族歧視障碍 美華裔律師露頭角
爲求伸張正義，自應據理力爭

爲被白人推下地鐵而慘死的華人新移民鄒啓榮索取賠償，華人律師伏義執言，據理抗衡。

紐約執業三十餘年的佘永壽，表現特出，在一九七二年榮獲美國律師協會頒發的特別榮譽獎，并被譽爲全美廿名頭等移民律師之一；舊金山的趙値榮律師和黃松壽律師，在處理政治難民的案件中，勝訴率很高，受到司法界側目；波斯頓李英華律師義務爲華裔新移民黃龍光伸張正義，推翻了白人警察的無理指控，名聲大噪，最近還被任命爲麻省檢控民權部主任。至于在美國當法官，那就更不容易了。紐約州就規定要當十年律師以後才有可能成爲法官。目前，美國的華人法官爲數雖然不多，但他們的杰出表現已受到美國司法界的注意。劉成威一九八二年才開始担任法官，翌年便擢升爲聖佛南度谷市首席法官，一九八四年被加州州長任命爲高等法院法官，今年又被列根總統提名、衆議院投票通過，成爲聯邦法官，成爲繼鄧心平被卡達任命爲聯邦法官以後又一位熠熠生輝的司法新星。五月廿九日，劉成威在宣誓就任聯邦法官時感慨地說：「一九二〇年代父親剛抵達美國，就碰上了排華法案，受盡了痛苦與煎熬。因此，我選讀法律，爲移民爭取權益。」這段話說出了華人司法人員的肺腑之言。

紐約自開埠以來的第一位華裔法官譚國楨，在一九八五年宣誓就職時，用英語說了幾句開場白之後，即用流利的廣東話表達了自己服務于同胞的決心。

歐洲議員攬運動 籲禁輸入袋鼠皮
不忍趣怪動物慘遭濫殺

（美聯社法國史特拉斯堡十六日電）歐洲議會一羣議員，發起一項運動，要求禁止輸入袋鼠皮，以期促使澳洲停止屠殺袋鼠。

是項運動的領袖，英國保守黨窩力文宣稱，歐洲人對此種殘殺，深感痛心。許多時此種殘殺行爲，純是爲了個人狩獵之樂。

窩力文携備保護動物組織所提供的數字，告記者招待會稱，每年逾二百五十萬隻袋鼠被合法捕殺，另一百萬頭爲偷捕者殺死。

綠色和平組織的梳爾尼女士說，澳洲袋鼠四十八種。由於不分皀白的濫殺，十三種已瀕臨絕種。她說，歐洲共市十二國輸入袋鼠皮，以用製造皮鞋及手袋，有鼓勵屠殺之嫌。一九八四年逾九十二萬塊鼠皮輸往歐洲。約八十八萬塊運往意大利。

古巴全國人將檢驗愛滋
一成人口處身「危險」

（路透社哈瓦那十五日電）古巴衛生部一位高級官員說，古巴全國人口一千萬將接受是否有愛滋病的測驗，並警告，勿與外國人隨便性接觸。古巴衛生部副部長特里星期一在晚間電視裏說，在古巴已有四個人死於愛滋病，一百四十三人被發現帶有愛滋病毒。

特里說，在過去十八個月裏已經檢查出古巴人口百分之十……約一百萬人屬於「危險」人物。他說，已查出因愛滋病死亡的四個古巴人，其中三人都是同性戀者，而且他們都和外國人有性接觸的人。他說，從一九八六年開始檢查以來，有一百一十四個外國人是愛滋病毒帶菌者，他們已被遣送回國。

兩美國人再試 橫渡英倫海峽

（美聯社多佛爾九月十六日電）二名美國公民星期三早上作出新的嘗試橫渡英倫海峽，——他們分別試圖以游泳方式及利用塑膠浮鞋方式完成今次的壯舉。

他們之中包括一名七十高齡退休長夏巴，在分隔英法兩岸約廿一哩長海峽的嘗試中企圖重獲其失去的舊有紀錄。

夏巴曾保持其舊有橫渡英倫海峽紀錄達五年之久但在年初終於了一名六十八歲澳洲男子巴特打破之。夏巴在多佛爾踏奇斯柏爾海灘出發前表示：「我目前正在最佳狀態及心切渴望完成今次的壯舉。」他說：「我期望已久的日子終於來臨，但是海水顯然較冷些。」夏巴說，在數月前他已籌備今次渡海泳的計劃。夏巴於一九八二年以十三小時五十二分游畢全程。與此同時，卅二歲律師霍特斯亦於同一時間離開踏奇斯柏爾海灘開始其踏浪方式橫渡英倫海峽的新奇嘗試，他企圖用一對像滑雪裝備的塑膠浮鞋完成今次的壯舉。

他說：「當我向人們透露今次橫渡方式時，他們均投以奇異目光。」

泰國報章可能被罰 登同性戀酒吧廣告
有損國家形象，助長愛滋凶焰
警方發表措詞強硬聲明

（美聯社泰國曼谷十六日電）記者今日稱，警方已提出警告說，他們可能採取行動對付這些刊登同性戀者酒吧廣告之報章，理由是此類廣告，製造對愛滋病之恐慌及損害泰國之形象，拒絕透露姓名之記者說，該項措詞強硬之聲明，週二在警察總部向採訪警方新聞之記者提出。並要求記者簽署一份文件，以承認曾閱讀此項聲明，及要求他們將該聲明轉交他們的編輯。該聲明稱，這些有關基佬酒吧及服務設施之廣告，傷害泰國之形象，文化和社會。又謂，此類廣告，引起對泰國之愛滋病情況不必要之注意，而且增加對這種絕症之恐慌。警方可能採取行動對付這些不聽從指示之報章，惟未有詳明採何行動。泰國今年正促進旅遊業，並一直試圖壓抑對愛滋病之恐慌。當局曾報導十多宗患有愛滋病病例之病者，且大部份已告死去。

北京市民夏秋之夜 文娛生活多姿多采
節目各適其適．花樣應有盡有

青年人喜歡跳交誼舞

夏秋之夜，北京許許多多的人特別是青年，被舞場、戲院、電影院、體育場館以及夜校所吸引，更多的人則是坐看電視和收看各人所喜愛的節目。

地處市中心的勞動人民文化宮的大殿院內，每當舉行舞會的時候，彩燈閃爍，有上千人踏着輕快的舞曲，翩翩起舞。文化宮的一位人士介紹說，入夏以來，僅在文化宮的大殿院和二殿院，已先後舉辦了三十八場大型舞會，參加的人不少於八。

據市工會、婦聯和共青團北京市委員會的一項抽樣調查，北京市約有四五%以的上青年人喜歡跳舞。最經常舉辦舞會的是各大專院校。大學生們基本上每個週六都可以跳舞度週末。

在京的許多部、局級單位，也都分別設有自己的舞場。在工廠、商店、醫院等單位，工會也常常舉辦多種形式的舞會：交誼舞會、迪斯科舞會、化妝舞會……。

引人入迷的燈謎

對於許多老年人和孩子來說，由北京市職工燈謎協會舉辦的燈謎晚會則吸引了他們。燈謎晚會每週末如期在勞動人民文化宮西側的小樹林中舉行。

吃過晚飯，人們三三兩兩到園中散步。在懸掛着一百多條燈謎的小樹林中，猜謎的老夫妻爲數不少，中小學生亦多。蘋果園中學的黃衛軍、司法學校的丁明都高興地對記者說，他們在暑假的晚上很喜歡出來走一走，看一看。十八歲的丁明每週的燈謎晚會必到。他說，猜燈謎能鍛煉思維能力，對學習有幫助。他指着一條謎面爲「一枝紅杏出牆來」（打一經濟改革詞匯）的燈謎說，這個謎底是「對外開放」。猜這類謎，既能複習古詩，又能瞭解國家的現行政策，很有意思。

一位退休人員同他的老伴在猜中「人人樹立四化志」（打一字）的謎底是「傘」字以後，領過一件獎品，就又繼續徜徉在這充滿樂趣的燈謎林之中。

輕音樂的魅力

在北京音樂廳門前，一位在北京街頭賣服裝的個體經營者買到了一張輕音樂欣賞晚會的「飛票」。他說：「我每聽一次音樂會，或看一場好的體育比賽，到第二天精神頭兒都很足，心氣也好」。

前來參加音樂晚會的，有大專院校的學生，有遠道騎摩托車來的農民，還有青年工人生。據音樂廳的負責人介紹，今年夏季以來，這裏音樂廳利用率爲近年之最。除輕音樂會外，這裏還舉行交響音樂會、民族音樂會等。（瞭望雜誌）

自稱上帝特使．實爲色中惡魔 秘魯神棍妻女衆多 亂攪關係面臨審判

（中央社利馬十六日專電）秘魯今日報報導說，一名有十個太太和許多兒女的神棍，正面臨審判，而且可能被判十年徒刑。

報導中說，這位自稱是「上帝的特使」的米契，十年前開始在利馬各地傳道。他在吸引一些信徒之後，說服他們賣掉所有家產，並與他們一起到秘魯中部的所謂「新耶路撒冷」山區定居。

他將男女信徒分開，並要較年輕的婦女住在較遠的一區。此外，他每天向信徒灌輸彼此不應有關係及不能交談，以免觸怒上帝。這些人開始在米契的土地上耕種和工作，而米契也在入口處派駐許多警衛，並下令「不得進出」。

當米契的信徒開始發現他們的女兒和太太懷孕時，他的答覆是：「他們和我發生關係，以便解救她們的靈魂」。

一名少女設法逃出，並向警方報案後，警方才救出所有人。

安德魯王子伉儷參觀英北部城市 有人持利刀歡迎 立即被捕控以私藏武器

（路透社倫敦十六日電）警方說，前天，英國安德魯王子與夫人莎拉到英國北部諾斯爾德市參觀時，歡迎羣衆中有一個持刀男子被警察逮捕。事前，一個歡迎者見有人持刀就報警，便衣警察上前將持刀者逮捕，控他私藏攻擊性武器。在這宗事件中，安德魯王子夫婦並未遭遇到任何危險。白金漢宮發言人說：我們已知道發生上述事件，不打算評論，一切由警方處理。

英國執政黨保守黨下月召開大會，英國警方對王室與戴卓爾夫人首相的保安工作加強，提防愛爾蘭共和軍發動恐怖攻擊。

聯國撥鉅款助寮修古寺

（法新社曼谷十六日電）越南通訊社說：「聯合國發展計劃」根據一九八六——九〇年技術合作協議，已提供十八萬九千二百美元給寮國維修寮國南部一座五世紀的寺院。「聯合國教科文組織」負責執行上述協議。

「聯合國發展計劃」也將在上述古寺院附近一條村落建造一座博物館，收存上述寺院的珍貴文物。

歐洲征太空計劃受挑戰 亞里安火箭故障 須延遲一天發射

（路透社法屬圭亞那——庫魯十五日電）西歐「亞里安」一太空火箭，發射員實人報告：火箭原定今晚（週二）發射，現已延遲，最少要延遲九十分鐘，火箭原定于晚上八時零一分，由法屬圭亞那發射。但于發射時刻尚差六分鐘之際，已停止倒數，由於一位高級官員表示，火箭之第三段發動機加油有故障問題，現暫預定於晚上九時廿五分發射。但倘若問題在今晚仍未獲解決，則將會延期二十四小時。

阿利安太空公司視此次發射，對該火箭之商業性前途，至爲重要。

怪招「獵艷」

一羣角逐美國小姐榮銜的佳麗，應攝影師（睡在地上）的要求，圍成一圈供他拍照。（美聯社）

獅身人面像歷史 比金字塔更久遠
日本地質及考古學家認爲 兩者間可能有秘密通過相連

（路透社埃及吉薩市十六日電）日本的地質及考古學家會多次探勘開羅近郊金字塔區的地形及地質，使他們相信在金字塔與人面獅身巨石雕像之間，可能有一條地道相通，日本的專家目前要研究和證明下述主要論據：

（一）人面獅身像的建立早於金字塔本身，時間應在公元前二千六百年左右。

（二）人面獅身像是整個「金字塔地區」的心臟，作爲金字塔的守衛者」。

（三）金字塔可能不只是古埃及「法老王」的墳墓這樣簡單，而是一個大的「隱間城殿」，目的在供死亡的帝王「享用」。

（四）「金字塔」除了成爲埃及古代帝后的「地下宮殿」外，可能另有其他宗教上的意義。日本考古隊的發言人表示：他們的工作要長年累月的時間才有結果。

加州各交通工具 州議會通過禁煙

（路透社美國加州薩克拉曼托電）美國加州州議會通過法案，禁止在州內的飛機、火車和巴士內吸烟。如果州長杜格金簽了該法案，加州州內的所有公共交通工具內，就不准吸烟了。

上述法案是州參議員柏特里提出的，他代表美國防癌協會，可望明年元月一日生效。

蘇開始檢驗英國留學生 以防愛滋病

（合衆國際社蘇聯莫斯科十六日電）英國大使館今日宣稱，蘇聯醫生已開始對英國學生進行愛滋病檢驗，但英國大使館稱，他們希望蘇聯澄清檢驗程序，然後贊同對美國學生檢驗。

某種神秘荷爾蒙 對兩性作用相反
使男人增壽令女人早死
加州大學研究員發現

（中央社洛杉磯十五日專電）聖地牙哥加州大學研究人員上週報告說，一種神秘的荷爾蒙似乎可降低男人心臟病發作的危險，延長男人的壽命，但在女人身上卻產生相反的作用。

科學家去年發現，血液中DHEAS荷爾蒙含量高的男人，似乎活得較久，而且發生心臟病的比率較低。從那時起，他們在另外五百一十名五十歲至七十九歲的男子身上，證實了此一發現，他們也對兩百八十九名六十歲至七十九歲之間的婦女進行研究，以確定她們血液中DHEAS荷爾蒙含量的多寡，與壽命及心臟病發作的比率是否也有類似的關係存在。結果令他們大爲意外。他們發現DHEAS含量高的婦女，死亡率與心臟病的比率反而最高。

DHEAS是由腎上腺分泌的一種荷爾蒙，其作用與男性荷爾蒙有點相似，這可以說明何以它對男性有利，但不見得對女性有利。

教宗保祿會晤猶太宗教領袖

（美聯社美國邁亞密電）教宗保祿二世本日與猶太領袖們作期待已久的會晤。關於他前任的幾位教宗被指對大屠殺事，緘口不言一節，教宗保祿出言辯護，并宣告此等恐怖事件，一此後萬勿再度發生。

教宗說，猶太人像文明國家一樣，享有家國之權，「但巴勒斯坦人亦同樣享有此種權利。許多巴人現仍無家可歸，變成難民。」週四日教宗抵南佛羅列達，受到熱烈歡迎，總統列根且親到機場致迎。教宗本日的演詞，指納粹的大屠殺是基督十字架的大敵。

驚險表演

一隊薩爾瓦多士兵在週二慶祝獨立日舉行騎術表演，圖爲策馬從一名士兵身上躍過的驚險鏡頭。（美聯社）

泰降十年最大豪雨 老婦興奮過度暴斃
久旱逢甘霖．竟是催命符

（曼谷消息）曼谷以北三百公里的碧差汶府發生了十年來最大豪雨，大雨連續下了四晝夜仍未有停歇的趨勢，該府共有六個縣治發生水患，受到嚴重損失，數條馬路車子無法行駛，北欖坡府亦有洪水泛濫，淹沒了六十間村舍，三座谷倉，另有二村民死于水患。

久旱逢大雨，也使一名老農婦興奮過度而暴斃。

此外，碧差汶直轄縣共有卅間房屋爲洪流冲毀，約有數千萊稻田被淹沒。

在碧差汶府以西的披集府，久旱後下了一陣豪雨，一名年近古稀老婦高興過度，想不到無福氣享受，因興奮過度致使心臟病猝發，昏倒後便一命嗚呼。

披集府連續幾個月乾旱後，于周二驟然下了一陣傾盆大雨，各處田地都是積水，家住披集挽汶納縣的藍鑾蓀（六九歲），乘着大雨在田中插秧，由于年事已高且工作辛勞，當時昏倒在田野中，隣居們見悄馬上予送往挽汶納縣立醫院，但不幸死于送醫途上。醫生驗斷藍鑾蓀因過于高興，又空着肚子在雨中辛勞工作，致使心臟病猝發死亡。

健體強身，呢隻好㗎！

北京天芝蜂王精

特級强力（口服）補劑

李時珍著《本草綱目》中記載「靈芝」能利關節、保元神、益精氣、壯筋骨、强身延年。

本品採用靈芝及新鮮王漿爲主要材料，再配以何首烏、補骨脂、淫羊藿、黨參等名貴藥材精煉而成。

常服能防脫髮、保烏髮、增進食慾、大補元氣。對精神緊張、病後體弱等有調補作用，更適用於氣管炎、貧血、關節疼痛等。

國貨公司、藥行有售

經銷處：瑞安公司

地址：北角屈臣道屈臣氏大厦A座502室　電話：5-660415

海城大酒樓夜總會

9月6日起盛大演出

許敏華

暨華藝歌舞藝術團

$1,980.　$1,480.　$1,280.　$1,080. [illegible]

海城北京大飯店隆重推出

午市小菜：紅燒牛筋、家常豆腐、蝦仁炒蛋 [illegible]

特價每款十五元（以上小菜任擇三款$45，另送例湯、絲苗白飯）

紅鸞星動諧連理．婚姻嫁娶宴海城

海城大酒樓夜總會可一次過筵開五百餘席，同時亦設有多個獨立禮堂以迎合不同大小之宴會，備有多款酒席供你選擇，菜價豐儉隨意。

滿十五席之隆重婚宴，可享有特爲您而設之免費服務：

□供應司機連裝飾的豪華花車服務三小時；
□每席可獲贈名貴海城西餅二打；（持「展綠咭」者，則不論席數）
□致送回門大紅金乳豬一隻；
□借用華麗龍鳳裙褂一套；
□主家車位；
□複式豪華結婚禮餅一座；
□專業拍攝結婚彩照八張；
□自備喜酒免收開瓶費；
□免費提供利是紅封。

尖沙咀新世界中心三樓　訂座電話：3-699688（總機）

女中文打字員

中學程度，熟大陸雙鴿牌打字機，有意到九龍彌敦道655號胡社生行23樓洽

正豐國產藥品有限公司

16週年

酬賓大減價

參茸補品．地道葯材

成葯西葯．應有盡有

[illegible]

新到吉林野山人參，

歡迎零沽、批發、轉口。

特聘廣州著名老中醫趙一塵駐診

EXAM SUCCESS PROFESSIONAL OR GCE

Our complete Home Tuition Service has helped thousands of students to succeed in their examination, providing the vital qualifications for a well paid job and satisfying career.

Courses include:
Accountancy — ACCA, ICMA, AAT etc.
The Institute of Bankers.
Institute of Chartered Secretaries (CIS).
GCE 'O' & 'A' Levels
British Computer Society.
LLB Degree (External London)
The Chartered Institute of Transport
Institute of Data Processing Management
The Institute of Marketing

Your Area Careers Adviser holds local stocks of many first books in popular subjects.

RRC
The Rapid Results College
Dept. YF12 (P.O. Box 23030)
6B Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong.
Tel: 5-8339173

Please send me my FREE copy of the prospectus "Your Career". CACC Accredited
NAME:
ADDRESS:
YF12

雲浮仙觀

花園骨灰龕及長生祿位

環山面海，合行地運，風水佳，政府批准，天然永久地，設有長生祿位及骨灰龕，服務設施周全，申請方便，專人晨昏香燭供奉，並辦大小功德。

附設齋筵供應 歡迎集體預訂

地址：流浮山深灣路雲浮仙觀
電話：〇—七二一一九〇七二三一九五
元朗辦事處：元朗青山道二三九一三三七號勤業樓A座二樓
電話：〇—七八九三三九

最近耗資：數千多萬元興建大型噴水池花園

九龍辦事處：旺角上海街四三八—四四四號同珍商業大廈一八〇二室　電話：三—七八〇三一八八

本港新聞

佳寧案會計師入稟高院追索
誰人支付堂費 今日繼續聆訊
雙方律師陳詞引起激烈爭論
陳松青等四人索取堂費日後另案申請

（特訊）「佳寧」案終結後，餘波蕩漾，六名被告人經獲判毋須答辯當庭釋放，其中獲釋之會計師碧格及盧志煊，昨率先入稟高院，要求港府支付堂費，索取「佳寧」案自初級偵訊迄聆訊終結止之二百八十一日堂費，而代表港府之控方則拒絕支付，雙方各執一詞，就支付堂費問題展開激烈之爭論，昨聆訊未畢，今日繼續進行。

碧格及盧志煊索取堂費案先行聆訊，乃因代表二人之御用大律師史力雲拿，將離開香港，至於其餘獲釋之四人，包括前佳寧主席陳松青、前佳寧集團執行董事何桂全、前百寧順董事林秀峰及林秀榮等，則將於日後入稟高院索取堂費。

昨開庭後首由控方檢察官史勿夫向法庭陳詞稱：本案內情複雜，索堂費問題將分批聆訊。目前首聆訊會計師碧格及盧志煊之索取堂費問題。

檢察官繼指出：碧格二人爲專業人士而非公衆人士，故其堂費不應由公衆基金賠償。

檢察官又指出：二人既爲會計專業人士，在審核賬目發現疑點時，理應運用其專業資格提出解釋及採取應有行動，蓋在大宗交易中，作爲專業人士對該等疑點應負責任。故從公帑中撥款支付堂費，乃値得斟酌。

代表碧格及盧志煊二人之御用大律師史勿夫向法庭指出：根據慣例，一宗案件之被告人獲判無罪釋放，照例可應得堂費，而審判該案之按察司柏嘉在判詞中已清楚說明，並無證供指證碧格及盧志煊二人參與「串謀」事件。且二人已毋須答辯獲釋，故要求控方負責堂費。

大律師繼指出：上述堂費通常由經歷司核算，且應由本案於初級偵訊日起計，迄上日聆訊終結爲止，共二百八十一審訊日，大律師認爲該筆堂費可由政府動用公衆基金支付。

檢察官隨反駁稱，法律上雖存有上述索償堂費慣例，但其中一重要因素乃其人本身行爲是否引致他人懷疑而足以導致被起訴，而被起訴者雖已獲釋，但亦應負有專業上責任。

檢察官又指出：法庭除裁決何方應付堂費外，亦應考慮堂費分担問題，蓋在佳寧案中，辯方處理方式，有拖延審訊之嫌。（均）

遊泰國被信心動搖
申請新發護照大幅減少
寧願補錢換舊護照 李立新稱不能強迫

（特訊）申請新的英國國民（海外）護照人士，上月大幅度減少，不過保安科表示，本港不可能強迫其他國家支持新護照的聲明來加強市民的信心。

港府自從七月一日簽發新的英國國民（海外）護照（簡稱BNO護照）後，七月份有八千二百人申請，而申請舊的英國海外屬土公民護照，就有九千七百人，但到八月初，泰國一度拒絕簽證BNO護照持有人事件發生後，八月份申請BNO護照的人數比七月份少七成，祇得二千六百多人，而申請舊的英國海外屬土公民護照就增加四分一，達到一萬二千多人。而在同一個月，有一百一十四人放棄已經申請的BNO護照，寧願補錢更換舊護照。

首席助理保安司李立新認爲，有此情況是受到泰國領事館事件所影響，他相信新護照有同樣的地位，而有十年的時間去證明根本是沒有問題。至於新護照是否得到其他國家作出聲明承認，本港並無法強迫她們承認。

李立新謂，目前市民絕對有個人的自由去選擇換領任何一種護照，政府亦不會特別鼓勵市民去換新的護照。他又提醒一些在九七年後仍然持有英國護照的人士，在九七年前始終要換領新的英國國民（海外）護照。

佳寧案檢控程序錯誤
陳英麟稱應作交代 使立法局議員瞭解

（特訊）立法局議員陳英麟認爲，佳寧案聆訊了二百八十一個工作日，最後部份被告卻因爲檢控程序上的錯誤而被釋放，政府應該就今次事件向立法局議員提出交代，使議員能對今次事件有所瞭解。

又：立法局議員王澤長表示，佳寧案的判決令到複雜商業罪案法例加快獲得通過。他估計本年底法案將在立法局三讀通過成爲法例。

立法局研究複雜商業罪案特別小組主席王澤長認爲，佳寧案的複雜案件，十分需要新的法例來處理，他與設判決佳寧案前已有新例，則可以縮短三分一至二分一審訊所需要的時間。他希望法例在明年初可以正式實行。

而政府方面消息人士稱，政府已經根據特別小組作出的建議，完成複雜商業罪案法例的初稿，在數星期內會進行諮詢工作。

英外次簡艾德訪港
今起展開繁忙活動
會晤各界深入瞭解民意

圖：（上）英國外交事務次官簡艾德勳爵昨日抵港訪問，港督衛奕信爵士親到機場迎送；（下）簡艾德在機場作簡短談話。（本報攝）

（特訊）專責香港事務英國外交聯邦事務次官簡艾德昨午抵港，他將與港督衛奕信和行政局會面，並與英國駐越南大使戴維思，聯合國難民專員岳萊商討滯留本港的越南難民問題。

簡艾德表示：這是他首次以外交及聯邦事務部次官身份出國訪問，香港正是他出外訪問的第一站。他認爲此行極其重要，希望是次訪港可更深入認識香港。在機場迎接他的包括港督衛奕信，布政司霍德，行政局首席議員鍾士元，署理立法局首席議員王澤長，英國駐港高級商務專員何樂爲。

簡艾德訪港四天期間，將與各界會面，包括行政及立法兩局議員、市政局議員、區域市政局議員及社會各界人士。訪港行程也十分緊湊，包括參觀沙田新市鎮一個屋邨，出席一個區議會會議及巡視越南難民營及邊境地區。

簡艾德今日由政務司廖本懷陪同下，乘直升機遊覽本港，其後到中央政府合署出席行政局會議，下午由港九政務署長周德熙陪同下，出席東區區議會會議之後，前往大會堂，出席由市政局主席與市政局議員所設的茶會。

簡氏於今年六月繼李連登出任專責香港事務之英國外交及聯邦事務部次官，是次陪同他來港的還有英國聯邦及外交事務部助理次官（亞洲事務）麥若彬及他的私人秘書雷達衛。（瑩）

生活水準提高人人喜歡扮靚
化粧品．生機勃勃
梁吳國賢說化粧品重視名牌

（本報專訊）雖然化粧品業於八五年二月因當局徵收百分廿五入口稅，會受制「災難性」的衝擊，但隨着本港經濟近兩年的蓬勃發展，地產股市的興旺，市民消費力大爲增強，化粧品業又同復生機。加上日圓強勁，台灣放寬旅遊限制遊客人數的增加，更促進該業進一步發展，前景可說是一片光明。

香港化粧品同業協會副會長梁吳國賢在接受本報記者訪問等作上述表示。她指出：隨着生活水平的不斷提高，香港人已改變六十年代對化粧品的錯誤觀念，很多人現時已注重個人儀表及加深對護膚品的認識，「耳濡目染」，對化粧品的需求自然有增長。

她續說，兩年前由於大陸收縮外匯，很多轉口大陸的台灣化粧品回流，充斥本港市場，年青人以「低消費」使用這批廉價的化粧品，直接「教育」了他們對化粧品的認識。以她從事化粧品業多年的經驗，梁太認爲成熟的顧客固然有較強的消費力，但年青人的「消費衝動」更不容忽視。

梁太指出，長期以來，遊客的消費在本港化粧品業佔很大比重，但近年本銷市場已有很大的發展。

目前，入口化粧品的銷售額中，四成來自遊客，六成是本地人；護膚品八成是本地人，兩成是遊客，但香水遊客則佔七成，本地人是佔三成。

梁吳國賢解釋謂：大部份華人至今仍不習慣使用香水，但她深信隨着西方生活方式的日漸普及，本港人士對香水將有「較大的適應」，不過，她補充說，「這可能是十年，甚或二十年後的事吧。」

梁吳國賢現任怡和商務拓展有限公司姬仙蒂婀香水及化粧品部總經理。自去年十月她担任上述職務後，姬仙蒂娜產品系列的營業額增長達一倍。

梁太在暢談其成功的經營策略時稱：傳統上，高級化粧品牌較注重遊客生意，但姬仙蒂娜卻十分重視本地的消費者，因爲隨着生活水準的提高，香港的消費者已有足夠的購買力。她又說，她很着重護膚品的生意，因爲護膚品才可爲客戶建立長期的關係；香水與唇膏客戶不是一生一世要用，但合適的護膚品客人則會定期使用。

梁太指出，要化粧品銷路佳，形象推廣很重要，因爲很多大顧客另對牌子的形象有信心，尤其對女性而言，化粧品更賦與她們「夢想和希望」吧。她又說化粧品業是一個五光十色，七彩繽紛的世界，因此吸引不少年青的女仕入行。

梁太承認化粧品推廣是否成功，化粧小姐佔頗重要席位，故她重視化粧小姐的服務態度，化粧品專賣櫃要整潔，存貨要充足，對產品（尤其是護膚品）有深入認識，當客人建立長期關係。她強調，化粧小姐切忌「急功近利」，最重要是能夠爭取到「滿意的客人」。（蘋）

圖：怡和商務拓展有限公司姬仙蒂婀香水及化粧品部總經理梁吳國賢認爲化粧品業前途一片光明。（本報記者攝）

投價過高．「自甘撻訂」
高價投得的士牌照 六十八個不去領牌
撻訂接近七成情況驚人
譚惠珠稱交諮委會進行檢討

（特訊）最近運輸署推出的一百個的士牌照中，六十八位得主「撻訂」，爲歷年來最多牌照「撻訂」的一次，也是過去三年不曾發生。交通諮詢委員會將會就此事作出討論。

最近推出的市區的士牌，直至中標人士截止領取時，一百個牌照中，六十八位得主「撻訂」。其中一間投得五十個牌，而不取牌的車行負責人，對此事不願發表評論。

於是次投標中，繳付全部標金的車行發言人說，他除了買賣的士牌外，還經營租車生意，假若牌價低，不能轉賣出去，可轉租予司機。

九龍的士車主聯會主席葉昌華表示，從投資角度看，市價低於投標價，車主不領取牌照，實無可厚非。最新一次的士牌平均投標價爲五十九萬七千元，現時市價爲五十三萬元。

港九的士總商會主席鄭漢華和各界關注的士聯委會主席李超凡都表示：月初區議會討論的士政策，發表了一些不利的士經營意見，致影響未來的士政策不明朗，使財團和車主皆失信心。

交通諮詢委員會主席譚惠珠表示：交通諮詢委員會將就是次的士牌「撻訂」事件進行討論。她分析導致「撻訂」原因，乃因的士牌價過高，最近一次投標價太高，做成的士收入和成本不相稱。其二爲本港現時市區的士需求量幾近飽和。

譚惠珠強調：交諮會絕不會因炒高牌價，而將的士加價率直接提升，交諮會不會因受投機成份而帶動炒牌。

她稱：交諮會屬下小組的士牌照小組將繼續搜集各方面對的士政策的意見，預計明年三、四月將有關意見提交行政局。

運輸署發言人稱：將這六十八個「撻訂」牌照連同下一批的士牌照，一併於明年一月推出投標。他表示，於過去三年來從未出現市區的士牌「撻訂」的情況。

過去兩月拘捕小販逾萬
販賣不潔熟食有礙公衆衛生

（港訊）在市政總署繼續全力掃蕩小販行動下，過去兩個月來共拘捕一萬一千一百六十二名非法小販。市署發言人昨日說：「這個數字與去年同期比較，微升百分之二。」

「此外，在過去兩個月所拘捕的一千一百一十三名非法熟食小販，與去年同期比較，亦顯著增加百分之五十四點八。」「這足以反映市署對掃蕩非法小販的決心，尤其是非法熟食小販，由於他們所售賣的食物嚴重影響公衆健康，並且非常容易引致霍亂、痢疾、傷寒及傳染性肝炎。」

「拘捕行動大部份由一般事務隊執行，其中有部份則與警方聯手進行。」

發言人強調，市署在掃蕩非法小販方面的努力，實有賴市民的通力合作，不光顧非法小販，方能更加湊效。

港九市區三百報販
現時已在擺賣但無正式牌照
將獲市局正式發牌
根據八五年調查紀錄．准在原地擺賣

（特訊）市政局街市及販商事務委員會昨晨召開會議，原則上通過發牌予現時仍在符合發牌條件地點擺賣的無牌報販，預料在今年稍後會發牌予大約三百名的報販。

然而，由於「販商及街市政策」白皮書會在下月公佈關係，故委員會認爲要配合白皮書內的新建議後，才能逐步施行。

本報獲悉：街市及販商事務委員會昨日就提早發牌予報販的建議展開討論並追溯在八五年時，委員會及常委會已批准發更多報販牌照，當時會先後在各市區的報販進行兩次調查，以便了解仍未有牌之報販攤位詳盡資料。

可惜，販商及街市政策諮詢文件巧逢在諮詢期，故街市及販商事務委員會便要求將重新發報販牌的建議暫時擱置。

市政局現時的目的是想盡快及簡單地發牌給八五年經調查證實符合發牌條件的報販，並將根據目前攤位大小及其牌費辦理；這樣可使照報販可以堅持牌條件繼續經營，毋須担心被人逮捕。同時，市政局的牌費收入也略有增加，無牌的報販人數也相對減少。

根據八五年市政局的報販調查顯示：無牌報販共五百二十一個。計九龍區有三百三十三個，香港區則有一百八十八個。

現時證實在固定地點擺賣報紙的持牌流動小販總數有六十三個，九龍區佔廿七，香港區則有三十六。換言之本港市區現存之有、無牌報販合共有五百八十四個。

但經調查至本年六月爲止的報販所佔用符合發牌標準地點的報販共有三百〇六個。計九龍區佔二百二十個，香港區有八十六個。

所以，在八五年經調查證實合資格的報販中，約有三百名可獲發牌在原來的地點擺賣，由於這項行動目的是盡快實施，故毋須再作諮詢，免致計劃受到延誤。

有關現階段只發出額外報販牌照的建議，並不表示當局不會加強現時的執法行動去對付餘下的無牌報販，其實，市政局無意在進一步重整報販前，同時採取行動迫使所有餘下的無牌報販停止營業。

不過，日後在重整報販時將根據正常程序辦理，會進行一連串調查，其中會包括在八五年五月未經調查及那時才開始經營的報販。

另方面，影視娛樂事務處轄下之報刊註冊組發言人昨日表示，直至本年八月爲止，在該處註冊之報紙及雜誌共有六百一十八份，其中六十七份爲報紙，餘下的便是雜誌與刊物。（殺）

成交創新紀錄
跌四十二點．成交達三十三億

（特訊）香港股市昨日交投創下歷史性新紀錄，全日成交超過卅三億元。但恒生指數卻跌了四十二點二八，以三六〇四點六四收市。

長實、和黃、港燈、嘉宏昨天復牌，由於長實系供股計劃，要在市內吸納過百億元，部份長實系股份持有人，可能沒有餘力供股，又或者避免麻煩，不如索性及早拋售套現，然後「換馬」。在如是壓力之下，長實系股價反覆偏軟，亦意料中事。不過業內人士並未敢太看淡大市，只要供股計劃逐漸消化後，牛市還在後頭。

上午當恒指跌至三六三〇以下，買盤趁低吸納，其中不乏基金參與。個別二、三綫股仍有出色者，如澳門電力前收八角八仙，最高做一元零五仙，造發展前收一元六角五仙，最高會做二元七角四仙。（強）

圖示：港人每日需要的精神食糧——報紙，但港九目前只有六十三個有牌賣報紙的持牌流動小販。（本報攝）

今日各版主內要容
「彩色生活」
「亞太佳麗菲島試泳姿彩色畫刊」。

小評
的士牌價過高七成棄權

運輸署最近標投一百個的士牌照，總共收到三百九十四份投標申請，平均每個牌照有四份申請書，可說得是相當踴躍。點算結果，獲得接納的最高投標價爲六十萬八千元，最低爲五十九萬六千元，平均中標價爲五十九萬七千元，創下了標投的士牌照價的最高紀錄，而標投價錢之高，也令到業內人士和社會人士的普遍關注。

但是，這個最高的標投價，突然令人如夢初醒，直到最後繳款領牌之日，祇有三十二個牌照繳足餘額領取，而放棄權利實行「撻訂」的竟佔一百個牌照中之六十八個，約達百分之七十。放棄權利比例之高也是前所未見。甘願「撻訂」放棄權利，顯示了一個事實，就是出價過高。

檢討實況有利正常經營

的士牌照標投價錢過高，對乘客而言，並不是好現象，雖然的士收費受到限制，但牌照高到超出常軌，有悖情理，的士乃是商業，以牟利爲目標，業內人士不能達到牟利目標，必然千方百計以求加價，羊毛出在羊身上。

的士牌價升降，則與供求關係不可分離，雖然打錯算盤，棋差一着，但反映的士牌照供求仍熱門貨品，從今次大幅度棄權領牌事件，我們希望交通諮詢委員會從速檢討其中原因，切實瞭解的士牌照供求實況，以便制訂正確政策作爲今後標投的準則。

我們不願見到牌照標投價錢過高，直接影響的士行業經營，更不願見到有炒牌情況出現。合理的發牌政策，有利於的士行業正常的經營，而因牌照過高而危害一個行業。

香港中文大學研究院
招收新生

一、本院現招收一九八八年度一月入學修讀下列學位課程之新生：
哲學博士學位課程（全日及兼讀）：
臨床及病理科學
電子
哲學碩士學位課程：
（文學院）
藝術（全日及兼讀）
音樂（全日及兼讀）
（醫學院）
基本醫學（全日及兼讀）
臨床及病理科學（全日及兼讀）
（理學院）
生物化學（全日及兼讀）
電子計算（全日）
電子（全日及兼讀）
（社會科學院）
政治與行政（全日）
社會（全日）

二、修讀年限：
哲學博士（二或三年全日制、四年兼讀制）
哲學碩士（二年全日制、三年兼讀制）

三、投考資格：
申請攻讀哲學博士學位課程者，原則上須
（一）在本大學認可之大學畢業已獲得碩士學位，並經認可大學在有關學科上有資格之學者二人同意担任諮詢人；或
（二）考獲乙等一級或以上之榮譽學士學位，並曾於本大學攻讀碩士學位課程最少一年，且經有關學部認爲具有從事研究工作之能力；或
（三）考獲醫學士或相等之學位，或於特殊情形下，具有學士學位。
申請攻讀碩士學位課程者，原則上須
（一）領有本大學承認之榮譽學士學位（乙等二級或以上）或
（二）在本大學認可之大學畢業，並考獲學士學位，且本科成績平均在乙級或以上；或
（三）具有相等於上述學位之專業資格。

四、報名費：
申請攻讀博士及碩士學位課程者，須分別繳交報名費港幣二百元及一百元。

五、入學試：
除獲准豁免外，申請人須參加本院主辦之入學考試，包括筆試、測驗、口試及有關學部之學科考試。入學筆試暫定於一九八七年十月廿三及二十四日舉行（仍待香港中文大學教務會議通過。除非另行公佈，入學筆試將在上述日期舉行）。

六、有志申請入學者，可即向本校下列辦事處索取本院概覽、考生須知及報名表格：
香港中文大學研究院（新界大埔道香港中文大學馮景禧樓一〇一室）。

七、函索申請表格者，請註明擬修讀之課程，畢業大學名稱，獲授之學位及榮譽等級，並附二圜郵資之回郵信封（六吋乘九吋）一個。

八、入學申請截止日期爲一九八七年九月三十日，逾期申請概不接受。

一九八七年九月十七日
教務長 楊汝萬

先施有限公司開派股息通告

一九八七年二月二十八日止年度之股息每股壹元五角經於一九八七年九月十六日召開之本公司股東週年大會通過，股息支票將於一九八七年九月十八日郵寄予股東或按照股東指示之辦法處理。

香港，一九八七年九月十六日

邵氏兄弟（香港）有限公司
通告

董事會宣佈本集團在截至一九八七年三月三十一日止之財政年度內，經會計師審核而未計入非經常性項目之除稅後純利爲港幣一億一千六百零三萬五千元，去年之純利則爲港幣九千二百三十九萬六千元，增幅達百分之二十五點六。

公司之詳細業績已在一九八七年公司年報中發表，該年報將會稍後分發予諸位股東。

董事會擬於一九八七年十一月二十日（星期五）召開之股東週年大會上，建議開派末期股息每股港幣十三點五仙，予當日已登記在股東名冊內之股東，此末期股息連同已派發每股港幣四點五仙之中期股息，全年共派發股息爲每股港幣十八仙，比去年增加港幣六點七五仙。

本公司將於一九八七年十一月十日起至十一月二十日止，包括首尾兩天在內，暫停辦理股票登記及過戶手續。

承董事會命 公司秘書 阮戍民
香港一九八七年九月十六日

邵氏兄弟（香港）有限公司
股東週年大會通告

本公司定於一九八七年十一月二十日（星期五）正午十二時，在香格里拉酒店第二層地庫玫瑰、牡丹廳召開股東週年大會，商討下列事項：
（一）省覽截至一九八七年三月三十一日止年度本公司之賬目及董事會與核數師報告。
（二）通過開派末期股息。
（三）選舉董事及釐定其酬金。
（四）聘請核數師及釐定其酬金。
（五）處理本公司其他事項。

凡有權出席及投票之股東，可委派代表出席及投票，該代表人不必爲本公司股東。本公司將於一九八七年十一月十日（星期二）起至十一月二十日（星期五）止，包括首尾兩天在內，暫停辦理股票登記及過戶手續。

承董事會命 公司秘書 阮戍民
香港一九八七年九月十六日

SANYO三洋
快趣洗衣 化煩爲簡

三洋特爲全港主婦們帶來最佳洗衣寶貝——三洋全自動或半自動洗衣機，洗衣量特多，簡化洗衣過程，衣物徹底乾淨，乾衣快趣妥善，而且特別慳錢、慳電、慳時間，免除一切洗衣煩惱，是今日主婦們的最佳洗衣助手。

達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114(7線)
旺角彌敦道765-767號 電話：3-800039 3-800997 灣仔軒尼詩道245-251號 電話：5-8912997 5-8921472
維修服務中心：觀塘協和街36號2樓 電話：3-440151 3-450206 長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

本港新聞

誤會投考名落孫山家中吊頸
勤學生死得冤枉
游永健身體不適託母往工業學院看榜
慶幸兒子榜上有名慈母遲返鑄成大錯

（特訊）遲遲未見母親返家報捷，一名勤奮好學青年誤以爲投考學院榜上無名，昨晨被發現在家中吊頸，及後將其解下送抵醫院證實不治，誤入枉死城。

死者游永健，十七歲，與父親游日民（五十一歲），母親陳慕馨（四十六歲）住柴灣邨十四座三×一室。死者爲家中獨子，父母在膠廠工作。

死者於前年會考失敗，但並未氣餒，今年再重考，結果不但成績及格，在物理及化學兩科取得頗佳成績。現後，向柴灣工業學院報考電機科，於昨晨放榜。死者適逢於前晚肚腸不適，煎熬一夜，至昨晨體力未恢復，他仍堅持去學校查詢是否被取錄，其母見他精神不佳，勸他在家休息，代爲前去學校看榜，其母於八時出門，在學校查悉兒子榜上有名，懷着滿心歡喜，順道買餸返家向兒子報喜。至九時○五分返家時，赫然發現兒子在露台吊頸，以一截電風扇電線上吊，其母驚呼求救，將其解下報警，當時其子已無氣息，全無反應，警員聞訊到場將其送院，抵院時證實不治，現場未發現有遺書。

據死者之母稱，懷疑今次事件原因，爲其子曾受考試挫敗影響，對於今次投考工業學院取錄問題非常關心，抱着患得患失心情，昨早替子查詢成績後，疑是買餸遲返，其子誤爲名落孫山，不敢面對現實，做出傻事，枉送生命。

死者平日喜愛運動，讀書勤奮好學，雙親對他讀書從未施加壓力。雙親因愛兒子死訊不禁傷心悲痛，而街坊亦替死者之不幸感惋惜（合）

火種從天降
葵芳邨新廈十四戶人家焚燒晾衫架

（特訊）葵涌葵芳邨昨午出現火燒連環晒衫架。位於樓上一個晒衫架疑被火種跌下燒着，引致被燒着衣衫火種跌落樓下，波及十四個單位，事件中，一名女戶主撲火時灼傷手部。

現場爲葵芳邨葵智樓，上址廿七層高，最近始入伙，昨日下午二時四十分，上址一九一○室一名七十五歲姓鄭老翁正在看報紙，突嗅到露台外傳來一陣焦味，遂走出查看，赫然發覺的衫架上衣物燒着火種隨着跌落樓下，樓下十四個單位都受火種波及燒着晒衣架。其中受影响較爲嚴重單位爲一六○九室當時屋內卅九歲女戶主周麗珍撲救時左手臂被火屑灼傷，事後送院敷藥。一四一○室屋內無人，消防打破氣窗入屋撲救，一三○九室單位姓吳，晒衣架上火種入露台，引起小火，一罐殺虫水受熱發生爆炸，外牆亦呈薰黑。受影响單位由十九樓至四樓，事後，房署人員到該些單位進行登記手續。（合）

珠胎暗結虛報被姦
浪費警力少女有難
春風留孽種腹痛送院夜雨難瞞

（新亞社訊）一名少女與男友發生關係一年後，發覺懷有身孕，卻向警方詭稱曾被人强姦，留下孽種，後卒爲警方揭破拘捕，控以一項浪費警方人力罪名，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官諭將案押候至九月卅日以便等候感化官及教導所的報告書後，始行宣判，當庭撤消被告之保釋，還押教導所看管。

被告女子姓黃十七歲，被控於今年九月八日在九龍沙田坳道聖瑪莉諾醫院，明知而向一名女警九九八○號報假案，詭稱一宗罪犯曾發生過，浪費警方人力。

案情透露：今年九月七日中午十二時許，被告乘搭地鐵途中，突感胃痛，於是落地鐵往上述醫院睇醫生，下午二時許，在醫院向一名護士透露於今年二月中在深井曾被一不知名男子强姦，故現在懷有身孕；次日上午，護士向警方報案，一名女警率召回醫院替被告落了一份口供，被告稱於今年二月某日下午二時半許探完同學後，在深井一山邊遭一不知名男子强姦但事後並無對任何人提及，直至九月七日，後來官方向被告之家人，一名姓楊青年，一名醫生及一名護士各落了一份口供，於九月十日下午，警方由被告陪同下到達深井，調查現場環境證據，影了五張相，案件及後由慈雲山警署移交荃灣警署人員接手，同日稍後時間，一名警長向上述姓楊青年取口供時，知悉其於被告自八六年開始，便時與被告發生性行爲，於今年三月，發覺被告戴上腰封，自此便拒絕再與其發生性行爲，至六月發覺被告已懷孕數月，被告曾叫他否認與她發生關係，並着其不要說出任何事，她會自行搬掂，眞相被揭穿後，案件又再移回慈雲山警署人員接手，一名探員向被告取口供時，被告始承認曾與姓楊青年發生關係，身孕的嬰兒屬姓楊青年，先前所講會被强姦的事情全是虛構，警方稍後才將被告落案控以上述罪名。

兩檔菜販爭位擺賣
六名男女大打出手
三男女受傷三女子帶署

（特訊）沙田沙角邨街市兩檔菜販，因爭位擺賣，昨晨發生毆鬥，六男女扭作一團，其中三男女報稱受傷送院，三女子帶署問話。

三傷者爲許×城（三十歲）妻劉娣×（二十八歲），雷×嫻（三十二歲），各人敷藥已無碍，至於帶署問話三女子皆爲傷者的家屬。

打鬥現場在沙角邨街市內，其中姓劉夫婦在街市內開設有兩菜檔，而姓雷傷者則在附近設另一菜檔。據悉，劉、雷兩東主過去疑因爭用水喉及擺賣地方問題發生口角。

昨晨九時許，該街市另一菜檔因沒有營業，劉、雷兩東主便互相爭用該菜檔門口位置擺賣，最後終釀成口角，繼而動武，六男女扭作一團。（合）

司機車禍被扣留東莞妻圖營救
苦哀未能會夫
鄧妻失望回港
現時入息全無一家生活陷拮据

（特訊）於十多日前在大陸車禍中遭當地公安部門拘留的一名本港貨車司機鄧桂華，目前仍未知會否被提控，其妻與愛婿前往東莞看守所探望丈夫，亦不准見面。而日前向香港新華社尋求協助又未得到回覆，鄧妻正爲丈夫未卜的前程感憂慮，終日徬徨。

鄧妻於三日前向新華社請願後，在前日與弟及妹動身前往大陸探望丈夫，查悉其夫扣留在東莞市看守所，鄧妻要求與丈夫見面，但遭看守所人員所拒，表示其夫現時不能與外界人見面，甚至親人，鄧妻幾經哀求，對方亦無動於衷，迫於無奈，於昨晚返港。

據鄧妻稱，看守所內有人暗示其夫一定要坐監，最少要三年，甚至七年長。在查詢其夫何時會受審，對方只稱不知道。由於不熟識當地法例，不知如何處理其夫目前的困難。

唯有靜候新華社的回覆，希望得到一線曙光，不致求助無門。

鄧妻與兩女一仔生活全賴丈夫任貨車司機收入，如今其夫被扣留，入息全無，一家開支只有靠些微積蓄維持，加上担憂丈夫境況，鄧妻愁容滿面，未知何時才渡過難關。（合）

青山公路儲化學品貨倉
貨櫃箱突冒出濃煙
消防用泡沫車撲救

（特訊）新界青山公路近小欖一個貨倉內發生三級火警，一個載有甲醇膠水貨櫃箱突然冒出濃煙，由於倉內分存有一批化學品，消防到場展開灌救，並出動泡沫車，火警發生個半小時後被撲熄，火警中，無人受傷。

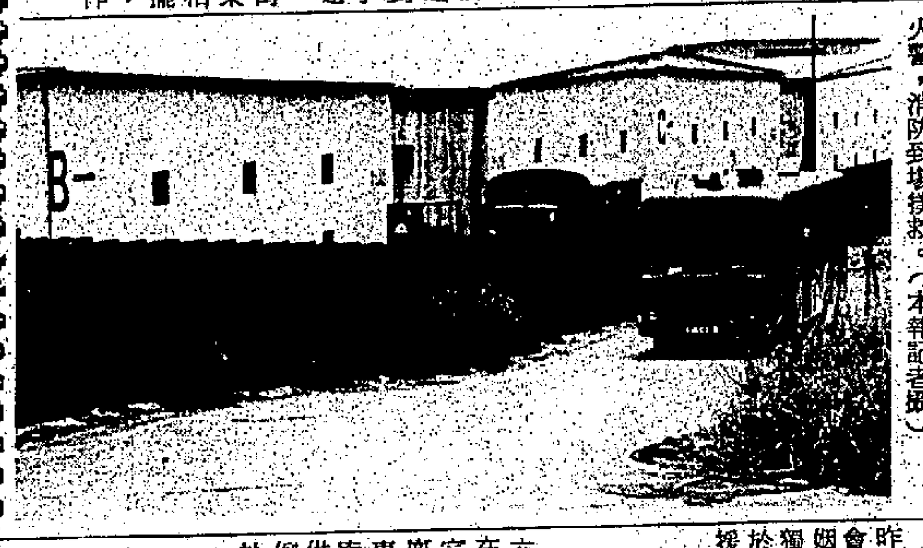
火警現場爲青山公路十六咪德邦貨倉，上址共分四座單層式有蓋貨倉，部份貨倉儲存一些危險化學品。

昨日上午十一時廿二分，位於B座倉內一個貨櫃箱突然冒出大量白煙，氣味難聞，工人致電報警。

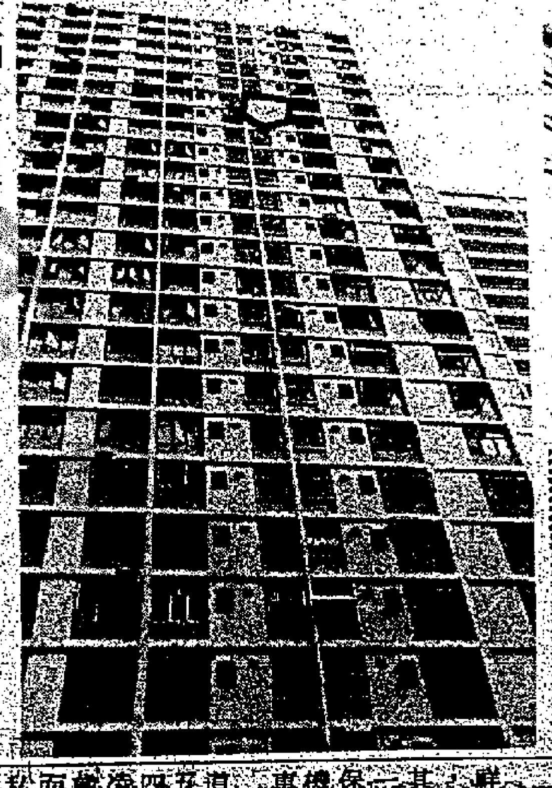
起火貨櫃箱載有一批化學品，包括化學品甲醇及膠水液體，消防員到場進行灌救，只遠離射火滅低火場熱度，未敢貿然接近。火勢於五十六分鐘後升爲三級，一輛消防化學沫泡滅火車亦到場，候命撲救。

火勢於下午一時零五分被撲熄，事件中，無人受傷。火警中，有二十八個金屬桶受波及，至批金屬桶均盛有二百公升第五類危險物品。

消防共動用一個泡炮，二個製泡劑，三條滅火喉及一個氣體滅火劑，並出動十二隊煙帽隊。（合）



青山公路一倉庫載化學品貨櫃箱發生三級火警，消防到場撲救。（本報記者攝）



右圖：警員在葵芳邨火警現場調查。左圖：葵芳邨發生連環火警單位（箭咀），樓下多個單位受波及。（本報記者攝）

青年放貴利罰款二萬五

（新亞社訊）一個青年因爲放貴利，年息超過法例規定，事發爲警方拘控，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪後，歐基輔法官將單項判其罰款二萬五千元。

被告超水海，十八歲，被控四項罪名：（一）指其於今年二月廿六日至六月九日期間，無牌經營貸款公司；其餘三項指他分別在二月廿六、五月廿一及六月四日，以年息九倍至十二倍以上借錢給人。

法律援助署九龍分處設立
獨立婚姻輔導機構
十月開始提供服務

（特訊）法律援助署之婚姻輔導機構，可望於十月展開工作，以獨立處理婚姻糾紛事件。

法援署律師黃婉珊昨日在沙田扶輪社午餐會後表示，鑑於近年婚姻訴訟案件激增，一個獨立的婚姻輔導機構將於九月底十月初，在法援署九龍分署設立。

她補充稱，由於考慮到申請人可在最短時間獲得輔導，將邀請有關團體協助，而天主教婚姻輔導會將派員在辦事處內提供服務。

對於處要事件，黃婉珊指出，法援署也接獲不少這類事件，而且需要輔導的案件亦頗多，過往法援署會將輔導案件轉介至有關的家庭服務中心。

黃婉珊表示申請離婚的人士須填報申請表，並驗證該人在三星期內有否被打，若查出有被打的情況，會作緊急事件處理並立即作檢查，再交律師申請禁制令，不准另一方上門或與被虐者接觸。若發現沒有被虐者的情況，會交社署決定。

不過，在申請離婚過程，可能申請人士未決定是否離婚，黃婉珊稱，將來可立即交婚姻輔導機構內的專業人士提供輔導服務。

對於法援署會否獨立，黃婉珊說，雖然律師會及大律師公會均希望該署能獨立，但仍有待立法局及法律援助委員會之決定。不過，她認爲現時該署工作亦很獨立，沒有受到政府的限制。（姻）

跌打中醫車禍受傷
索償作供歸途死亡

（新亞社訊）一名六十六歲，跌打中醫，在八二年五月十一日一宗車禍中受傷，日前入稟最高法院要求肇事汽車司機及車主賠償，此案日前由原訴人出庭作供後，前往午膳途中暈倒，後送往醫院急救，於當日下午三時死亡，此案昨再開庭後，大法官將案押後再訂期聆訊，以待死者親人承辦索償手續。

原訴人龔瑞龍六十六歲，與訟人（一）陳卓明中醫藥廠有限公司；（二）張維孟；（三）九龍巴士有限公司；（四）張畏鈴。

疑租務糾紛種禍根
女子出浴遭人闖入揮剪狂刺
警方尋找包租婆下落

（特訊）一名女住客，昨晚出浴之際，突遭人闖入持剪狂刺，面部及胸部被刺傷，警方目前找尋一名包租婆以便協助調查此宗血案。

女傷者周惠珍，四十二歲，在深水埗白楊街十四號×樓租住一房，包租是一名四十四歲姓陳女子。據悉，兩人因租務問題發生意見。昨晚八時十五分，傷者在浴室淋浴，突然有人撬開浴室門闖入，持利剪向女傷者襲擊，女傷者閃避不及面部及胸部被刺傷，傷者負傷走出浴室求救，其他住客致電報警。警員到場將傷者送院，傷者目前情況欠佳。事後，警方發現案發時在現場一名包租婆失去踪影，警方正找尋其下落助查。（合）

呈祥道車禍險發生爆炸慘劇
私家車失控闖油站
撞毀兩加油機翻轉

（特訊）長沙灣呈祥道昨午發生驚險車禍，一輛私家車疑在閃避其他車輛時，失控撞入一個路邊油站，有如打保齡般連撞毀兩部加油機，私家車四輪朝天，車上各人幸無恙。

現場爲長沙灣呈祥道東行綫，昨午五時十五分，一輛私家車DL四二×四由廿七歲男子麥鴻燦駕車，載着廿七歲友人黃玉清，沿慢綫而行，此時，中綫一輛私家車DM七七×七均入慢綫，DL私家車扭軚閃避，擬駛入前面中國火油加油站空位，豈料私家車失去控制，直撞向加油站一呎高石壆，衝過石壆向油站，撞毀兩部加油機，私家車四輪朝天才停下，車上兩人幸無恙，自行爬出車外，但油站職員恐油漬觸及火種，立即手持滅火筒戒備，並勸各人暫遠離現場。

事後警方到場調查，並將肇事私家車拖走。職員稍後將油站油漬清理。（合）

私家車失控衝入油站撞毀加油機，然後翻側四輪朝天。（本報記者攝）

點心藏鐵塊酒樓罰款
一碟山竹牛肉價值超過千元

（港訊）一名食肆經營人因所售賣的食物內，藏有鐵塊，昨日判罰款一千元。

被告是皇后大道西四百九十四號新塘酒樓負責人梁逢光，因在本年三月二十日出售一碟內藏鐵塊的山竹牛肉，被判罰款，法庭並下令他需要繳付化驗費二百元。

市政總署職員在接獲一項投訴後，揭發此案。

市署發言人警告食物場所經營人應留意他們所經營的食肆必須遵照發牌條件和公衆衛生及文康市政條例的規定經營，以保障公衆健康。

陪同執達吏去收樓
非禮四歲女童
護衛自認猥褻
候感化官報告宣判

（新亞社訊）一名護衛員陪同法庭執達吏及律師樓文員前往收樓，趁屋內無人，非禮戶主四歲女兒，結果爲女戶主返回家中撞破揭發，報警將其拘控，昨日解上香港地方法院審訊，被告承認非禮罪，法官將案押後九月卅日等候被告之精神病醫生及感化官報告，被告還押監房看管。

被告江仁振，卅一歲，被控今年五月廿八日在鰂魚涌一樓宇，非禮一名四歲女童。

案情透露：被告是一名護衛公司護衛員，案發日上午十時，他陪同一名律師樓文員及一名法庭執達吏到上址樓宇收樓。之後，執達吏及律師樓文員離去，派被告在樓宇內看守，女戶主於十一時許因要出外購物，留下一雙子女及被告在屋內，不久，女戶主返家，見到其女兒衣衫不整，被告其時亦在匆忙中穿回褲，戶主之兒子則很驚，躲在房內，被告自稱他是癲的，及有精神病紀錄，又向女戶主道歉，女戶主後來報警，將被告拘控。

梯間撞破非法交易
警方拘兩爆竊疑匪

（特訊）油麻地警署重案組第四隊兩名探員，昨午到德輔道西一樓宇準備查案時，在梯間無意偵破一宗非法交易，當場拘捕一名懷疑爆竊匪及檢獲兩袋證物，稍後再到其住所搜查時再將其弟拘捕，共起出十六部相機，十六個聽筒及廿四個小型卡式機。

昨午四時許，兩名隸屬油麻地警署重案組第四隊探員，到達德輔道西一七六至一七八號，當兩探員行至三樓梯間時，發覺暗處有人聲傳出，在偵查下，出現三至四名男子正在進行交易，當探員表露身份上前調查時有人棄下有兩袋物件拔足逃走，探員啣尾追捕下，當場拘一名廿八歲姓鄭男子。事後經調查下，其與數人正在交易一批爆竊得來之贓物，稍後，探員將鄭某押返其樓上之住所調查，並將其弟（廿二歲）拘捕及在屋內搜查，而檢獲之兩袋證物與兩人事後被帶返警署協助調查，懷疑兩兄弟在最近一些爆竊案有關。（合）

華僑日報教育版
88年中學會考預習專欄
輔導考生考獲優良成績
由明德社及資深教師提供各科資料
根據中學會考最新課程作重點練習
本月廿八日（星期一）開始
合共十科分日刊出

★華僑日報教育版主編之一九八八年中學會考預習專欄，定本月二十八日（星期一）起，按日分科刊出，輔導應屆考生，準備參加八八年之中學會考。

★本專欄各科題型及內容，均與中學會考形式極爲接近，爲不少同學解決學習上的困難，使他們更具信心應試，獲得更佳成績。

★中學會考預習專欄各科均共三十期，除將一九八八年中學會考範圍規定之課程作重點介紹外，並根據中學會考歷屆考試之題型及命題之趨勢，編纂試卷形式之測驗或綜合練習，並提供作答時應注意之要點，俾考生能把握重點，有系統地作答，同時詳列解答，以供考生參考。

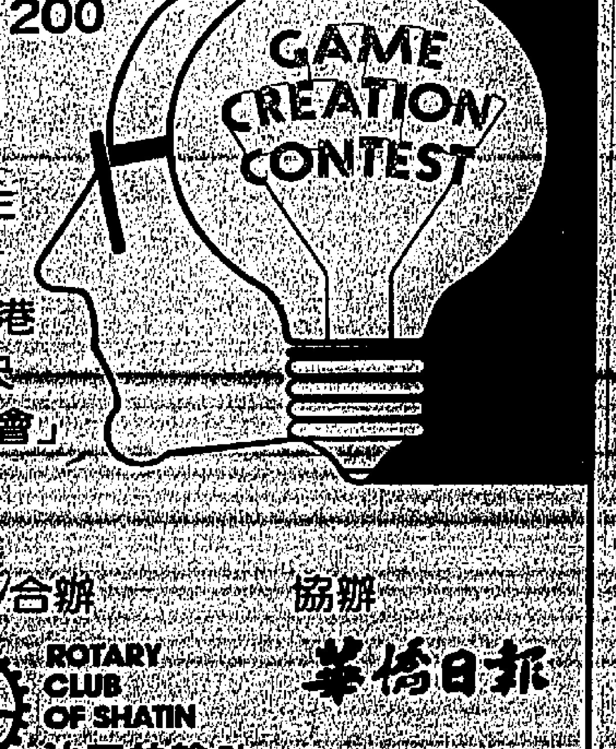
★今年本版續聘明德出版社（MILL & DALE PRESS）及新聘三位津貼中學資深會考班及預科班教師爲中學會考各科提供資料。明德出版社提供之科目有：中國語文、數學、物理、化學、生物、附加數學、經濟、歷史。英國語文科由MR. BERNARD LEWIS 及 MR. RONALD CHIU 執筆，地理科由王亮華先生提供資料。各科名師歷年爲本版編纂之中學會考資料，內容充實，深獲好評。

全港遊戲創作大賽
考心思·鬥益智
各路精英·齊來比試

獎項

公開組	青少年組
金　獎$2000	金　獎$1500
銀　獎$1000	銀　獎$ 800
優異獎$ 300	優異獎$ 200

參加辦法：
歡迎任何人仕到各區政務署、各華僑日報辦事處或九龍青年商會辦事處索取章程及參加表格，並於十月十日前交回香港皇后大道中一百七十二號中央大廈十五樓C座「九龍青年商會」
查詢請電5-438913



主辦　KOWLOON JAYCEES 九龍青年商會
贊助/合辦　ROTARY CLUB OF SHATIN 沙田扶輪社
協辦　華僑日報

車輛登記號碼
公開拍賣

一九八七年九月十九日（星期六）
上午十時正假香港大會堂高座九樓演奏廳
舉行公開拍賣。
下列四十個車輛登記號碼

DR218	DR288	DR998	AW233	DP6638
DP765	DP2881	DP486	DR3368	DP3811
*DC123	*BM1	*DP3800	DP365	*DP99
DP102	AS3882	DP9	*DB25	DP930
DN6637	DP821	AA6616	DP5725	DP1945
DP982	DP1328	DN8777	AE1969	DR226
BJ3218	*DL8877	AG321	*2623	*BY4
*CH111	DP609	*CP1	DP668	DR7888

投得車輛登記號碼之買主，須即席以現金或支票付款，買主只能將該投得之車輛登記號碼於十二個月內用以登記其名下之車輛，拍賣所得款項將撥入政府獎券基金作慈善用途。任何車輛登記號碼如須登記於有限公司名下，則買主於拍賣後必須立即出示公司註冊證書。

運輸署署長　蘇耀祖謹啓

＊不得過戶之登記號碼

加拿大移民講座
介紹最新投資辦法，銀行担保，本利收回，絕無風險，免做生意隨意居留
及介紹十月出發之
加拿大採購投資考察團
（第二團）

由 WING HENG TRADING INC MONTREAL 及加拿大各省市政府商會等機構協同安排與當地廠商會面及解決一切採購，接洽代理、投資、移民安居等問題。名額有限，報名從速，九月十五日截止。本團乃不牟利性質。費用平均分担，全程12天約港幣一萬肆千圓。

講座日期：九月廿日（星期日）下午三時正
地　　點：香港希爾頓酒店四樓印度廳
查詢報名：5—8153309
香港文咸東街68—74號1403室

新界版

地盤建築面積受到限制 區局會議廳暨區署總部 修改設計構思

原來各建兩幢獨立大樓須合而為一 總面積約一萬餘平方米可倍增擴展

（特訊）由於受到土地的限制，永久區域市政局會議廳及區域市政總署總部的外型設計，將由原先的二幢獨立大樓，合而為一，若此設計得到有關方面的通過，該大樓興建工程將可於八九年底動工，九一年完成。

區域市政總署助理署長柯志輝指出：原有的設計構思，基本上是擬興建一幢獨立的低座樓宇作為會議廳，另建一獨立高樓用作區域市政總署總部；不過，策劃建築師現提出新建議將兩者合建成一座樓宇，在視覺上可令人分辨出會議廳和區署總部。區局部分設施，將與區署總部的低座數層相連。新的建議仍保留原有的設計構思，使會議廳成為整座建築物的顯著部分，三面有園景美化地方，前面大門入口則建有一個令人矚目的中國式花園及一個牌樓。會議廳入口設有一個大堂，上蓋透明，有天然光線，該大堂可用作園景地方、集合地點和等候處。

更改的原因是該地盤出現未能預料得到的限制，故在設計構思上作出修改。當初地盤被一條馬路分隔開，其後有關方面同意將馬路改道，使該地盤成為一塊完整土地。在正式批地前盤訂工程規條後，該地盤的用途將受到下列限制：在地盤週圍需設行人通道，寬二點七五米至三點五米；在離天橋六點五米範圍內，設非建築用地。此外，因有需要在設計上消滅該座建築物週圍車輛噪音的滋擾，故該幅土地並不適合原有的設計構思。

若設計草圖能夠及時通過，策劃建築師便可於一九八七年十一月進行詳細設計。

區域市政局主席張人龍指出：由於以往多個政府大樓的設計未得健全，而引致內部單位出現擠迫的情況，故此對日後區域市政局大樓的設計亦感到擔心。

不過，柯志輝指出：現時大樓的設計已預留百分之二十的空置地方，作為未來發展之用。相信可滿足需求。

他說，新大樓的總面積，會有一萬三千三百平方米，若有需要的話，可擴展至六萬平方米。

而區域市政總署署長孫明揚亦指出：若日後發展，而至於大樓地方不足的話，該署會搬遷沙田政務處，騰出地方供發展之用。（蓉）

練馬職級協會指穿梭小巴拒載 函馬會董事局要求 解決沙田宿舍交通

（港訊）四百多名居住於沙田馬會宿舍的員工及家屬，昨日去信馬會董事局，要求馬會當局盡快解決他們宿舍與沙田市之間的交通問題。據該宿舍練馬職級協會發言人表示：馬會宿舍遠離沙田市中心，且屬於私家路，一般外界車輛不易駛入，過往馬會提供免費小巴穿梭服務，後來改由華人職工會打理。但自本月十四日，華人職工會突然宣佈不再接載非職工會的會員及家屬，更有練馬職級協會會員被逐事件。由於現行的四輛小巴乃唯一公用交通工具，拒載令四百人出入十分不便。

就此問題，練馬職級協會代表曾多次與馬會人事部磋商，但至昨日馬會方面尚未有明確答覆及解決辦法。協會認為馬會當局應為全體員工及家屬提供免費交通工具，而不應單照顧部份員工。

協會於昨日上午召開開人大會後，一致決定去信董事局反映意見，及採取臨時性措施，由協會負責租用私家巴士提供交通服務。協會所提出的解決方案有：（一）由馬會提供免費小巴服務非華人職工會會員及家屬；（二）交由新綫小巴經營。

發言人表示：馬會應對屬下員工一視同仁，不能厚此薄彼，以免影響員工士氣。

馬季週末開鑼 沙田交通特別措施 鐵路巴士加班行走

（港訊）運輸署昨日宣佈，在由星期六（九月十九日）開始之一九八七至八八年度馬季期內，沙田將實施特別運輸及交通措施。

當沙田馬場舉行賽事及雙邊投注時，九廣鐵路公司及巴士公司將提供特別火車及巴士服務。

當舉行日間賽馬時

當舉行日間雙邊投注時，九廣鐵路公司將於上午十一時三十二分至下午六時四十九分提供往沙田馬場車站之火車服務，而在舉行夜間雙邊投注時，往沙田馬場車站之火車則於晚上六時零二分至晚上十一時二十五分行走。

乘客擬在賽事完畢後前往沙田馬場車站以北之火車站，須於沙田車站轉乘北行列車。

在巴士服務方面，沙田馬場特別巴士服務將恢復行駛，這些路綫為：由荃灣碼頭開出之八四四號，由大角咀碼頭開出之八八七號，由沙田火車站開出之八八八號，由觀塘碼頭開出之八八九號，及由九龍城碼頭開出之八九一號。

此外，八七二號巴士綫亦將恢復行駛，但祇於賽事完畢後，由沙田馬場往大埔中心。

由九龍往沙田馬場之公共小型巴士須使用大埔道近火炭九廣鐵路車廠之天橋，而由大埔往沙田馬場之公共小巴則須使用沙田馬場車站對面，大埔道對開的支路。

新界的士及公共小巴均禁止使用大埔道對開之斜坡，及吐露港公路對開之通路。

新界的士應使用沙田馬場車站對面，大埔道對開的支路前往新界的士站，而市區的士則須使用大埔道對開之斜坡，或吐露港公路對開之通路，前往第二大看台下面之市區的士站。

由於沙田馬場附近的泊車位極為有限，前往馬場的市民應使用公共交通工具。

荃灣區議會社會服務委會舉辦 嘗試推行獎勵計劃 關懷輔導邊緣青年

（特訊）荃灣區議會社會服務及社區宣傳委員會已計劃動用九千元以舉辦一項「愛護關懷邊緣青少年獎勵計劃」。

上述的計劃的目的是為跟進該委員會在去年與荃灣區撲滅罪行委員會合辦的「大哥哥計劃」和「有結織的集體治療營」。估計開支費用，全部為一萬四千三百八十元。委員會的青少年活動工作小組計劃須留九千元，余款由荃灣撲滅罪行委員會負責或經由私人捐贈支付。

該計劃所設的獎勵計劃是一項相當新的嘗試。每當參加者的行為表現正確，社會工作者或大哥哥即會給予獎勵，藉以鼓勵參加者多表現該正確的行為。這項計劃的目的旨在透過不斷的加強行動，培育出一種能符合環境需要的學習方式。

鑑於各人對加強行動的輔導者反應不一，因此，至計劃會以個別接觸形式推行，每位參加者均須個別與其特派的社工及大哥哥簽訂乙份合約（合約制度也是這個計劃的其中一個特式）。合約可加強參加者與社工之間的聯繫，從而使參加者更加投入。

首先會為大哥哥舉辦一個導論課程，幫助他們了解參加這項計劃的背景，將大哥哥與參加者編成二人一組後，每組可自行安排三次非正式接觸，以便彼此熟絡，關注或分享。

之後會辦的是一連串為減輕學業問題的有組織活動，大哥哥會幫助參加者培育正確的學習技巧，以加強他們對學校生活的適應能力。多個問題範疇會在八節活動之內加以處理，每兩節包括一個問題範疇。參加者分為兩組，每組十五人。因此，分組活動共有十六節，至於兩組所舉辦的活動則完全相同。

預料大哥哥所作的典範以及推行的加強行動，再加上獎勵計劃，會使參加者的學習方式有所改變，至於治療活動則可提高青少年參加者的吸收力和才能，使他們能應付學校生活的要求。（蓉）

沙田土地招標承租

（港訊）屋宇地政署現招標承租沙田新市鎮一幅面積六千九百三十平方米的土地。署方發言人表示，這幅土地只供貯存承租人的貨物（不包括貨櫃）。這幅土地位於沙田第四十七B區，租約先定一年，其後按季續約，截標日期為十月二日中午。

大埔最大型公共屋邨即將落成 太和邨連結火車站興建 防止噪音污染設計獨特

（特訊）大埔新市鎮北面的林村河畔，即將落成該區第四位公共屋邨，名為太和邨，它的周圍不單環境優美，而且是完全獨立社區的設計，設施一應俱全，裏面的居民將可以享受到最現代化的家居生活。

太和邨亦是大埔和北區規模最大的屋邨，面積達十五點七公頃，可容納三萬五千四百人，共九千三百五十八個單位。全邨十二幢樓宇，九幢屬於Y型，三幢為長型，全部是最新型的屋邨樓宇設計。

該邨共分四期興建，第一期明年初落成，有三千二百卅個單位容納一萬二千人；第二期明年底落成，有三千一百一十六個單位，亦容納一萬二千人；第三期八九年中落成，有一千六百卅二個單位，容納六千二百人；第四期八九年中落成，有一千三百八十個單位，容納五千二百人。

該邨西面和南面，是林村河下游，河畔全部經過園景設計，樹影婆娑，是理想的休憩地方。

邨內的設施，將會配合居民入伙而依次落成啟用，包括有兩間小學，兩間中學預留地，室外羽毛球場，籃球場，排球場，乒乓球場，托兒所，幼稚園等。邨內各處遍廣植樹木，空曠地方達四點九公頃，使居民獲得足夠休憩空間。

該邨並提供各種社會服務設施，包括可供二百五十人使用的老人康樂中心；在其中一幢Y型樓宇內撥出四十二個單位供開設健全老人安庇所，提供一百卅八個名額；還有兒童之家；及青年中心；老人院；護理安老；庇護工場及屋邨社區中心等。

此外，邨內還有面積達四千平方米的兒童遊戲設施使用場地，和一條環繞全邨，長度達一千米的緩步徑，使居民可以在邨內從事各式康樂體育活動，享受這個獨立社區所帶來的悠閒生活樂趣。

該邨的中部，有一個區內最大型的商場，面積超過八千平方米，將會提供各式各樣的店鋪，成為一個完備的購物中心。

商場底部有一個街市，一個巴士總站，和兩層高的停車場，商場頂部則是一個大型室內運動場，可提供各種體育活動。

太和邨其中一項十分獨特的設計，是在屋邨中部的商場內，興建一個新火車站，火車軌則貫穿屋邨，將會在明年底落成啟用，方便邨民來往市區及新界各處。

新火車站雖然接近邨內樓宇，但不會為居民帶來噪音污染，因設計上早已顧及這個問題。首先，鐵路沿綫兩旁的樓宇，面對鐵路的部份都是睡房，再者，車站月台全都有一條中封閉的通道，使火車經過所發出的噪音，不會向兩旁的樓宇擴散出來，又不會停留在通道內，使候車乘客難以忍受。

火車站亦把商場分成兩半，由一條有蓋行人天橋連接，還有另一條行人天橋在火車站上面，供火車乘客來往兩邊月台。

太和邨的興建費用，達六億四千二百萬元，邨內的Y型樓宇，都是卅五至卅六層高，各單位都有足夠向外的空間，居民視野廣闊，而三幢長型樓宇，則樓高廿多層。（新）

大埔老人中心致函區會 投訴區內多處地點 環境衛生亟待改善

（特訊）救世軍大埔老人社區服務中心昨日致函大埔區議會環境改善及工程委員會，指出區內多處地點的環境衛生及有待改善的地方，希望該委員會儘早與有關部門洽商適當的改善方法。

（一）運頭：（甲）路爛，凹凸不平，（乙）近運頭小學門前缺少避車處，學生出入十分危險。

（二）南坑：（甲）路爛難行，遇天雨更難舉步。此外路旁亂草叢生，常有蛇出現。（乙）沿路堆滿垃圾，極不衛生。

（三）馬窩：近泮涌學校門前一段路爛。

（四）圍頭：（甲）村口路爛，遇雨天更滿佈泥濘，（乙）近舉地村四十八號木屋前的小溪，天雨時河水泛濫，令居民不能來往，建議加設小橋。

（五）錦山：山腳堆滿垃圾，極不衛生。

（六）林錦公路：近陳森記十多一段橋窄，路人經過極危險，希望加建行人路。

（七）蓮澳：近荔枝山五號一段小路，滿佈泥濘野草，並有蛇鼠出沒，路人經過十分危險，希望有所改善。

（八）大埔滘：近荔枝村三號一段小路，雜草叢生，並有蛇鼠出沒，路人來往極危險，希望能有所改善。（新）

元朗區撲滅罪行委員會 月底舉辦活動宣傳訊息 提高防盜認識 守望相助精神

（特訊）元朗區撲滅罪行委員會，本月底連續舉辦兩項以防盜為主題的活動，其一為與元朗大會堂合辦的「家宅安全同樂日」，另一為第四期鄰里守望計劃中的兩座大廈互委會成立，藉着這些活動計劃，使元朗居民提高防盜認識及守望相助精神。

「家宅安全同樂日」，定於九月廿六日星期六下午二時至五時在元朗大會堂舉行，用三個小時去舉辦攤位遊戲，歌唱，舞蹈，魔術特技民警大表演等節目，以提示防盜認識，從而提高警覺，並可藉此增強守望相助之效，開幕禮將由元朗警察總指揮官柯士樂，元朗政務專員黃志光及滅罪會主席梁水發主持。

免費入場券可向元朗大會堂或元朗政務處地下諮詢處索取，先到先得，派完即止。

至於鄰里守望計劃第四期，將有兩座大廈互委會成立，計為好利大廈及金龍樓第一期，成立典禮定於九月廿二日晚上七時半在元朗大會堂舉行，屆時影視紅星亦將由柯士樂總指揮官及梁水發主席主禮。

鄰里守望計劃自成立以來，各座大廈響應熱烈，計第一期成立者有：南區聯昇樓，北區大興大廈，第二期南區金朗樓，北區大興B座。第三期南區元朗大廈，北區同發大廈等。（君）

區局建設委會計劃 來年動用鉅款 廣建康樂設施

（特訊）區域市政局建設工程委員會已計劃動用五億零三百萬元，在八八至八九年度進行三十三項工程計劃。

該些計劃包括在梅窩及石湖墟興建區局大樓，梅窩泳池及運動場館，大埔運動場館，大埔游泳池，石湖墟泳池場館，西貢泳池及運動場館等。

此外，在西貢清水灣第二灘的設施改善工程將會耗資四百三十萬元，而在最近被列為公眾泳灘之屯門蝴蝶灣興建沙灘大樓，將耗資三百一十萬元。

上述工程將於本月底呈交區域市政局批准。（蓉）

新界劍擊大賽 現已接受報名

（港訊）第二屆新界區劍擊大賽，現邀請熱愛劍擊運動人士，參加男子隊際鈍劍項目。此項活動是由屯門劍擊會、屯門仁愛堂社區及室內體育中心及屯門明愛服務中心小組合辦，屯門區議會贊助。

比賽將於十月十一日（星期日）在仁愛堂體育中心舉行。

所有參加者必須是在新界居住，工作或就讀的人士，參加者若未滿十八歲必須獲得父母或監護人同意及簽署方可參加。每隊參賽劍手人數以不超過四名為限。

獎品方面，冠、亞、季隊伍均可獲得精美紀念獎杯乙座。

有興趣參加比賽的人士可前往屯門蝴蝶邨社區中心、仁愛堂社區及室內體育中心或屯門明愛服務中心小組索取報名表，並於本月卅日（星期三）或以前，將填妥表格交往或寄回位於蝴蝶邨社區中心地下之屯門政務處蝴蝶及湖景邨分處。查詢電話為〇－八五一五〇三。

屯門杯渡路 車輛禁左轉

（港訊）運輸署宣佈：由明日上午十時起，車輛將禁止由屯門杯渡路西行左轉入天后路，為期約十日，以便興建輕便鐵路系統。

往天后路南行之駕車人士，須改用震寰路北行、建豐街及震寰路南行。

葵青體育節下月展開 多項活動適合各階層

（港訊）葵青區議會文娛及康樂委員會，將聯同區域市政局於十月及十一月期間，舉辦葵青體育節，鼓勵市民積極參與體育活動。

葵青體育節委員會主席鄭永津表示：區內居民大部份住於公共屋邨，他們若能善用餘暇，參與體育節各項活動，既可強身健魄，而又能夠藉此鬆弛一下緊張的生活。

委員會將為體育節舉辦多種不同類型的活動，以吸引不同年齡及各階層人士參與，擬定的活動包括網球、小型足球、籃球、排球、羽毛球、保齡球及乒乓球比賽，田徑運動、箭藝及滾軸溜冰表演、同樂日、傷健同樂日及耆英競技等。

鄭永津鼓勵居民積極參與葵青體育節，他透露從各項活動中發掘出來的體育人才，將有機會代表葵青區出席全港性的活動。

各項活動現已接受市民報名參加，參加表格可在葵青政務處及七個分區辦事處，以及葵涌政府合署九樓區域市政總署辦事處索取。市民若需要各項活動的詳細資料，可致電〇－二四七三〇一查詢。

屯門區會工商會 論報業商會投訴

（港訊）屯門區議會工商業委員會今日舉行會議，若干委員將就香港報業商會的一項投訴進行討論，有關投訴指稱，房屋署近日將區內屋邨商店，在未有經過正常招標程序而分配給大集團經營。

房署將派代表出席會議，解釋上述問題。

此外，委員亦會討論有關舉辦多力裝置及維修研討會。

大嶼山養魚區死魚事件 漁農處專家調查後認為 靜流造成缺氧

（港訊）漁農處昨日就大嶼山長沙灣海魚養殖區的海魚死亡事件進行調查，在該區一百廿九個海魚養殖戶中，有三十戶受到死魚事件影響。

該處在昨晨接到海魚死亡的報告後，立即派遣漁業研究主任王柏萱博士到場展開調查，結果顯示，該宗昨日發生的死魚事件，乃由靜流造成缺氧所致。

王博士估計約有八點五公噸海魚，主要是章紅及金絲立受到影響，估計損失約二十五萬元。

她說，長沙灣養殖區的溶氧量昨日已有所改善，已再無死魚事件發生。

她說：「然而，我們仍勸告該區養殖人士使用機械方法，改善海水溶氧程度，尤以晚上為然。」

王博士補充說：「事實上在未來數日靜流可能對其他養殖區構成影響，我們已向該等養殖區的養魚人士作出同樣勸告。」

本港新聞

署理社署署長主持新翠中心開幕稱 社署設立電腦系統 統籌弱能人士服務

（港訊）署理社會福利署署長羅志堅前日表示，社署將設立兩個電腦系統，以監察弱能兒童對康復服務的需求及分配情況，及統籌弱能人士的日間及住宿服務。

他說這兩個系統是用以儲存弱能人士的資料，以便迅速地及有效地將弱能人士編配入康復服務單位，並可統籌使用各項設施。

羅氏是在弱智人士家長會賽馬會新翠中心開幕典禮上作上述表示。

他指出，一直以來，庇護工場都是由社署或其他較大的社會服務機構提供，而新翠中心卻是第一所由弱智人士家長直接參與開辦和管理的工場。

新翠中心庇護工場可容納一百二十名弱智人士，而宿舍則有八十八個宿位，這中心落成後，香港的庇護工場共有二十八間，名額便共有二千九百零五個。

羅氏指出政府及志願機構聯手為弱能人士提供各種康復服務，包括早期教育及訓練中心，在幼兒中心辦的「兼收弱能兒童計劃」、特殊幼兒中心、庇護工場及展能中心。

他說，在缺乏可靠資料的情形下，估計康復服務的需求是非常困難的，引用海外的比率已證實不能切合本港的情況。

他說：「現時社會福利署已採用一個較為實際的方法，以目前服務的實際人數及弱能人士輪候名單的數字為基礎，另外再加上這些已知服務需求的百分之三十，以估計潛在需求。」

他說為統籌對這些服務的需求及分配情況，社署將會為學前弱能兒童設立「統籌轉介系統」，以及「中央轉介及服務分配系統」這兩個電腦系統，來調協弱能人士的日間及住宿服務。

羅氏呼籲弱能人士應該登記他們所需要的康復服務，因為在估計潛在需求時是以已知需求為基礎。

他說：「我希望今後將弱能家人藏於家中的舊習慣可一掃而空。」

「表明需求，不但可幫助你自己或你的家人，更可協助政府為社會策劃更佳的康復服務。」他指出，社會福利署轄下各家庭服務中心或各康復服務福利機構辦事處，均可提供指導及協助。

羅氏讚揚英皇御准香港賽馬會慷慨捐出款項，使新翠中心得以成立啟用，及弱智人士家長會有關人員全心全意，努力不懈地為弱智人士提供服務。

順德聯誼總會 繪畫賽頒獎禮

（特訊）順德聯誼總會暑期活動目繪畫比賽，目前在中環動植物公園舉行，參加者五百多人，分中學組及小學組，作品經評判評閱後，選出：中學組：冠軍劉瑛峰，亞軍陳志輝、季軍陳佩貞，優異獎：何志昂、王駿賢、鍾翠惠、鄭康山、葉潔雯、元潔心、徐子寧、李法毅、黃志康、張志邦、樊少雄、劉惠嫻、趙詠妍、鍾文莊、黃家燕、張智聰、李基恩、周國强。小學組：冠軍吳秀詠，亞軍李斂、季軍范素恩，優異獎：劉淑芳、何穎時、巫展雯、李嘉懿、曾佩薇、陳穎欣、陳智邦、陳智灝、李偉樂、黃美珊、林穎潔、林健濠、黃詠時、張佩珊、劉蕙菊、羅珍喜、何寶珊、馮淑玲、許小琪、杜綺文。

頒獎禮日昨在順聯會舉行，主席黃報民在頒獎禮致詞稱：本會舉辦繪畫比賽，今年第三屆，參賽者按年遞增，足見各位同學愛好此項活動，在活動中發展潛能及繪畫之天才。今次獲獎之作品，在構思及設色，都表達出獨特之風格，各位青少年繪畫能有如此成就，實在令人欽佩。

同學頒獎，請該會首長及會董主持，完畢後舉行茶會。

出席董事有：黃報民、游育德、梁安全、何日東、潘幼剛、尤應邦、陳芬、盧德光、梁偉明、周鴻標、何漢、林文恩、歐陽偉、蘇善祥、羅景雯、麥俊初、歐陽建、羅智荃、譚炳森、潘祥、梁耀明、何炯銳。

圖順德聯誼會繪畫比賽，副主席梁安全頒獎予小學組冠軍吳秀詠。

以色列的大自然 一新耳目展覽會

（特訊）以色列的地勢千變萬化，孕育各種各樣的花草樹木和鳥獸魚蟲。其位置就像一道窄橋，連接亞洲、歐洲和非洲三個大洲，故結集了多種自然環境，此境內有各種地形和氣候區域，以及形形式式的動植物。由沿海一帶伸展至沙漠，氣候逐漸改變，其中有高山和河谷，不同性質的岩石和土壤，各種土生土長的植物和經歷時間洗禮的地勢，形成各種生存環境，孕育不同種類的動物和植物。

四種因素的結合，使以色列之旅多姿多采：一是清新的空氣和清晰的能見度；二是很少下雨天；三是境內多山，形成很多理想的觀光地點和特別的風景區，例如峽谷，懸崖峭壁，壯觀的瀑布以及形象現代雕塑品的石頭等等；四是約佔以色列國土一半的特別的沙漠地形。以色列一向以其文化、歷史和考古遺迹以及宗教的重要性聞名於世，而人們到最近才發現，以色列的自然環境是世界上最美麗和最吸引人的地方之一。

該次展覽會是由以色列駐港總領事館、香港市政局及區域市政局合辦，目的使大眾能夠從不同的角度去認識這聖地。展覽會免費入場。

展覽地點：二、屯門大會堂展覽廳。九月三十日至十月十一日。星期一至六：下午二時至六時。星期日：下午十時至下午六時。三、猶太會：（香港羅便臣道七十號）。十月十三日至十月二十六日。每日上午十時至七時。

日食觀測講座 星期日再舉行

（港訊）坐井會會長黃衍蕃，星期日（九月二十日）下午三時假太空館演講廳主持「日食觀測」講座。

是次講座為市政局太空館與坐井會合辦的「日食講座專輯」最後一講。該專輯乃特為九月二十三日上午八時四十二分至十一時四十分在本港上空可見的日偏食現象而設。

在講座中，黃氏將介紹是次日偏食的情況。他並會討論如何選擇適當的儀器與觀測地點、觀測時的安全措施、各項可進行的觀測及拍攝計劃。

講座以粵語進行，歡迎市民免費入場參加。

電話公司兩位員工 選為安全駕駛司機

（港訊）香港電話公司已選出兩名員工為本年度的安全駕駛司機。該兩位員工陳德盛及劉榮坤均於九月十二日之香港電話公司安全駕駛比賽獲獎，分別獲得「小型貨車」組及「客貨車」組兩類型賽車之冠軍。皇家香港警務處署理副處長（交通）戴能應邀主持頒獎。

香港電話公司一直積極鼓勵屬下司機注意安全駕駛，以減少交通意外。今次安全駕駛比賽正是其中一項活動。

戴能亦對香港電話公司關心道路安全的態度表示讚許。他說：「此項獎勵計劃正是警務處交通部希望每一家經營商業車隊的機構都推行及鼓勵的活動。在香港，香港電話公司可算是率先致力改善屬下司機的道路安全標準及減少道路交通意外的機構。」他又呼籲其他大小車隊的經營機構採取積極步驟減低交通意外率。

除了舉辦安全駕駛比賽之外，香港電話公司並定期主辦培訓課程及研討會，以協助屬下一千七百多名司機進一步改善駕駛技術及提高道路安全知識，使到該公司六百多部車輛能發揮更大效用。

香港電話公司安全駕駛比賽「客貨車」組冠軍劉榮坤接受警務處署理副處長（交通）戴能頒獎。

愛滋病講座 週五晚舉行

（港訊）基督教青年會與家政學會合辦之「愛滋病教育講座」於九月十八日（星期五）晚上七時舉行，歡迎各界人仕參加。報名及詳情請往尖沙咀中間道基督教青年會查詢。

永樂 奧斯卡 UA6 寶麗宮 金花 UA6 好景 銀星 京華 樂宮 南昌 新光 珠江 銀都 南洋 南華 普慶

今天盛大獻映 請早定座 預售三天

明天盛大獻映

麗宮 大滿 特滿 今天 請早

電士公司科幻奇險傳驚刺激片 鐵血戰士 亞諾舒華辛力加 主演。

演出最動力之作 異形食獸 赤光侵襲 拯救隊員 身陷險境

避免擠擁 請速定座

本港新聞

度量衡條例將延期 明年九月正式實施
商人須確保磅重儀器準確無誤
海關有權對商號進行突擊檢查

（港訊）海關總監韋能信昨日表示，旨在保障消費者權益，免受與數量有關的不公平或欺詐商業行為損害的度量衡條例，可能會延至一九八八年九月左右才正式實施，以便商人有足夠時間去適應有關的法例條款。

韋氏昨日在西九龍扶輪社午餐例會上致詞時又謂，當該法例正式生效時，商人須確保他們使用的磅重儀器準確無誤，而有關之商品亦需有清楚說明。

他又表示，在該法例實行後兩年內當局將予以檢討，衡量是否已收到預期的效果。他說：「海關人員除接獲投訴而採取行動外，亦有權對有關商店進行突擊檢查，以便知道所用之儀器是否準確，如發現有問題則會採取行動。」

他說：「至於那些預先包裝好按重量或尺寸出售的商品，其淨重或實際尺寸需清楚標明在容器上。」非預先包裝好出售之商品，售賣人必須在購買者面前，當面秤重或量度清楚。出售不足量商品，或提供與商品數量有關之虛假或不正確資料，均屬違法。」

「鑑於食品製造商往往不能肯定其出售食品之確實重量，故現時計劃容許除貴重金屬以外的大部份商品，在其淨重或實際尺寸方面有不超過百分之三的實限，作爲一種行政上的彈性管制方法。」

韋氏又指出，度量衡法例之實施，將不會對國際貿易構成任何騷擾，因爲法例批准的量度單位，均源於國際上採用之單位至於供出口或轉口往外國之貨品及儀器，則可獲豁免。

「至於進口貨品，雖然所採用之度量衡單位與本港批准者有別，亦不算違法，除非那些貨品是供本銷之用。該法例雖以國際十進制爲基礎，但亦同時容許繼續使用現行之英制及中國制單位，包括中國秤在內。」

中港兩地關係相輔相承 有利科技交流
潘宗光等主持中國技術出口展開幕 一連五天假信德中心廣場舉行

（特訊）香港科技協進會會長潘宗光表示，中港之間的訊息及人才的交流可說是相輔相承，而展望未來，中港的科技交流的前景是樂觀。

潘宗光昨日出席中國民間技術出口展示洽談會上表示在中國從事科技及科研工作的人士，是可以透過香港這一個橋樑與世界其他各國的科技界取得聯繫，以了解科技界的真正需要，和確定本身的發展方針和定向。

他又說，目前本港已成爲溝通中國與海外科技交流的橋樑，在中國進行四個現代化建設所須引進先進科技方面，肩負起轉運的重任。

他展望未來，中港的科技交流的前景是樂觀，除了可繼續爲中國引進所需要的先進科技外，香港亦可爲中國提供國際科技訊息及創造更多機會，爲中國科研機構培訓人才，而香港亦可透過與中國溝通的過程中去開闢一個可靠的科技來源，再應用於製造工業。故中港科技交流所扮演的角色是不容忽視，而香港已不只成爲中國科技界開拓世界市場的里程碑，更成爲促進中國四個現代化發展的重要元素。

潘氏說，中國科研成果可多來本港展覽，港商可提供改良的意見，和將訊息帶給國外買家，至於本港廠家亦可利用內地科研單位從事科研工作，如電子零件、電腦軟件和生物工程等，這些投資大，時間足、人力多的科研工作，改由國內單位從事研究，將有助於本港產品成本降低，加強競爭力。這種相互合作的形式，有相輔相承的作用。

中國民間技術出口展示洽談會昨日舉行開幕禮，一連五天在信德中心二樓廣場進行，參展項目共有一百六十一項，來自於廣東、四川、雲南、貴州、天津、重慶、廣西、七省市。（華）

中國民間技術出口展示洽談會舉行開幕，中華廠商會副會長朱祖涵（右二），立法局議員潘宗光（左二）及主禮嘉賓主持剪綵禮。

鐘錶展覽成績美滿 生意成交額破紀錄
已接及洽談中訂單價逾四億元

（特訊）第六屆香港鐘錶產品展覽會上星期日閉幕，參展買家人數及生意成交額均破記錄，該展覽會是本港第三大出口工業每年一度的盛事。

今屆參展買家共八千人，其中一千五百人專程自海外前來參觀。（去年的參展買家達五千七百人，其中海外買家爲一千一百人）。今屆當場接到的訂單價值一億六千八百萬港元，另有價值二億五千萬港元的生意尚在洽談中，而去屆當場接到的訂單爲八千萬港元，洽談中的生意額則爲一億七千五百萬港元。

展覽會由香港貿易發展局，香港鐘表業總會和香港廠商會聯合主辦。九月九日在麗晶酒店首次舉行的「鐘表之夜」爲展覽會揭開序幕，然後一連四天的展覽會（七月十日至十三日）於香港展覽中心舉行。

過去五屆展覽會均在酒店舉行。與今年比較，在香港展覽中心的展覽場地就顯得更加寬敞。

不論參展商和海外買家對這次展覽會一般都感到滿意。繁榮集團董事總經理兼展覽會聯名主席陳玉書說：「今年的展覽會是歷屆以來規模最大而辦得最好的一個。我們接到的訂單比去年多了一倍。」

中南鐘表有限公司負責人兼展覽會聯名主席莊學海表示很高興見到許多來自新市場的買家參觀他的攤位。他說：「從任何角度來看，一九八七年的展覽會比以往數屆要好得多——例如場地，買家質素及開放形式的展覽攤位等。大部份參觀本公司攤位的買家對購買高質手表感到興趣，甚至不惜付出較高的價錢。但是，由於我們已接滿了訂單，這些買家要等到明年才可獲得我們付運的第一批貨。」

由於買家落單踴躍，有些參展商担憂是否有足夠的表完來應付巨額訂單。

時璣鐘表公司的丁鐵翔對在展覽會開幕後數分鐘內便接獲一宗金額龐大的訂單，感到既高興又驚訝。丁氏補充說，由於本地表完製造商未必能及時供應所需數量，該公司可能要延遲交貨日期。

寶昌鐘表有限公司的許文林亦遇上表完供應短缺的問題。他說：「我們對在展覽會中接洽的生意額感到非常滿意。現在當今之務便是找數量充足的表完。」

上圖爲鄧蓮如議員與國務秘書 DR. DIETER VON WUERZEN，于九月十四日在經濟部舉行會議。下圖爲鄧蓮如議員和凱迪百貨公司董事 MR. LOTHAR SCHIRMACHER 爲獅子點睛情形。該點睛儀式于九月十五日在位于柏林凱迪旗下最大的 KA DE WE 百貨公司舉行。

鄧蓮如率代表團 在德展多項活動 鼓勵商人來投資

（港訊）爲期兩星期的港產品推廣活動「香港——世界貿易樞紐」，現正在西德著名的凱迪百貨公司內舉行。香港貿易發展局主席鄧蓮如議員率領了一個高層代表團，參加這次活動開幕禮。

鄧蓮如議員率領這個七人的高層代表團訪問西德。她表示：「這個大規模的推廣活動，顯示出香港很重視與西德的貿易關係。」

除了鄧蓮如議員外，其他團員包括貿易發展局理事麥里士、黃宜弘及梁欽榮，貿易發展局執行幹事蔡澤光，香港政府駐布魯塞爾主管香港及歐洲共市會員國貿易關係專員韋忠信，及西德駐港總領事曾坤博士。

代表團於參加在柏林舉辦的開幕典禮前，會晤了多位西德經貿部門高層官員，雙方討論內容，包括鼓勵更多西德商人來港投資，及目前香港可提供的有利條件。

爲今天這個推廣活動揭開序幕的是一個時裝大匯演，在五百位來賓面前展出由本港頂尖的設計師和廠商生產的各類男女時裝及童裝。提供作品在該時裝大匯演展出的香港設計師包括林國輝、郭幼禾、彭杜巧奴、楊遺振、謝惠雅、劉培基及杜婉清。在這個爲期兩週的推廣活動期間，凱迪遍佈全國的其他六十一間支店亦同時推銷港貨。

香港旅遊協會委新員 蘇凌雲任執行總幹事

（港訊）香港旅遊協會理事會主席麥理士宣佈，委任蘇凌雲爲執行總幹事。蘇凌雲將於十月一日履任新職，接替將於九月三十日離任的潘恩。

蘇凌雲在美國出生及受教育。一九六九年起移居亞洲，開始他在海外的事業，任職可口可樂的日本分公司。七〇年代初轉往香港，主管市場拓展工作。

一九七四年他加入波頓國際公司駐于馬尼拉，負責該公司遠東區市場拓展事宜，並於一九八一年晉升爲北亞區董事，駐守東京。

一九八五年，他又出任東京一間大規模的化工及電子公司——萬山新日本有限公司的主席及董事代表。蘇氏具極豐富市務工作經驗。由於他是美國人，又曾居日本，故對香港這兩個主要遊客市場有深澈的瞭解。

候任香港旅遊協會執行總幹事蘇凌雲。

股市工商 聯合海外利

錢良

證監處給股民的印象，不是過於鬆懈，便是矯枉過正。就以昨天對「聯合海外」的——李、陳、陳——的譴責而言，明顯地是一種矯枉過正的態度。

事實上，只要是對於本港社會經濟有利，對股市有利，對股東有利的行動，也都應該受到歡迎的。

今年五月一日，李明治、陳進安、陳國星分別以每股一元的價格，向母公司聯合太平洋分別購入股權，這是個人的行動，不能因爲意識上認爲可能是一致行動，便予以否定。

如果當時一如證監處所講一樣，以一元之價，進行全面收購的話，那麼，現在仍在當時持有該股份的小股民，便不會像今天那麼的有利，因爲一時之疏忽，而待市場作出全面收購時，才作出全面收購，這麼一提議，反之傳到當日之小股東，其手上的股票增值兩倍，塞翁失馬焉知非福。

我們覺得，事情應該從大處着眼，而不是斤斤計較於一些死板的程序。

就以李明治集團而言，其本身在澳洲是一個華商大財團，來港投資發展，對於繁榮本港的社會經濟有利。翻開李明治集團第一步踏足香港開始，便已經看到是挾巨資而來作真金白銀的投資，而不是皮包公司。對於這樣的外資公司，應該多多歡迎，但如在程序上有所失誤，也應該就在社會整體利益上，予以原諒，而不是予以打擊其投資意識。白貓、黑貓，能捉老鼠的，便是好貓。外資、港資，只要是真金白銀在本港投資，使本港的社會經濟繁榮起來的財團，也是應該歡迎和支持的對象。

「聯合海外」從五月的一元市價，如今上升至三元二角，對股東來講，是一件好事，何謂害之有。

採用王安中文電腦 中旅集團趨電腦化

（港訊）隨着中國實施之開放政策以來，香港中國旅行社之業務不斷獲得發展，不但經營旅遊業務，還經營貨運、倉儲、貿易、廣告印刷、建築裝修、酒店及酒店管理等業務，並肩負開發中國深圳華僑城的任務，爲了實現多元化、集團化、國際化及現代化的發展目標，於一九八六年成立了「中旅集團有限公司」，以便更完善地管理、發展屬下的各項業務，爲香港的安定繁榮貢獻一份力量。

現代化管理是中旅集團的四大任務之一，因此該集團自一九八〇年以來，便選用王安電腦來處理回鄉證業務，有效地控制了申領時可能出現的各種問題，按中國公安部門之規定，準確快捷地辦理簽發，收到了良好的效果。

王安電腦是第一家發展中文電腦系統的電腦軟件供應商，對處理中文資料比較完善。因此，中旅貿易公司於一九八四年開始使用王安中文電腦系統，該公司職員在很短時間內便掌握了中文的輸入法及操作程序，處理售單提貨等工作，使會計及存貨等更準確地顯示在報表上，對該公司在管理上有很大的幫助。

中國司法部爲配合需求 委託本港公證律師由八位增至廿六位
婚姻公證最爲大量平均每年二萬宗

（特訊）根據中新社昨日報導，香港公證律師張永賢表示，由於中國加強法制建設和實施對外開放政策，中國內地與香港公證業務隨之急增，爲此中國司法部委託本港的公證律師已從八位增至二十六位。目前這些公證律師正籌組公司，並定於明年赴內地交流訪問。

張永賢律師指出，兩地法律界在過渡期間加強交流了解是十分必要的，因爲一九九七年後香港與內地仍將分處於不同的制度之下，雙方對彼此不同領域可能出現的法律問題的認識應上升到更高的理性層次。他說，以目前公證書的簽發工作爲例，由於香港和內地社會制度不相同，雙方在公證概念存在差異。內地十分重視公證書的真實性、準確性，統一由政府指定機構經查核屬實方可簽發。而香港律師則採用英美工作式，公證書只是當事人的一份聲明書，至於當事人提供的資料，公證人是沒有權力調查的，因此，公證人的工作性質只爲客人提供服務。由於兩地公證概念和工作方法不同，相互間的溝通本着實事求是維護市民權益爲宗旨至爲重要。

目前本港市民辦理發往內地的公證書數量日增，內容包括有收養子女、房屋產權、財產繼承，爲內地親友出國讀書作經濟担保及婚姻狀況等，其中簽發量最大的是婚姻狀況公證書。據悉，近兩年本港居民回內地成婚平均年約有二萬宗。爲提供方便，經兩地交流合力解決，由原來本港單一機構簽發有效未婚證明書擴至港九各婚姻註冊處均可辦理，並達成協議，統一辦理公證書程序及證書格式，確保居民權益。

十年後香港將成爲中國特別行政區，改變目前本港在法律事務方面，在立法文書和司法語言都是英文英語的一統天下狀況。張永賢強調指出，法律文字需要高度的準確性，所以法律的翻譯是一件困難工作。目前，香港十分缺乏中、英雙語熟練又精通中國法律專業知識的人材，爲迎接未來的需要，有關方面現時就要着手培訓人員，使香港法律中譯工作能循序漸進地以應付形勢的發展。

大東金鐘示範中心正式開幕提供服務

（港訊）香港大東電報局第二間位於中環統一中心一零四二商店的服務示範中心於昨日正式開幕。該中心爲方便顧客使用該公司服務而設在該中心內，顧客可申請服務、詢問問題，參觀示範和索取有關該公司服務的資料。該公司最新 SUPERTELEX 專用電報機系列由明天起在該中心展出，供示範用途。

該中心的開放時間平日由上午九時三十分至下午五時三十分，而星期六則由上午九時至下午一時。該中心的電話號碼爲五—八六二二二零二。

此外，由九月十五日下午五時起，香港大東電報局位於交易廣場營業分局的示範室將停止服務。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　9月16日

股票	買入	賣出	升跌
長實	12.40	12.60	−0.6
九燈	26.20	26.40	−0.3
港燈	9.50	9.65	−0.575
九倉	9.90	10.10	−0.25
置地	8.25	8.35	−0.05
滙豐	10.30	10.50	−0.2
和黃	13.75	13.95	−0.7
怡和	22.20	22.40	−0.2
太古A	25.85	26.05	−0.2
新鴻基	17.95	18.15	−0.3
恒基	7.10	7.25	−0.05
國泰	7.75	7.85	−0.3

倫敦金融時報指數　1790.2（＋14.8）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	459.3	459.5	455.8	457.5	−1.1
12月期金	466.3	466.5	462.8	464.5	−1.4
12月期銀	7.76	7.85	7.50	7.625	−0.13

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	458.50	458.40	458.55	−0.2

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8020/40	1.6410/20	1.8165/75	1.5075/85	144.20/30

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	7.3125	7.3125	7.25	7.25	7.25

紐約杜瓊斯工業指數　2571.15（＋4.24）

東京平均股票價格　24967.73（＋13.71）

新鴻基資料研究有限公司提供

傑出旅遊聯絡員選舉 下週三舉行頒獎典禮

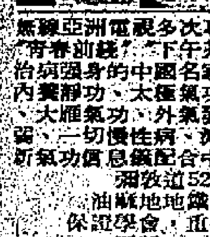
（港訊）香港旅遊協會主辦的「一九八七香港傑出旅遊聯絡員選舉」將於九月廿三日下午三時卅分，在新世界大酒店四季廳舉行頒獎禮。廿位決賽者，包括其中一位「傑出旅遊聯絡員大獎」及五位「傑出旅遊聯絡員獎」得主屆時將會接受頒獎。香港旅遊協會執行總幹事潘恩將主持是項頒獎。今年的傑出香港旅遊聯絡員選舉一共收到遊客九千五百多個提名。獲提名最多的廿名旅遊聯絡員獲進入總決賽，之後再由評判團以實地導遊測驗及面試方式，根據決賽者的溝通技巧、對香港的認識程度、對遊客的瞭解等方面作出評選。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

敝公司專營：
松山粟粉
木薯生粉
適合：漿染、紙品等各類工業及食品加工業。
（大量現貨、期貨）
國際企業公司
電話：5—400968（4綫）

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮·原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席
名家氣功
林精士理治病強身
無綫亞洲電視多次專訪："亞洲早晨"、"歡樂今宵"、"青春前綫"、"下午茶"示範，經齡張專訪林精醫師治病強身的中國名家秘氣功，自設五禽戲動功、內養靜功、太極氣功、太虛氣功、金剛動靜氣功、大雁氣功、外氣發射功、哮喘、胃肝心神經衰弱、一切慢性病、減肥美容強身奇效。學功或最新氣功信息識配合中藥針灸治療更佳。
彌敦道525號寶寧大廈A座505室
油麻地地鐵口出，認明地址免招損失
保證學會，重學免費，有學氣功錄影帶售
電話：3-7800651 3-7800617



「郭榮弄兒樂丸」即將出售
創造幸福·開花結果
門診部：郭榮中藥研究院
弄兒樂醫藥 郭榮有限公司
5-438842

楊達人授
正宗氣功靜坐　楊家
能自我治療慢性疾病
可保持青春預防衰老
通善中心本月十五日星期二下午六時開課威靈頓街七十五號二樓
電話：H441497 301981 陳姑娘洽
私人特約教授：K八九七四七一 楊

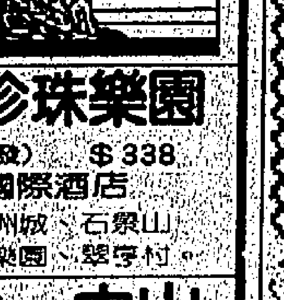
旅遊介紹專欄廣告
方便讀者選擇旅遊
刊登廣告收效最大

南方醫院—惠僑樓
（專爲港澳同胞各地華僑服務）
回國醫療
健康檢查
惠僑代理部辦理（國內家屬也可在本部辦理，留醫，檢查身體）
地址：香港軒尼詩道393—407號東區商業大廈1801室
電話：⑤七二八三六〇，⑤八九三八七七二

九龍中醫師公會會立
九龍中醫學院
招收
一年基礎班　二年高級班　三年醫師班　針灸研究班　跌打傷科班　脈學研究班
各班男女學員
九月廿一日開課
報名從速。
院長：方銘樂　副院長：蘇二天
教務主任：吳奕本　訓導主任：江一葦　傷科主任：唐老松　針灸主任：蔡尚斌　蘇惠貞
九龍新填地街一五九號二樓　電話：（三）八四六八〇四
分院：彌敦道三百號華豐大廈三樓E座

移民加拿大 助你必成功
加華移民顧問
香港高士打道128號雅爾大廈12樓F室 5—720872（3綫）本公司成立於1979年，專業爲各界人事辦理移民及投資加拿大事宜。
※投資移民　※自營企業移民
※自僱移民　※獨立/專業移民
※退休移民　※親屬担保移民
※家庭移民　※學生（秘書科）簽証
移民研討會
地點：本公司寫字樓
日期：1987年9月19日（星期六）上午十時
1987年9月19日（星期六）下午二時
加拿大總公司 604-1150-8 ST. S.W. Calgary, alberta Canada T2R1K1
台灣分公司 台北市民生東路1031號3樓之1（高雄、台南、設分處）
菲律賓分公司 616A Rufino Bldg. Ayala Ave. Makati, Philippines

華僑日報讀者七海旅行團
七海假期
廣州　三天豪華團　祇收：$398
住宿最新落成之五星級中央大酒店
出發日期：9月 11,18,25日
＊住宿兩晚五星級廣州中央大酒店。
＊免費享用酒店露天泳池。
＊酒店的士高免入場費。
＊酒店享用精美晚餐。
＊觀光中山紀念堂、越秀山、五羊樓、黃花崗等名勝。
＊豐富粵式午餐，冷氣火車來回車票。
＊查詢電話：5-413081
特價大酬賓



蓮花山·番禺·廣州　全程二天（天天出發）$398
·住宿最新落成之五星級中央大酒店。
·包足四餐豐富膳食。
·免費享受酒店DISCO。
中山·珠海·珍珠樂園　全程二天（天天出發）$338
四餐一宿，住國際酒店
遍遊：拱北、珠海、九洲城、石景山、中山溫泉、珍珠樂園、翠亨村。
西樵山·佛山·廣州　兩天豪華團（天天出發）$398
＊住宿五星級廣州中央大酒店。
＊包足四餐豐富膳食。
＊免費享受酒店DISCO及露天泳池。
江門·新會·中山　全程二天（天天出發）$368
遍遊：中山港、新會、江門、中山故居、拱北、澳門。
惠州·西湖·羅浮山　全程二天（星期三、日）$298
·住宿惠州賓館。
·暢遊：惠州、西湖、羅浮山、湯泉。
特區名湖·深圳灣　全程二天（星巴來回）$378
·住宿香蜜湖或石岩湖。
·暢遊香蜜湖、西麗湖、深圳灣等。
酒店雙人超值套票
＊廣州中央大酒店 $396 酒店＋早餐＋晚餐＋DISCO
＊小梅沙大酒店 $318 小童免費乘送早餐及晚餐
＊香蜜湖渡假村 $258 交通＋雙人房＋早餐
＊深圳石岩湖酒店 $268 酒店＋接送
＊深圳灣大酒店 $498 交通＋雙人房＋早餐
七海旅遊（國際）有限公司

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元　加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元　加印紅色每段一百一十五元

廉租
廿四層商業大廈旺舖 十四層
高級寫字樓廉租
面積由700至3,000平方呎
近地鐵站　上環地王
商業中樞　防盜設備
趙氏大廈 文咸西街8—10號 文咸東街143—145號（即南北行街）
廣利大廈 文咸西街30號 皇后大道西23—25號
洽租處：趙光利參茸行 香港文咸西街8—10號 5—459478 5—446412

堅道49號
分層出售全新型唐樓一梯兩伙
叁拾餘萬起洽結志街24號地下
浩棧 5—443955

三千呎商業一樓
外牆業權合大公司社團學校教會遊客購物住宿等三千餘呎電梯前後樓梯天花消防設備售$3,350,000，花園街244—246號
電0—713101 3—7800333—882 劉洽

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

本港新聞

直接選舉非民主化重點
爭取資料開放
使市民對政策更深了解
華樂庭促政府立例規定

(特訊)前任民政署署長華樂庭認爲市民過份集中爭取在立法局的直選權利，並非令香港步向民主化的重點所在。

然而，關鍵在於公衆要有權利獲取政府用於制定決策的資料。

華樂庭昨日在記者會上提出個人對香港民主化的意見，他重申中方應不容許香港將來的權力根源於立法機關，因此，他對於立法局的代表性表示懷疑。

他指出，一般人以爲立法局有治理香港的實權，但事實上，一切行政權力實際上由公務人員壟斷。

同時，他批評港府擬出的政制綠皮書令市民無所適從，港府可以容易地跟隨其意願而公佈諮詢結果。是以，他對綠皮書的結果並不表示樂觀。

華氏強調在香港實行眞正的代議政制，最重要是由現在至一九九七年間建立一些制度，以確保政府高級官員行事時須直接向公衆交代。

華氏認爲達到以上目的的方法，就是立例規定公衆有權要求政府公開或獲取制定決策的資料，並可出席聆聽會監察政府的運作，或設立獨立的全港性監察組織，相信才能令公衆判斷政府所行以市民利益爲依歸。(鍾)

鰂魚涌三大厦法團
耗廿七萬改善環境
杜絕小販擺賣滋擾

(特訊)鰂魚涌得利實三幢大厦業主立案法團在各政府部門合作下，改善大厦的公共通道，今後將嚴禁小販入內經營，以免造成環境污染。

市政局議員關勝豪昨日出席此項環境改善典禮時表示，自從在一九八二年開始大厦居民就爭取改善環境問題，去年在各區議員與政府部門協助下，結果順利清拆通道上的建築物，供取業意見後，政府便聘私人承建商拆去通道上建築物。

然而，鋪設通道的工程費用共廿七萬五千元，並由三幢大厦一千三百戶居民分担，每戶負担二百五十元。

他担言過去區內很多無牌小販都湧入公共通道內經營，影响居民的出入，爲今次計劃，三厦管理委員會已改遷入通道辦公。

此外，阮其江議員表示，得利實大厦的行動是繼八二年海山海景五厦之成功例子實施，主要是改善衞生環境。

鰂魚涌北分區會主席鄧會友指出，三座大厦於去年四月已籌備清拆有關建築物，在東區大厦統籌小組連家典提(輝)

圖示：鰂魚涌三幢大厦住戶合資廿七萬餘改善這條公共通道的衞生環境(本報記者攝)

東啓德運動場 加建三壁球場

(港訊)建築署現正招標，承投新蒲崗東啓德室內運動場加建三個壁球場的工程，該運動場位於六合街，工程於明年八月完成後，將會改善運動場的設施，截標日期是十月二日正午。

工程是要在現有運動場旁興建一座面積約二百八十平方米的單層建築物，提供的設施除該三個壁球場外，並有貯物室、管理處、錶房、貯物櫃。

建築工程預料於十二月展開。

現有的室內運動場僅有一個可供作多種用途的場地，可進行籃球、排球、羽毛球及乒乓球等活動。

論壇

鄧小平不遵守黨章

冷東

中共十三大將於十月二十五日召開。

由於這是作爲執政黨的中共每隔五年才召開的一次大會，又由於現行的中共黨章第十九條規定，黨的全國代表大會將聽取和審查中央委員會的報告，聽取和審查中央顧問委員會和中央紀律檢查委員會的報告，討論並決定黨的重大問題，修改黨的章程，選舉中央委員會，選舉中央顧問委員會和中央紀律檢查委員會。因而，十三大的召開，自然格外引起海內外人士的注目。

近兩個月來，有關中共十三大的訊息特別多，尤其是關於中共決策高層的人事更動與新的人事安排的問題，可謂傳說紛紜，莫衷一是，這些訊息之中，有的是外道的猜測，有的是小道消息，不一定可靠，況有的則是具有權威性的中共領導人親口向外賓透露的，其眞實性當然不用懷疑。

例如，鄧小平向外賓透露說，他將在中共十三大退出政治局及其常務委員會，不再担任中央顧問委員會主任的職務，只保留中央軍委主席職務，趙紫陽在十三大後將正式担任中共中央總書記職務，像這些出自於鄧小平「金口」的訊息，當然不會是「灰水」的。

人們對於中共領導人親自發出的訊息，往往只信其眞實，就不再深入一步去忽索它的影响了。

筆者認爲，包括鄧小平在內的中共領導人向外界透露十三大人事更動的訊息，是一種違反黨章的行爲，影响甚壞。

因爲按照一九八二年十二大通過的黨章第十一條的規定，「黨的各級代表大會的代表和委員會的產生，要體現選舉人的意志。選舉採用無記名投票的方式，候選人名單要由黨組織和選舉人充分醖釀討論，可以經過預選產生候選人名單，然後進行正式選舉，也可以不經過預選，採用候選人多於應選人數的辦法進行選舉，選舉人有了解候選人情況，要求改變候選人，不選任何一個候選人和另選他人的權利。任何組織和個人不得以任何方式強迫選舉人選舉或不選舉某個人。」

此外，黨章第二十條又規定：「中央委員會總書記，由中央委員會全體會議選舉。中央委員會總書記必須從中央政治局常務委員會委員中產生。」

這就是說，中共十三大的代表首先必須選舉中央委員會，這是第一步，接着由中央委員當中選出中央政治局及其常務委員會，這是第二步；然後再由中央委員會從中央政治局常委中選出一位中央總書記。

現在中共十三大尚未召開，鄧小平已經一口咬定，趙紫陽將是中共十三屆的總書記，鄧小平此舉，說明「個什麼問題呢？

至少可以這樣說，中共的黨章雖然寫得很動聽，很漂亮，但都是紙上的東西，實際是等同虛設。中共所謂高度的黨內民主，黨章上規定的什麼小數服從多數，個人服從組織的條文，統統都假的。還是鄧小平一人說了算數。那些十三大的代表，只是裝一下門面而已。

鄧小平最近向外賓說的「中共十三大將制定政治體制改革的方案」，而政治體制改革的主要內容是解決權力過於集中問題。

然而，鄧小平現在所做的，恰恰是把權力集中在他身上。可不是嗎？大會尚未召開，他就能不斷地說出大會的結果；他宣佈退出中央政治局常委之後，還要保持現在的「角色」，當黨的領袖，照樣把權力牢牢掌在手中。

鄧小平此舉，實在是對他領導的政治體制改革的一大諷刺。

中國通訊社分析 民促會簽名運動 反映民意頗有問題

(特訊)香港中國通訊社昨日報導，「民主政制促進聯委會」上周日晚結束簽名活動時隨即宣佈，有二十一萬九千多名市民簽名支持八八直選。支持並參與了該項活動的一位立法局議員表示，「簽名運動不失爲一種比較主動的表達意見的方式，因此應具有一定的代表性。」

但是，若對這一活動進行實在的分析，它的民意價值是值得商榷的。

「民促會」動員了數百上千名支持者作爲工作人員，又在港九新界的交通要衝佈置了五十一個簽名點(它們分別是三十七個地鐵站、九個火車站的進出口和五個人口集中的「特別點」)，場地之選擇不可謂不枏心。衆所周知，地鐵公司日前宣佈過，地鐵的每日客運量已達一百七、八十萬人次，周日的火車，更是人潮洶湧。本港四百萬成年居民，相信在該兩個周日中有相當數量的人過上過被要求簽名的場面。因此，儘管「民促會」發言人表示兩個周日實際的簽名者已爲他們預期的十萬之數多一倍，但對被截停要求簽名的百萬計市民來說，仍是一個相當之少數。

再從人們目睹的簽名現場或電視報道的畫面來看，儘管工作人員不厭其煩地、熱情而又殷切地要求途人簽名，但不願簽名匆匆離去和婉言謝絕的，遠遠多於簽名者。

這次「民促會」發動的「全港性支持八八直選簽名運動」，傾向性及引導性十分明顯，因而這種簽名運動能在多大程度上反映民意，實在頗有問題。若簽名表格分作贊成八八直選、贊成直選但應在九〇年之後和不贊成直選的三類，任市民自由選擇一種簽名，那麼，贊成後兩種意見的市民恐怕不在少數。

此外，將目前的簽名者作一分析，以下的情況也是不能完全排除的。首先是一部份簽名者有「選就」的傾向，本來是不打算簽名的，但礙於工作人員的熱情解說和懇切要求支持，遂爲情面而簽名算數；其次，「熱心人士」的重覆簽名機率也較大，雖然「民促會」發言人會解釋說，可以核對身份證號碼而將重覆簽名者剔除，但從結束簽名當時就公佈人數來看，「民促會」不可能事實上也沒有做這項核對工作；第三，簽名特別是只能表達一種意見的街頭簽名，和抽樣進行的民意調查有着本質的區別。前者由於流動性大而且無須表明身份，很難說有甚麼科學性。

總之，從種種情況來看，簽名帶來的數字，是難以表達市民的眞正意願。

外籍公務員協會主席 對政策反感 向港府請辭

(特訊)外籍公務員協會主席馬善德不滿港府對外籍公務員政策，已向港府請辭。

馬善德去函銓敍司高禮和申請在明年八月提早退休，信中表示他感到港府似乎不想再在九七年前後留用外籍公務員。

對於馬善德請辭事件，華員會副會長黃河表示，隨着九七的來臨，政府部門內司級職位由本地人出掌，已甚明確，但其他職位的海外公務員應不受影响。

黃河指出，在不受司級職位政策的影响下，政府對海外公務員留港的政策是不明朗的。

目前，在港服務的海外公務員大致分三類：(一)短期合約僱員，通常爲期兩年；(二)長俸公務員。這類海外公務員數目不多，但多在本港生根；(三)合約僱員。這類僱員的合約通常可續完再續，他們也多在香港成家立室，長期在此地生活。

黃河認爲，對上述後兩種海外公務員，政府應在不影响本地人員晉升的情況下，鼓勵他們留港工作。這樣做對本港有好處。

政府發言人表示，馬善德所提純屬個人意見，當局不會對個別事件發表討論。另外，黃河表示，高級公務員評議會今日下午與銓敍司高禮和舉行例會。相信會議內容可能會談及馬氏的請辭問題。

販商街市政策 下月公布修訂內容

(特訊)檢討販商暨有關政策工作小組昨晨向市政局街市及販商委員會報告「販商及街市政策」白皮書的工作進展，委員會亦決定在十月公布有關修訂之建議內容。

目前有關「販商及街市政策」白皮書正在付印階段，稍後完成印刷程序後，於下月提交街市及販商委員會通過。至於這份販商及街市政策綠皮書於八五年十月公布，並諮詢有關人士意見。

但距今兩年，工作小組因面對很多困難，尤其是一般事務隊的重組問題，所以，白皮書延至兩年後同月才可公布。(般)

文化民族大行動 聖公會招募義工

(港訊)聖公會樂民社會服務中心現正密鑼緊鼓籌備文化、民族大行動，內容非常豐富，包括展覽、論壇、電影放映、比賽及大笪地等，故需要大量熱心義工參與，協助。任何有興趣探求中國傳統、文化、民族特性；關注中國、香港的未來前途；以及有堅毅意志的青年人，歡迎加入大行動行列，查詢請親臨土瓜灣樂民新邨H座地下本中心或致電三一三三一八五四。

澳門新華社 廿一日成立

(特訊)澳門消息：新華通訊社澳門分社定於本月廿一日正式成立，該社爲中國國務院屬下在澳門的代表機構，社址設在南灣街六十五號A。

區會努力改變形象
色情藏汚納垢之地
不美之名逐步淡出

(特訊)今日開始出任銓敍科首席助理銓敍司(人力策劃)的高思雅指出，過去在灣仔區工作愉快，並得到各議員的支持和緊密合作，使區內的運作有一定的進展。

他形容灣仔區議會因議員人數少，彼此等多就區務坦誠合作，根本無存在派系之爭。一直以來，區議會與有關部門都想解除那紅燈區之名，企望改變其他人士對此區的觀感。

他透露灣仔區的色情事業已告落一段落，經營人士亦轉向九龍區發展，最近區議會更鼓勵業主立案法團根據公契條文，清拆懸掛在大厦內的招牌，至今已有一幢大厦的回應，預料會稍後清拆。

高思雅補充：在本月或下月初灣仔便會成立一支大厦管理統籌小組，以便處理大厦在管理上出現之問題，由於區內衆具新舊區，有很多大厦都存在各項有待解決之情況，相信日後大厦統小組的工作頗重要。

他又謂：雖然土地展發公司仍未有決定是否考慮在區內揀選地方進行改善，但他個人認爲灣仔是一個理想的發展地方。

對於選區界綫的問題，他解釋經修訂後會至一九九一年才檢討，同時，屆時政府亦會一併研究灣仔區的人口增長量，有需要時會考慮增加多一、兩個議席。

高思雅談到區內的新華社關題時謂，雖然該社設在灣仔區，但政務處與其並無直接聯絡，加上他理解新華社工作目標是全香港，主要接受港人向中國查詢有關中國大陸的問題回應。

他担言在一次公開社交場合上，曾與新華社中區辦事處主任王如登見過面，彼此更作禮貌上的交流。

高思雅加入政府工作已有十年，並先後在環境局及康樂文化處任職，担任政務官則只有四年餘，他目前仍是一名單身漢，暫時未有結婚對象。(輝)

爭論立局直選 導致對抗無益
明年試行可爲九七後奠下基礎

(特訊)立法局議員葉文慶表示：無論採取何一種選舉形式，應找合適人選進入立法局，以及有適當方法監察他們的表現。

葉文慶昨晚在中西區議會主辦的政制論壇上稱，自從立法加入民選議席後，其效率不比以前降低，而且亦可多聽取各方面之意見，但部份具新聞價值的小組會議便有很多議員參與，其實這是不需要的。

她指出：市民考慮選擇一位候選人進入立法局之同時，應考慮這人是否只代表選民，或是還參與其他工作。

她續稱：立法局比以前已經更民主及轉變不少，不須急於在八八年推行直選。市民應花多些時間瞭解立法局的工作。她亦希望將來立法局內務會議及小組會議可以公開。

論壇上另一講者：太平山學會會長黃震遐則表示：八八年應該有直選，可爲基本法有實踐機會，令其更好及更成功，而且長期爭論直選問題，社會出現對抗，對社會沒有好處。

他又說：功能團體是有範圍性選民的直選，雖然其效果不差，但所做的事有限，因此應減少委任議員，增加直選議席。(蕭)

圖示：(左起)立法局議員葉文慶，主持人李斐輝及太平山學會會長黃震遐昨晚出席中西區議會主辦三個政制論壇之最後一個。(本報記者攝)

荃灣 葵涌 青衣 新邨版

逢星期四出刊

新例雖已在四月通過
掃蕩非法小販特權 房署人員至今未用

儘管政府已在四月通過新例，授權新界屋邨的房署人員，可以隨時拘捕及沒收屋邨非法小販擺賣的貨物，不過，房署人員至今仍未利用此種權力，原因是訓練人手需時，同時要與新界警方取得協調，故新界屋邨正式執行條例相信要在明年初。

現時房署人員掃蕩非法小販，只是搬走貨物，在歸還時收回搬運費，阻嚇力不大。不過，爲了使行動更有效，房屋署的「飛虎隊」已經購置一些特別的工具，包括活動攝影機及無綫電話，以便在大規模的行動時拍下現場情況，作爲呈堂證據，配備無綫電話，在緊急情況下，可向警方求救。

在過去兩年，房署飛虎隊在黃大仙、藍田、葵涌、大窩口、梨木樹及其他十多個屋邨進行大規模掃蕩非法小販工作，已清理了二千多無牌小販。

青衣大橋維修工程
橋面現裂痕且鋼筋外露
北橋通車後始展開

—青衣大橋橋面出現裂痕和有部份鋼筋露出，令市民關注其安全結構問題，且希望有關方面盡早進行維修工程。青衣大橋出現分離裂隙，圖中正在興建的青衣北橋，其安全結構是否有顯著的不同呢？

據地政工務科指出，該橋的結構安全並無問題，可提供車輛正常駛用，而該橋的維修工程，會在青衣北橋通車後才開始進行。

據運輸署調查報告顯示：青衣大橋是本港最繁忙的路面，平均每日往來車輛的行駛約有三萬三千架次，每日除深夜及中午一段極短時間是較少車輛行駛外，其餘時間都處於繁忙的使用中。

青衣大橋落成已逾十年，由於使用率高，加以早年興建，確令大橋橋面出現若干結構問題，包括橋面每段接駁間出現分離裂隙，橋面高低不平以及有輕微彎曲等。

組成橋面的混凝與直樑，鋪設時是使用一種「拉力」來互相接合，使用日久，接力就會鬆懈，故令橋面的接合處分離，出現裂隙，但對該橋的安全結構是沒有影响的。

目前，路政署結構工程組平均每兩個月就會使用儀器檢查，以確保大橋安全程度，至於維修方法和進行的時間仍在研究之中。

不過，爲方便往來車輛，青衣大橋的維修工程，預料將會集中在夜間進行。

陳振發好學不倦 不放棄進修機會

黃大仙區議員陳振發，自完成初中學業後，因環境所需，便開始踏足社會工作，但他並沒有因而放棄進修機會，除日間工作外，晚上便在夜校攻讀，直至完成中學課程，之後，更不斷修習多間大專的校外課程，以加強個人在知識上的領域，目前，他還在工餘時間，修讀商業碩士的課程。

陳氏表示，學到老，讀到老，讀多些書本知識，對事物了解會深入一點，從而可以客觀地分析事物，因此，他認爲如有機會進修，應爭取機會。

在八五年獲委任區議員以來，議會內的六個直屬小組，他均全部參與，陳氏解釋，有機會參與議會，爲居民做點事，這是可以履行自己的職責。此外，議會的參與，在人際關係有很大的獲益，更在與各議員的聯繫中，使個人的性格更開朗。

陳氏打趣說，自加入黃大仙區議會後，發現議會有四大特色，那就是，全港最年輕的區議員是在黃大仙區議會，今年只有廿一歲，而全港年齡最大的區議員亦屬黃大仙區議員，其次，黃大仙區議會是全港最多區議員的，共三十五位，與及最多女性議員的議會。

他憶述，在八一年開始，已聆聽區議會的會議，初期對議會的運作亦表現出懷疑的心態，其後，獲港府委任爲黃大仙區議員，且參與議會的工作後，發現區議會可以成爲官民橋樑，將地區性事務向當局反映，同時區議會成立，已培養熱心社區人士參加。

作爲香港一份子，陳振發認爲，如希望未來香港，保持安定繁榮，每個市民應貢獻一分力量，各人站在本身崗位，香港才能保持一隻完整的船，繼續正常地運行。

雖然香港還有政治陰影，政府應積極推廣公民教育，令市民對地方政制加強認識，使市民對本港產生一種歸屬感。

他透露：黃大仙是本港一個舊區，而現在已進行重建中，目前有不少舊型屋邨，多已改建成爲樓高三十五層的樓宇，因此，在九十年代，黃大仙多個地域的屋邨，將會煥然一新。

至於區內的康樂設施方面，陳氏認爲還不足夠，因爲希望能設立更多康樂場所，且同時加速區內康樂建設工程的進度，以便區內居民能盡早享有正常的康樂設施。

陳氏雖然因本身公務與議會的工作，對家庭生活有所影响，但陳振發謂，他有一位賢淑的妻子，除諒解他工作的實際需要外，且更支持他參發社區事務，因而他更努力完成應盡的本份。

黃大仙區議員陳振發在「次展覽會中與兒子合照。

長康邨鼠輩橫行 放置毒藥難治本
區署房署聯手對付

青衣長康邨康祥樓地下花槽成爲老鼠樂園，居民經過爲之側目，小童更避之三舍。互委會促請政府爲居民健康着想，正視該處的環境衞生。

區域市政署接獲投訴後，已派員到上述地點進行滅鼠行動，該署將毒藥放入老鼠出沒的地方；但上述的滅鼠方法，只是一種治標的方法，卻未能完全將老鼠消滅。同時，老鼠吃了毒藥後，死於隱蔽的地方而不被人發現時，經過一段時間後，便會發出惡臭，滋生蒼蠅，不但影响居民健康，而且汚染環境。

區域市政署虫鼠組該發言人又稱，花槽之所以成爲老鼠樂園，是因爲該處的花槽所種植的是一種粗生的植物，繁衍很快，故老鼠得以在密集的草叢築巢。不過，他們現已與房署聯絡，共同合作，關注此事，希望能改善該處的花槽，如改種其他植物，或改善花槽的結構等。

葵涌青衣採新辦法 平時任何辦公時間 均可預約見區議員

葵涌及青衣區議會已施行一項新預約辦法，目的是加强區議員接見市民計劃。

該計劃以往的做法，是安排區議員輪流於每星期三下午及星期六上午會見市民，但新辦法是居民可在平日任何工作天的辦公時間內約見區議員。

因此，原定於每星期三下午當值的區議員，將出席星期一至三的預約，這相信可縮短市民等候會見區議員的時間。

任何市民欲約見區議員，可致電〇—二五七三二三，與區議會秘書處聯絡，秘書處將會安排時間讓區議員接見市民。

房屋署警告 非法駁公共水喉 居民提防惹官非

大窩口邨商場一名經營凍肉的商戶，因非法取用食水，被法庭罰款，因而，房屋署人員表示，公共屋邨商戶，若非法從公共水喉接駁食水使用，將會被進行檢控，如一經法庭定罪，最高罰款達四千元。

商戶或許以爲接駁公共水喉取水可省水費，但若一旦被檢控，不但費時訴訟，而且更被罰款，結果會得不償失。

房屋邨職員會經常巡邏屋邨各處，雖然他們在保持公共地方清潔及通道暢通方面，工作繁重，但仍會檢控任何違例事件。

工廠噪音難以管制
要執行新例需付出很大人力物力
長遠解決辦法是將噪音工廠分隔

就葵青區議員李志輝質詢有關工廠噪音滋擾的方案，布政司署衞生福利科官員承認，環境保護署及衞生福利科過往曾接到多間工廠的投訴，指稱受到另一間工廠發出的噪音影响。

衞生福利科一位人員表示：當局要管制這類工業噪音，將會遇到不少困難，例如，投訴可能是出於惡意，要準確評定噪音的確影响別人，在技術上會有問題，以及被投訴的一方可能跟着作出投訴，這些困難當然可以逐一解決，但對噪音管制當局來說，將會付出很大的人力物力。

在任何解決這個問題的方法，在經濟方面亦可能對工業造成嚴重影响，有關工廠因減低發出的噪音而須採取的措施，可能非常昂貴，而其中有些工廠甚至可能要關閉，因此，必須審愼考慮管制這類工業噪音對經濟的影响。

在這種情況下，有關當局決定是，就政府政策而言，上述問題將不受到一九八七年噪音管制條例草案擬稿管制。

事實上，問題是由於缺乏適詳的工業策劃所致，發出噪音的工業如紡織廠和印刷廠等，與其他工廠同時設置在多層工業大厦內，現時並無法依禁止產生噪音的工廠遷入多層工業大厦。

在長遠的解決辦法，應該是將發出噪音的工廠與其他工廠分隔，這種做法包括將發出噪音的工廠由原址遷往特別爲此而設的樓宇，或將這些工廠規限在大厦內若干層數，防止影响他人。

衞生福利科亦已就這問題接獲不少實際的意見，在諮詢期滿檢討條例草案擬稿時，將會重新予以考慮。

簡訊

△爲利便居民來往荃灣中心及荃景圍、曹公潭居民建議當局在荃灣中心與荃景圍第二期之間的位置，興建行人天橋，橫跨大坑至曹公潭村的照潭徑。

△當局在屯門興建該區第二個室內體育館，活有活動的看台，最少可容納四百人。

體育館位於湖山路蝴蝶邨附近，主場可設兩個籃球場、或兩個排球場、或八個羽毛球場，另有三個壁球場、一個健身室、一個活動或舞蹈室。

△法律援助署署長穆士賢表示，由於荃灣區法律援助個案少，反映區內這方面需求不大，故此暫時不會在荃灣區設立法律援助辦事處。

△香港明愛社會工作部將於本月二十日起，定期派出專車，到市區較偏僻的臨時房屋區及新界的偏僻地區和臨時房屋區，爲四歲至十二歲的兒童，提供圖書、玩具，由義工帶領的小組遊戲等服務。該地區包括：西貢、沙田、葵涌、荃灣、屯門、元朗、上水、粉嶺、沙頭角的偏僻地區和臨屋區，以及市區內較偏僻的臨屋區。服務時間主要集中在學校假期和公衆假期。

△當局興建新荃灣警區警察總部和分區警署，以取代目前位於青山公路大窩口地鐵站附近的總部。新總部位於荃景圍，包括兩座建築物，總樓面面積共約一萬零五百平方公尺，其中一座十七層高的大厦將設有辦公室、報案室、宿舍、餐廳和其他附屬附施。另一座相連的三層建築物，設有羈留室、有盖操場和辦公室。

政府計劃以整區爲準 青衣島就業情況 可期望自給自足

荃灣拓展處就葵青區的職位配合計劃表示，政府計劃以整區爲準，而不是以區內的地方爲準，來計算就業機會，在工商業方面的就業機會能否自給自足。

然而，除目前七千六百個職位外，估計到一九九一年，當地將另增加五千個職位，政府現正研究青衣的長遠發展計劃，預計在九十年代葵青區將提供足夠就業機會予青衣居民。

估計到一九九一年，葵涌建成的工商業樓面總面積爲三十四萬五千九百平方米，而青衣方面的總面積爲九千六百平方米。

政府估計葵涌及青衣分別能提供約一萬四千五百及五千一百個職位，在一九九一年，葵青人口估計約爲五十萬一千人，估計參與勞工爲十七萬九千一百多人，而目前工人數目爲十九萬人，到一九九一年新增就業機會約爲一萬九千六百人。

青衣建校計劃 分五地點進行

教育署在一次會議中，答覆葵青區議員就有關區內小學的問題時指出：葵涌及青衣區內現共有四十三間資助小學，現時區內仍然採取半日制上課的小學共有五間，全部上午上課，而在該等小學就讀的學生人數共有一千七百七十多名。

區內經採用全日制的小學有七間，在該等小學就讀的學生共有一千六百六十一名，其中兩間會在下年度停辦，至於涉及的五間學校中，有一間會於下學年度轉爲全日制，兩間會下學年度停辦，所以仍舊保持半日制的尚有兩間，此外，另有一間本年度仍有上午班及下午班的學校，亦會在下學年度轉爲全日制。

據教育署的資料亦顯示，在一九九〇年，青衣島由六歲至十一歲兒童的數目爲一萬四千七百二十五名，同年小學學課室所需求的數目爲一百九十六間，在九〇年所提供課室的數目則有二百六十四間，因而課室將超出六十八間。

至於在一九九二年，六歲至十一歲兒童數目將達一萬四千六百三十八名，到時所需的課室數目爲一百九十五個，而能提供的課室數目則有二百八十八個，因此，在一九九二年期間，將會超出九十三間課室，而鄉村學校的課室

群言堂

石蔭頻頻停電 住戶無法安眠 居民快變熊貓

敬啓者：

我們是葵涌石蔭邨的一羣居民，對這區有强烈的歸屬感，因此很希望這裏的居住環境不斷改善。現時有一些關於石蔭邨的意見，希望能借貴報表達一下我們對這個社區的關懷。

現時正值盛暑期間，天氣異常炎熱，即使在晚上也有三十多度。故此，如何有一個舒適充足的睡眠？是居民極爲關心的一個問題。因爲這會直接影响到居民翌日的作業狀態。

但石蔭邨近幾個月來，卻不斷無故停電，令到居民極爲困擾。例如在本年六月二十七日，第二座及第六座便突然停電，時間約爲晚上七時半至十時左右。雖然這兩座在當日深夜恢復電力，但第一座卻在翌日（六月二十八日）再次突然停電，而第六座亦於六月二十九日無電力供應。除此之外，第五座於六、七、八月更透過突然停電，使居民極感手足無措。本來第六座在這個星期已沒有停電，但卻又在九月七日再次停電，連公衆電燈也沒有亮，使居民上落都要摸黑進行。

石蔭邨共有八座樓，人口超過兩萬人。而十四歲以下及六十歲以上的居民共約佔百分之三十，其中四歲以下居民亦佔百分之六。有很多居民向我們反映，停電影响最大的是這些年紀的居民，小孩子往往因太熱而無法入睡而呱呱大哭，令到身爲父母的亦要整晚看護。此外，很多居民都表示他們不被批准安裝冷氣機，令他們不明白爲何這些基本的權利也被削減。亦有不少居民向我們提及他們往往被朋友、同事或同學取笑以爲住在木屋區（因爲朋友認爲只有木屋區才會頻頻停電），覺得十分尷尬。

在三十多度的晚上，假如並無一些能幫助降低溫度的器具（如電風扇、冷氣機等），如何入睡便成爲一個很嚴重的問題。而最後可以解決問題的方法，便很有可能使用最原始的「數羊仔」方法。假如連這個方法也無效，則翌日的石蔭邨便可能成爲一熊貓邨，居民都會因爲太熱無法入睡而出現黑眼圈。如果這此下去（更壞的是居民並無心理準備何時停電，故往往有措手不及的情况出現），居民的工作或學業都會受到極大的影响。

我們希望房屋署能體恤居民的苦況，盡快改善這樣情況。

此致

華僑日報編輯先生

石蔭關注組上

本港新聞

沙田賽事開鑼特別服務
六十四班列車　疏導往返馬迷

（港訊）九廣鐵路公司昨日公佈本年度馬季期間（由九月十九日星期六開始）來往沙田馬場的列車服務詳情。

每逢沙田馬場舉行賽事時，九廣鐵路公司會安排約每八分鐘一班的專車，於開賽前後和散場時，來往九龍與馬場車站之間。當沙田馬場舉行夜間賽事時，九廣鐵路公司亦會加強列車服務。

每當沙田馬場舉行日間賽馬時，將共有六十四班列車於開賽前後和散場時來往沙田馬場。由上午十一時零六分至下午二時二十二分，將有二十七班專車由九龍車站或旺角車站開往馬場車站；由下午四時十五分至晚上七時十九分，則共有二十五班專車由馬場車站開往九龍車站，平均每小時有八至九班列車。此外，並有十二班專車由羅湖和上水車站開往馬場車站，以方便新界北面的居民前往觀看賽馬。

每逢沙田馬場舉行晚間賽事時（由九月二十三日星期三開始）及日間雙邊投注（由十月十日星期六開始）時，九廣鐵路公司亦會加強列車服務予以配合。除每三十分鐘一班來往沙田車站及馬場車站之間的穿梭列車外，九廣鐵路公司並會安排部份列車於開賽前及散場時總經馬場車站，方便賽馬人士。

為配合大量賽馬人士前往馬場，逢星期六舉行賽馬時，馬場的專車均為九卡列車，而每逢星期日及公眾假期舉行賽馬時，專車會增至十二卡。所有前往馬場的列車均停沿途各站。

賽事完畢後，由馬場前往馬場車站以北各站的乘客，應於沙田車站轉乘北行列車。

在非賽馬日，來往馬場車站的列車服務則維持不變。

每逢沙田馬場舉行賽事時，除了來往九龍至羅湖的列車外，每小時上下行線各有六班行走九龍至上水及四班行走九龍至羅湖的列車，以應付其他乘客的需要。

由九月十九日起，賽馬日及雙邊投注日往馬場車站的票價略有調整，和去年馬季的票價比較，平均每程增加五角至一元。

和去年馬季時的情形一樣，每逢賽馬日和雙邊投注日，各站均不設前往馬場車站的單程票，乘客祇可用來回車票和通用儲值票，但乘客亦可從沙田馬場內的投注櫃檯購買由馬場車站至各站（羅湖車站除外）的單程車票，每張九元。

特通用儲值票的乘客應注意，每逢日間舉行賽事時，賽馬期間的票價將適用於當日上午十時四十五分至晚上七時四十五分；每逢晚間舉行賽事時，賽馬期間的票價將適用於當日下午五時四十五分至凌晨零時三十分。全部以出閘時間為準，有關車程的票價將從通用儲值票中扣除。其餘時間，扣除的票價和平日一樣。賽馬人士前往馬場時，應盡量採用儲值票，避免在售票處輪候購票。

乘客亦需注意，凡未持有效車票前往馬場車站者即須補票。

賽馬日的行車時間表及車票價目表已於各車站內張貼，方便乘客查閱。乘客亦可致電九廣鐵路公司公眾諮詢熱線電話〇—六〇六九九六〇六查詢詳情。

就修訂長期服務金法例
工團總會四項建議
培訓更多人才紓解勞工不足
認為輸入勞工乃是飲鴆止渴

（港訊）港九工團聯合總會，昨去函教育及人力統籌司布立之，對現行的長期服務金法例，有很多不合情理之處，亟應從速修訂，並對香港工業總會等僱主團體建議輸入外地勞工及開放禁閉式越南難民營，以解決目前的勞工短缺，均表示反對不予贊同。

工團總會於本月九日舉行第四十次週年會員代表大會，會就上述有關勞工的問題進行研討，認為實施已年餘的長期服務金法例頗有漏洞，建議向當局要求如下的四項修訂：（一）僱員的工齡已達五年，經醫生證明患病不適宜工作，或已連續告病假一百廿天，亦應獲得長期服務金；（二）工齡達十年的六十歲工友，於自動離職時，即可領取長期服務金；（三）工友遭僱主解僱，工齡應劃一規定為五年；（四）統一補償計法為每年工齡可得三分之二的月薪。

繼討論輸入外地勞工及開放禁閉式越南難民營的建議，工團總會認為這是飲鴆止渴的政策，對勞工的短缺，只能紓和一時，而非徹底解決的善法，況外地勞工，易請難送，當本港的經濟一旦放緩，生產收縮，屆時想把他們遣返，殊非易事；至於開放禁閉式難民營更不可行，因此舉會刺激外間更多的越南難民紛紛湧入本港，後果堪虞。

工團總會認為本港事實上亦不乏人力資源，不必向外需求，只要僱主研討勞工的待遇改善，提高工資，增加福利與假期及設立完善的退休制度，將可吸引大量的年青人加入藍領行列，同時增加新設備，提高生產力，培訓更多人才，才是基本解決勞工短缺的好辦法。

新同樂創業廿週年
購月餅酬賓送鮑翅
購月餅五盒送即食熟鮑翅

新同樂魚翅酒家，為慶賀一年一度之中秋佳節，特推出月餅中之極品，創新全港獨有之魚翅月餅，蛋黃白蓮蓉月餅及豆沙月餅已上市。

新同樂魚翅酒家所出品之月餅，以皮薄餡靚見稱，質料上乘，專人採購上等湘蓮及用傳統方法醃製之蛋黃，色澤金黃，且內外餡化如一，入口自是不同，其創製之魚翅月餅，選用上等魚翅，金華火腿及上乘之五仁配製而成，風味獨特，極饒新意，不特入口甘腴，齒頰留香，送禮自用，名貴大方，自面世以來，深為各界人士讚賞，誠為月餅中之極品。

今歲適值新同樂魚翅酒家，創業二十週年，為與顧客同賀佳節，特別酬賓；凡購任何新同樂之月餅五盒，即奉送四位享用，價值八十多元之「新同樂即食熟鮑翅」一盒，多買多送，宜及早選購，勿失良機。

「新同樂即熟鮑翅」，為新同樂魚翅酒家聯營機構，四利魚翅莊之榮譽出品，此熟鮑翅之特色在解凍之後，加入準備好之上湯中，滾三兩分鐘即成，烹製簡捷，軟滑可口，實為魚翅中之上品。際此中秋佳節，闔府歡聚，享用新同樂之即食熟鮑翅及極品月餅，倍添節日氣氛，誠人生一大快事。

購旗一面，為善一宗，踴躍捐輸，積善增福。
九月十九日保良局賣旗籌款，敬請各界人士一致支持！

中西區環境改善委會　派員出席城市規劃局　了解為何拒區會意見

（特訊）中西區環境改善委員會日前舉行會議，並決定派出委員出席城市規劃局於本年十二月十一日的聆訊，以了解有關部門為何不接受區議會作出的意見。

主席陳慕芳表示：就堅尼地城及摩星嶺分區大綱圖，城市設計委員會較早前曾諮詢委員會的意見，但委員會認為需要關出較多休憩用地以緩和區內不足。

然而，城市規劃局認為要耗費多一筆款項是不適當，所以，委員會便透過政務處向當局反對，結果，因有反對意見提出，城市規劃局便需作出聆訊。

她坦言相信是十九區議會首次有所屬委員會提出反對而又出席聆訊的個案，此外，委員會亦致函律政署要求澄清委員會或區議會的權力。

同時，既然每當有分區設計大綱時，城市設計委員會總會諮詢區議會的意見，不過，當意見提出後卻不接受，卻使議員不明白。（輝）

輪海上夜總會舉辦「海上追月樂逍遙」活動，內容有追月、燈謎、遊戲、表演、跳舞、小食、抽獎等。歡迎一家大小參加。報名可親臨九龍土瓜灣樂民新邨H座地下或致電三一三三一八五四查詢。

新同樂出品月餅質料上乘。

明珠社佛學初階班　逢星期日上午講經

（輝）

（港訊）明珠佛學社佛學初階班，逢星期日早九時至十時十五分上課；經論班（高班）早十一時至十二時半上課，希申請入學者注意。

電話報名：三—七二五二六五七陳小姐接洽，函索報名表者，請附回郵信封寫上姓名地址，申請者須具高中程度。

地址：九龍窩打老道五十四號冠華園（B一）十五樓。

閤家歡聚慶中秋　海上追月樂逍遙

（港訊）聖公會樂民社會服務中心將於十月九日晚上假油蔴地小

華僑日報讀者　香港賽馬會　助學金
九月十九日起派發支票

華僑日報讀者助學金暨香港賽馬會助學金，八七—八八年度首期助學金支票，由九月十九日起分批派發，以後各期由十一月份起按月直接寄往學校，直至本學期完結爲止。獲助同學，請照下列日期及程序親到香港荷李活道二一〇號華僑日報總社領取。年幼同學，請由家長陪同。獲助同學抵埗後，先查閱大堂張貼名單上自己的編號，繼向職員索取「領取證」，及即時填妥一份校址及班別表即可領取助學金支票。

各同學須携備：

（一）九月份學費收條，或校方發給之收費證明。

（二）身份證（如未領身份證者，須携備出世紙或其它身份證明文件。）

（三）申請人一寸正面近照一張。

領取時間： 上午十一時至下午一時　下午二時至五時半

香港賽馬會助學金

派發日期：

九月十九日：第一至二批
廿一日：第三至四批
廿二日：第五至六批
廿三日：第七至八批
廿四日：第九至十批
廿五日：第十一至十二批
廿六日：第十三至十四批
廿八日：第十五至十六批
廿九日：第十七批

華僑日報讀者助學金

派發日期： 十月一日：第一至二批
二日：第三至四批

星期日休息

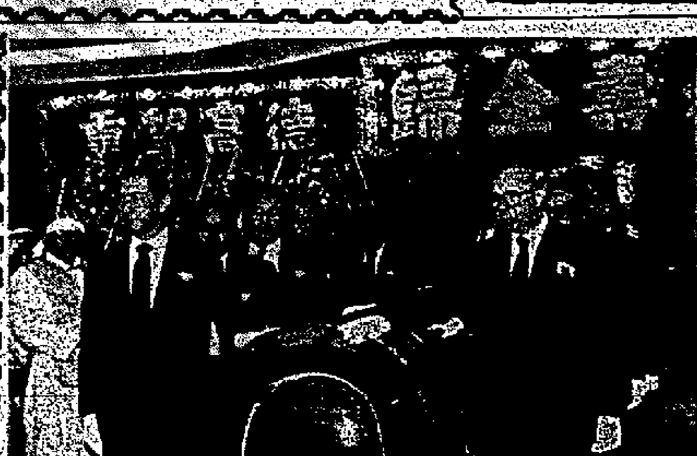
方樹泉先生殯禮哀榮

鍾逸傑、何鴻燊、李嘉誠、鄭裕彤、馬臨、王賡武、謝志偉、李福兆、李兆基、羅桂祥、徐家祥、王華生扶靈。

商界聞人方樹泉老先生之喪，（十六）上午十一時在香港殯儀館出殯，致唁有各界友好及親屬千多人，大殮後於十二時辭靈，隨即出殯柩安葬香港仔華人永遠墳場。出殯前由方老先生生前友好，社會名流鍾逸傑爵士、何鴻燊博士、李嘉誠博士、鄭裕彤博士、馬臨校長、王賡武校長、謝志偉議員、李福兆博士、李兆基先生、羅桂祥博士、徐家祥先生、王華生先生扶靈，並由謝志偉議員致詞，簡述方老先生生平史略，對方氏捐資贊助教育、醫療、老人、嬰兒、家居安全福利工作備著推崇。

公祭團體有：東莞同鄉總會暨分會、東華三院丁卯年董事局、保良局、香港仔街坊會暨社區服務中心、政府津貼方樹泉學校、東莞同鄉會方樹泉小學。

致祭及致送花圈、輓聯、祭帳者有：政府機關長官、社會紳商名流、社團首腦：鍾逸傑爵士、馮秉芬爵士、邵逸夫爵士、政務司霍德、新界政務署長許舒、港九政務署長周德熙，副政務司陳祖澤、新華社香港分社喬宗淮、李儲文、祁烽、何鴻燊、包玉剛、利國偉、安子介、王澤長、張人龍、許雄、李國寶、何添、何善衡、李業若材、曾彝民、霍英東、蔡永業、龐鼎元、李君夏、李福兆、唐翔千、邱德根、顏成坤、岑才生、李福和、葉文慶、陳乃強、王霖、劉寶詠學、招顯洸、謝繼業、楊振寧、許世勳、許仕芬、徐展堂、余嘯天、黃宏發、陳若瑟、冼昭、冼祖謙、李兆基、胡寶星、劉皇發、廖正亮、曾連、張永賢、吳多泰、曾正、柳子元、黃桂、蘇仲平、鄭棟材、何世柱、胡文瀚、胡鴻烈、鍾期榮、陳錦劍、伍宜孫、伍絜宜、黃永年、李達三、郭乃適、李樹培、李福善、張錦添、張鎮漢、利錦垣、黃允畋、馬錦明、伍少梅、廖烈文、楊勵賢、湛兆霖、楊子剛、楊仕權、中華總商會、政府新聞處、社會福利署、東莞工商總會、遠東證券交易所、晨會學院、中文大學、東亞大學、香港拯溺總會、英國皇家救生會、東莞市人民政府、香港仔街坊會，素車白馬，備極哀榮。（奕）



方樹泉老先生出殯，十二位社會紳商名流扶靈柩出禮堂。（本報攝）

proposals are invited from reputable property management companies for the management of the Peninsula Centre, Tsimshatsui East, Kowloon.

The Incorporated Owners of the Peninsula Centre expect to secure first class property management services, and therefore companies of established and good reputation only should apply.

Applicants will be expected to possess the following minimun qualifications :

1. Experience in the management of multi-story buildings/properties, of multiple Ownership.
2. Experience in managing buildings on behalf of Incorporated Owners, and the Company must have at least 10 appointments made by Incorporated Owners.
3. Proven estate management track record together with possession of good technical support.

Proposals in writing, to include a detailed description of management service, together with particulars of current appointments should be submitted to :

The Secretary
The Incorporated Owners of the Peninsula Centre
c/o Fairbairn, Catley, Lo and Wong (Solicitors)
11-12th floors, Wheelock House
20 Pedder Street, Central, Hong Kong

marked "Management Proposal", in a sealed envelope, and deposited at the solicitor's offices not later than 5 : 00 pm, 24th September 1987. Late Submissions will not be considered, and the Incorporated Owners hereby state that they are not bound to accept the lowest proposal, and that their decision is final.

IEP

工業投資(太平洋)有限公司
公　佈

工業投資（太平洋）有限公司董事局今日在香港發出下列資料連同董事局之備致收益表、股息公佈及年度回顧概要。

溢利

截至一九八七年六月三十日止年度內之經審核溢利爲419,100,000元（一九八六年爲162,300,000元），增幅爲158%。

股息

董事局建議派發10%末期股息。是年度之股息共爲20%（一九八六年爲20%）。可獲派末期股息之經擴大股本股份爲313,800,000股，末期股息數額爲31,400,000港元。

已選擇收取紅股以代替股息之股東所須付出之價格爲每股28.20元。此價格乃根據本公佈發出前五個交易日股份透過香港聯合交易所有限公司售出之平均市價之90%計算。根據股息計劃發行之股份將可享有建議中之紅股發送。

股本

發行3,640,000,000元可兌換票據以將欠負BRIERLEY INVESTMENTS LTD.及INDUSTRIAL EQUITY LTD.之債項擴充爲資本及收購彼等在TOZER KEMSLEY & MILLBOURN（HOLDINGS）PLC權益之事項，已於一九八七年七月獲股東批准，雖然是年度所採納之具進取心投資政策已令總資產增加7,261,000,000元，達致12,295,000,000元，惟是次發行可兌換票據已確保財政狀況持續穩固。因此，毋須依照一般方式發行股份。

鑑於目前及未來之發展情況良好，所持有四股本公司股份之人士將獲配發一股紅股。新配發之股份將與現時之股本享有同等權利，但不會獲派一九八七年之末期股息。根據股息計劃發行之股份亦會獲配紅股。

根據股息計劃作出選擇及配發紅股後，預計已發行股本將達393,500,000股。

股東週年大會

本公司股東週年大會將於一九八七年十月二十三日下午三時假座香港中區文華酒店舉行。

截止過戶登記

本公司之股東名冊將由一九八七年十月二十六日至一九八七年十月三十日（包括首尾兩日）停止辦理過戶手續，以便確定應獲派發建議中之股息及建議中四送一之紅股之股東名單。

承董事局命
D.A.G. GRANT
公司秘書

一九八七年九月十六日

區鄭明居於香港壽山村道七號碧麗閣E座三樓，現向市政局申領位於九龍官塘開源道68號官塘廣場15字樓A德興火鍋海鮮酒家有限公司的酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及申請理由之反對書，寄交九龍紅磡馬頭圍道39號紅磡商業中心A座12字樓1215室市政局酒牌局秘書。此佈。

日期：一九八七年九月十七日

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO. 348 OF 1987 準於一九八七年九月十七日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍美孚新邨百老匯街門牌十九號二十字樓B室 MAK CHUN WAI（NATURE OF GOODS—VIDEO CASSETTE RECORDER & COLOUR T.V. DOMESTIC）貨物性質—錄影機及彩色電視，住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣 寫字樓傢俬用具廣告 INTER-CONTINENTAL TOURS

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 1412 OF 1987 準於一九八七年九月十七日即星期四上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍廣東道門牌五十八號 IMPERIAL BLDG. 八字樓A室（INTER-CONTINENTAL TOURS）（NATURE OF GOODS—WIRELESS TELEPHONE SET & OFFICE FURNITURE 貨物性質—電話及寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 之冷氣系統：爐及各物廣告 SANG LEE CANTEEN

啓者茲承香港地方法院命 UNDER S.T.C.J. ACTION NO. 3674 OF 1987 準於一九八七年九月十七日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍觀塘鴻圖道門牌十號地下及二字樓（FINE WEAL TRADING LTD. T/A SANG LEE CANTEEN）（NATURE OF GOODS—DAIYA SYSTEMS, CAKE OVEN, MILLING MACHINE, GAS STOVE 貨物性質—冷氣系統，爐，磨機，石油氣爐）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

招標　承法院命招標出售

本田雅閣EX八四年款車，車牌號碼DK8162有關該車輛之詳情及招標出售之表格可在九龍彌敦道六百七十三號五字樓孖士打律師行索取。

電話：三—九五〇一四一內線二三九
檔案編號：RKFP/D86/87/9184/92/0
截標日期：一九八七年九月卅日中午十二時正

孖士打律師行啓
一九八七年九月十七日

東南亞最大石英鐘廠

吉祥的鐘聲　鐘王　財發能使您賜

鐘王鐘錶工業股份有限公司
BELL'S WATCHES & CLOCKS INDUSTRIAL CO., LTD.
中華民國台灣省台中縣大雅鄉中清路4段196號
196, 4 Sect. Chung-Chin Road, Ta-Ya Hsian, Taichung Hsien, Taiwan, R.O.C. P.O. Box 22-77, Taichung, Taiwan.
TEL:(045)665116-9　CABLE"BELLSWICL"Taipei
TLX:51586 KINBELS　FAX:045-671138

壓機廣告　欖勿兄弟拍賣行拍賣 WO HING X'MAS DECORATION CO. 之聖誕節飾物鑽機

啓者茲承香港地方法院命 UNDER S.T. DISTRAINT NO. 162 OF 1987 準於一九八七年九月十八日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街十至十二號萬利豐中心九字樓本拍賣行內將存在九龍壽圖道（觀塘）門牌五十一號 HSE OF CORONA 八字樓工場B CHAN ON KWAN T/A WO HING X'MAS DECORATION CO.（NATURE OF GOODS—X'MAS DECORATIONS, ELECTRIC DRILLING MACHINE, PLASTIC PRESSING MACHINE 貨物性質—聖誕節飾物，鑽機，壓機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港地方法院離婚案
1986年第4794宗

法律援助編號：LU/MAT/LA/770/86/KEB/VL/GMI

茲有具稟人入稟法院，提出與下開答辯人辦理離婚手續。答辯人金成德前寓新界元朗水橋大道村無門牌木屋，現可向香港金鐘道38號最高法院低層二字離婚登記處索取離婚稟副本乙份。如答辯人在一個月內仍未與該登記處聯絡，則法庭得進行缺席聆訊。

此通告將於本港刊行之中文報章僅刊登一天。

香港最高法院經歷司　貝士

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八七年九月十七日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣。本行佈有看貨證及目錄索取。投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話五—二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

聲明啓事

半導電子（中國）有限公司已由1987年5月31日起暫停營業。爲免有關廠商蒙受任何損失，日後如有任何人仕假借半導電子（中國）有限公司之名與貴廠交易，請即與敝公司董事長梁柏鏮先生聯絡。

半導電子(中國)有限公司啓

一九八七年九月十六日

半導電子製造廠有限公司
聲明啓事

本公司特此向各有關客戶及廠商聲明半導電子(中國)有限公司與半導電子製造廠有限公司乃完全不相關而各自獨立經營公司。而半導電子(中國)有限公司一切商業事項均與敝公司無關。

董事長
李兆基

一九八七年九月十六日

香港最高法院破產案
一九八七年第B六零四宗

答辯人：黃適培
申請人：國華商業銀行

有關於一九八七年八月十八日發出之破產通知書之事宜

已對答辯人發出破產通知書而香港高等法院經已命令以已付平郵方式遞送該破產通知書之蓋印副本及代替遞送形式命令之蓋印副本給答辯人黃適培其地址爲香港九龍土蘭路二號地下B室與及於華僑日報刊登此破產通告令該破產通知書能有效地遞送給答辯人。

答辯人可往最高法院取該破產通知書查閱。

一九八七年九月十七日

經歷司　貝士

致：黃適培其地址爲香港九龍土蘭路二號地下B室。

香港政府公佈

運輸署公告　堅尼地城臨時交通措施

茲公佈爲進行卑路乍街與皇后大道西交界處之道路重建工程，由一九八七年九月十九日上午十時開始，卑路乍街介乎皇后大道西與西祥街之間一段南行行車道將會禁止所有長度超過七米的車輛行駛，爲期約一個月。

受影響車輛，包括中巴第十號、四十七號綫以及海底隧道巴士綫第一〇一、一〇四號，將改經堅尼地城海傍、西祥街，然後駛入卑路乍街；海底隧道巴士綫第一〇五號，將改經堅尼地城海旁，然後駛往山市街巴士總站。

有關地點將設置適當輔導交通設備，指導駕駛人士。

運輸署署長　蘇燿組

海事處佈告
一九八七年第二四七號——挖泥及海堤建造工程

由即時開始，爲期約廿四個月，在中門避風塘內第十六區對開將進行挖泥及海堤建造工程，謹此公告週知。

二、從事這項工程的船隻，將會展示適當的信號。

三、所有航經該處附近的船隻，務須小心駕駛為要。

一九八七年第二四八號——海底排水管維修工程

有關在維多利亞港進行海底排水管維修工程之一九八七年第六十二號（T）海員通告經已發出，謹此公告週知。

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室輪船出入口領照處免費索取。

署理海事處處長　賀粲

運輸署公告
沙田馬場舉行賽馬及雙邊投注期間之交通及運輸措施

謹此公告，在一九八七／八八年度馬季期間，將實施下列交通及運輸措施：沙田馬場首次賽事將於一九八七年九月十九日（星期六）舉行。

甲、九廣鐵路火車服務

九廣鐵路將於沙田馬場舉行跑馬賽事或雙邊投注時，提供前往沙田馬場之特別火車服務。於舉行日間賽事時，由上午十一時〇六分至下午二時二十二分及由下午四時十五分至下午七時十九分，將有特別火車服務來往沙田馬場站及九龍車站之間。此外，在第一場賽事開始之前，由上水開往九龍之火車亦會途經沙田馬場站。

沙田馬場舉行夜間雙邊投注時，在下午六時〇二分至十一時二十五分期間，將有火車開往沙田馬場站。

沙田馬場舉行日間雙邊投注時，在上午十一時三十二分至下午六時四十九分期間，將有火車開往沙田馬場站。

擬於跑馬賽事或雙邊投注完畢後前往馬場火車站以北各站之乘客，可在沙田火車站轉乘北行火車。

乙、巴士服務

來往沙田馬場之特別巴士服務亦將於一九八七年九月十九日恢復行走：88K綫由大角咀碼頭開出，88綫由沙田火車站開出，88X綫由觀塘碼頭開出，以及82綫由九龍城碼頭開出。82綫亦會恢復行走，但祇會在賽事後提供由馬場開出至大埔市中心之服務。

丙、交通措施

前往沙田馬場之交通措施方面，由九龍前來之公共小型巴士須使用大埔公路近九廣鐵路火炭車廠之支路；由大埔前來之公共小型巴士須使用馬場火車站對面大埔公路對開之支路進入沙田馬場。新界的士及公共小型巴士均禁止使用大埔公路對開之通路，往通往會員席之正門入口。新界的士須使用大埔公路對開之通路及吐露港公路（往九龍方向）之行車道，對開之通路往第一看台下面之市區的士站。市區的士須使用大埔公路對開之支路或吐露港公路（往九龍方向）之行車道）對開之通路往第二看台下面之市區的士站。有關地點有適當交通標誌，指示駕車人士。

由於該區附近的泊車位極爲有限，市民請勿駕駛私家車前往沙田馬場，而應搭公共交通工具前往該處。非法泊在路上或行人路上之車輛，可被拖走而毋須事先發出警告。

運輸署署長　蘇燿組

屋宇地政署
招標承租政府土地

租約元1年，其後季度計，新界沙田新市鎮第47B區，租約第743號，面積：（約）630平方米，只供貯存承租人的貨物（不包括危險品）。

截標日期：一九八七年十月二日上午十二時。查閱圖則及索取投標表格，招標章則及表格，可到新界沙田銅鑼灣山路二號沙田地政處，香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍旺角彌敦道七二一號九龍地政處。

地

體育

前世界首號網球手麥恩萊 重返網壇又遭波折

如被罰停賽兩月，不能參加紐約精英賽，誠屬憾事。

（法新社紐約十六日電）麥恩萊將會爲上週他在美國網球公開賽的令人難以置信的大發脾氣辯護，承認是他的「一時失態」。該次犯規他被罰停賽兩個月和一萬七千美元罰款。

這位前世界第一號網手，當他與南斯拉夫的斯和爾諾域作賽中與裁判交談時，竟視米高峰（拾音器）不應在場內，插入進行干擾。

他說：「目前不會有太多人同情我。」

又據英聯社十五日電稱：麥恩萊在協助墨西哥一項網賽的推廣招待會上對記者說：「我知道勝訴機會不太大。只希望至少減輕我的罰款。」

廿八歲的麥恩萊說：「我的確覺得我的所爲是錯誤的，但我不認爲應該因此而要被罰停賽兩個月之久。」

自從由一九八一年到八四年間雄霸網壇第一位之後，一九八五年退居次席，世界排名第二，去年六個半月大休之後復出，排名十四位，今年九月他的排名回升第九位，今次美國公開賽成爲八號種子。

在公開賽半準決中敗於蘭度的麥恩萊說，這次罰停賽會再進一步妨碍他重振雄風的努力。

「即使不罰停賽兩個月，我的復出已經相當辛苦。」他又說，這次停賽可能令他不能參加十一月在紐約舉行的精英大賽。

他說：「精英賽對我意義甚大，因爲我在紐約長大，如果不能在我孩童時常去玩的麥迪遜廣場花園比賽，會令我很失望。」

不過，麥恩萊認爲他的排名會繼續上升。

他說：「這是一個關乎我是否願意努力去求達到此目標的問題。這是可能的事，我希望在未來一兩年內把精神集中於打網球，就能辦得到。」

儘管他再大發脾氣，麥恩萊認爲自己已經成熟。

他說：「不能因爲我一次發脾氣，就認定我還是過去的我。我覺得自己已改變不少，我覺得自己是在成熟中和發展中。」

麥恩萊與妻子泰妲奧妮路，去年產下一子奇雲約翰，第二名子女就快出世。（楊）

金銀首飾足球隊 敬老聯歡大會 謝瑞麟郭明義主持

港九金銀首飾器皿總工會暨首飾足球隊，日昨晚上八時，假座新世界中心海城酒樓，舉行康體敬老聯歡大會及頒發第卅七屆榮譽會長，名譽會長及顧問等聘書，由榮譽會長謝瑞麟主持頒授，首由理事長郭明義致歡迎詞：謂蒙各首長行尊嘉賓參與盛會，至感欣幸，本會歷年提倡康體活動，舉辦首飾盃足球賽，胡靖先師盾小球賽，乒乓球等，使會員等有助强身健體，而各位行尊耆老，少年熱愛體育，至今大家都精神飽滿，乃運動强體根基之效果。當晚並有名歌星演唱及幸運大抽獎，助慶，熱鬧非常。

東亞區奧運足球外圍賽 5-0 日本勝尼泊爾

廿六東京再交鋒日隊暫勝和各一

（美聯社東京十五日電）東亞區奧運足球外圍賽最後一輪，日本上半場射入三球，全場以五比○擊敗尼泊爾。

去年亞運會以五比○大破尼泊爾的日本在國家體育館一萬二千觀衆面前由開場殺攻直至終場。

日本老將奧寺安彥在四時正先開紀錄，然後三分鐘內，日本再添兩球。

日本下半場繼續進攻，共有十六次射門，其中三球由松浦紀雄施射，他在七十四分鐘射入一球。

日本在這輪一勝一和，尼泊爾則一負。

日本、中共、尼泊爾與泰國在這輪將進行雙循環比賽，勝方會代表東亞區出席漢城奧運。日本在週五於東京再戰尼泊爾。

日本在九月二日作客曼谷與泰國○比○打成平手，兩隊將會在九月廿六日於東京再度交鋒。直至目前爲止，泰國一勝一打和，中共則尚未比賽。

北韓提議合辦入奧運 國際奧委强調須先接受主辦五項建議

桑瑪蘭治稱接受或拒絕完全是由南韓作決定

（美聯社十六日瑞士洛桑電）奧運籌備委員會發言人星期三透露，漢城奧委會有意接受北韓所提直接商談有關合辦八八奧運會的建議。

漢城奧運籌備委員會公關監督李正康表示南韓奧運委員會主席金鍾夏將會於九月廿日在漢城正式答覆北韓，金鍾夏星期三赴瑞士與國際奧委會主席桑瑪蘭治討論北韓所提出的要求。

李正康說：「我們認爲他們（北韓）的提議是可以考慮的，漢城人民也認爲可以考慮接受他們的提議。爲甚麼不可以接受呢？奧運會的大門是常開的。」不過，他表示南韓奧委會在正式回覆北韓前要先與國際奧委會商談有關問題。

南韓官員星期三與國際奧委會執行委員會會面時遞交一份奧運會籌備報告，但拒絕評論有關北韓所提建議。北韓於星期二向桑瑪蘭治提交一份有關直接與南韓會談的建議。

當國際奧委會主席桑瑪蘭治被問及是否從北韓的計劃中看到有令人鼓舞的跡像時這樣回答：「接受或拒絕，完全是由南韓作決定。」他又强調北韓若不接受國際奧委會兩個月前所提主辦五項比賽的建議的話，那麼，北韓所能得到的答覆將會是：「不」。國際奧委會並且拒絕北韓所提延遲邀請各國參加奧運會的要求。

北韓指出過去四輪會談都觸礁，因此需要與南韓作直接的磋商，以解決彼此在各方面的歧見。北韓會提抵制奧運的威脅——如果南韓拒絕合辦奧運的話。至於北韓要與南韓直接磋商的建議是在星期二遞交漢城官員轉給南韓奧委會的信內提出。（李）

港九金銀首飾總工會暨首飾足球隊昨聯歡，謝瑞麟頒發會長聘書給嚴錦洪，左爲郭明義理事長。

東南亞運動會百米短跑 維嘉再露鋒芒

印尼贏金牌一○三面遙領群雄

（路透社十六日耶加達電）亞洲短跑皇后菲律賓維嘉在東南亞運動會百米預賽首天打破舊紀錄後正向第二次破紀錄進軍。他於星期二百米預賽時以十一秒卅一破大會女子百米十一秒四三紀錄。他向記者表示要在星期三百米第二次預賽再破紀錄。

這位廿三歲原是電影明星的維嘉現在也極有興趣參加二百米，並且參加自一九七九年以來首次的跳遠比賽。

在各項比賽都佔有優勢的主辦國印尼星期二天，在十一日賽期的第六天，印尼奪得三四項賽事共三七○面金牌的一○三面。

武術比賽方面，印尼奪得十一面金牌，文萊唯一的金牌在自衞術（功夫）方面取得，印尼又在標槍、萬米長跑和百米欄三項稱雄並且締造新績。

泰國傑出射擊手星期二繼續在射擊比賽取金牌，連同昨天所得三面金牌，泰國共奪得十七面射擊金牌，超過射擊比賽金牌數目的一半。

初次列入大會比賽的健身操共有五面金牌，新加坡星期二時奪得其中三枚；此外，在巴里島的滑水障碍賽中取得一面金牌，又取得保齡球的兩面金牌。

菲律賓男女子籃球隊的奪標呼聲甚高，他們在星期三決賽時都與馬來亞隊對陣。（李）

港京拉力車賽花絮

「五五五香港——北京汽車拉力賽，共有中外記者數十名隨軍進行採訪工作，其中日本最多，中國，香港次之，其他歐洲的瑞典，英國及芬蘭亦派出記者進行採訪工作。

香港與中共記者佔用一部二十四座位的旅遊小巴，人多勢衆，但所有記者每天均坐足十多二十小時車程，除了落車拍照及採訪外，大家坐在車上，半醒半睡，疲倦得不得了，有時不知身處何方。雖然此行經過五大省六大城市，但也是走馬看花而矣。例如第三天晚上抵達武漢，會經過長江大橋，清晨三時許離開武漢直趨河南鄭州，簡直無法看清楚這個中原重鎮的真面目。

離開湖北路入河南省後的天氣就漸漸涼起來了，賽車手，職員及記者均換上長袖衣服，或棉背心，想信未來兩三天天氣會繼續寒冷，不過下午有時很炎熱，但晚上又轉涼了，每人每天都經歷多種氣候，假如身體或精神稍有不適，隨時都會生病，這次參與比賽的五百多位工作人員，每天在漫長路中沒有時間落車吃午飯，其中有三數天的晚餐也是在車中進食。

五百中外人士每天均以「自動發熱罐頭」爲主要食糧，這種罐頭品種很多，計有牛肉，雞及香腸，咖哩菜等十多款式，全都是英國製造的，罐外須用一支鐵釘將之鑿開三個洞口，開蓋後輕搖一會，食品及湯汁便會沸騰起來，主要是罐外層的化學藥品接觸空氣後，產生化學作用。因此能將冷却的食物自動加熱，不過熱度極高，假如一個不小心，便會燙傷，雖然味道是普普通通，但也是無可奈何。賽會每天還供應很多餅乾，蒸溜水，假如沒有自備其他糧食，各人祇有以此渡日。

「希爾頓」車隊，香港名將仇偉冠近況甚佳，他是本港僅餘下數支車隊中的精英分子，他的後勁不俗，目前已漸漸由後追上與多位世界職業車手的名次已接近，未來兩天將會給予他更大的考驗。

泛太平洋女網賽半準決 2-0 馬里娃勝諾斯特朗

華杜二比一反勝同袍賚南迪絲

（合衆社東京十六日電）二號種子保加利亞的曼紐拉·馬里娃毫不費力，以六比零，六比三打敗美國諾斯特朗，晉入卅萬美元的泛太平洋女子網球公開賽的半準決。

在週三的次輪賽中，澳洲芭麗絲特拉，以六比三，六比三淘汰美國赫麗，亦打入半準決。

美國華杜後來居上，以五比七，六比四及六比三將同袍芝芝·賚南迪絲擯出局。

澳洲布露維斯在次盤決勝局以八比六苦戰得勝，擊敗美國安娜·韋特六比二及七比六。布露維斯將與首輪輪空的卡塔遮娜·馬里娃交鋒。

參加今年度泛美賽共廿八名好手，地點在東京西南卅英里的藤澤湘南網球場。

六日賽事的最後四天將移師東京舉行。

去年此賽冠軍西德格拉芙今年沒有參賽。（楊）

華僑教育

小學全日制非急需 當局短期難有結論

藍鴻震强調無召開特別會議討論此問題 謂任何小學有意全日制教署可個別考慮

署理教育署長藍鴻震昨日稱，有關小學實施全日制是一項相當複雜的問題，當局仍在研究中，由於此非急待解決的事件，相信短期內不會有結論。

藍氏强調，教育署與教育統籌委員會經常在不同形式的會議和接觸討論教育發展，其中亦有提及小學實施全日制，不過，當局並沒有固定會議或特別召開會議，去研究此項問題。

藍氏昨主持八六至八七年度英聯邦作文比賽優勝者頒獎禮後接受訪問稱，小學全日制教育在教育理論上是件好事，但此涉及人力資源，並需要興建幾百所新小學校舍，若當局將大量經費用於此方面，可能影響其他急待發展的項目。

他表示，任何小學有意推行全日制，教育署會作個別考慮。

現時，大部份的半日制小學運作情況良好，不過，藍氏認爲教育需要不斷研究和改善，目前，本港有超過一百間官津私小學實施全日制，教育當局會根據該等小學的資料參考研究。（永）

英國聯邦作文比賽 十二位港生獲殊榮

藍鴻震及麥理覺昨主持頒獎

藍氏致詞謂本港學生英語水準良好 並謂教署採多項措施鼓勵母語教學

署理教育署長藍鴻震及香港總商會董事麥理覺，昨日（星期三）在利園酒店舉行的一項頒獎儀式中，頒發數千元購書金給十二位參加一九八六年至八七年度英國皇家聯邦學會作文比賽在本港比賽得獎的學生。

在倫敦之英國皇家聯邦學會，每年均舉辦作文比賽，給予十九歲以下的學生參加，以鼓勵學生對英聯邦的認識。參選作品先由本港評選委員會從四組比賽中各選出三份優異作品，送往倫敦參加國際比賽。本港比賽得獎人獲得由香港總商會捐出四千二百元之購書金作爲獎勵。

藍氏在頒獎典禮中指出今年的比賽反應令人鼓舞。他說本港學生在參加皇家聯邦學會作文比賽的作品經常取得優異成績。該項比賽每年均吸引超過三千個英聯邦國家的學生參加，該等學生以學習英國語文爲主。

談到本港學生的姓名經常都在過往優異獎的名單上出現時，藍氏說此舉反映出本港學生有良好的英語水準。因此政府堅決負起加强本地學生學習中英文能力的責任，以及重視在學校教授英文及中文。

藍氏說現時除推行一項外籍英語教師兩年試驗計劃及本地英語教師參加復修課程加强知識外，教育署又採取一些措施，鼓勵學校更廣泛地使用母語教學。此外，更實施一項財政獎勵計劃，鼓勵出版商出版優良的中文課本。而教育署亦編印了十九個科目的常用英漢辭彙，發給各學校參考。

爲鼓勵各政府及資助中學廣泛地採用母語教學，藍氏指出該等學校將由一九八八年起獲得額外資源以加强英語教學。

藍氏强調作文比賽對該等措施的精神發揮很大的鼓舞作用。他表示希望更多學校支持該項令人鼓舞和饒有意義的活動，激勵學生對運用英語的興趣及認識更多英聯邦的事務。

今年英國皇家聯邦學會作文比賽的本港比賽A組（年齡由十六歲至十八歲的學生）冠軍爲嘉諾撒聖瑪利書院楊碧筠，她獲頒得六百元購書金。亞軍及季軍分別由嘉諾撒聖心書院鍾恩敏及施少雯獲得。

嘉諾撒聖心書院另一位女生黃頌賢獲得B組十四歲及十五歲學生冠軍。拔萃女書院的郭丹圓及倪昭珍在同一組獲得嘉獎。

十二歲及十三歲學生的C組比賽首三名得獎者皆屬拔萃女書院的學生，她們是鄧詩穎，倪恩恩及吳翠嫻。

十二歲以下學生的D組比賽冠亞季軍分別由拔萃小學三名男生奪得，他們是林瀚暉，於劍鋒及倪以理。（永）

署理教育署長藍鴻震及香港總商會董事麥理覺昨日在利園酒店舉行的一項頒獎典禮上，與參加英國皇家聯邦學會作文比賽（本港比賽）獲獎的十二名優勝者合照。獎品由香港總商會慷慨捐助。

檢討香港政制及前途 嶺南學生會明辦研討

嶺南學院學生會定明（十八）日下午五時至六時半，舉辦一個研討會，主題爲：「政制檢討與香港前途」。是次講座出席講者爲揚森先生（匯點主席）及文思慧博士（嶺南學院通識課程講師）；兩位講者的講題分別爲：「八八直選與香港民主前途」，及「民主與負責任政府」。該研討會將假座嶺南學院司徒拔道校舍，愛華堂七十四室舉行，歡迎各界人士出席。

該政檢研討會爲學生會舉辦之「外務迎新」活動之高潮，外務迎新的目的是希望向新同學介紹外務部活動及意義，並提高社會意識，令新同學能有豐富的大專校園生活及使其積極參與社會事務。外務迎新活動於本月十四至十八日舉行，內容包括電影及錄影帶欣賞、書展、展覽、研討會等項目。之後將有一些研習活動，就中港及國際問題進行內部研習及走訪有關社團。

中文大學研究院招 博士碩士課程新生

除獲准豁免外申請人須參加入學考試

（港訊）香港中文大學研究院現已開始招收一九八八年一月入學新生，攻讀下列博士及碩士學位課程：（一）哲學博士（全日及兼讀）課程二項：臨床及病理科學，電子（二）哲學碩士學位課程九項，計有（甲）只供全日修習之課程：電子計算，政治與行政，社會學；（乙）可供全日或兼讀修習之課程：藝術，音樂，基本醫學，臨床及病理科學，生物化學，電子學。

申請攻讀哲學博士學位課程者，原則上須（甲）在認可之大學業已獲得碩士學位並經認可大學在有關學科上具有資格之學者二人同意担任諮詢人；或（乙）考獲乙等一級或以上之榮譽學士學位，並曾於該大學攻讀碩士學位課程最少一年，且經有關學部認爲具有從事研究工作之能力；或（丙）考獲醫學士或相等之學位，或於特殊情形下，持有學士學位。

申請攻讀哲學碩士學位課程者，原則上須（甲）領有該大學承認之乙等二級或以上之榮譽學士學位；或（乙）在該大學承認之大學畢業，並獲學士學位，且本科成績平均在乙級或以上；或（丙）具有相等於上述學位之專業資格。

除獲准豁免外，申請人須參加研究院主辦之入學考試，包括語文測驗口試及有關學部之學科考試。博士及碩士學位課程之報名費分別爲港幣二百元及一百元。研究生每年學費爲港幣五千四百元（全日課程）或八千一百元（兼讀課程），分二學期繳交。所有新生須繳交保證金二百元，該院設有獎助學金，若干學部更設有兼任助教或研究助理職位，可供申請。

有關概覽及報名表格可向中文大學研究院辦事處（香港新界沙田大學站中文大學馮景禧樓一○一室），報名截止日期爲九月三十日。

威靈頓英中香港學生會 合辦八八年港大試講座

爲協助應屆港大預科生應付競爭激烈的入學試，香港學生會（非牟利機構）與威靈頓英文中學聯合主辦——「如何應付八八港大入學試講座」，定於本月二十日（星期日）上午九時半至十二時半在威靈頓英文中學（九龍灣分校）舉行；是次講座由經驗名校老師主持，計有生物科、英文科、物理科，及化學科四科目，每科老師精心泡製，充實而詳細，俾能解決一般疑難及速曉有效的應試技巧。每科均須索券免費入座，門券有限，索完即止，索券地點如下：（一）威靈頓英文中學，九龍灣偉業街三十三號德福花園。（二）威靈頓英文中學，尖沙咀金巴利道諾士佛台。（三）威靈頓英文中學，北角名園西街。（四）北角街坊福利事務促進會，北角渣華道。（五）逸仙書院，灣仔軒尼詩道二七四號三樓。（六）第一商科外文學校，元朗裕景坊廿一號二樓。（七）世界書局，中環德輔道中二五四號。（八）齡記書店，德輔道中一二七至一二一號二樓。（九）齡記書店，旺角彌敦道六十七號地下。（十）啓明書局，荃灣北和街卅六號。（十一）突破中心——突破書廊，油麻地吳松街一九一號。（十二）田園書局，旺角西洋菜街五十六號二樓。（十三）中大書局，銅鑼灣電器道六十七號地下。（十四）香港學生會，中環德輔道中三一三號韓國貿易中心三○九室。（可郵索門券，附回郵信封，每人限索三張）查詢：五—四三三六三八香港學生會。

華僑日報教育版主編 中學會考預習專欄 本月廿八分科刊出

由明德社及資深教師提供資料 根據會考最新課程作重點練習

華僑日報教育版主編之一九八八年中學會考預習專欄，定於本月二十八日（星期一）開始，按日分科刊出，輔導應屆考生，準備參加八八年之中學會考。

本版歷年來舉辦之「中學會考預習專欄練習」，題型及內容均與中學會考形式極爲接近，備受各校考生歡迎，爲不少同學解決種種困難，使他們更具信心應試，獲得更好成績。

今年本版續聘明德出版社（MILL AND DALE PRESS）及新聘三位津貼中學資深會考班及預科班教師及會考參考書作者，爲中學會考各科提供資料。明德出版社提供之資料科目包括：中國語文，數學，物理，化學，生物，附加數學，經濟，歷史共八科。英國語文科由MR. BERNARD LEWIS及MR. RONALD CHIU執筆，地理科則由王亮華先生提供資料，全部合共十科，各科均由學養俱佳而任教會考班多年之津補名師執筆，歷屆均獲各界好評。

本版之一九八八年中學會考預習專欄練習，各科均共三十期，除將一九八八年中學會考範圍規定課程之精要作重點介紹外，並根據中學會考歷屆試題之題型，命題之趨勢，編撰試卷形式之測驗或練習，並提供作答時應注意之要點，俾考生能把握重點，作有系統之作答，同時詳列解答，以供考生參考。本欄目的在輔助考生，得到優良的會考成績。

明德出版社自一九七五年開始，爲本報提供多科中學會考資料，該社出版之中學會考參考及初中各級補充練習，內容充實，深獲各校普遍採用。

一九八八年中學會考預習專欄，預定在九月二十八日（星期一）開始，每逢星期一至星期五，在華僑日報教育版發表，敬希各校老師及應屆考生留意，各科刊出日期列後：

科目	資料提供	刊期
中國語文科	明德出版社	星期一
英國語文科	MR BERNARD LEWIS MR RONALD CHIU	星期一
生物科	明德出版社	星期二
數學科	明德出版社	星期二
附加數學科	明德出版社	星期三
歷史科	明德出版社	星期三
化學科	明德出版社	星期四
物理科	明德出版社	星期四
經濟科	明德出版社	星期五
地理科	王亮華先生	星期五

珠海書院校外進修部 招生
商業訓練全科證書課程（日間制）
課程：
①會計（初、中級） ⑥進出口貿易實務
②成本會計（中級） ⑦英文來往書信及報告
③商業數學與統計 ⑧商用電腦
④香港稅務法例 ⑨打字（初、中級）
⑤商業概論
（本校爲 PITMAN 考試中心，學員可直接在校內報考 PITMAN 及 L.C.C. 試）。
入學資格：中五或以上程度
開課日期：1987年10月5日
上課時間：逢星期一至五，
上午班：8：30A.M.至12：00P.M.
下午班1：30P.M.至5：00P.M.
報名時間：逢週一至六 上午九時半至十二時 下午二時至九時（週六至下午五時）
索取章程及查詢電話③7601530，③7601627
地址：九龍亞皆老街115號1樓

珠海書院電腦中心 COMPUTER CENTRE OF CHU HAI COLLEGE（香港電腦學會承認）
電腦專業文憑課程（兩年全日制）
目的：本課程專爲預備從事電腦業人士而設，提供專業性電腦訓練及商業課程，旨在培養電腦界之數據、語言設計及系統分析之專業人員。
設備：本中心斥資港幣三百餘萬元，採用最先進的美國德州儀器電腦設備（TEXAS INSTRUMENTS）包括（一）德州儀器990-12先進相連電腦處理系統。（二）兩部每分鐘三百行印出器。（三）廿三部911型德州儀器終端機。（四）四組電腦磁盤記憶系統，另設有美國原裝之IBM PC（PERSONAL COMPUTER私人電腦），APPLE II微型電腦，及其他微型電腦等數十部，爲中學或以上程度之人士提供電腦專業訓練課程。
名譽顧問：李景行先生（香港電腦學會會長）。
入學資格：中五會考畢業五科合格或以上（包括中、英、數）
畢業資格及獎勵：
1.學生將接受爲期一年半之電腦專業訓練及商業電腦知識課程，修畢第一至第三學期之科目而考試合格者，由本中心安排至各大公司電腦部接受第四學期之六個月在職訓練。（此項計劃並由香港電腦學會予以協助）。
2.凡修畢全科，學業成績合格及在職受訓表現滿意者，本院將發給電腦專業文憑（獲香港電腦學會簽署認可證明）以及推薦工作。
3.畢業之學員，必須具有兩年電腦工作經驗，及參加香港電腦學會入會試合格，可領取A.M.H.K.C.S.（ASSOCIATE MEMBER OF HONG KONG COMPUTER SOCIETY）資格。
開課日期：1987年10月5日
報名手續：填妥申請表後，請携帶學歷證件、相片兩張及報名費四十元至本中心辦理。
索取章程及查詢電話：3-7601530，3-7601627
時間：逢週一至六上午9時半至12時，下午2時至9時（週六下午2時至5時）
校址：九龍旺角亞皆老街一一五號

加拿大教育展覽
主辦機構：英文虎報
加拿大咸美頓市哥倫比亞中學
加拿大咸美頓市政府理工學院
內容包括：加拿大各省立大學資料
加拿大中學、理工學院以及大學之入學資格
加拿大學生簽證申請手續
電影及幻燈片介紹加拿大留學生活
加拿大教育制度講座
加拿大大學畢業生講述生活體驗
有獎問題遊戲比賽
加拿大哥倫比亞中學校長苗禮士先生以及加拿大咸美頓市政府理工學院學監基雅倫先生專程由加拿大抵港主持，並將解答有關升學加拿大之問題。
香港電台「青春交响曲」主持人黃凱芹先生將担任大會司儀，並主持有獎問答遊戲比賽，獎品豐富，歡迎各同學及家長蒞臨參觀，費用全免。
日期：一九八七年九月二十日（星期日）
時間：上午十時卅分至下午五時
地點：九龍尖沙咀東部海景假日酒店一樓瀚林廳
查詢電話：5—276980 或 3—7445114內綫37

Are You Planning to Study Abroad?
Is Your English Good Enough?
You Must Do Something Serious Now.
Join our 14 weeks full time
Immersion English Program
starting September 28, 1987.
Come to our Introductory Free Talk
on September 17 at 5:30 p.m. for more information.
Reservation/Enquiry call Miss Choi at 5-213555. Limited seats
ITEC Professional Counselling Service
4/F. Dina House, Ruttonjee Centre
11 Duddell Street, Central, Hong Kong.

瑪利亞夜書院
九月十七日開課，即日接受報名
LCC工商業課程
初級簿記、中級簿記、高級會計、成本會計、速記、英文打字、商業電腦、商業英文、法律、經濟。
英文班（一年制）
初級班（適P.5-F.1）；中級班（適F.2-F.3）。
高級班（適F.4-5），保送會考。
■香港分校：香港 北角 英皇道335—341號恒生銀行大厦 電話：5-668515—8（四綫）
■九龍正校：九龍 深水埗 青山道339—345號（長發街口） 電話：3-611819，3-616809，3-616555
■葵涌分校：荃灣 葵涌 石文徑五號葵英大厦 電話：0-4898987 0-4898918

體育

甲組足球聯賽今晚開鑼

星島海峯對壘

雙方秣馬勵兵磨厲以須力爭首捷

一九八七至八八年度甲組足球聯賽今晚正式開鑼，揭幕戰星島對海峰晚上八時正在旺角場上演，不設序號，門票一律收二十元，優待劵收十元。

今屆甲組足球聯賽採三個循環及贏波三分制，即兩隊對陣三次。勝方可得三分，負方零分，和則立即互射十二碼，贏的一在得兩分，敗的一隊得一分。

此制度在英國已實施多年，目的是鼓勵球隊爭取贏波，增加比賽的刺激性。而三循環可使各球會收入增加。

海峰在上屆聯賽名列第四，今屆缺少了劉棟平與鄧柱盛，並沒有增添人馬，用原班人馬上陣，以合作而論，肯定比升班馬星島爲佳。而實力亦比星島稍強。復出的甘守禮上屆演出可人，相信今屆亦有所作爲。前鋒施維山則勝在演出穩定。另外，新進殺手李福榮任前鋒的攻擊力亦與日俱增，其進步成爲海峰的一員猛將。而改任中場的高佬陳國輝憑其身高腳長，及不俗的頂上功夫，在中場相信能兼前顧後。朱耀忠及徐國安如能傳送準確，則海峰的中場及前鋒綫可算得十分完整，取得了入球並不困難。不過海峰的後防並不太穩固，後備力量亦不足，如踢盃賽，他們有力問鼎，但要奪取長途馬拉松式的聯賽錦標，相信就比較困難。

星島是三支升班馬中聲勢最浩大，實力最強的一隊。星島在乙丙組浮沉多年，今屆升回甲組，當然希望重振聲威。但限於好手難求，星島只能組成「中型班」。隊中最被人寄以厚望的球員首推五萬元從東方轉會過來的鄧錦添，他將負起輸送任務，輔以老將曾廷輝、黃耀信，中場綫實力不俗。但前鋒則似乎較弱，楊錦基、黎耀洪並非十分出色，所以星島是一支守強於攻的隊伍。季初他們北上韶關踢友誼賽，在廣州以〇比四大敗於廣東隊腳下，可見他們的合作默契仍有問題。

總括而言，以實力而論，海峰稍強於星島。

雙方可能陣容如下：

△海峰

陳樹明
黃德祥 曾錫昌 梁偉文 林國緯
朱耀忠 徐國安 陳國輝 施維山
李福榮 甘守禮

△星島

陳雲岳
鄧細勵 黃火木 甄力健 陳世九
鄧錦添 黃耀信 曾廷輝 曾永祥
楊錦基 黎耀洪

（高）

港美青足球隊訪台首仗

四比一勝大同

開賽四分鐘陳志光先拔頭籌

（中央社台北十六日電）香港美青足球隊今天在返國訪問的第一場比賽中，以四比一擊敗大同隊。美青隊將在十八日下午三時在台北縣板橋體育場出戰名將如雲的飛駝隊。

美青隊是香港甲組新銳，大同隊也是國內甲組新軍，不過美青的腳法細膩，攻守靈活，掌握了大半場優勢。

開賽四分鐘，美青六號陳志光在禁區得球，冷不防抽腳射門，大同門將措手不及，失陷一城。

二十三分鐘，美青陳志光開角球，九號湯遠星在門前頭槌建功，上半場結束，美青以二比零領先。

下半場美青仍不放鬆攻勢，四十七分鐘，湯遠星在三十碼外遠射，高吊入網。六十四分鐘，美青球員又在亂軍中攻進一球，以四比零遙遙領先。

大同隊在八十二分鐘大舉反攻，四號王俊陞在禁區內得到隊友妙傳，以一記頭槌扳回一城，終場大同仍以三球見負。

美青隊十八日將出戰飛駝隊，由於雙方實力較接近，應是一場激戰，這也是美青隊返國的最後一場比賽。

美國國家電視廣播公司

直播漢城奧運

投資三百萬增聘五百人工作進展蠻有信心

（合衆社十六日紐約電）設於紐約洛克菲勒中心三十號的國家電視廣播公司過去數月來曾數度陷入緊張時刻，該台執行總監從電視上看到南韓發生動亂和示威後數次與南韓有關當局在電話中商談有關轉播八八奧運事宜。

國家廣播電視台現正爲距今還有一年的奧運會展開準備工作，該台高層人員不但在公開言論中表示對奧運會會順利舉行有信心，還爲轉播奧運投資三百〇九萬，並且聲稱值得投資。

該台直播奧運的負責人艾士維殊表示從不爲漢城奧運能否順利舉行而擔心，他說：「你可以看到一切都爲奧運而展開，我們看不到有任何相同跡像顯示莫斯科奧運事件會歷史重演。」——美國會抵制莫斯科奧運會。

當漢城發生騷亂時，有一些報導說某些有潛力的廣告商都爲是否在國家廣播電視台直播奧運時賣廣告而焦躁不安和有所躊躇。不過，艾士維殊認爲有關報導過份誇張，他表示對廣告銷售並無影響。據他所作保守估計，已有一半廣告時間爲廣告商買去。

國家廣播電視台並無否認當漢城發生騷亂時曾考慮減少金錢上的投資，不過，該台體育節目製作部監製衛士文透露：「我們密切注意事情的發展，不過，我不能告訴你我們從那裏獲得消息。南韓的誠意使我們各方面都進行順利，主辦國的人民和電視台和我們合作得非常愉快。」

抛開政治不談，國家廣播電視台在準備作電視直播時，遇上數件與以前不同的事。其中之一就是今屆奧運會比以前的奧運會稍遲舉行——在九月中旬才開始，那意味着會有更多的觀衆進場參觀，該台體育部新聞作者主席屈臣說：「以往奧運慣常的開始時間都會有較低的入場率，因爲人們不是有其他的活動便是去渡假。」

即使在時間上存在着較大差距，國際奧委會仍編好一個時間，使國家電視台能以第一時間直播主要賽事。

最令世人矚目的事是可能發生自一九七二年以來，首次抵制奧運。艾士維殊就此事說出他個人的意見：「若果蘇聯、東德和中共都站在同一陣線的話，你便不能大事化小，雖然北韓曾說過要抵制奧運，但並無付諸行動。近日來，人們都感到有所迷惑，一方面他們不想看到蘇聯和美國對立，但他們又認爲獎牌比一切都有價值。」

美國在一九八四年洛杉磯奧運會奪得大量獎牌，美國廣播電視台指出，這是因爲蘇聯沒有參賽和其他原因所致。

除了可能會有的政治難題外，國家廣播電視台還要面對一連串的直播問題：奧運結束後兩星期，要直播世界級的捧球聯賽；再在三個月後，又要直播一個巨型比賽——超級木球賽。

不過，衛士文透露：「我們增聘了五百名職員，麻煩就在我要向他們保證在所有這些賽事完結後，他們仍可保有職位，不被解僱。」

國家廣播電視台將會派遣第一批播音員到漢城去，但史樺利和加城治奧郝仍會留駐紐約講述捧球。至於足球觀衆可能會聽到一些新人的聲音——他們都從常地徵聘，在十月時填補已調派南韓者的空缺。

據有關方面透露，國家電視台選用「今日」主持金寶爲奧運直播主持，節目宣佈員是坎伯。衛士文表示極之信任金寶因爲他有足夠的新聞和體育資歷。金寶是國家廣播電視台周末節目區任主持，他承認已接受國家廣播電視台的委任。他認爲作爲奧運直播的主持不但要控制氣氛，甚至要了解漢城街頭發生甚麼事——即使是在直播百米短跑的時候。（李）

廖廷楷丁父憂 十九出殯

九龍小球總會永遠名譽會長廖廷楷丁父憂，廖福老先生享年一百零一歲仙逝，定於十九日（星期六）上午十時半在九龍殯儀館出殯，廖老先生生前樂善好施，兒孫滿堂，體圈人仕熟稔，屆時白馬素車，備極哀榮云。

港羽總明春主辦格蘭披治

世界羽球決賽

一月六日一連三天港伊舉行

總獎金最高達十五萬多美元

（特訊）香港羽毛球總會已正式接納國際羽聯之邀請，將於一九八八年一月六日至八日在香港伊利沙白體育館舉行一九八七年世界羽毛球格蘭披治決賽，獎金及額外獎金總數高達十五萬一千零五十美元，連同十八個格蘭披治巡迴賽的獎金在內，這是羽毛球界有史以來，一年總獎金超過一百萬美元。

在格蘭披治積分榜上，男單頭十六名，女單頭十二名，男雙，女雙及混雙頭六名均有資格參加格蘭披治決賽。以目前積分榜的形勢來看，男單楊陽，女單韓愛萍，男雙李永波，田秉毅，女雙林瑛，關渭貞已必定有資格參加決賽。他們都是在本年北京世界錦標賽奪得冠軍的中共頂尖羽毛球手。

丹麥科斯特亦希望藉此機會，一雪在世界錦標決賽敗於楊陽之恥。此外，八五年全英冠軍及八六年亞運金牌得主中共趙劍華，與及世界盃冠軍印尼蘇基亞圖都具有雄厚實力，問鼎寶座。

馬來西亞的希望將落在西迪兄弟身上。而英國畢特利、何利、卡拉克及高華絲亦會全力作賽。

至少來自九個國家的球員會參加是次比賽，當中有名的球員包括：楊陽（中共）、趙劍華（中共）、熊國寶（中共）、科斯特（丹麥）、蘇基亞圖（印尼）、羅天寧（印尼）、施羽（澳洲）、傅國強（大馬）、米賓西迪（大馬）、畢特利（英國）、李玲蔚（中共）、韓愛萍（中共）、林水鏡（印尼）、拉亞（丹麥）、李英淑（南韓）、北田蔣美子（日本）、耶拉利西迪（大馬）、拉惜夫．西迪（大馬）、費伯克（丹麥）、李得春（南韓）、鄭明熙（南韓）、卡爾遜（瑞典）、麥露遜（瑞典）、賴孝慈（印尼、）沙威（泰國）、沙拉貝（泰國）。

混雙方面，香港的陳智才、陳念慈組原本排名第八，但因排名第六的選手退出，所以「雙陳」組便得以再升一位，極有可能再升一級，便能擠身前六名，獲決賽資格。餘下的賽事計有西德的卡爾登公開賽，英國精英大賽，丹麥公開賽及加拿大公開賽，將於十月及十一月舉行。

這是香港有史以來，首次主辦一個國際性及全球性體育賽事的決賽。（高）

泰國 ABC H724744｜今天五場獻映 倩女幽魂｜今天五場獻映 東瀛禁宮秘史｜第二週映日夜五場 猛鬼追魂
星銀(2)(1)｜即日獻映五場 今古婚俗奇觀｜今天獻映五場 東瀛禁宮秘史
凱旋 0-4161419｜最後五場 周潤發 張曼玉 主演 精裝追女仔 愛情喜劇 明天獻映 意亂情迷
國都 5-708861 大華 3-325675｜今天五場獻映 東瀛禁宮秘史 兒童不宜 大華今午夜場：多情種
新都 H773496 普慶｜最後五場 鐵血騎警 明天獻映 意亂情迷 午夜場 養鬼仔｜今天五場 何守信 旁述 今古婚俗奇觀 孫華導演
明珠 5-776351 倫敦 3-661056｜最後五場 金碧辛嘉 醉倒佳人 明天映：鬼玩人
香港仔 H551449｜今天五場 李修賢 導演 鐵血騎警 午夜場 養鬼仔
國際 K820749｜最後五場 精裝追女仔 愛情喜劇 明天獻映 意亂情迷
大洞 K7967371｜中西首輪影院 快將隆重開幕
海運 3-7245444｜最後五場 時光倒流70年 明天獻映 意亂情迷
華聲 3-617169 凱聲｜今天五場獻映 張國榮 周潤發 狄龍 主演 英雄本色 吳宇森 導演 午後夜場 養鬼仔
金聲 3-321939｜今天五場 張國榮 周潤發 狄龍 英雄本色 午後夜場 養鬼仔
港九影院聯合廣告
南洋 5-737388 京都(2) 京都(1) 新華大 鴻基(2) 新聲 金門 油麻地·旺角·荃灣 富都 寶石 雅都 美都 百樂 快樂 新樂 影都 大光明 碧麗宮
今天五場 今古婚俗奇觀｜今天五場 夢驚魂寶貝｜今天 城市麗人 你OK我OK｜今天五場 城市麗人 你OK我OK｜大滿第2週 地鐵性慾暴行 鐵血騎警 養鬼仔｜大滿第2週 李修賢 鐵血騎警 養鬼仔｜大滿第2週 李修賢 鐵血騎警 養鬼仔 緣份｜今天五場 英雄本色 開心鬼精靈｜最後五場 精裝追女仔 明天 意亂情迷｜最後五場 李修賢 鐵血騎警 明天 意亂情迷｜今天五場 城市麗人 你OK我OK｜今天 名都之戀
南昌 樂宮 0759660 翡翠 文華 黃金 寶聲 3-891652 3-860784 3-963110 5-771011 帝國 帝后 嘉禾 H670421 麗華 3-921958 利多域 光華 紅磡 好運 K7556810 皇后·皇都·嘉禾 海城(2)(1) K696915 新華
今天五場 今古婚俗奇觀｜今天五場盛大公映 城市麗人｜今天五場盛大公映 城市麗人｜城市麗人｜淫蕩女傭｜第2週 倩女幽魂｜最後今天五場 精裝追女仔 明天獻映 意亂情迷｜最後五場 精裝追女仔 明天獻映 情意迷亂｜最後今天 精裝追女仔 意亂情迷｜最後五場 精裝追女仔 明天獻映 意亂情迷｜最後今天 周潤發 精裝追女仔 意亂情迷｜兩院六場 精裝追女仔 倩女幽魂｜期映無多 我件同行 緬甸暨琴
珠江 銀都 百老滙(3)(2)(1) 金冠 京華(3)(2)(1) 利舞台 華盛頓 金聲 鴻基 鴻基1 樂聲 民樂 總統 麗聲 元朗 UA6院線 南華 新光 5-632959
今天五場 隆重獻映｜今天獻映 歲月流聲 猛鬼追魂 精裝追女仔｜最後 好色姐夫姨仔｜今天獻映 今古婚俗奇觀 猛鬼追魂 精裝追女仔｜第2週 半人半鬼 猛鬼追魂｜今天盛大獻映 李修賢 鐵血騎警 問鼎金馬獎熱門提名｜今天盛大獻映 李修賢 鐵血騎警｜今天盛大獻映 李修賢 鐵血騎警｜今天獻映 城市麗人｜醉酒俏佳人 精裝追女仔 發達之路 倩女幽魂 今古婚俗奇觀｜今天五場 今古婚俗奇觀｜今天兩場 今古婚俗奇觀

[illegible]

雖然古語教訓我們，「錢財乃身外物，生不帶來，死不帶去。」又教我們做人要有原則，最好能「不為五斗米折腰。」

但是在香港長大的人，卻大多數都在還未真正面對生活壓力時，就已經功利的瞭解到錢的用途，錢能買到的那些擁有某物的快樂，所以儘管在學校唸書時，沒那個人沒聽過那兩句話，卻又沒那個人真會這麼把持着當觀念，去做人。

實在，只有古時候，不願在朝為官，不願為取得俸祿，而聽人頤指氣使時，大都可歸隱鄉間，找來幾畝薄田耕種，過着自給自足的日子。

二十世紀的今日呢，農民已成了稀罕的少數民族，更沒有甚麼無主荒地，可由得你任意自築屋宇，自行開墾，安渡與世無爭日子的地方，「不為五斗米折腰」，就成了侈談了。

當然，含着銀匙出生的二世祖，未獨立自主前的腰，都是軟的，談不上折不折，普羅大眾的一般人，為了生計，大都得委屈自己，遷就現實的，能夠既豐富享生活所需，又不須忍氣求存的幸運者，是少數中的少數。

而在這一般人中，居住及生長於香港的一般人中，豐足金錢的最大好處，恐怕還是能夠選擇自己愛聽的聲音。

住在居屋，高級私人住宅的人不論，我們一般人在學校、辦公場所汲汲營營了一天後，回到了家，總會希望能休息，能聽自己想聽的聲音，無論是電視機、收音機、錄影機，一切自己不喜歡的發聲來源，都可以一把關上，將之拒於雙耳之外。

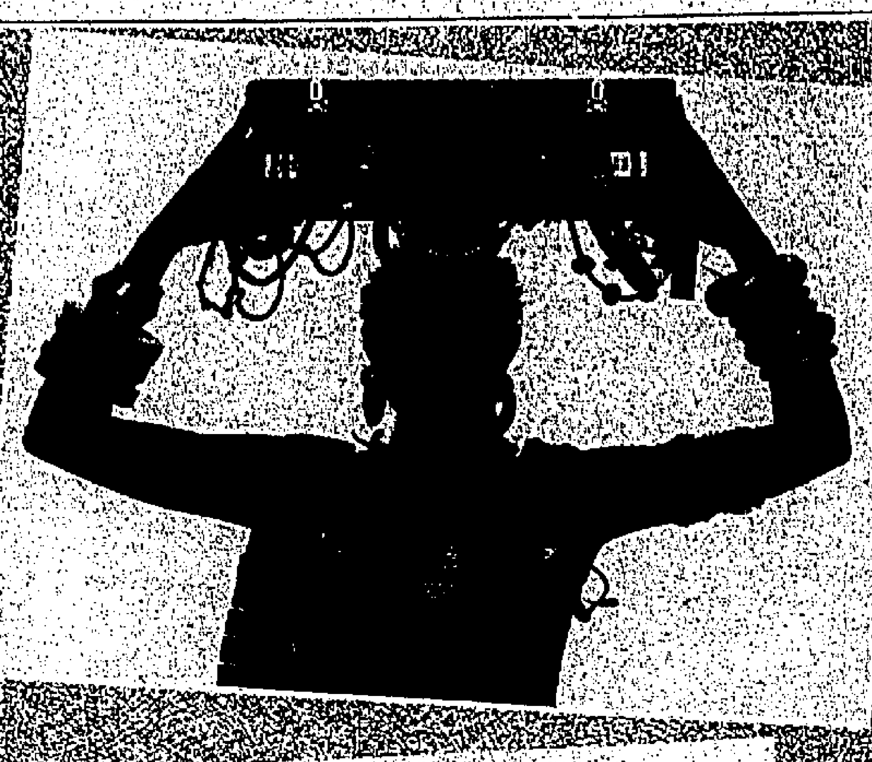
但住在政府公屋、臨時房屋區、徙置區的人，卻完全沒有拒絕的能力，左鄰右舍的電視機、音響聲、談笑聲更要命還是打牌聲，父母教子女的叱喝責罵聲、孩子的號哭聲，一旦齊出，輪流上陣，不逼得人神經衰弱都難了。

尤其是公共屋邨低層的住戶，深夜還得忍受樓下食檔孖聚食客的開酒笑罵聲，要是精神過敏，有點聲音就會驚醒的人，住在這種環境下，怕真會欲哭無淚。

人都是這樣，自己喜歡聲音，都是仙樂，所以即使像的士高那麼震耳欲聾的聲音，只會置身其間的人陶醉，但自己不喜歡的聲音，就是噪音，所以貝多芬的交響樂也可以令人皺頭大皺，譚詠麟的迷人勁歌，也一樣會讓人大搖其頭。

似乎住在海港，除了要適應人們現實，功利的觀念態度外，更要訓練自己耳膜厚些，能對「異己」聲音，聽而不聞，否則香港實在難成樂土。

就CHANEL新錶在港面世，該公司總裁及名模專誠由法來港並會見新聞界。左起：香港總代理MR. ALAIN J. LAGIER中為CHANEL名模特兒INES DE LA FRESSANGE右為CHANEL總裁MICHEL PIETRINI



彩色生活

逢星期四出版

CHANEL新錶面世
一種手錶三種款式

今年九月，CHANEL的標記將會裝飾到一種女庄手錶上。這又何止是一種衣飾配件！它簡直是一件珍貴首飾。豪華的象徵，精美絕倫的標記！一錶在手，領導潮流。這件珍貴首飾體現了CHANEL的精神和優質獨創設計傳統，同時又把CHANEL的典雅風格與最足以信賴的工藝技術結合起來。

這種手錶經過三年精心設計，無論品質或裝璜，都達到完美境地，設計師是JACQUES HELLEU，他是CHANEL之眼，其大作還包括CHANEL香水和化粧品的包裝。

他務使這種手錶具備十足的CHANEL本色——從刻有CHANEL名字的金扣到純

三種不同款式的CHANEL女裝錶高貴豪華

黑色的無字錶面，都是這麼純真，透明晶面的稜角則是從CHANEL香水瓶常用的八角形瓶塞得到靈感。

CHANEL的石英錶在瑞士LA CHAUX DE FONDS製造，由一位來自日內瓦的鐘錶大師精心改良設計，——據說這是目前世界上最了不起的大師哩，它採用瑞士製的機心，所以保証計時精確。各款手錶都防水防塵，一律保用兩年。

手錶的包裝美奐絕倫，每套錶都裝入白身細黑邊的首飾盒，令人想起CHANEL的香水盒，手錶的襯底是漂亮的穀子，而且盒子經過特殊設計，底座可以活動，故能作為首飾盒使用。

CHANEL手錶將為女仕們而精心設計，有三種款式，全都是由一個時款變化出來的，三種款式各有些微不同，但都能立刻認出。甚至在你還沒有看出「CHANEL」名字之前就已明顯認出。三種款式都極能適應環境日夜都適宜佩戴。

第一種款式的手錶是手鍊裝，手鍊上繫結細條黑皮，看來像手袋的掛帶或者典雅的CHANEL鏈帶。手鍊與表壳都是鍍金的。黑色表面之上是一個精緻殼的稜角晶面。

恐怕只有CHANEL才能設計出繫上「掛袋」型手鍊的手錶吧！這種手表充份體現了CHANEL的特色，格調高，手鍊有四種尺碼，即使不能像足做那樣配稱，也相差無幾了。

第二種款式的錶身是採用足金，錶帶兩式任選，閃爍着金光的專利皮錶帶或黑色鱷魚皮表帶，配戴在你手上再合襯不過了。

第三種款式中最珍貴的一種是足金製造而鑲上結實的足真金表帶——這就仿似以前專為格列士飾家設計的錶「COCO」CHANEL也特別喜歡的那種手錶。JACQUES HELLEU採用這種設計造出非常獨特的金表手鐲，而且製備四種手鐲尺寸以配合不同女仕的手型。

[illegible]物是衣服的靈魂

[illegible]

「珠江月餅」改良上市
保鮮包裝確保色香味

時代的趨向，中國節令的商品仍然保持一定的銷售量，要算是中秋節的月餅了。

向以中下階層為對象的珠江月餅，於明日正式上市，在港九各地的國貨公司及惠康推出，由七二年開始代為經銷商之長合公司特為其全新改良的珠江月餅向本刊作一詳細介紹，該公司經理葉平先生及倫國綱經理指出，今年的珠江月餅首次採用保鮮包裝，抽出塑料袋內的氧氣，注入氮氣，保鮮時間可達兩月之久。

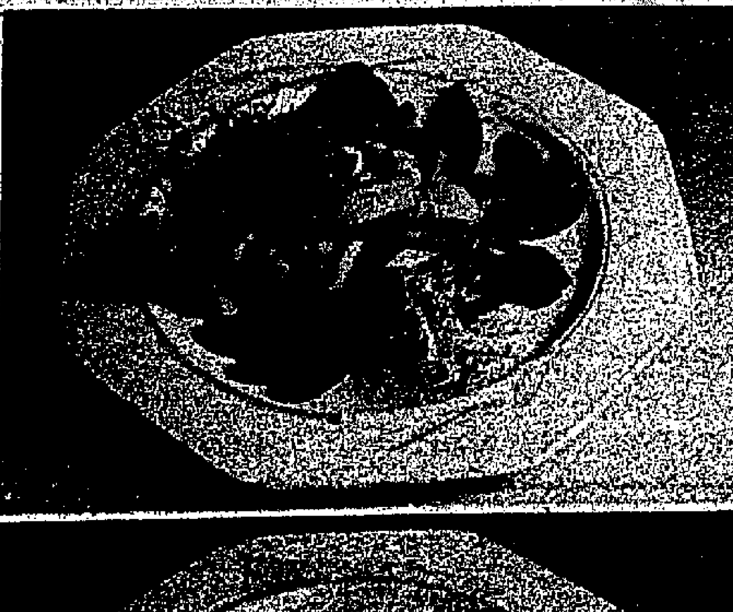
倫國綱表示，耗資一百二十多萬港元由日本引進的保鮮自動化生產線，今年在國內之廣州、中山、石岐及江門等地投產，採用的新包裝使月餅糖份減低，增加水份，使月餅更軟滑，且絕不含防腐劑，對此成本增加百份之三而平均一盒月餅比去年孫價四至六元左右。

對於今年市道，倫國綱表示很有信心，他指出，雖然市面上有很多酒樓餅店都自製月餅上市，但他們的已有了一定的客戶和海外市場，況且今年市道經濟蓬勃，一般市民銷費增長，估計今年月餅市道較去年上升。

珠江月餅別具家鄉風味，除了廣州之外，還有上海、寧式及汕頭等品種，每日新鮮運抵來港出售，此外國內提貨設備更繼續舉辦，以便同鄉探親送禮之用。

葉平（右）及倫國綱談月餅改良新鮮包裝

珠江月餅明日上市



ZEST香梘 爽上加爽

通訊站

現凡買ZEST香梘三件庄，可憑優待券到尖東北海漁村換領橋咀島全年會員證，價值二百四十元。首二千位免費換領，先到先得。其餘亦可憑券以半價換領，節省一百二十元。人人有份，永不落空。

成為北海漁村會員後，除全年免費任玩，更可攜同嘉賓，每位只收二十元。一年三百六十五日，日日任爽任開心。

ZEST香梘，鮮黃色包裝，配上清新香味，豐富泡沫。任何時間都令你精神爽，成身爽，爽上爽。總而言之，ZEST香梘，爽！

P&G夏日送大禮 成績美滿經已抽獎

由PROCTER & GAMBLE公司舉辦之「夏日送大禮」抽獎，已於日前圓滿結束。是次大抽獎自開始以來，各零售商反應熱烈，踴躍參加，成績異常美滿。

抽獎儀式已於本月七日在P&G公司舉行，由該公司市務總監曹偉男先生及市務經理李懸芝小姐，一起抽出合共五百一十名得獎者，其中大獎十名，各得名貴錄影機一部，得獎名單將於本月十四日在各大報章公佈。

鮮桃食譜

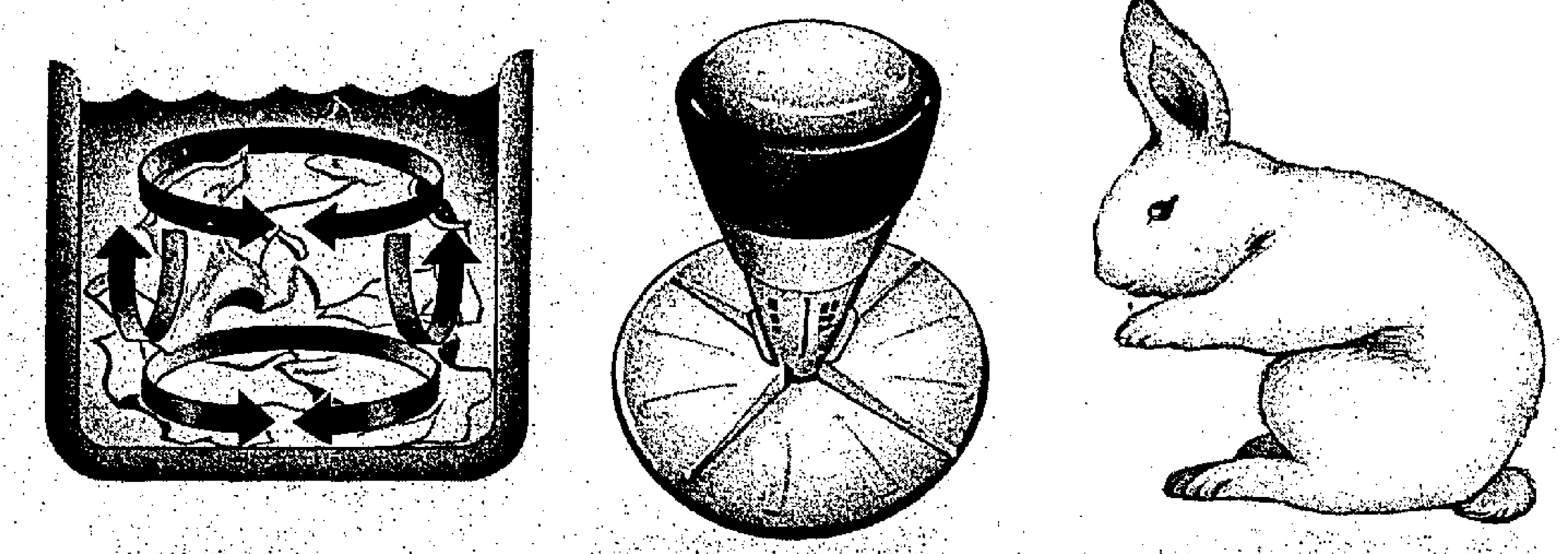
鮮桃食譜由甜美多汁的加州水蜜桃製成，包括沙律、煎桃、奶油凍、湯、頭盤，甚至還有雪糕、甜品等美食。

由即日至十月底，顧客可在怡東酒店咖啡閣及芳苑采座享用各種精美鮮桃食譜。附彩圖上為「海鮮仙桃」及「鮮鳳獻桃」。

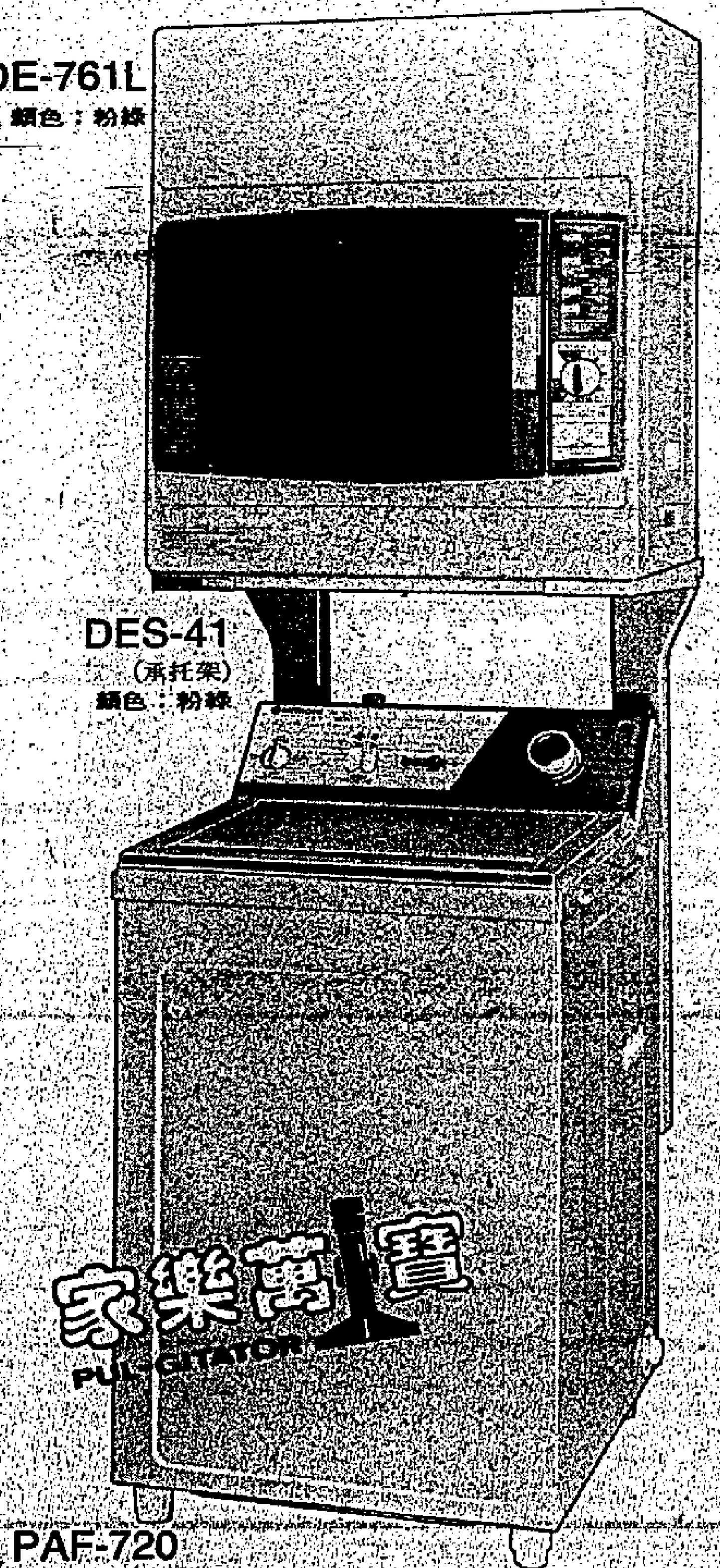
鄺裕玲時裝閣

位於崇光百貨公司二樓的「鄺裕玲時裝閣」，最近擴闊面積重新裝修，工程完成後，已重新投入為顧客服務。

經裝修後，除保留原有設計師RENE OZORIO的專賣櫃台外，還設計一個DESIGNER DEPOT，兼售本港其它設計師或廠家的時裝成衣物。DESIGNER DEPOT的經營方式在歐美相當流行，除為顧客提供更多和更特惠的選擇機會外，還為一般的設計師和廠家，提供銷售的機會。



勻防潔
循扭淨



“家有日立洗衣機，衣服潔白又乾淨！”

全自動洗衣機PAF－720型

全自動操作
清洗衣物，簡單方便。

家樂萬寶防扭軸
可減低衣物絞扭程度，避免衣物纖維受損。

三段洗衣程序
按衣物數量與質地自由調校洗衣程序及時間，加強洗衣效能。

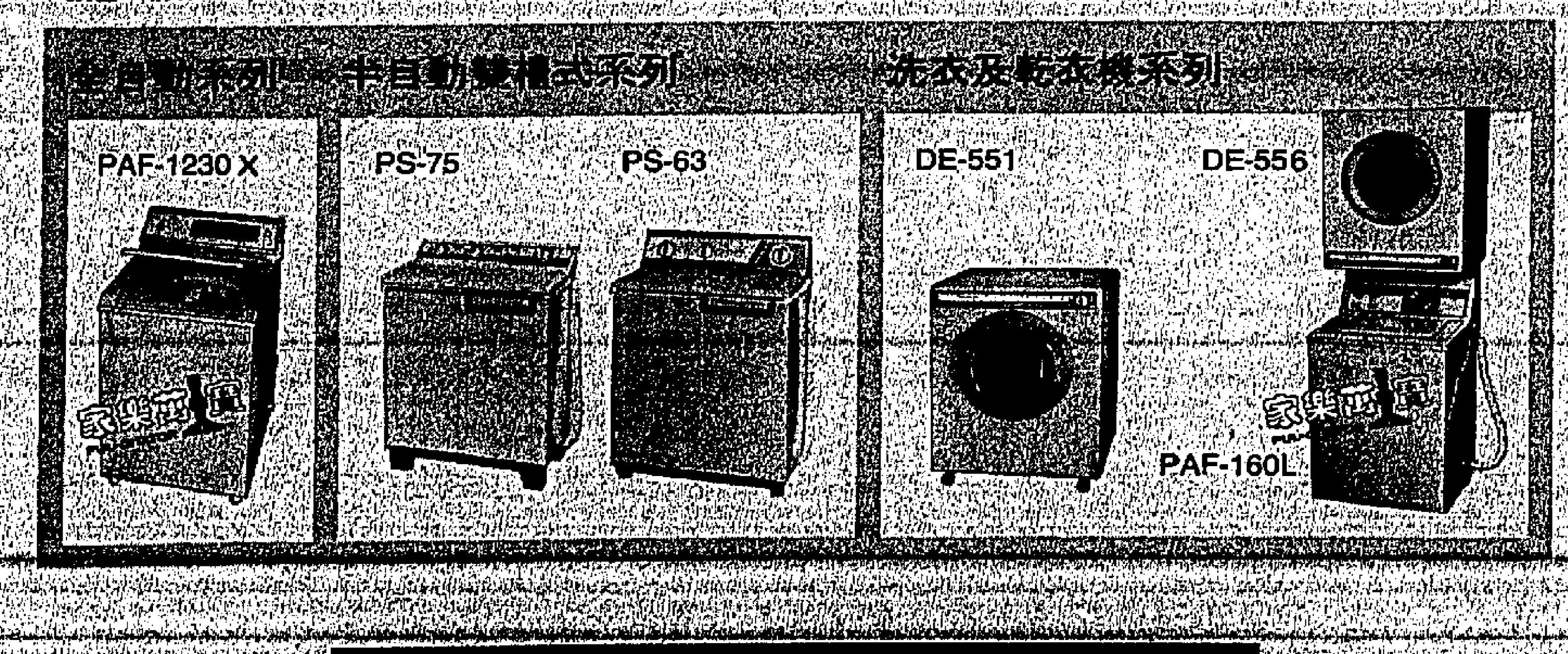
液體平衡裝置
令洗衣槽旋轉穩定，減低機身震盪與噪音。

波形洗衣槽
可擴大衣物與槽壁接觸面，加強洗衣及脫水效果。
此外更有三段水位選擇掣，可根據衣物量調校三種水位高度。

乾衣機 DE－761L 型

外型自成一格
外型高雅，與你家居設計配合得宜，而且具獨特寬敞機窗，一目了然。

功能更勝一籌
安全可靠，功能出衆，寧靜慳電，與DES－41型承托架及PAF－720型全自動洗衣機配搭，完美無瑕。



日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓　電話：3-7804351 3-7807342
香港日立電機服務有限公司：葵涌葵昌路72-76號聯泰工業大廈3樓　電話：0-240126 0-204101
九龍「日立歡樂大家庭」：九龍尖沙咀東尖沙咀中心237-240室　電話：3-676350 3-673304
日立歡樂大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室　電話：5-286257 5-286860
日立歡樂大家庭：香港銅鑼灣三越百貨公司地庫三　電話：5-765222
澳門「日立歡樂大家庭」：澳門高士德大馬路5號M商場閣地下（逢星期一休息）　電話：555264

瀘州 大麯酒

清冽甘爽．口味悠長
陳香濃郁．飲後尤香

總代理：五豐行
經銷處：中國酒業貿易有限公司

康樂家庭

健康警號　女性分泌物過多可能是疾病症狀

成年女子可能都有一種常見的現象，這便是時常有分泌物從下體排出。下體分泌物排出，在某些情形下是正常的現象，但在另一方面，却也可能是發生疾病的一種症狀。

婦科專家指出說，大多數的女子在她們的一生中，都可能會有過這種現象，所以這種情形也就常常被疏忽掉。因此，下體的分泌物究竟是否正常，那就和若干事項有關。

舉例來說，許多女子在月經即將來潮的幾天前，陰道便可能有或多或少的分泌物排出，這種情形就完全不足為異。

其次，某些并無大害的腫瘤變化，或者子宮的位置不正確，同樣也可以產生出陰道分泌物來。

對於上述所說的陰道分泌物過多，通常只消依照醫生的指示，採取洗滌的方法，便可治療痊愈。

一般女子對陰道分泌物的多寡，往往又各有不同的觀感。有些女子只要有少許陰道分泌物排出，就會感覺得已屬太多，但也有些女子對大量的陰道分泌物視若等閒。因此，究竟是多是少，醫生就很難說從她們以自述中作出判斷。

那麼，陰道分泌物究竟在怎樣的情形下才需要接受醫藥的治療？

婦科專家指出說，當陰道分泌物在陰戶外足以引起刺激或發癢的感覺時，就需要接受檢查，視究竟是產生了什麼病變？陰道分泌物的形成，最常見的原因便是子宮頸產生發炎，對於這種病變，只要從子宮內取出一些分泌物，放到顯微鏡下檢查，便可驗出是否已有發炎情形。

其次，陰道發炎也是造成分泌增多的常見病因之一。引起陰道發炎的細菌有兩種，一是念珠屬菌，一是毛滴虫菌。

醫學上現在已知由毛滴虫菌引致的陰道炎，是可以通過性交行為傳染的，因此無論男女任何一方患有此症，都應暫停有房事行為。

男女天生不能平等

使用圍裙時，女性會在背部縛蝴蝶結，男性會把結縛在前面。

在今天，男女方面，這是指權力、地位、看來都比較平等，不過，能力與待遇而言，有的方面，却是天生不能平等，例如：

△女嬰比男嬰早開始說話。

△女性比男性遵守交通規則，她們較常使用斑馬綫及交通燈來過馬路。

△女性的聽覺比男性靈敏。

△在駕駛方面，許多保險公司都同意女性比男性更重視安全。

△在婚姻方面，女性會比男性抱怨更多，但是有婚外情的丈夫却佔一半，女性只有五分一。

△男女的平均智商都是一百，但智商超過一百六十的男性比女性多，低於七十的，也是男性比女性多。

△男性易患上心臟病，嚴重感冒，腸炎，小兒痲痺及癌症。

△女性比男性較多去看醫生。

△離婚之後，百分之八十三的男性會再婚，而女性只有百分之七十五。

△若為了失戀自殺，男性比女性多三倍。

△女性的平均高度是五呎三吋，體重是一百三十七磅，男性的平均高度是五呎八吋，體重是一百六十二磅。

△女性的感覺器官比較靈敏，特別是嗅覺。

△伴侶去世後，寡婦比鰥夫的壽命長。

△如果偸竊，女性是個較為高明的小偸，因為她們比較可以掩飾緊張的情緒。

△男性比女性更會看明白一張地圖，但是女性的方向感却比男性好。

△女性哭泣的次數比男性多五倍。

△在女性夢中出現的人物，大半是她們認識的，而男性則多數會夢見陌生人。

△女性比男性更能忍受痛楚。

△男性看來比女性的友誼廣闊，但女性擁有的友誼却比較深入和親密。

△每四個男性之中，就有一個會對異性一見鍾情，但對男性一見鍾情的女性只有百分之十五，不過，女性很容易與男友鬧翻。

△女性的平均壽命是七十六歲，男性是七十歲，超過一百歲的壽星，女性比男性多四倍。

△在酒吧喝酒時，女性多半會把身體移離酒吧枱，而男性則會伏在上面。

△女性比較容易醉，酗酒及患上肝病。

△每兩個女性中，就有一個說她們生活得很快樂，但每三個男性才有一個說自己快樂。

△女性到了六十歲，仍然可以保持二十歲時的體質百分之九十，但六十歲的男性與二十歲時比較，只有百分之六十的人健康。

△使用牙膏時，女性會在頂端或中央去擠，而男性則會由底部擠起。

△男性口吃的機會比女性多八倍。

△女性比男性更常露出笑容，但不一定表示她們比較快樂。

△瞼眼時，很少女性可以看到體積最小的一行，但是許多男性却能夠。

△女性的聽覺快而靈敏，因此作出的反應亦較快。

△女性唯一比男性強壯的肌肉是舌頭。

△女性會伸手進袋裏，摸索自己要找的東西，男性却會打開公事包，用眼睛去找尋。

△過重的男性比女性多，但節食的女性比男性多。

嘻笑集　尋尋覓覓　阿濂

馬先生善忘，每天上班之前不是找這樣便是找那樣？

「我的錢包呢？」

「我的眼鏡呢？」

「我的手錶呢？」

於是全家總動員，幫他找尋。

馬太對他這種壞習慣早想加以糾正，結果買了一張新寫字枱，指定一個有鎖的抽屜是馬先生的，要他把一切隨身携帶的東西，不用的時候都放在抽屜裏。

實行的結果，效果頗佳。

可是馬先生今天早上又在到處找東西了。

「你要甚麼？」馬太問。

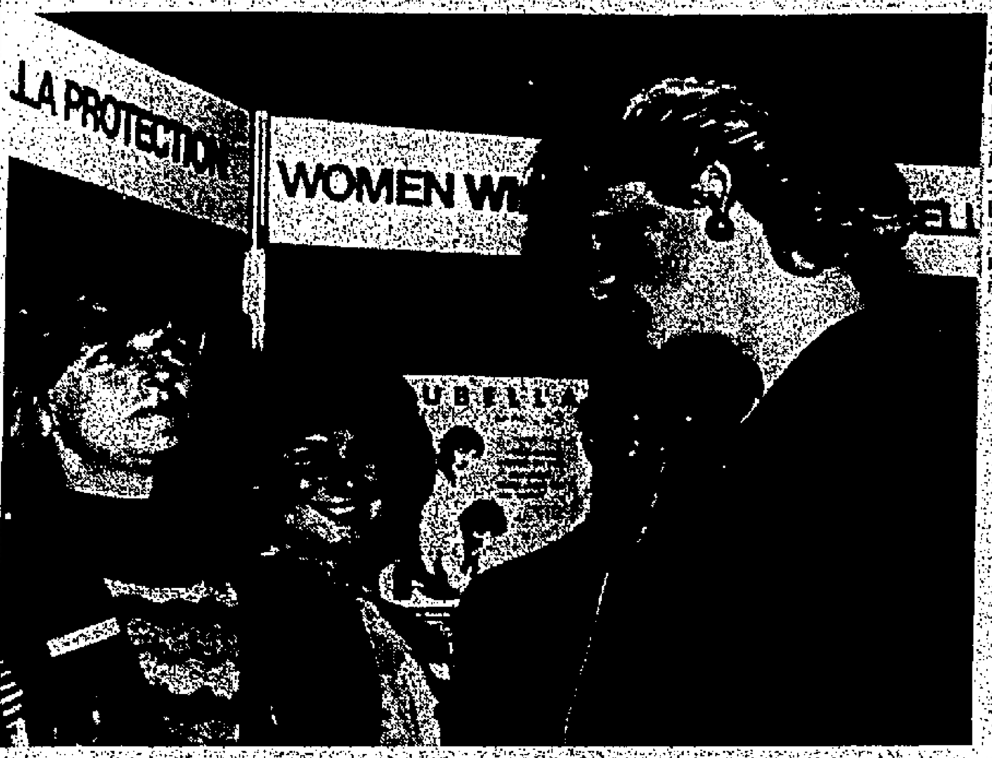
「我要錢包、手錶、眼鏡和身份証。」

「不都在抽屜裏嗎？」

「是呀，可是我正在找開抽屜的鎖匙。」

伊斯蘭時裝

印尼模特兒在耶加達表演伊斯蘭的最新時裝，設計師伊妲娜雅尼是印尼紅歌星。印尼有一億七千萬人口，是世界最大的回教國家。



王儲妃駕臨

兼任英國盧比娜委員會監護人的英國皇儲妃戴安娜，較早前訪問該會時，與會員暢談，這是前「披頭四」成員保羅麥卡地的妻子蓮達（左）及國會民主黨議員班禮士的妻露絲。

自我追尋活動

為使青少年增進對自我的了解，進而改善與人相處，東頭明愛家庭生活教育組特舉辦「自我的追尋」活動，形式採用成長小組，透過模擬練習、討論及模擬遊戲等，使參加者從彼此分享的過程中去認識自己，日期為九月十七日晚上七時半至九時半之小組聚會及九月十九至廿日假長洲慈幼靜修院之自我探索營。費用為每位四十五元，歡迎十七至廿六歲青年男女參加。報名查詢可電：三二一八二〇二六六。

「壞」的打扮

著名搖滾樂歌星米高積遜，推出他的新大碟唱「壞」時的宣傳打扮。他最近在日本舉行演唱會，瘋魔不少當地樂迷。

招募義工

香港基督教服務處南山中心屬下社會服務小組「翠社」，將於九月期間招募大量義工，共同推行十月份之「關懷老人服務計劃」，計劃包括調查、討論及實踐服務三部份，凡年滿廿一歲或以上有志參與義工服務者均可參加。詳情可電三—七七九五五五六或親臨九龍南山邨南偉樓地下南山中心查詢。

健康秀髮　注意護理　青絲

因遺傳關係，很早就長白髮的人不少，而年紀大了，白髮增加則是自然現象，其預防是困難的，但它仍需照顧保持健康，以免脫落。

乾燥和污垢對頭髮或皮膚均是很大的敵人，所以要用適合的洗頭水清洗。普通每星期洗兩次，但如果少到沙塵滾滾的地方，而你的頭脂分泌又少的，則每星期洗一次即可。

對乾燥損傷的頭髮，用蛋黃清洗極為有效，都法是用一個蛋黃及半杯水混和，在洗頭之後用來做按摩劑，按摩完畢再以浴帽戴上，等五至六分鐘後再用水洗清，這樣再不用加護髮素，是很經濟又方便的洗法。

頭皮的按摩能促進血液循環而使頭髮生長，且能防止掉頭髮，只要花五分鐘即可，要訣是必須天天持之以恆。掉頭髮時有人認為不要再弄傷頭髮或少洗頭髮即可防止，其實這是很大的錯誤，因為這一來反而更增加掉髮。

此外，如使用吹風機或捲髮機太多次時，亦會使頭髮乾燥而長白髮或捲髮，應注意。

白髮如能純白或白得均勻灰白是很美的，但通常皆不如此，則開始是少許，待更年期時，只是加大範圍並不能全白，所以使用染髮劑的人很多。

有些人在染髮時，却又怕染髮劑對身體有不良影響，其實影響不大。但敏感體質的人，則使用染髮劑之前，最好先做檢驗反應，有皮膚病及皮膚損傷的人，應避免使用。

另外，要保護頭髮美麗，還要攝取均衡的營養，避免精神緊張。

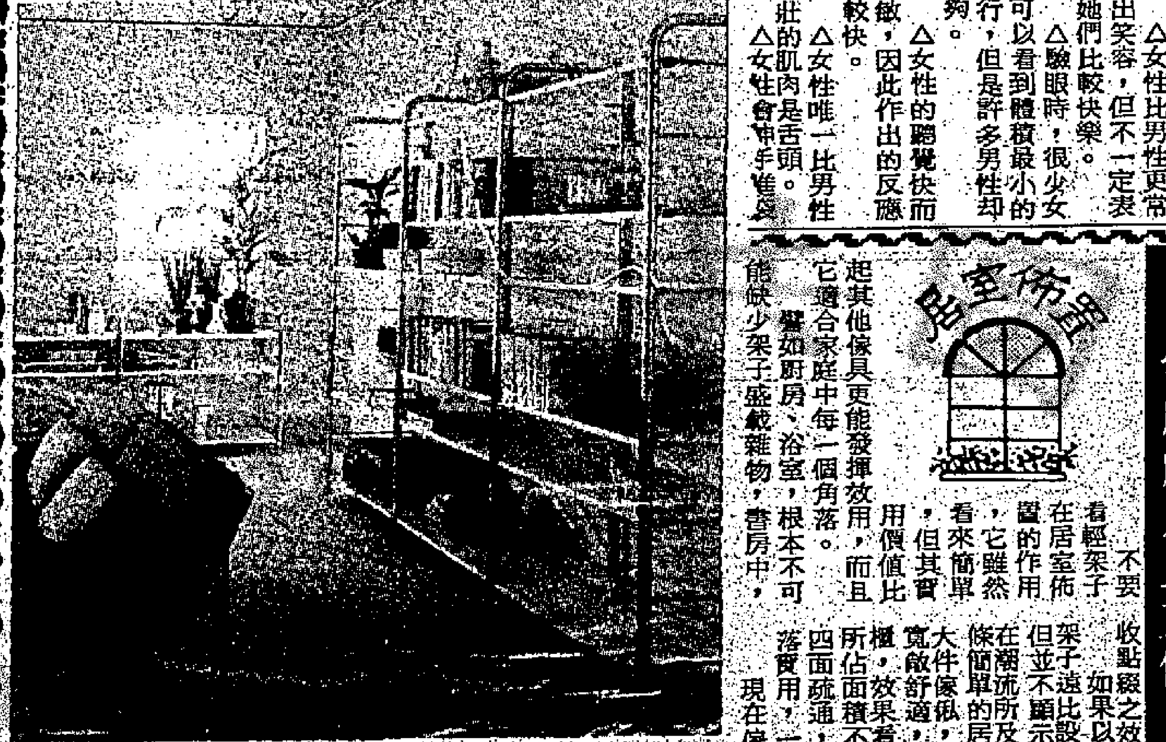
對含蛋白質或無機鹽、維他命類的飲食，過多或不足均不可。

掉髮或白髮，多少亦是受精神緊張的影響所致，因內心擔慮，在一夜間脫髮或變白的例子亦有幾個，因此心情與治療不是息息相關的。因煩惱不好而掉髮無法治療，當心情轉好，不發脾氣時，頭髮恢復原狀的例子不少，所以治療白髮或脫髮的第一步，就是保持心平氣和。

愛山物語　鬼異的青年

一天下午我和A踏着黃昏的餘輝，經過交易廣場前的噴水池，陽光斜斜地從西邊照過來，把一幢幢樓宇的影子，長長地拖在地上，旁邊那幾棵樹的葉稍，被柔和的陽光照着，部份變成金綠色，在風裏輕輕的搖擺着。

我們順道走到郵政總局的長廊上，見到一個廿多歲的年輕男子，背着兩個黑色的尼龍袋，手上拿着的嚇然是一支船槳，他行為奇特，只見他走近路邊的垃圾箱，用船槳在箱內亂撥，撥出的紙張，他用手整理好，如數放進尼龍袋內。他挨着長廊，每個垃圾箱都是一樣地收集紙張，及致後來我在郵局的大堂內也遇見他，他正在收拾郵政信箱大堂內垃圾筒的廢紙，他的樣子好像很歡喜，咀裏不知喃喃着一些什麼，我禁不住站着看他，他竟用鬼異的眼光望了望我，特然震的站了起來，指着我大聲的喊着叫：「不要妄想我會給你，這是我的。」嚇得我發毛，A拖着我忽忽逃離郵政大堂。我一邊走一邊想，是什麼令到這個年輕人神經不正常，他搜集廢紙做什麼？為什麼他又會拿着一根船槳，說實話，剛才我實在很怕，怕他用船槳打人。他那麼年輕，是受了什麼刺激呢？百結難解，走到皇后大道中的時候，正是華燈初上，行人車輛穿梭交織，然而那個拿船槳，背尼龍袋青年的影子，久久不能從腦海中抹去。



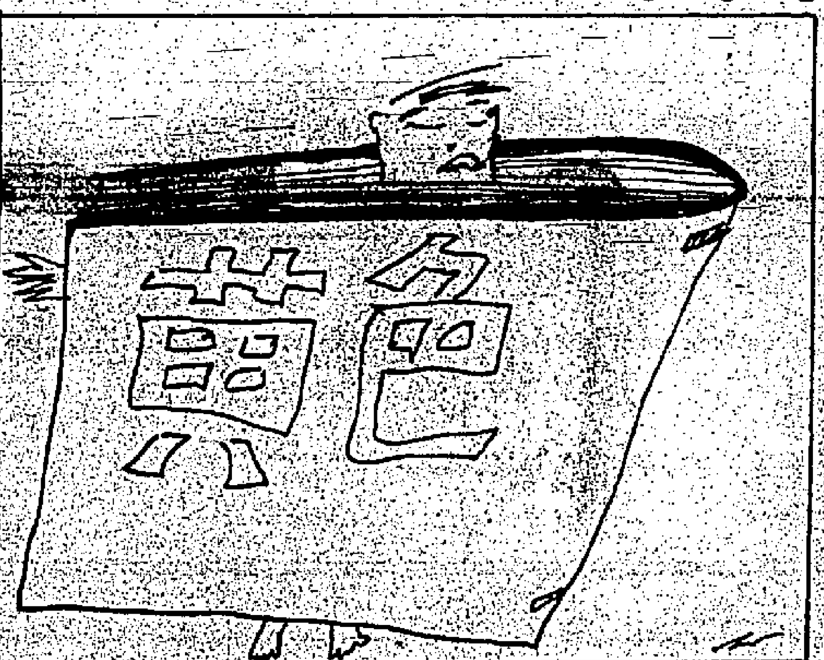
家居佈置　組合架子多元化　家居應用最方便

不要看輕架子在居室佈置的作用，它雖然看來簡單，但其實用價值比起其他傢具更能發揮效用，而且它適合家庭中每一個角落，譬如廚房、浴室，根本不可能缺少架子盛載雜物，書房中，收點綴之效。如果以經濟來看，當然安裝架子遠比設置儲物櫃來得便宜，但並不顯示架子的氣派遜色，現在潮流所及，許多家庭都崇尚線條簡單的居室佈置，盡量減少笨重大件傢俬，務求讓室內空間看來寬敞舒適，若以架子代替了組合櫃，效果看來也不錯的，雖然它所佔面積不比組合櫃小，但由於它四面疏通，在感覺上會覺得它闊落實用，一目了然。

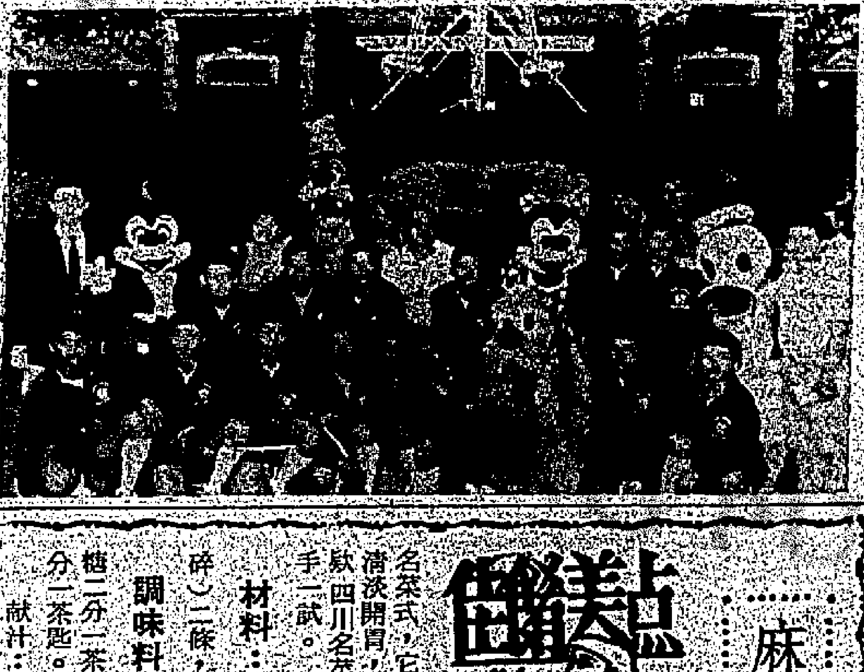
現在傢俬店出售的架子，種類繁多，無論用料、設計，式樣變化，都是多采多姿，因此組合架子也普遍受小家庭歡迎，因為它活動組合，可隨意擺放於家居任何角落，既美觀又容易配合其他傢具，加上尺寸大小可隨自己需要選擇，方便得很。

架子另一好處是不藏污垢，主要是因為光線充足，空氣流通，牠們根本躲不起來，但架子亦有其缺點，由於擺置面積大，容易蒙塵，所以主婦必須勤於打掃，和要佈置得整齊清潔，否則會使居所變得零亂，影響觀瞻。

圖中所示，便是利用組合架子佈置客廳，實用美觀（武）



書也能殺人　·余國康·



拍照留念

中國少棒隊訪問美國時，在加州狄士尼樂園觀光，並拍照留念。

大人陪睡　弊多於利

父母不陪着睡就不肯睡的孩子，近來很少見了。不過，有的孩子還是要母親或祖母陪着一起睡的。

要大人陪着睡究竟是對或錯，並無定論，反對者以為陪孩子睡是罪惡的，贊成者以為陪孩子睡可以增進父子間的感情。

從客觀的立場來說，陪孩子睡，終究是弊多於利。

大人與孩子擠在一張床上，睡姿不一定自然，當然不能舒服的睡，還有患感冒的危險。孩子老是與大人一起睡，無形中就無法擺脫依賴的習性，結果變成沒有獨立性格的人。

可能的話，從嬰兒時期開始，就讓孩子自己睡一張床，或為他另備一套寢具，使他從小養成獨睡的習慣，年齡稍長，自然可以培養獨立的性格，這才是父母愛子女應有的做法。

兩、三歲的孩子往往會睡到半夜再鑽入父母的被窩中，這時不要厲聲喝斥把孩子叫回床，要好言勸慰，但要態度堅定，讓他回床去。

孩子究竟還太小，半夜醒來鑽進父母的被窩中，不過是求取安全感，因此，於此時應該使孩子安心，再叫他回自己的床上。

罕見示威

一月前西柏林警察妻子抗議當局要她們的丈夫經常要超時工作，舉行示威，並推動嬰兒車，一同參加示威，場面罕見。

減肥餐多營養不足　長期進食有損健康

根據最近在美國進行的研究顯示，很多市面上流行的減肥餐單，其營養成份都不均衡，可能會導致身體嚴重缺乏某種維他命及礦物質。

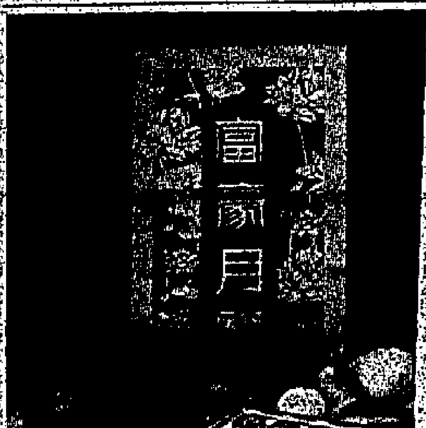
雖然很多減肥餐都有足夠的維他命A、C、菸酸、葉酸及磷質，但它們所含的維他命B1、B6、B12、鈣、鎂及鋅的份量通常都低於應有水平。

屈臣氏提供多種不同維他命及礦物質片，供顧客選購，但如顧客對產品有任何不明之處，可向店內之藥劑師查詢。屈臣氏健康顧問有見及此，特別為減肥人士提供以下簡單的守則，使他們能減輕體重，但亦不會影響健康。

選擇的減肥餐單，食物中最少有三分之二是蔬菜或穀物，並包括少量動物產品如雞蛋、乳酪、牛奶、肉類及魚，確保身體有足夠的蛋白質供應。

最好避免選擇蛋白質及飽和脂肪酸含量過高的減肥餐單。如果個人或家人會患心臟病或其他循環系統疾病，更須注意此點。

屈臣氏健康顧問指出：「如果依照急速減肥餐單進食，尤其每日食物熱量不足一千二百卡路里者，便應服食維他命和礦物質片，以防營養不良。」「此外，更須請教醫生，方可長期進食此類減肥餐。」



迷你月餅二盒一

富豪迷你月餅上市

中秋佳節即將來臨，富豪酒店為了迎合大衆口味，今年特別推出迷你月餅，除了保持一貫優良品質之外，更推出精美「二盒為一」禮盒裝。

今年該酒店出品的迷你月餅採用鐵罐包裝，方便保存月餅品質不變，而且包裝設計獨特，每個手挽式精美禮盒可盛載兩盒迷你月餅，無論送禮自用，均大方得體，實為應節之時尚極品。

此迷你月餅每盒八個，不但每個月餅的份量比一般的迷你月餅更多，而且價錢適中。蛋黃白蓮蓉每盒四十五元，蛋黃湘蓮蓉每盒只售四十元，確實物有所值。

美點　麻婆豆腐

在香港，消費者可以品嘗各地的中西美食，故有飲食天堂的稱譽。以中菜而言，地道菜色種類繁多，數不勝數，麻婆豆腐便是其中一款家傳戶曉，馳名中外的著名菜式，它不但製法簡單，而且營養豐富，清淡開胃，再加入上選的辣椒仔辣汁，使這款四川名菜更具特色。各位嗜食人士不妨一試。

材料：豆腐（切丁方粒）八件，瘦肉（剁碎）四安士，葱（切碎）二條，青豆（飛水）二安士。

調味料：（豬肉）生抽一湯匙，生粉一湯匙，糖二分一茶匙，麻油四分一茶匙，胡椒粉八分一茶匙。

獻汁：辣椒仔辣汁二茶匙，水三分一杯，雞精二分一粒，麻油二分一茶匙，生粉二分一湯匙。

做法：（一）將豆腐切丁方粒，用少許鹽醃十分鐘。（二）燒油二湯匙，略炒葱粒，加入豆腐粒及少許生抽炒勻取出。（三）燒油二湯匙，略炒瘦肉二分鐘，加獻汁及青豆，待沸後加豆腐炒勻即成。

醫藥顧問　疝氣症與膀胱炎　任卓琪

永明君：你來信說，半年前小腹脹痛，看西醫後，據說是小腸病，現在每天皆感陰囊脹大，有時有似抽筋的痛。你提出問題如下：

（一）小腸氣是否一定要做手術，日久會否影響性機能及生育能力？

（二）日間下體陰囊脹大，但夜間平臥後（向右側睡）則很快回復正常，是何原因？

（三）你不願意入醫院做手術影響工作，未知中藥有無辦法醫治？

（四）外間有宣傳廣告「疝氣靈」，是否有效？

答：（一）小腸氣亦稱「疝氣」。病理是在下腹角鼠蹊環鬆弛，小腸由此墮入陰囊，以致陰囊脹痛。如果服藥可使鼠蹊環緊束，小腸不再墮入陰囊的話，則毋須施手術，但日久不治，則非施手術不可。此症通常不致影響性機能。

（二）這是由於坐立時，小腸墮入陰囊；平臥則縮回原位之故。

（三）可試服下方三數劑，以觀後效。方用：橘核三錢，肉桂心三分（另沖服），海藻三錢，海帶三錢，延胡索三錢，製香附三錢，金鈴子三錢，川朴二錢（後下），桃仁三錢，枳殼二錢，星廣木香二錢（後下），天台烏二錢，律枚三錢（清水煎服）。

（四）市面成藥未便置評。

乙君：你說現年廿三歲，日前曾來函問症，據覆是患了膀胱炎，服藥後膀胱附近之症狀已減少，但尿變頻繁，小便不暢，精神低落，望再提供良方。

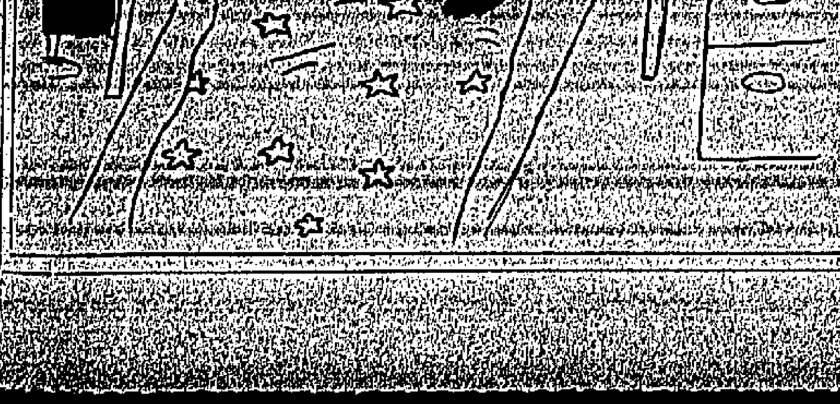
答：上述症狀，可再服下方：方用：川萆薢四錢，車前子三錢，金錢草錢半（鹽水炒），甘草梢錢半，石菖蒲錢半，雲苓皮五錢，冬葵子三錢，花旗參三錢，金銀花三錢，黃柏二錢（清水煎服）。此外，可用石菖蒲五錢，煲豬小肚湯飲之。

青草地

一張照片的回憶　·陳嘉文·（聖公會諸聖小學）

昨天當我幫媽媽打理家務之際，偶然把一本表面殘舊的、遍給灰塵掩蓋的相簿跌在平滑的地面上，我便不由分說地把它拾起來，然後用一雙粗粗的手把它打開看看，見到相中人的我和我的知己朋友鄭德偉。這時他戴着五色繽紛的紙帽，露着開心熱朋的心情，拿起那把大刀切下我們為他歡送而製造的蛋糕。我們便大家合照一幀很有紀念性的相。過後，咱們便開始分享那三磅半的蛋糕，一邊吃，一邊談話，談話時每個都笑逐顏開，好像忘記朋友要赴外國，瞬眼之間，說說笑笑，又要分手了。當德偉要赴外國時，我們都為朋友流出一滴眼淚來，感覺有一些不願他離去的感覺，但是他父母要遷往外國，因此德偉也要到外國去。這是形勢所迫，我們也不能制止。我們只能在心中回憶他。

我想一想那事，感到從前他的樣子，但是現在我卻不能遇他，不知他在那方去了？突然，給媽媽的叫聲，把我在回憶中打破了，我便仰望那蔚藍的天空，彷彿見到德偉的影像呢。



小妹妹睡覺了　杜詠怡繪（基恩小學）

我的媽媽　潘納禎（聖[illegible]小學）

榮仔生了「偷針眼」　唐姨姨

榮仔在早上起床時，覺得右眼有點眼痛，又有點癢，但趕着上學，沒有理會它。

上課時，眼睛腫起來。快將放學了，榮仔很自然用手去擦，坐在他鄰位那個同學告訴他：「不好了，你生了偷針眼呢！你偷看過我小便吧？剛才小息時，你偷看我小便，對嗎？」

「誰偷看你小便呀？洗手間裏男同學們是一起小便的，大家都互相看見。」

榮仔用手摸摸右眼，果然又覺得腫起來，而且觸到眼睛毛處感到很痛。

那個同學又說：「我怎知道呢，是阿麻告訴我偷看人家小便就會這樣的。」

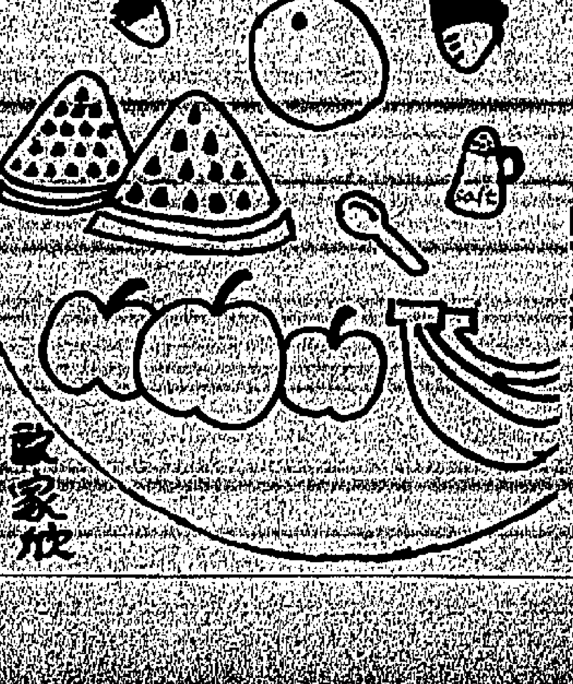
榮仔放學後馬上趕回家，告訴媽媽他生了偷針眼，但沒有偷看人家小便，只是隨便看看。

媽媽說：「傻孩子，生偷針眼和看人家小便無關，只是從前的人用這個方法，借故教別人不要做非禮的事，所謂非禮勿視嘛！」

媽媽吩咐榮仔躺下，用熱毛巾替他敷紅腫的眼睛，一邊說：「這樣多敷幾次，希望它會復元。如果惡化就要去看醫生了。這是不注意眼睛清潔引起的，下次記着勿用髒的手或紙巾去拭眼睛，偷針眼由眼睛感染到化膿性的菌引起。」

糖果餅乾和老鼠　·馮苑芯·（香港嘉諾撒小學）

昨天我到小玲家玩，看見她的弟弟小明在吃糖果、餅乾，然後，我就問小玲說：「你弟弟常常吃糖嗎？」小玲說：「是啊，請幫幫他，近兩日，他的牙越來越痛了！」我說：「好啦！」我怕，我盡力做吧。然後，我說：「小明，等姐姐講一個有趣的故事給你聽好嗎？」「從前，有一個小朋友叫小昌，他很喜歡吃餅乾和糖果，天天都吃，有一天，他吃糖果時，偷偷地把老鼠的食物也吃了，小老鼠便偷偷地把小昌的餅乾全部偷走了，最後，小昌的曰齒也吃壞了。」我說完，小玲也笑了起來，但只有小明皺着眉頭，苦着臉，我們都說：「小明，其實你經常吃糖果，會……」



水果　歐家欣繪（陸羽兒童中心）

康泰旅行社

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字樓全層 5-211411
分社：銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字 5-778111
尖沙咀星光行地下商場舖位G17 朝九晚八辦公 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
官塘地鐵總站官塘商場1樓商場103號舖位 3-440222
荃灣南豐中心6字0-440101 沙田新城市廣場0-6959933 澳門563333

康泰服務最週到
免費代閣友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

泰國

清邁・布吉島
七岩・芭堤雅

最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天$3590
直航布吉島四天豪華團$2890
七岩曼谷芭堤雅七天$2880
曼谷芭堤雅五天$2520
清邁四天$2560 清邁七天$3100
布吉島清邁芭堤雅八天$3790 九天$3890
布吉島五天$3090 七天$3490（雙程內陸機）
天天出發・乘泰航早機 Thai

航　機：乘搭泰航A300豪華客機，早機去 晚機返
內陸機：清邁—曼谷 曼谷—布吉島乘泰航豪華客機
住　宿：曼谷住最新落成之亞洲、文華大酒店。
芭堤雅住最高級最豪華之 Royal Cliff Hotel
七岩住最新之麗晶大酒店
獨家住宿五星級仁廊溫泉大酒店。

台灣

行程最豐富，增遊：
① 世界最大"小人國"
② 六福村野生動物園
③ 暢遊台東、楓港
④ 佛光山、墾丁公園

九天$3550 八天$3280 七天$3010
台北四天$2200 台北、花蓮、高雄五天$2470
高雄、阿里山、台北五天$2470 高雄七天$3010
天天出發・乘華航早機

本團特點：　台証$100元
① 住宿最新最大最豪華之環亞大酒店。
② 台北——花蓮乘華航內陸機。
③ 先遊花蓮，後再遊覽橫貫公路之精華（大理石峽谷、天祥及太魯閣燕子口）再折返花蓮高速公路遊覽台東至高雄，花蓮至台東公路較橫貫公路平坦易行，行程縮短，減少行車時間三小時以上。

韓日

參加人數全港最多
八天$5790
（全港最平）
專人帶隊・獨家主辦
逢星期二、三、五、日出發
乘搭大韓747直航漢城
華克山莊 HONEY BEE 歌舞表演

暢遊：日本大阪、奈良、京都、名古屋、濱名湖、五合目、富士山、箱根、銀座、東京鐵塔、東京廸士尼樂園、漢城、華克山莊。
住宿：大阪格蘭大酒店
東京太陽城太子大酒店
漢城華克山莊喜來登大酒店

歐洲

機票有效期爲90天
回程可停留歐洲不另收費

1. 歐洲10天豪華遊 $8690（逢星期二出發）
2. 國泰歐洲12天豪華遊 $10590（逢星期六出發）
3. 國泰歐洲14天精華遊 $11380（逢星期二出發）
4. 國泰歐洲17天超值豪華團 $13690（逢星期五出發）

乘搭國泰747豪華客機

美加

乘搭中華、聯合航空747豪華客機

1. 檀香山、洛杉磯7天 $7490（逢星期五、日出發）
2. 夏威夷、賭城西岸9天 $9390（逢星期五、日出發）
3. 美國西岸、溫哥華11天 $11690（逢星期五、日出發）
4. 美國西岸（賭城）、溫哥華9天 $9990（逢星期二出發）
5. 全多倫多、溫哥華5/7天 $6990（逢星期六出發）

10月份起照原價減收400元

全泰馬星

全泰馬星（清邁 檳城）12天$5350
星馬泰（布吉島）十一天$5100
馬星泰（檳城、馬六甲）十天$4850
泰星馬九天$4600 泰星六天$3850
逢星期一、二、三、四、六、日出發
獨家住宿新加坡史丹福大酒店
世界最高（樓高73層）健力士紀錄

星馬（檳城）

星加坡四天豪華團$3200
馬星（檳城）七天$3990
最高級豪華星馬七天$4190
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式 BIG TOP 豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會。
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

韓國濟州

韓國華克山莊四天$3000
韓國濟州島五天$3690
逢星期一、二、三、五、日出發
①乘搭大韓747直航漢城。
②欣賞華克山莊百老滙歌舞表演。
③包伎生宴，包單人房。
④回程可停留台北，不另收費。

菲律賓

四天$1890 五天$2090 七天$2450
宿霧百勝灘六天$2500
天天出發
乘搭國泰747豪華客機
增加遊覽渡假勝地——碧濤灣
①馬尼拉住最高級文華大酒店
②碧瑤住最豪華之凱悅大酒店
③獨家安排於最大最豪華之"中國城"海鮮酒樓享用海鮮餐

日本本州

高級豪華・全港最平
五天$4290 七天$5190 八天$5690
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港
可自由停留台北（只加收$150元）
暢遊：大阪城、奈良大佛、京都、富士山、皇居御苑、淺草、東京廸士尼樂園、東京鐵塔、乘子彈火車。

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼：350070 澳門 563333

北京

六天直航豪華團$2990
①香港——北京來回乘中國民航豪華客機。
②住宿市內中外合資之北京百樂大酒店。
逢星期一、三出發
七天豪華航空團$2190
①港穗飛翔船往、直通車返、穗京來回飛機。
②住宿北京西郊惠僑或京豐賓館。
天天出發
暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、十三陵、頤和園、圓明園遺址、天安門廣場、雍和宮、地下城。

桂林

柳州五天豪華團$1590
桂林、陽朔、靈渠五天$1390
天天出發
香港直航桂林僅一小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛岩、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊采山、柳州、都樂岩、通天洞。
住宿：最新落成錦桂飯店或同級

歐美

彌敦道580號彌敦中心1005-6室 3-7719141 8綫
尖沙咀寶勒巷14-16號 3-7393398
牌照號碼：350149

台北	1020	馬尼拉	880	紐約	2800
曼谷	1180	星加坡	2300	倫敦	2650
日本	1750	馬星泰	2600	德國	2900
韓國	1800	夏威夷	1950	巴黎	2900
大阪	1660	三藩市	2430	羅馬	2900
印尼	2580	洛杉磯	2430	荷蘭	2900
檳城	2500	溫哥華	2880	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

新達

牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大厦801室

台北華麗大飯店
耗資300萬重新裝璜，以新面貌新作風
歡迎新舊嘉賓光臨
8月份酬賓：單人房150 雙人房160
暑期台灣環島6天$2550優待師生
台證130
印尼探親全套3600
本社代辦快捷妥當
台灣、港澳訂房
韓國漢城假期4天遊2700
印度尼西亞9天團 5099
（持C.I.可參加，四團往返）
特約代理中華台北假期各線旅行團
服飾百貨遊台灣包賺包收包退

金門平價機票

3 7719151 牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大厦20字

來回		單程	
台北	$1030	三藩市	$2550
高雄	$1030	紐約	$2900
曼谷	$1200	曼谷	$850
檳城	$2500	溫哥華	$3050
東京	$1850	倫敦	$2450
大阪	$1800	雪梨	$3800
韓台	$1850	菲律賓	$850
星架坡	$2300	星架坡	$1550

留學探親移民平票
代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

一心

台証 $90 九天出
旅行社牌照No.350183
旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓 3-7803233
九龍尖沙咀東部半島中心1樓商場166室 3-7397773
中環德輔道中19號環球商場255室 5-213223
荃灣南豐中心18字樓1801A室 0-4984367

世界各地及內地各級之（機票＋酒店）種類最多最平

韓國獨家專線
濟州/廣州/釜山
瀋陽/俗離山
4/5天$3,000
★包港機場稅/全程單人房
★包「伎生藝宴」Honey bee show
★參觀人蔘工場88年奧運會
★享受溫泉浴舒暢又寫意
★回程可停留台北不另收費

台証 $50
台灣訂房
天成200
華麗180
一樂園250
第一170
環亞730

特約代理
翠明假期
捷旅假期
精華遊
日航天地
新航假期
甜蜜假期
其他旅行團
每位照公價減 $150－$500

倫敦2200	日台1650	大量上海民航機位 廣州$390上海 即時訂位 即時取票	
羅省2200	韓台1450		
三藩市2200	菲律賓830		
澳洲2650	星加坡1800		
檳城1200	泰國1100	北京518	南京398
溫哥華2850	馬星泰2300	天津518	武漢268
多倫多3330	德國2200	瀋陽728	南昌248
紐約3100	巴黎2200	成都478	大連678
中東1900	夏威夷1600	昆明448	上海408
台北1050	意大利2200	福州288	太原508
南美6000	紐西蘭3500	廈門248	重慶428

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司

政府註册牌照號碼NO.350389 K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座 K320841

高級旅團最實際酒店靚行程好＊西門町最大之麒麟大飯店贊助
南北五天$999 台北阿里山高雄國內機
台北花蓮五天$888 忠烈祠、中正堂、故宮、山地文化村、大理石工廠、太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥
台北四天$555 暢遊：小人國、亞洲最大動物園、故宮、中正堂、忠烈祠、龍山寺、環亞夜總會
台證全套$38 台證全港最平最快
特廉機票酒店即時簽發穩健妥當天天出發台灣高級百貨包收包賺免按金賺機票
台北來回機票$870台北飯店$130起十十國慶及祝壽團已滿

利華

3-7703288 3-660206 韓台酒店 全港最平
旅行社牌照No.350362
歡迎旅遊人士、越南僑胞參加
越南西貢旅遊探親團
四至十一天 逢星期一、四出發
暢遊胡志明市（西貢）、堤岸、頭頓、美秀、湄公河、古志地下城，住宿五星級麗池大酒店
代理越南滙款價高快捷妥當
旺角彌敦道636號銀行中心905室 自資分行尖沙咀752室 服務時間朝九晚七假日總行照常辦公歡迎支票及信用咭

第一

3-882121 3-918787 3-808080 5-8901186

特別推薦

惠州 二天$268：盡覽西湖勝景，品嚐東江風味佳餚，住宿西湖畔最豪華之惠州賓館。獨家保證住最佳之向湖房。
丹霞 古佛岩 三/四天 $448：遍遊廣東名山之首，專船遊錦江，行程安排緊湊，任何時刻，獨我獨家加遊古佛岩，保證住市區最豪華風度園大酒店，廣州住花園酒店。
唯我獨有 華東 七/八天：＊南京、無錫、蘇州、杭州、上海預空運 ＊特別免費安排專船遊覽無錫太湖及杭州西湖。$1980 ＊暢遊江南各大名勝，悉有番有。

1) 九龍旺角登打士街56號柏裕商業大厦1802室A
2) 香港銅鑼灣渣甸街19號京華中心10樓1006室（天天服務）

珠海旅遊（香港）有限公司

皇后大道中16-18號新世界大厦3206-7室 電話：5-261188
代訂中國各大城市酒店直接出房單 旅行代理商牌照號碼：350422

上海	上海賓館	400
	華亭賓館 單人房	$1100
	華亭賓館 雙人房	$1200
北京	燕翔飯店	$470
	華都飯店	370
	建國飯店	850
	京倫飯店	800
珠海特區	珠海渡假村	$180
	珠海賓館	220
	石景山旅遊中心	210
	石景山莊	575
	海景大酒店	207
	園林迎賓館	150
	拱北賓館	220
澳門	東方酒店	$385
	凱悅酒店	300
	皇都酒店	258
	總統酒店	258
	聖地牙哥酒店	560
廣州	中國大酒店	465
汕頭	龍湖賓館	285

總代理：港澳飛翼船有限公司 港中飛翼船有限公司 電話：5-232136 5-261188
歡迎電話預訂澳門、珠海船票，預售35天

菲航假期

熱線：5 263011 Licence No. 350307
馬尼拉・碧濤灣四天團 HK$1,790
馬尼拉、宿霧五、六天團$2,290起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

百福旅遊有限公司

牌照號碼：350042

桂林5天（直航）	$1590起
北京（雙程航空）高級團6天	$2190起
北京、華東高級團11天	$4490起
華東七、八、九天豪華團	$3098起
廈門（直航）豪華團4天	$1498起
廈門（直航）豪華團5天	$1650起
廈門、泉州、武夷山（直航）豪華8天	$2590起

5-259241 3-670091 機票部：5-250361

司諾

牌照號碼：350605
旅遊部：3-691692 機票部：3-698008

新航夏威夷假期$4990起	新航歐洲假期遊$9380起
日航夏威夷精華$3995起	國泰歐洲假期遊$12990起
翠明假期夏威夷$3998起	翠明假期歐洲遊$9688起
新航美洲假期遊$7790起	英航歐洲精華遊$11390起
翠明假期美加遊$6198起	國泰澳紐假期遊$7290起
西北美加精華遊$7690起	新航澳紐假期遊$8690起
日航天地美加遊$6600起	澳航澳紐精華遊$7390起
國泰加拿大假期$6990起	翠明假期澳紐遊$7398起
翠明假期加拿大$7398起	文明古國之旅遊$14580起
加航加拿大精華$6990起	東非之旅肯雅遊$10980起

尖沙咀彌敦道100號東英大厦1120-1122室

得其利 招牌響噹噹！

旅行社代理商牌照No. 240188
做台証講真實 老招牌靠信譽
台證 特快收費75
台北機票—廉價 三晚四日酒店—特平
百貨 包賺包銷 往台灣可帶合法
總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電梯18字
電話：③7801275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼：350070 澳門 563333

機票＋酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2590	2490	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2690	2590	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2590	2490	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2790	2690	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2590	2490	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2690	2590	泰航	2,4,7	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2990	2890	泰航	1,3,4,6	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2990	2890					
新加坡	FURAMA	三晚	3390	3290	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	2090	1990	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2630	2570	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	1910	1850	華航	1,2,3,6,7			

錦繡遊蹤 GRAND TOURS　中國民航

旅遊牌照：350135
桂林五天直航團$1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。專船遊覽漓江、陽朔，增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。
聯域旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673
桂林錦桂飯店香港總代理

康泰 星馬

中環：5-211411
尖沙咀：3-7213381
旺角：3-7805207
荃灣：0-440101
旅行代理商牌照：350311

泰星馬九天$4600 泰星六天$3850
馬星（檳城）七天$3990
最高級豪華星馬七天$4190
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式 BIG TOP 豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	450	450
	PARK VIEW HOLIDAY INN	300	320
	NEW OTANI	300	320
	GLASS	460	480
	FURAMA	260	280
	RIVER VIEW	280	300
	YORK	300	320
	APOLLO	220	240
	SEA-VIEW	220	240
	GRAND CENTRAL	220	240
吉隆坡	MING COURT	320	340
	FEDERAL	260	280
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	SHANGRI-LA INN	320	370

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史 負任信譽卓著
牌照號碼：350176
上海賓館$360
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道1號長利商業大厦三樓

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡

天華精美行程表備索 旅行社牌照No.350022 Goodie 六觀遊

韓國（全程單人房）天天出發

4天俗離山	$3090
6天俗離山、民俗村	$3390
4天漢城、道高	$3090
6天臨津閣、華克山莊	$3390
5天慶州、釜山	$3690
4天渡假特惠團	$3000

韓台 6天（單人房）$3690

菲律賓

5天（馬尼拉、碧桃源）	$2090
7天（馬尼拉、碧桃源、碧瑤）	$2490
逢星期一、五	
5天（馬尼拉、宿霧）	$2390
7天（馬尼拉、宿霧、碧桃源）	$2790
逢星期六	

威威旅行社有限公司 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大厦603室
牌照號碼NO：350019（總統雀會樓上）
★台北四天遊權威行程種類特多，真正台灣專綫直接主辦，天天出發歡迎比較★
台北四天$555 暢遊世界最大小人國、亞洲最大木柵動物園、故宮、忠烈祠、中正堂、環亞夜總會
花蓮四天$666 太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥、故宮、大理石廠、中正堂、忠烈祠、山地文化村
南北五天$888
台證全套$28
機票＋酒店天天出發 全港最平快捷妥當
祝壽慶典嘉賓團九天$2288 免費簽發個人入境証 台北名城大飯店贊助 七天$1888
可代安排個別團體獨立組團及三五知己、獨立行程，代理台灣各級酒店，直接簽發房券，全港最平，台灣合法百貨免按金免貨直

舊社會裏下層人物的作品"九流"

紋片釉樂哈哈。作者：劉遠長

三彩小孩索馬（文革前的作品）

白釉加彩敦煌樂舞

景德鎮雕塑瓷廠名作人品展銷會

週日起中藝分公司舉行

一個薈集了景德鎮廿多位老、中、青雕塑藝術家精心製作的四百多件陶瓷雕塑原作及精品，訂於九月二十日至廿九日在彌敦道中藝油麻地分公司舉行。展銷會由江西省景德鎮雕塑瓷廠、江西省陶瓷進出口公司、中藝（香港）有限公司和中藝陶瓷有限公司聯合主辦的。所有參展作品全出自景德鎮雕塑瓷廠提供，該廠的老、中、青藝術家把自己近期創製的作品參加評比，能夠入選的作品約有八百多件，在八月初的預展再由主辦單位共同挑選出四百多件原作及精品運港展銷，其中有不少是老一輩的藝術家近期的得意佳作，也有一些是文化大革命前的作品。

中藝公司副總經理宋文源特別介紹景德鎮雕塑瓷廠，該廠薈萃瓷雕世家的後裔和科班高材於一爐，是全國雕塑行業人數最多、規模最大、聲譽最廣的專業廠，為瓷雕藝術之正宗掌門。該廠從事瓷雕製作三十二載，產品有人物、亭臺樓閣、珍禽異獸、花草虫魚等包括仿古、工藝美術、和陳設實用瓷三大類，近兩千個品種，狀形凝神，質地精良，工藝精湛。

產品以圓雕、捏雕、鏤雕、堆雕等傳統技法，以粉彩、青花、顏色釉、釉下五彩、青花鬥彩、鑲金、變色釉等裝飾。小，則不盈寸，大，則高出人體尺許，或富麗堂皇，或莊重典雅，或古樸渾厚，或清新明麗，鬼斧神工，千姿百態，具有極高的藝術和欣賞價值。

該廠的「散花牌」傳統人物瓷雕，獲中華人民共和國輕工部優質產品。許多珍品被各級博物館收藏；或陳設於北京人民大會堂大廳，或作國禮贈送外國元首：產品除銷香港外，更銷往世界五十多國家和地區。

宋文源又稱，在展銷會期間，景德鎮雕塑瓷廠的三位陶瓷藝術家何水根、蔡敬標、李恭坤應邀來港示範雕塑瓷的工藝製作。

是次參展的名家尚有高峰、徐波、吳少雄、曾山東、曾繼榮、聶樂春、劉遠長、張兆源、張正海、劉玉庭等。

每週星座

·馮雅麗·

十二星座與血型（三十五）：──

AB型的人馬座，是個愛好自由的人，最討厭受到束縛，喜歡像小鳥一般全照自己的意願飛行，若有束縛，就會盡力反抗，全力去爭取自由，不論是在學校或辦公室內，都對刻板式的生活表現出反抗的態度。大體來說，AB型的人馬座沒有什麼大煩惱，只是常覺日常生活過得無聊，時刻都想擺脫現實的生活環境，本質善良的性格，一向都努力上進，要求自己和別人同樣認真。在選擇職業的時候，最好是挑一些需要外出且變化較大的工作，純室內的就不太適合，導遊、記者、模特兒等能有機會自我表現的工作可謂相當適宜。（未完·待續）

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

這個星期的工作並不稱心，有轉換的打算。對自己的要求可以高一點，這樣子才有進步。新相識的異性很有吸引力，可惜，對你並沒有特別印象。送些少禮物給自己喜歡的人，有助感情發展。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

需要打醒精神應付來自各方的事情，若有疏忽就會做成大錯。休息時間對你頗重要，缺少影響健康。凡事要有計劃，胡亂來會使事與願違。跟幾個朋友相聚，談到未來的前途亦覺惆悵。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

經濟上出現的問題，要與家人一同合力始能解決。其他人的糾紛最好少加意見，這並不代表你乏人情味，只因免致雙方也不討好。交通的安排在你外出時不可疏忽，否則可以誤大事

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

這幾天會為錢銀問題而費神，其實，早些能夠減省無謂開支便可避免這煩惱。學習體諒別人，日後你也會因此而受用。工作上如果處理得不妥當，想不到的麻煩就接踵而至。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

新的工作環境對你未必適合，趁着年青的時候別勉強自己，再找出路也不錯。在金錢方面的處理要有自制能力，做其他事會較順利，家中有些特別的事情發生，令到各人因此而忙個不了。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

這個星期要花很多精神和時間去應付人際關係，獨身的朋友在參加集體活動的時候有機會認識到異性。日常生活的規律要遵守，對身心都會有益。不要隨便獨斷獨行，免惹麻煩。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

聽到一些令人高興的消息，心情亦顯得格外開朗。新的計劃要得到有經驗的人支持才以順利進行。異性的來往還很平常，別看得太緊張，對方也許只視作友情而矣。有空多與朋友接觸。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

這個星期只顧吃、喝、玩、樂，記着凡事適可而止，過度對各方也沒有好處。自信心對一件事情的成與敗是關鍵性條件，不可放棄。有些料不到的問題發生，不過冷靜處理便可。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

這個星期的工作外表是比較枯燥，實質上卻滋味無窮。上司或老闆的要求，千萬不要完全接納，否則對方會得寸進尺。經濟上有明顯的改進，此刻可以替自己增添一些物品以滿足慾望。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

愛情的生活很多變化，既有開心也有氣惱的地方。前程的問題確實令人傷腦筋，不過，朝着目標及努力，總有點成果。一個知己朋友對你細訴心事，可惜，你卻沒有能力去幫助對方。

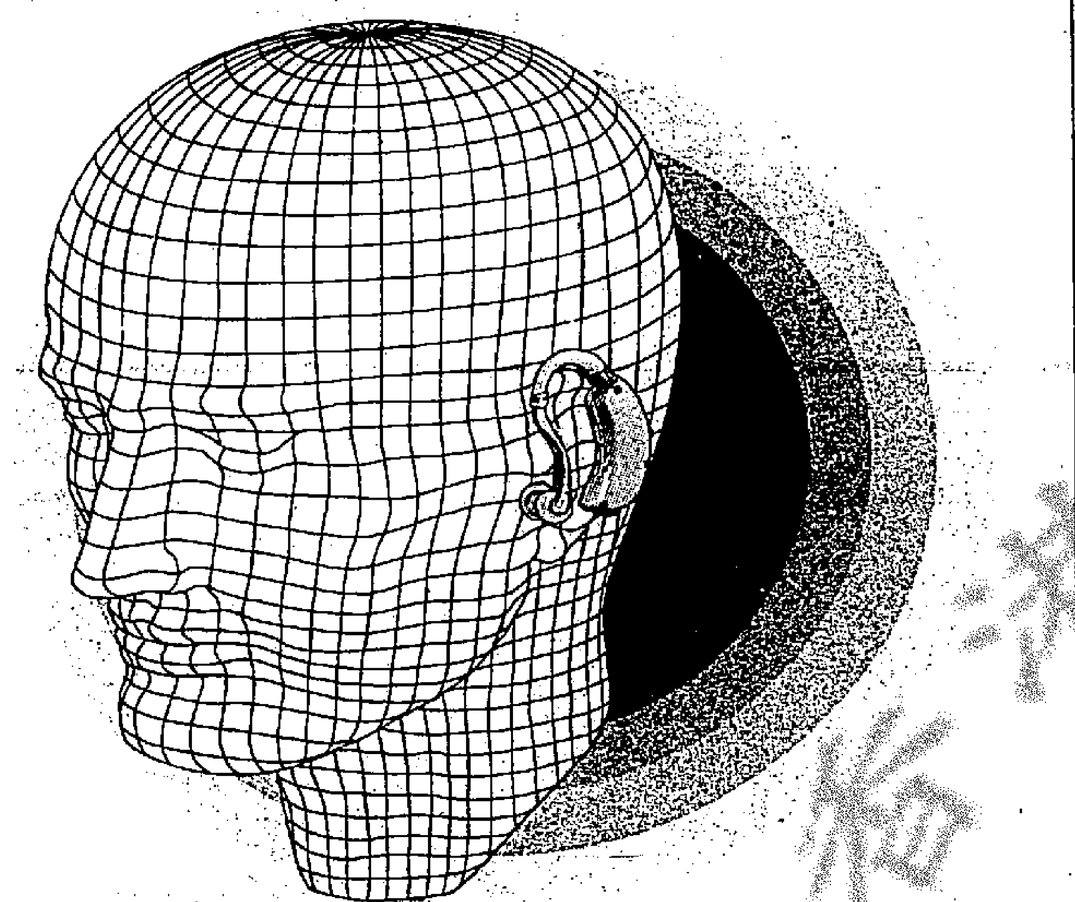
☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

欠下別人的就要及早償還，拖下去會阻礙自己的。有些事情並不是偶然發生，該在適當的時候自我反省便知道個中原因。儲蓄是必須的，若再沒有節制用錢，將來就感到後悔。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

這幾天會碰到一些陌生人向你諸多意見，也許你並不接受，可是，想深一層亦有道理所在。推搪的言詞要說得技巧一點，否則，朋友會產生誤會。簽署任何文件都要事先細看才對自己有保障。

National



樂聲牌助聽器

WH-480N WH-5100N掛耳式助聽器
● 適合中度至嚴重失聰人仕
● 備有音量壓抑系統，防止輸入過高音量

WH101N袋裝式助聽器
● 配備自動增強音量系統，並可聆聽電話使用方便

*樂聲牌現於港九兩個陳列室，設置電子儀器，免費為大衆檢驗失聰程度，歡迎預約驗耳時間：
● 中環永安集團大廈十四樓 5-256161
● 旺角麗斯大廈三樓 3-323723

National 樂聲牌

信興機構 信興科技有限公司

電話：5-256161，5-259393

新嘢介紹

REVUE THOMMEN表系列

名表配名仕，瑞士REVUE THOMMEN系列精雕細琢男女名表已隆重抵港，為信賴時刻，和事業成功的人仕提供另一時尚魅力。

自一八五三年創始以來，瑞士名表REVUE THOMMEN即為無數名人所選戴，包括美國總統杜魯門、尼克遜以及著名爬山家EDMUND HILARY等。

一九四七年，REVUE THOMMEN推出首隻響鬧腕表──「CRICKET」。這隻仿照蟋蟀的吱吼發作響鬧的革命性手表面世後，即被譽為最美麗的鐘表工藝創作。

四十年後，REVUE THOMMEN的款式為「CRICKET」表帶來新的面貌。二十微米鍍金表身仿照五十年代款式設計，表帶以真皮製成，而機件則沿用當年的設計。由於製作精巧嚴謹，這批經改良的「CRICKET」手表每只都是工匠們的心血結精，典雅而富時代氣息的名貴表身最能迎合現代大都會男仕的高尚品味。

另一個榮譽貢獻是THEMA系列。這系列備有多個不同表款。其中一個名為「SKELETON」的款式，就像骨架一樣，可以從外面看清楚裏面的結構。表面與表底都採用特硬永不磨損玻璃鑲嵌而成，故此可看到裏面機件的構成和運作。精巧的機件不斷推動，就像情人的心跳般，跳躍出REVUE THOMMEN的節奏。表框鑲上鑽石，而殼則為十微米鍍金。「SKELETON」跟「CRICKET」一樣具有三十米（一百尺）防水功能。

THEMA系列將會推出其他新款大方的全自動或石英手表。

另一個傑出產品是REVUE THOMMEN LANDMARK指南針手表。該系列備有多款不同的鏡子表蓋，十微米鍍金的表殼具有防磁功能，而表帶則以特種的皮革製成，這隻指南針手表同樣具有防水功能。

積聚了一百三十四年的製造技術及經驗，REVUE THOMMEN已成為儀表出衆，眼光獨到的身份象徵。

模特兒以輕鬆手法去表演新表

就痔論痔

指法擴肛治肛裂

陳鋭富

肛裂，是肛管皮膚損傷後經久不癒而引起的縱型潰瘍，由於肛裂潰瘍位處於感覺神經末梢密集的肛管皮膚區，排便時受到刺激，引發肛門括約肌痙攣，造成排便後劇烈的持續性疼痛，這種劇烈的疼痛，絕無患者能忍受得了而不去求醫的。

肛裂的最徹底療法，當然是肛裂括的肌切斷術，但一些年紀較大，身體較弱，又或是身體伴有些疾病的患者，就不大適合接受這種手術，而指法擴肛，就是對肛裂產生療效而不干擾患者身體的療法。

指法擴肛於一八二九年由RECAMIER醫生首創，目前多用於急型肛裂併發乳頭肥大及前哨痔者。施行時患者取截石位和側臥位，作肛門局部麻醉後，先以兩食指用力擴張肛門，以後逐漸伸入二中指，持擴張三至四分鐘，為男性患者擴肛時，最後是向前後方向擴張，避免手指和坐骨組節接觸而影響療效，而女性則因骨盆較闊，不需顧忌有此問題。

進行擴肛後，肛裂創面會擴大并開放，肛管內外括約肌暫時會呈麻痺狀態數天，所以在指法擴肛後，平時便後所出現的肛裂特有的疼痛會完全消失，如果傷口引流通暢的話，十多天左右傷口就能完全癒合。

指法擴肛治肛裂，療效迅速，操作簡便，不需特殊器械，而且術後護理亦頗簡單，每日以消毒液坐浴即可，不需動用甚麼藥物。缺點是根治率祇得百分之八十五，有百分之十五左右的患者日後可能會復發。

RANGOON RESTAURANT
仰光南洋餐廳
ရန်ကုန်မြန်မာထမင်းဆိုင်
IRRAWADDY LTD
營業時間：每日上午11時至晚上11時
電話：5-8932281 5-8930778 5-8921182

正宗緬甸食品
緬甸食府 南亞風味
環境幽雅 招呼週到
緬籍名廚 親臨主理
仰光名菜 全港首見

精美下午茶餐──每客$35
(包括開胃物，主菜，湯及飲品)
特級客餐──每客$70

地址：香港銅鑼灣高士打道265地下（波斯富街與景隆街之間）

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238

台北四天花蓮團	$2090	台北酒店·特價酬賓		
台北溪頭五天團	$2330	華國	170	180
阿里山六天團	$2570	第一	160	190
東京迪士尼五天團	$4290	金府	190	200
韓城濟州四天團	$3190	天成	190	200
夏威夷逍遙團	$3998起	一樂園	230	260
美國檀島西岸團	$7490起	康華	420	430
加拿大西岸探親團	$6990起	三普	420	480
美加東岸10天團	$13990起	富都	520	610
澳洲七天精選團	$8190起	力霸	610	660
國泰12天歐洲團	$11390起	希爾頓	620	630
全獅15天優惠團	$12990起	環亞	695	710
		老爺	830	885
		香港富都	370	370

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$720 天天出發
台灣豪華團 七天$2780 逢週日出發
清邁豪華團 四天$2560 逢週三，六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證130/牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1210 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440 自置物業信譽可靠
·特惠機票·商業考察·旅遊觀光·學生移民·
13年專業經驗

三藩市	$2000	倫敦	$2200
洛杉磯	$2000	歐洲	$2350
西雅圖	$2000	台北	$770
夏威夷	$1600	東京	$850
紐約	$2380	韓國	$1650
溫哥華	$2400	星加坡	$1080
愛門頓	$2880	印尼	$2250
多倫多	$3300	曼谷	$730
溫尼泊	$3500	馬尼拉	$1200
南美	$4500	澳洲	$2800

代辦各國簽証
歡迎(VISA卡)付款

錦江海陸空豪華遊
一程郵輪一程機 旅遊潮流由我起
上海·杭州六天團 27/8，12/9，17/9 $2,590-
上海·寧波·杭州八天團 27/8，15/9，15/10 $2,990-
江南·海陸空八天團 27/8，15/9，15/10 $3,190-
江南·南京九天團 1/8，27/8，1/9 $3,590-
上海·北京·南京九天團 1/8，27/8，1/9 $3,990-
香港錦江旅遊有限公司
香港德輔道中71號永安集團大廈1806室
旅行社牌照：350154
查詢：5-265651 5-8680633

捷威旅行社
雙十國慶 $2050起
回國觀禮團7~14天
(包括政府招待四天三晚南下節目)
*總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行
*國府招待南下節目參觀祖國十大建設
*海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習
*專人全程領隊遍遊寶島各地名勝古蹟
10月2,3,4,5,6,7,8,9,28,29,30,31,出發

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五─四五八三八四

新華旅行社 總行代理牌照號碼 350196
美加
夏威夷、西岸6-10天豪華團 $6580起
西岸、南加州、墨西哥6-11天 $6780起
東岸、加拿大10-12天豪華團 $12880起
夏威夷、東西岸、加拿大15-17天 $17880起
乘搭新航●逢一、三、四出發

華航美洲假期
牌照：350160
·夏威夷美國西岸 七天 $6888
·夏威夷美國西岸 八天 $7688
·夏威夷、羅省賭城九天 $8088
·美國東岸奧蘭度十一天 $13688
·美國加拿大東岸十三天 $14688
熱綫電話：3-7232882，3-7230339

環通旅行社 WONG'S TOUR 5-776685 Lic. No.: 350287 5-765017
台灣泰國專線
台灣四天 1990　泰國5天 2520
韓國包單人房 2850　日本5天 4060
夏威夷逍遙遊 3990　澳洲逍遙遊 6990
特價台灣泰國酒店
特快台証$170十天　泰証$100四天
(電腦直接訂位)歡迎信用店
台北第一飯店 三晚$350包接送 一樂園飯店$190
溫哥華2800 羅省2400 多倫多3550 紐約2950 歐洲2450 澳洲3150
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4樓(自置物業)

金輝旅行團 政府註冊旅行社 牌照：350166
3-916347-8 3-963132 3-951635
十十國慶祝壽觀禮團
10月2,3,4,7,8,9日出發
8天精華團$2,390　12天環島$2,990
八天紀念誕辰團10月28，29日出發只收$2,290
以上收費包個人慶典台證　八月八日截止報名
★不以廉價招徠惹煩惱保證行程食宿均兌現★
★年年主辦雙十團權威請認明招牌確堪信賴★
★參觀國慶閱兵南下十大建設三軍精彩表演★
★僑委會貴賓式接待順遊寶島全省名勝風光★
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

百順旅行社有限公司 電話：3-810276-8
九龍彌敦道771-5號栢宜中心605室
牌照號碼：350718
北京專綫
酒店訂房、國內機票
北京旅行團$1380起

常運旅行社有限公司 LICENCE NO.350125
香港往返廣州·上海·北京·桂林·天津 逢星期一至星期日
香港往返廈門 逢星期一、二、三、四、六、日
香港往返福州 逢星期一、二、三、五、六
香港往返南京 逢星期一、二、四、五、六
香港往返杭州 逢星期一、二、三、四、五、六
香港往返昆明 逢星期二、三、六、日
特價訂房：悅華酒店、金江賓館、花園酒店、白天鵝賓館、中國大酒店、濱苑賓館、金陵酒店、望湖賓館、西湖飯店、金花飯店、拉薩飯店、長城酒店、建國飯店、麗都酒店
特快外賓簽証（一次、三個月及半年多次証）
專售世界各地廉價機票
香港德輔道中99-105號香港工商銀行大廈十樓

大閘旅遊有限公司 牌照號碼：350139
韓國 全港收費最低 全程包單人房 絕不加收費用 保証獨立成團
四天豪華團 $3000 天天出發
五天 $3300
桂林五天航空團 $1190
北京七天航空團 $1870
海南島六天航空團 $1590
華東航空團 $2590
中山、珠海兩天 $248

星宇旅遊（機票部）
旺角彌敦道655號胡社生行17字樓 3-950245
中環皇后大道中31號陸海通大廈12字樓 5-214315
專售世界及國內機票
泰國、韓國、菲律賓機票，全港最平，簽証最快。
代理港龍機票
世界各地酒店總滙 機票十酒店
天天出發 牌照：350645

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註冊牌照號碼：350348

夏威夷美加	$4490起	歐洲8天	$9380起
日本	$4150起	菲律賓	$1890起
馬星	$3499起	泰國	$2520起
韓國	$3000起	台灣	$2050起
印尼九天	$5099起	澳洲八天	$8490起

代售世界各國特平機票　台証$150
國內、澳門酒店及港澳船票
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

永安旅行團 WOTG
廿二年歷史·分社最多·旅遊路線最多
IATA 旅行社牌照 350074

馬星
吉隆坡、關丹、馬六甲、新加坡六天 逢星期四 $3690
吉隆坡、雲頂、馬六甲、新加坡六天 逢星期一、六 $3690
全馬星東西岸(關丹、檳城)八天 逢星期四 $4270
星馬泰(檳城、馬六甲)布吉島十二天 逢星期五、日 $5350
*暢遊吉隆坡、黑風洞、雲頂賭場、怡保、太平、檳城、關丹、丁家奴、馬六甲、新加坡、布吉島、攀牙灣、芭堤雅、曼谷、等名勝
*吉隆坡及檳城住宿最高級之香格里拉大酒店，新加坡住宿喜來登大酒店

泰國
曼谷、芭堤雅、桂河橋、古都大城 五天/六天 天天出發 $2520起
清邁、曼谷、古都大城 五天/七天 逢星期二 $2740起
布吉島、曼谷、古都大城、芭堤雅 五天/七天 逢星期五 $2990起
布吉島、拉廊、七岩、曼谷、芭堤雅 六天/八天 逢星期三、日 $3170起
*暢遊曼谷皇宮、水上市場、玫瑰花園、芭堤雅、珊瑚島、桂河橋、清邁、布吉島、攀牙灣、拉廊溫泉、董欣、七岩等全泰國風景名勝
*獨家加遊最美麗之枕邑國皇宮、大城古剎及世界最大佛教城

菲島
碧瑤灣、馬尼拉、百勝灘五天 逢星期二、四、日 $2070
碧瑤灣、馬尼拉、碧瑤七天 逢星期二、四、日 $2480
宿霧、馬尼拉、百勝灘五天/六天 逢星期二、日 $2390起
*暢遊馬尼拉、黎剎公園、百勝灘瀑布、大高地火山湖、碧瑤灣渡假勝地、碧瑤、宿霧、大富利海灘等名勝
*本社1972年即已主辦菲島團，經驗豐富，信用最好
*馬尼拉住宿半島大酒店或喜來登大酒店，高級享受

台灣
高雄、阿里山、台北五天 逢星期一、四、六 $2470
高雄、阿里山、花蓮、台北七天 天天出發 $3010
全台灣(阿里山)環島八天 天天出發 $3280
*暢遊台北、故宮博物館、小人國、花蓮、天祥、野生動物園、台中、日月潭、八卦山、佛光山、阿里山、台南、澄清湖、高雄、墾丁、台東溫泉等風景名勝
*住一流大酒店，收費廉宜，參加人數最多
*台北、安分社直接安排，專業一流導遊
*早機出發，晚機返港

日本
大阪、富士山、東京、迪士尼六天 逢星期三、五 $4780
全本州(獨家加遊日光)七天 逢星期二、四 $5190
全九州(鹿兒島、別府、福岡)六天 逢星期四 $4890
九州、本州(迪士尼、日光)八天 逢星期二、四 $6190
*本州暢遊大阪城、京都、奈良、名古屋、富士山、桑園瀑布、箱根、山中湖、東京迪士尼樂園、獨家加遊最著名風景區日光及華嚴瀑布
*九州暢遊鹿兒島、櫻島火山、霧島、宮崎、別府溫泉、地獄谷、阿蘇火山、熊本城、雲仙、天草五橋、長崎原爆中心、福岡
*乘搭日航747、晚機返港

參選佳麗 亞太小姐

1

2

3

4

5

6

亞太佳麗 菲島弄潮

廿九位「亞太姐」準佳麗昨參加大會舉辦的一個大型招待會，會上並由新聞界投票選出一位「最上鏡小姐」，該名銜並非「亞太姐」的名銜之一，純粹是爲增加氣氛而設，廿九位佳麗首次以泳裝會記者，款式爲粉紅色一件頭，由於是泳裝照，故誅殺了新聞界大批菲林。

綜觀廿九位佳麗的質素，其中韓國、秘魯、紐西蘭、澳洲、菲律賓及星加坡的貝素不俗，故被大衆喻爲熱門佳麗。

據香港小姐邱月清表示，連日來的活動令她大吃不消，差點兒連睡覺的時間也沒有。部份西班牙地區佳麗，因爲不懂英語，故此在溝通方面甚爲不便。好像十一日晚，廿九位佳麗出席一個歡迎晚宴時，其中一位說法文的佳麗因爲不懂英語，故便用口咬指甲來消磨煩悶，怎料不小心將指甲咬斷，登時尷尬非常。

至目前爲止，邱月清謂佳麗之間相處愉快，並沒有種族歧視出現，所以大家相處得十分開心，只因爲活動過忙，令她們大爲辛苦。不過他們覺得快樂和興奮的，就是每次出現時均引來大批市民圍觀。

廿九位佳麗分兩日影泳裝照，每日十五位。圖中各佳麗的泳裝照都是拍自馬可斯渡假村的。圖一爲港姐邱月清；二爲韓國小姐，她擁有的女性魅力令記者們眩目兼沒法擋；圖三爲星加坡小姐；四爲秘魯小姐；圖五爲佳麗們合照；圖六爲澳門小姐；七爲馬來西亞小姐；八爲台灣小姐；九爲西薩摩亞小姐；圖九爲上屆亞太小姐得主紐西蘭小姐海倫哥羅福；圖十一爲港姐、星、菲、泰、印和韓幾位佳麗合歡；十二爲厄瓜多爾小姐；十三爲加拿大小姐；十四是大熱門之一的澳洲小姐。

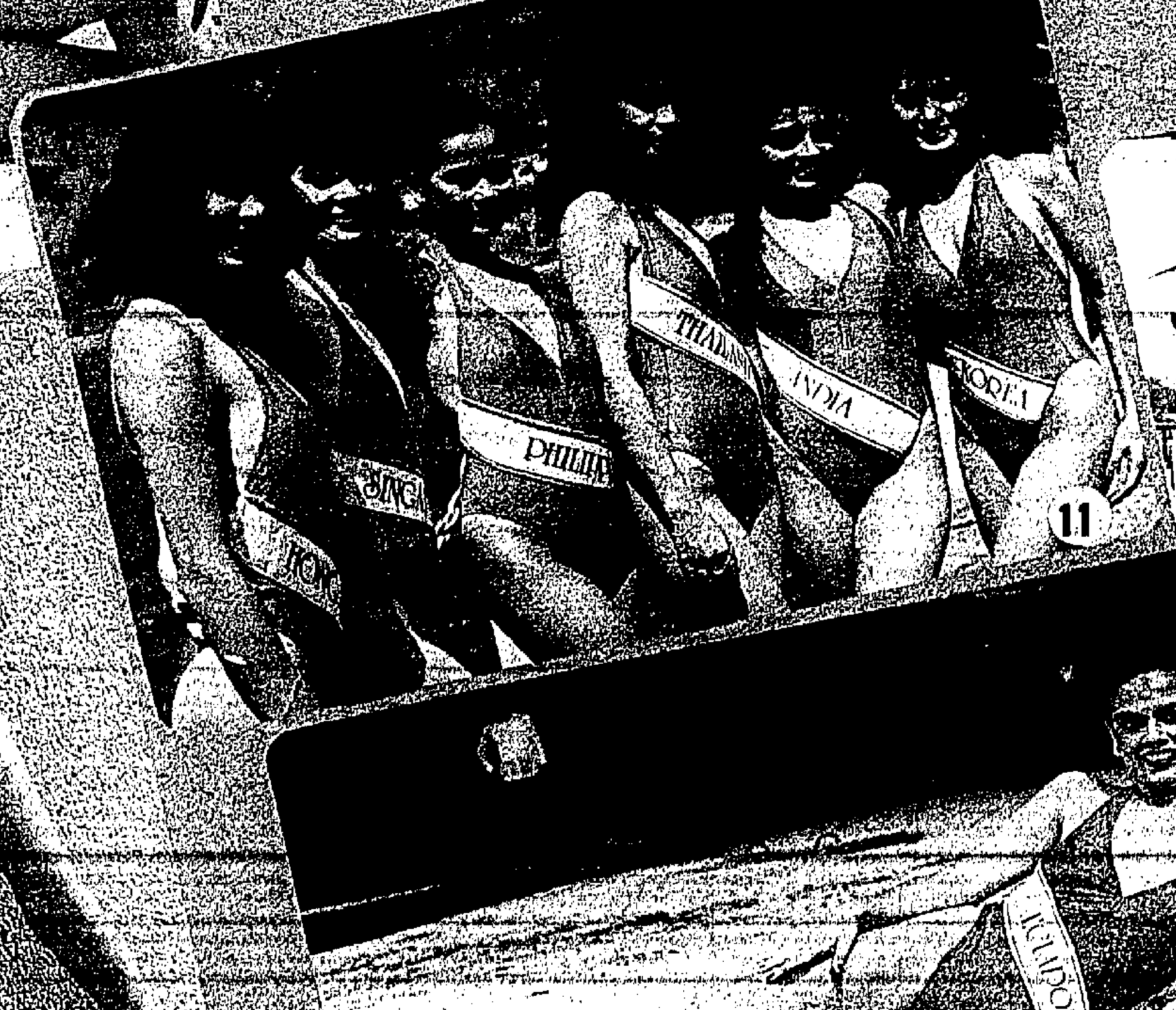
（本報記者寄自菲律賓）

7

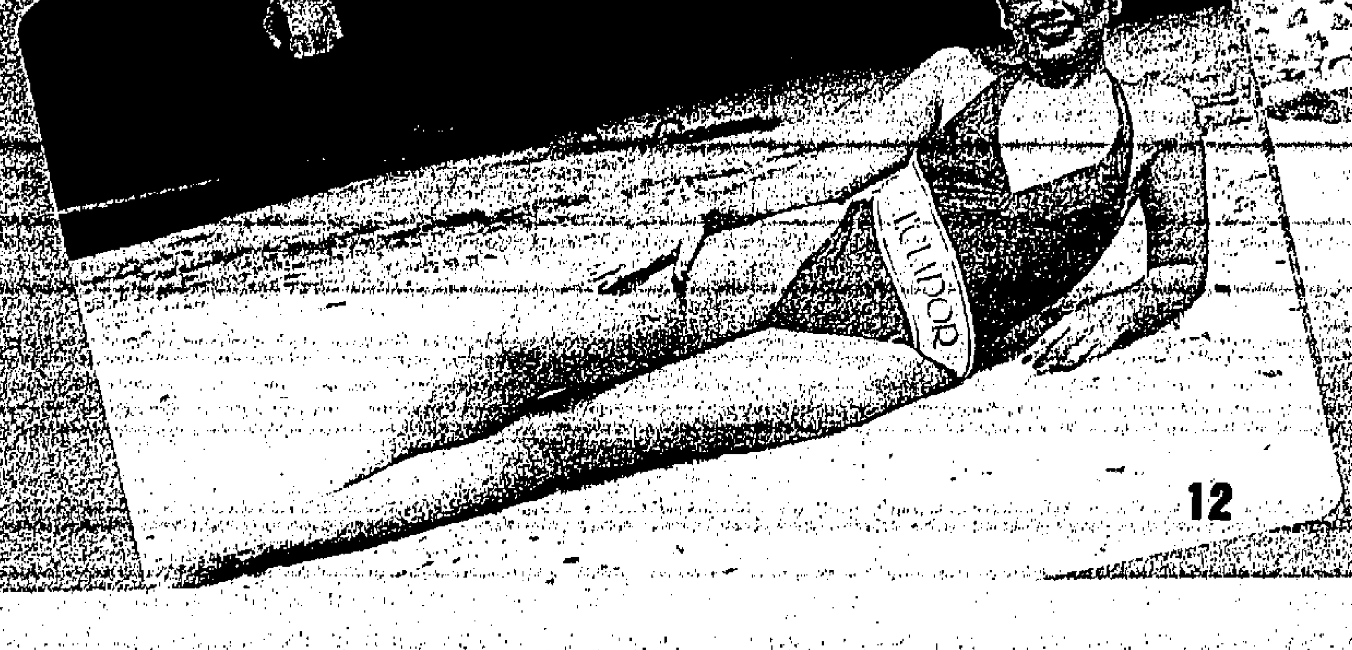
8

9

10



11



12

13

14

讀者來函

個人遭遇 社會問題 路見不平 歡迎投訴
來函請附 真實姓名 地址電話 繕寫清楚

港島交通如何改善 讀者提廿九項意見

編輯先生：

香港汽車過多，交通遂受阻，故多人棄車而搭巴士，故我有下列意見。

（一）半山區與西區間，無一巴士行走。故我提議十二號巴士之總站在港澳碼頭。

（二）在萬宜大廈處，設十二號巴士站。

（三）三號巴士總站改在港澳碼頭。

（四）十四號巴士總站，設在北角碼頭處。

（五）赤柱聖士提反小學處，人多上落，宜設一有蓋車站，使人排隊登車。

（六）廿三處B之總站，改在北角。

（七）廿三號A巴士西行，宜設一站在灣仔水手兵家處。

（八）二六〇號巴士之總站，宜改在赤柱兵房。

（九）巴士之號線牌，宜設於車頂右上方，及大一些。

（十）巴士之號線牌，不可令內邊之燈露光出外。

（十一）不可用舊布變灰色之布作號線牌。

（十二）各站均要建站蓋。

（十三）巴士或電車數架一齊到，停在後者，雖開門任人上落，但至站牌處，亦要再停使人上落。

（十四）巴士或電車所經之街口皆豎一牌，寫明最近車站之方向，車之路線所經之路，車費，行車相距時間，收車時間。

（十五）各站處亦要寫明上條各點。

（十六）安全島面，宜作卜竹形。

（十七）電車安全島與鐵軌間，宜作斜水，疏去積水。

（十八）安全島下邊，宜加一矮牆及膝，免車過時，濺水候車者。

（十九）電車車頭宜加設扶手鐵。

（二十）電車車頭處落車人完畢，亦應任人上車。

（廿一）落巴士時乃入費。

（廿二）下雨時巴士在總站廣場，未開行宜准人們上車。

（廿三）西摩道美麗台住客甚多，但如駕車往，則要在羅便臣道，堅道，西摩道三處迴旋，非易知往，故余意衛城道與西摩道交點處至美麗台入口處，許雙線行車。

（廿四）的士日間無客時，亦宜在車頂處亮燈。

（廿五）在十字路或丁字路處而無交通燈者，宜立一例讓右來之車先過，不讓左方。

（廿六）剷除所有石級改為斜路而以沙粗糙之，勿使滑輪。

（廿七）重徵汽車入口稅及車牌費。

（廿八）在明愛中心或在衛城道與堅道交接處，起建天橋，至合一堂止。

（廿九）十二號巴士路線，改沿海邊行，接駁天星碼頭及統一碼頭乘船客，直至港澳碼頭。

朱兆章

卅餘歲公務員 可否提前退休

編輯先生：

最近兩三年，香港政府公務員，很多為了「九七」問題，提早退休往外國移民定居。政府本月推出長俸計劃，將退休年齡延長至六十歲，就是針對這個問題。為着香港前途着想，謹請問銓敘科是否考慮不予批准在一九五二年前出生的公務員提早退休的申請，以確保有經驗的公務員留在日後特區政府內服務呢？

香港 前途關注社會長張波文

特寫

英語與語言殘廢者 中文英文都學不好

·沈小民·

在香港，推行母語教學的呼聲也聽了好一段日子。但到目前為止仍未見有甚麼顯著的改變，社會上重英輕中的心態仍然減卻不了。

從英國在百多年曾治香港的時候開始，我們這羣香港的中國人，這羣遺留給羊子更純的人，便一直默默地接受政府所定下來的一切制度——公平也好，不公平也好。

當然，為了利便英政府在香港的施政，以他們的母語（英文）為官方語言是一個無可避免的事實。但對於我們這羣中國人來說，便象徵了惡夢的開始。我們開始摒棄自己的語言，去學習一種我們永不能學好的外語（指在目前香港的教育情況下）。最終使成為中、英文都學不好的語言殘廢者。

在小學的時候我們所學習的英文是一些簡單的生字和句子。然而在這段時間正是我們學習語言最有效的時候，但可惜偏偏沒有獲得機會適當地去學習英文。到中學的時候，我們所面對的是一個極大的轉變，忽然間，我們發覺所有的課本，除了中文及中史科外，全都是以英文刊印。由於沒有良好的英文基礎，我們開始要去認識英文，不是學習英文。每天都要花上一大堆時間去查生字解釋。有時雖然有了每字的解釋，但當合成一句句子來看的時候，卻又找不出整句句子的意思。這樣的學習真的還要給學拉丁文更加困難。最糟的就是我們還要在這些課本裡吸取知識。

當試從英文老師方面找帮助，可惜他們很多都是我們在這教育制度下的前輩，自己本身英文都有問題。既然在學校裡我們學習不了英文，在生活環境裡就更加沒有機會去學習，結果是我們永遠都學不好英文，當然這裡所指的「我們」是不包括那些具有超乎常人的語言能力的人，他們仍然能夠在這樣惡劣情況下將英文學得好，這當然是難能可貴，但「他們」與「我們」的數目相比下，「他們」便顯得少之又少了。

話再回來，在這樣的情況下學習，一方面我們不能全面吸收知識，另方面我們亦不能完全的以英文去表達自己的見解和理論，至於以中文去表達我們亦感覺得有困難，這是因為我們一直都沒有認真地去學習中文的緣故。這亦歸咎於學校和社會方面沒有給予我們應有的鼓勵。結果在這樣的情況下，我們的思考力，理解力及智力的發展都受到嚴重的阻礙。在個人方面而言，我們失去了屬於生命中一件寶貴的東西——一套表達自己思想感情的工具，正如失去自由和空氣一樣，和死沒有分別。這是多麼悲哀的一件事！在國家方面而言，便是失去了它應有的人們知識和技術，這些人類資源是決定其經濟及社會發展的特質和步伐，失去了便永遠的失去了，是無法補償的。

除了以上那些無可補償的損失外，英語困難亦產生很多不平等的情況。例如當應付考試的時候，不論是公開試或校內試，我們又要利用這陌生的語言去作答，由於英語的困難，當和英文為母語的學生比較時，我們起碼要花上多幾倍的時間去溫習應付考試。這不單是再加重巴經令我們透不過氣的考試壓力，而且還令我們考試的表現大大的打了折扣，相信這不是因為我們的智能低於他們，只是大家從不同的起點起步罷了。

另外再舉一個例子，例如在法律界方面，大多數出庭的大律師和法官都是由外國人所担當，這一面倒的情況亦歸咎於英語的問題。另外更加切身的就是影响到我們求職及升職的機會，這情況在政府機構內更加明顯。很多時我們升級的機會就是決定在我們英語能力方面。究竟是否一個人能操流利英語，就代表了他有了一切其他的才能嗎？

為甚麼我們這麼多年來都一直忍受這些不公平的事物，難道沉默真的不是懦弱，忍耐真的不是麻木嗎？

從英國政府的觀點來看，他們沒有必要為我們的利益着想，他們不是我們的人民，他們也不是我們所選舉出來的，所以無論他們的政策怎樣的不好，也不用担心可否連任這些問題。他們可以做一切有利他們的事，甚至是以我們的福利和教育為代價也可以，既然我們不能依賴英政府的良心去為我們做點，這事只能靠我們自己去爭取利益了。

我想在這裡強調一點，如果我們一直都積極的去爭取中、英文有同等地位，向英政府不斷施加壓力為求達到母語教學這目標。將英語作為第二語言，從小以適當的方法去學習，例如提高英文教師的質素，增加聽、講、寫、讀的機會及鼓勵向外國招聘英語為母語的教師來教授英語。我想這樣我們很多都會變成雙語的人才，不會淪落到今天的地步，成為語言殘廢者。

很多語言、心理學家認為，要學好外語，首先要對母語有健康，正面的觀念，使母語得到全面的正常發展，繼而把外語建立在穩固的母語基礎上，德國便是一個很好的例子，很多德國人從小就適當地學習英語，所以他們可以一方面有自己完整的母語，另方面亦可以說，寫標準的英文，他們的英文有些更被認為比本土英國人還要好。

雖然英國政府在香港只得十年的光景，但要繼續忍受多十年語言困難的痛苦，確是一個很漫長的歲月。為了我們目前年青的一代不再受這折磨，為避免產生更多的語言殘廢者。我心切的在這裡懇求那些可以影响教育改革的當權者，請你們看作這年輕的一代為你們的子女，以你們的愛心去為他們做點事，為真正教育的目標而工作，我相信他們這一輩子都會深深的感激你們。另外，我們亦好應該立即醒覺，排除我們重英輕中的觀念及崇洋的病態，給予中文應有的尊嚴。政府上下，工商界，教育界及社會各階層人士都應為這目標邁進。

特別車牌四十個 運輸署周末拍賣

（港訊）運輸署定於本星期六（九月十九日）上午十時，在香港大會堂高座九樓演奏廳，拍賣四十個特別車牌號碼，得款將撥入獎券基金作慈善用途。

各特別車牌號碼如下：

DR二一八	BJ三二一八	DP八二一
DP三八〇〇	AW二三三	二六二三
DP九三〇	DP七六五	CH一一一
DP一三二八	DP九	DR三三六八
DP六六八	DP一九四五	DC一二三
DR二八八	DL八八七七	AA六六一六
DP三六五	DP六六三八	DR二二六
DP一八二	DP二八八一	DP六〇九
DN八七七七	DB二五	DP三八一一
BY四	DN六六三七	BM一
DR九九八	AG三二一	DP五七二五
DP九九	DR七八八八	DP九八二
AS三八八二	DP四八六	CP一
AE一九六九		

投得車牌者須於拍賣後即時以現金或支票付款，並應注意該車牌只准用以登記其名下之車輛，登記手續亦須於十二個月內辦妥。

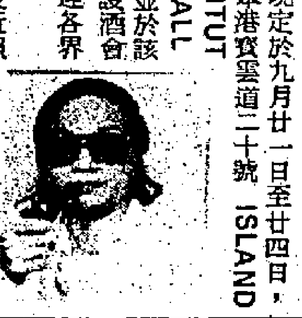
是次公開拍賣特別車牌號碼為運輸署自一九七三年五月以來的第一百一十七次。

梁威力藝術畫展 本月廿一日舉行

（港訊）藝聲國際名畫家梁威力教授，為早期「新亞」書院第一位留英、法學者，本港「立邦」藝術畫院院長，其作品曾展覽於英、法、美、意、德各國畫廊及文化機構，譽為「東方畢加索」。

梁氏對藝術工作認真，作品每個時期各異構圖千變萬化，美麗如詩，且想象力豐富，梁教授並於月前應國際聯青社邀請，假座尖沙咀香港大酒店六樓午餐例會作專題演講，題為：「文藝與和平的試評」，梁氏強烈主張和平是人類重要生存的保障，文藝工作者更需要熱愛和平，在和平氣氛的領域下，創作出更美好的作品。

梁威力教授現定於九月廿一日至廿四日，一連四天，假座本港寶雲道二十號 ISLAND SCHOOL INSTITUT E. I. S. E. I. HALL 舉行個人畫展，並於該日下午三時卅分設酒會招待文化界，歡迎各界人士參觀指導。



圖為梁威力教授近照

願無依兒童皆獲救助，請各界人士同賜捐輸。
九月十九日保良局賣旗籌款，敬請各界人士一致支持！

分類廣告　旅遊 搬屋 商業　大字四個 小字卅四個 每天13元

商業

專改西裝 接送遠近 上海興昌洋服專家男女皮草要靚搵我試過保定贊好 H 711595 700389

徵求任何 附有實際 銷路家庭式輕小工業出皮 讓井收購假髮廠車頭 車本報351信箱

大小裝修 專做木油漆灰水拆墻間隔玻璃窗天花鐵器 鋁窗親力③882330德記

收小提琴 古舊破無妨 K 711719

法文翻譯 英法書信來往及翻譯法文習及各類商業助理業務 電五—二八六〇三七

包通渠厠 遠近歡迎 厠所沙井 浴缸盆 任何渠塞 啓發工程 電③663980

漏水 專科補漏 維修 請電 K 771617 堅城防水公司

打字機 修理買賣交換保養租賃 ③7287222 叫824 ⑤236495 夜510873

維修廉美 器傢電器具全科價廉 近歡迎辦公電詢0-4748 439 K 615211 叫267

上海裝修 承接一切裝修工程 K 657802 K 838883 叫335

東方縮放 影印 機器電器 或照原大翻新 建築 晒圖 彌敦道六七四 二樓 K 950355

裝修20年 工商住宅 大小裝修工程起貨快保 發期長歡迎委托請電 3-927300 龍達裝修

收買酸枝 古玩字畫 古書銅器花樽九龍鴨寮街二〇七號地下電話③七七八〇〇六五合勤行

易占第一家 卜易誠可通神 彌敦道556號456大廈16字樓F座 ③7801975 陳萬宜約時座

冷氣租售 本號有大批翻新冷氣機租售由一匹至三匹 請電K 950320 多來余太

五行易理占卜班 結合多年經驗 招初高級 豐富 電③7801975 陳萬宜

爛舊酸枝 修理收買 高價收買酸枝花梨 打磨翻新古董瓷器 舊修理 什物歡迎 遠近各區請電 H 473355 鄭記 K 716111 叫754 洽

白鼠九元 身長足六寸 來自中國 18號街碧麗商場 長年供應 現貨 科學院世界水平 服務代理 販獸牌保證 衛生 有檢疫 5-516095

專業包醫 漏水 環宇防水 裝修工程 天面、浴面、水缸、地庫、窗、墻身、石屎 切料無效退款 電3-902869 5-650174 0-935182 總營防水材料

聯邦偵探 ＊由局長梁仁專責主持＊ ③939007 ③939989 739彌敦道8／F

清潔打臘 乾洗地氈 水晶地板 室內裝修 聯安公司⑤444221 ⑤441615

銀禧中心遊艇渡假屋 香港旅遊協會會員 中西式遊艇渡假屋租賃代辦燒烤餐飲 5210619 3780437 9

美國偵探社 ③881889 ③7703393 旺角彌敦道610號506室

風水掌紋 測字 色命名 鑑名 改名 3-7210507 ③662195

名相鍾應堂 知命相吉凶 四代老牌 接批中外命書 ④226-227 665528

圖文傳真 世界各地貿易通訊 剪報服務 金融股市地產訊息 打字翻譯 中英商業文件書信 歷動公司3—7440002

羽毛球 新到 特級航空牌羽毛球 數量有限請速選購 地址：天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤8937466

美聯偵探社 政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問 九龍旺角總社3-812388 3-812389 香港中環分社5-8152626 5-8153610 英國偵探總會會員

劉璧生偵探事務處 世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民 軍事官校畢業：獲英國偵探證：辦案三十年各國元首賀譽 商業秘密偵查 男女行蹤跟踪 通姦離婚證據 搜尋民刑證據 代收債項貨款 承辦各國民刑案件 香港大道中三十六號興瑋大厦六樓（皇后戲院對面） 電話：⑤233261、232949、222986、705768

香港偵探社 自置旺角總社3-818008、818781 政府註冊 自置北角分社5-783600、783699 絕對保密 自置荃灣分社0-4986331、4986332 創辦12年 世界偵探會員

港島私家偵探社 政府註冊 委託保密 創辦10年 破案快速 信用昭著 委託為常年偵探顧問每年收費港幣三仟 世界偵探總會會員 自置旺角辦事處：九龍通菜街二號A鴻光大廈商場一樓16室 ③847655 ③327831 ⑤843513

漏水 本公司大小工程 建材有限公司 宇宙防水機械 電旺角新地街497號地下 ③—940188（3線）

旅遊介紹

中聯搬運有限公司 代理地產樓宇買賣 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288 搬運

五洲琴行獨家首創免息分期 本琴行總代理西德註冊TREBEL鋼琴、榮獲九次國家性獎項，美國琴王BALDWIN及KINSBERG鋼琴由$5980起至60,000止，歡迎舊換新。獨家首創免息分期或免首期可分36期，租琴80元起可免費，搬琴調音服務兼備。特聘專師教授各項音樂課程。總行：中環奧卑利街21—27號地下5—213561（3線） 西環：5-488138（3線） 薄扶林：5-488296（3線） 香港仔中心：5-559331（2線） 青衣：0-4950336（2線） 北角和富：5-657288（2線） 地鐵新葵興：0-238608（2線） 澳門：560342 荃灣中心：0-4999199（2線）

鋼寫字檯 國泰鋼具 品質第一 國泰公司萬宜大厦114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

泰國·清邁·布吉島 行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩東芭四、五、七天 由$2470起
清邁、金三角四、六、七天 由$2560起
布吉島四、五、六、七、八天 由$2890起
布吉島、華欣七岩七天 $3490
清邁、曼谷、布吉島六、七、九天 由$3290起
全新行程，種類全港最多
多次夜總會，獨家住布吉芭東沙灘酒店
乘搭國泰、泰航
天天出發（可延期返港）

泰星馬·星馬·泰星 行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天 由$4600起
星馬（檳城、怡保）七天 $3980
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $3980
馬星（檳城、關丹）八天 $4290
星馬六天 $3690
泰星六天 $3850
新加坡四天、五天 由$3200起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $3250
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本·韓國
本州五天、六天、七天 由$4290起
九州本州迪士尼聯遊 由$5990起
日本全九州 由$5250起
東北日光迪士尼 由$4890起
東北、北海道迪士尼七天 $5690
日本北海道 由$5790起
韓國本州迪士尼八天 $5690
韓國九州八天 $6090
韓國溫陽四天、五天 由$3000起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣 ＊直飛高雄、台北返港 ＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會 ＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
（一）秀姑巒溪 （二）台東 （三）楓港 （四）溪頭 （五）佛光山 （六）墾丁公園
台北四天 $2200　台北阿里山五天 $2490
台北花蓮四天 $2300　台北花蓮五天 $2490
台北阿里山四天 $2300　高雄阿里山五天 $2490
環島阿里山六天 $2790　環島七天 $3010
環島八天 $3290　環島九天 $3550
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級 四天、五天、六天、七天 由1990起
宿霧 五天、六天 由2490起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

星晨旅遊有限公司
票務部：

（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天 $2150
七天 $2490
天天出發
馬尼拉宿霧豪華遊
五、七天 $2490起
逢星期二、四、日出發

曼谷、芭堤雅 布吉島
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天$2550起天天出發
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天 $3190起逢一、三、四、五、六
清邁、曼谷、布吉島六、七天 $3290起逢一、三、四、六
布吉島四天$2810逢一
清邁、南邦四天$2560逢三

馬星泰 邦咯島
暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鄭皇廟等。
乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天 $4600逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天 $3990逢一、三、六、日

北京
北京六天直航豪華團 $2990天天出發
北京、承德、天津八天直航團 $3390逢五、六、日出發
北京七天豪華航空團 $2290 天天出發
北京、上海、杭州八天航空團 $3290逢星期三、日出發
北京、蒙古（呼和浩特、包頭市）九天航空團 $2690逢星期六出發

桂林、江南
桂林、陽朔、靈渠 五天直航團天天出發 $1590
全江南七天直航團 逢星期二、五出發 $2690

海南島、福建
廈門、東山、惠州八天活力團$1290天天出發
海南島五天直航團 逢星期一、三、五出發$1690
福建、廈門八天直航團 逢星期三、六出發$2390
中山、珠海兩天遊 天天出發 $268起
中山、珠海、白藤湖 兩天豪華團$338起 天天出發

星晨旅遊有限公司
票務部：

日本東京、大阪、東北
暢遊日本東京、箱根、富士山、白絲瀑布、電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、迪士尼樂園、日光、鬼怒川、仙台、松島、鐘乳洞、五色沼、三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時，專人領隊，獨立成團。
本州七天 $5190 天天出發
六天 $4790 天天出發
五天 $4290 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天 $5390 逢二、五、六、日出發
北海道、迪士尼七天 $6190 逢五、日出發

日本九州、韓國
暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，5.16廣場等。
九本州八天 $6390 逢四、五、六出發
鹿兒島九州七、八天 $5650起逢二出發
海陸空九本州八天 $6390 逢四、一出發
韓國本州八天由$5990起逢五、日出發
韓國九州九天 $6590 逢六出發
東京、韓國、九州九天 $6790 逢一出發
韓國、濟州島四、五天$3290起 逢三出發

台灣環島
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及「中國縮影」小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返，住宿六福，希爾頓等豪華大酒店，膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$3290 天天出發
七天 $3030 逢二、四
台灣五天渡假豪華團 $2490 逢星期一、四

歐洲豪華團
國泰歐洲十天豪華團 $9690逢日
荷航歐洲十五天豪華團 $13390逢三
國泰歐洲十六天豪華團 $13390逢二
國泰歐洲十九天豪華團 $14890逢日
國泰歐洲十天精選遊 $8690逢二
國泰歐洲十一天精選遊 $9290逢五
國泰歐洲十二天精選遊 $10590逢二
德航歐洲二十天精選遊 $15990逢日
KLM

美、加、夏威夷
夏威夷五天豪華團 $4790 逢五
夏威夷、西岸七天豪華團逢三、五 $7290
夏威夷、西岸（賭城）八天豪華團 $8590 逢六
夏威夷、西岸（賭城）九天豪華團 逢三、五 $8990
新航夏威夷、西岸七天豪華團 $7590 逢日
新航夏威夷西岸十天豪華團 $9790 逢日
美國西岸七天豪華團 $7890 逢四
美加西岸九天豪華團 $9890 逢四
美加東西岸十三天豪華團$16190 逢一
日航夏威夷西岸七、九、十一天 $7390起逢五
加拿大、洛磯山六天豪華團 $9590 逢一
CP Air

澳洲
暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，迪加寶湖，箭城，皇后城，美福淵，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
黃金海岸、雪梨、坎培拉七天 $8590逢一、五
黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $9390逢二
墨爾砵、雪梨七天 $7790逢二
墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $8390逢二

北旗山下

風雅賊

孟英

盧雅士有一天在愛室裏對他執教鞭的朋友楊子昆說：「老楊，你有看過這段新聞嗎？」

楊子昆道：「什麼新聞？如果是談什麼政制改革，八八直選，我可沒有興趣的。」

盧雅士拿出紅筆來圈出那段新聞，遞到楊子昆面前，笑着說道：「不是，不是，政制改革，八八直選，已經變了陳腔濫調，有人還要來一身火藥味，這調調兒不止你沒有興趣，我也感到討厭。這是一段風雅賊的新聞，你們做老師的應該要看看。」

楊子昆一看新聞的標題就笑了，道：「這一對難兄難弟，確實風雅得很，他們不去偷錢，不到超級市場做商賈，偏偏跑到各大圖書館去偷書！」

盧雅士嘻嘻的道：「他們偷的書數量不少，有二千本那麼多，文學、藝術、科學，什麼都有，還分門別類在家裏辦了一個小型圖書館，當然那只是供他們自己閱讀的，據說那個做哥哥的，把這偷來的兩千本書，竟然閱讀過八成那麼多，楊老兄，八成就是千多本書了，假如他精讀的話，他的腦子就變成一個無師不包的智識寶庫，大可以到大學去講學當教授了！」

楊子昆敲敲他的烟斗，笑着說：「在香港現社會的年青人愛書的真如鳳毛麟角，這一對難兄難弟，卻偏偏愛書成狂，沒有錢買書，不惜去偷，但他們卻不向書店偷，而專門向圖書館下手，偷來的書並沒有拿去變賣，是放在家裏供自己閱讀的。這就可以說他們偷的是書本裏的智識，在資本主義社會裏，智識是需要金錢去買的，可是他們沒有錢，竟然去做賊，去圖書館偷書，可見他們對智識的飢渴達到怎樣的程度了。」

盧雅士道：「雖然，偷書對人無害，看來很風雅，但到底是賊的行為，是法律所不容的。」

自從這偷竊書的新聞發佈之後，各大書店都加緊防範，在今天來說，書籍的身價抬高了，尤其是外文書籍，書頁比較厚的，動輒數百元。所以賣洋書的防範偷書賊就更嚴了。

盧雅士有一天到一間賣外文書籍的店子去，看中了一本厚厚的英文哲學書，因為店子裏的光綫太暗，他拿了那本書到門口，借着陽光細看內頁的目錄，突然一個店員走來，抓住他的手腕，喝道：「你想偷書嗎？」盧雅士辯道：「我只是想拿出來看清楚，怎麼說我偷書呢？」但那個店員卻不由分說，召警把他帶回警署去理論了。

·無所不談·

冠軍問題

嘉志

「兒童美術和其他藝術一樣，根本沒有冠軍可言。」杜祖慶說，「當然，以技法去評價是有一定標準的，那麼，就只能作品的技巧分等級，在主題和表達形式方面，卻是無法比較的。」

杜先生這番話，可算前後矛盾。他先是肯定兒童美術無法評判（根本沒有冠軍可言），但後來又說有一定標準，進而在技巧上可以分等級，那跟可以分出冠亞季軍有何實質分別？

杜祖慶認為「兒童美術和其他藝術一樣，根本沒有冠軍可言。」杜先生所指的「其他藝術」，是哪一些？比如指揮，演奏小提琴或鋼琴，或唱歌，算不算藝術？杜先生認為這些藝術「沒有冠軍可言」嗎？

海隅小品

「九·一八」抗戰歌曲

海幢

「七·七」盧溝橋事變紀念剛過，「九·一八」東三省事變紀念又來。無可諱言，記得當年日本軍國主義，發動那「大東亞共榮圈」的迷夢，所謂三個月便要滅亡中國，也實在令人髮指。

東三省者：「遼寧」、「吉林」、「黑龍江」也。加上「熱河」，則是吾國的東四省了。啊！追憶東三省事變之時，海幢尚在故鄉的小學唸書，然而舉國同胞，同仇敵愾，「反日」、「抗日」的「流亡三部曲」，當年那個學子不會唱呢？例如三部曲之一的「松花江上」，歌詞是這樣的：

「我的家，在東北松花江上，那裏有，森林煤礦，還有那，滿山遍野的大豆高粱，九一八，九一八，從那個悲慘的時候……我的家，在東北松花江上，那裏有，我的同胞，還有那，衰老的爹娘，九一八，九一八，從那個悲慘的時候，我便脫離了我的家鄉，飽嘗那無盡的悲傷，流浪，流浪，那年，那月，才能夠回到我那可愛的故鄉，那年，那月，才能夠回到我那可愛故鄉，爹，娘，爹，娘，甚麼時候，才能夠聚在一堂……」

松花江上，歌詞的悲壯激昂，真是令人唱來熱淚盈眶，高班的同學，跟老師上台公演話劇唱起這首歌來，其聲淒厲，真的也哭出來，台下的觀眾，有的也哭了。

流亡第二部曲呢？歌名是「泣別了白山黑水。」詞云：

「泣別了白山黑水，走遍了黃河長江，流浪，逃亡，逃亡，流浪，流浪到那年，逃亡到何方，我們的祖國已在動盪，我們已無處流浪，已無處逃亡，那裏有我們的家鄉，那裏有我們的爹娘，百萬榮華，一剎化為灰燼，無限歡笑，轉眼變成淒涼，說什麼你的我的，分什麼窮的富的，敵人殺來，炮毀槍傷，到頭來都是一樣，看，火光又起了，不知多少財產毀滅，聽，炮聲又響了，不知多少生命死亡……來來來，來來來，我們休為自己逃亡，我們休為自己打算，我們應該團結一致，打倒日本帝國主義，爭取中華民族的解放。」

呀，讀友們，「泣別了白山黑水。」該也多麼令人唱來，慷慨激昂啊，對敵人提出了強烈的控訴！

流亡第三部曲的歌詞是：「九一八，血痕尚未乾，東四省，山河尚未還，海可枯，石可爛，國恥一日未雪，國民責任未完。」喚醒了國人抗日愛國的熱忱。

一七九：大家的猜想

易夏

「現在你問我，我問你，誰也不知道詳細的啦！等吧，等警察和以後的公佈吧！」

「育芬你應該比我們知道得多一些。」

「你想問育芬？你可什麼也問不出來。她守口如瓶，生怕說得比警方的公佈多出一點點。」

「不，剛才，她不是已經多說了一些了嗎？」

「這是個然的例外。」

育芬於是笑着說：「你們可不要這樣責怪我。為了和警方合作，為了希望終于能破案，我只好不事先洩露什麼，免得犯案的人預先知道消息。其實，我當初也沒有知道得太多，警方也不會什麼都告訴我的啦！」

「你當初已經知道些什麼？」

「我知道我們那宗案件是國際性的，由國際警衛部合作處理的。而且，還知道這種神秘的犯案方式與一種嶄新的科學發明有關；還知道這種案件不但會發生在理想島上。所以，警方叫我們所有知道這秘密的人都合作，一旦有什麼神秘案件，哪怕是件小事，都要報告警方。我事前知道的就是那麼多，沒別的啦！」育芬又說。

「想來，隱形術這項發明很可怕。一旦可以隱形，什麼壞事都可以幹得出來啦！」

「我有點想不明白。比方說，那隱形人要偷珠寶，人家看不見他，可是可以看見那珠寶從裝載珠寶的盒子或是什麼騰空而起，像飛一樣飛近來的呀！」

「不，我想像中的情形不是這樣，他們可以把珠寶也塗上那種液體，那麼，那些珠寶也隱了形。」

「不，不，不必那麼麻煩，可以用一塊先塗了隱形藥液的布，用布把珠寶包起來，那就行啦！」

「那麼，他們擄走孩子，用什麼辦法呢？難道也用布包嗎？」

「為什麼不可以？他們還可以塞着孩子的口，使他不能出聲。」

春霧深深

高旅

一八〇

「沒怎麼說。」我說，然後把經過告訴他們聽，怎樣換了牛廣的一刀，警告他不好洩露，還給了他兩條金鍊，完全是碰巧，牛廣也要來動手。見到汽車就搭上去，偏偏劉仔以為是我們，一樣是三個人，一樣是戴面的，把汽車門開端正，來得正好，牛廣便上車，以後開車到南方球場，把車子丟在那裏，報紙上有的，警方找到了失車，以後劉仔就拖着腿逃到馬路上，搭了的士回家，最後說：「你們沒看到屋子裏滿地是沾滿血的棉花，染珠給他裹了傷，有苦說不出，我相信決不是出賣我們。」

「有這種事？」呂東反應得快，說：「一定是苦肉計！」

「這倒不怕。」老陳說：「反正我們沒有去搶。最怕是牛廣告密，咬我們一口，說是大陸來的人做的，牛廣是地頭蛇，可以轉移目標，說不定還要密告劉仔，這就要牽涉到多多，牽涉到我們這些黑人，不管有案無案，押解出境總是有份。」

「不會牽涉到劉仔。」呂東說：「他們是合夥的，正在做戲給我們看。」

「可能劉仔也逃不掉，沒見報上說警察套取了指紋？」老陳說。

「那不要緊。」呂東說：「劉仔戳手套開車的，前天你沒看見？看來他是老手。不過無論如何，我要先去躲起來，回表兄那裏去，做灰孫子也要做的，讓我住些日子再說，他住的是高尚住宅區，不會有人查。」

「既然如此，還等什麼呢？」老陳說。

呂東已經收拾好一個提包，提了就走。

老陳揮揮手，好像說：去吧，走一個好一個，也好少一重担心。

呂東也和我揮揮手，顯出無可奈何的樣子。他決定到表兄嫂面前去做矮人，讓他們收留他，躲着不出來，像冬眠的虫子躲進土洞一樣，吃一口飯，躺在床上睡睡覺，不見人面。他能下這樣決心，或者也可以說是我害了他，有些抱歉感，好像呂東這一走，從此消失在這個世界上。我說：

「好難說，看風色吧，好在電話總歸好打的，也不會失了聯絡。」

我和老陳也沒有送他，由他獨自提了個帆布提包出門，順手把門帶上了。

「避避風頭也好。」老陳悲哀地說。

「你呢？」我說。

「我有什麼辦法？」老陳說：「要鼻大哥。如果大哥知道了這件事，不把我趕出去才怪呢！最好孫明也要躲一躲，給他想個辦法，萬一這裏出事，不會一網打盡。」

詩與畫

傷風

半個詩人

日來天時不正，傷風感冒者多。正是：

冷氣地方常進出
一聲咳嗽便傷風
幾天休息仍難癒
醫務所前已見龍

香·江·近·事

君子動口不動手

余錦然

有議員在一個公開論壇上，遭台下不同政見的聽眾毆打，險遭「牙煙」之極！

香港既然是個言論自由的社會，任何人都可以暢所欲言，那管是甚麼題目，何等方言，就是滿口污言穢語，亦並無不可，祗要沒有觸犯法律，不是毀謗他人，當然不成問題。

在任何話題或項目上，當然會出現不同意見，就是政制發展方面，意見便顯得更多，現時最明者，乃直選與間選兩派對壘的情況，各派的支持者，每每在論壇上碰頭，各抒己見，務求爭取沉默大多數的支持。

辯鋒對抗，理應是一個好現象，政府亦可以有更多的意見及論點，能夠出現更多的資料作審慎考慮，不過，當其中一方辯鋒不及對手，握實拳頭，傴傴動粗，這實在是要不得的行為，況且此舉也會嚇怕沉默者，那敢再有信心作出支持呢！

須知道「槍桿子出政權」已成了過去的歷史，在現今文明的社會中，任何事情都要講求道理，不應說一句「道理在天邊，拳頭在眼前」。便恃勢凌人。

諺云：「君子動口不動手」，在討論政制發展的意見時，如此嚴肅的題目應保持君子的風度，「文鬥」無妨，切忌「武鬥」，為自己的意見處於下風，而動武傷人，這祗是野蠻人的行為，現代人絕不能接受。

經此一役後，支持直選者揚言絕不畏懼，仍會繼續努力爭取市民的支持，務求八八年出現直接選舉，如此一來，又爭取不少民心了。

萬家

情網集

丈夫乖仔女兒有外遇　太太外內受攻受折磨

葉玲女士主持　為君解結信箱

周讀友：

從來信中知道妳的家庭，果然複雜，而妳丈夫又不理家中事務，並在外胡混，令到妳外內受困擾。

信中說：丈夫雖然已是五十多歲了，但仍然在外拈花惹草。極可能，是生意上之應酬。而他之所謂拈花惹草，僅是飲飲酒，跳跳舞，閒談開心罷了。

相信不會像妳所推測的，有埋身接觸的，妳丈夫是個生意精明之人，當然會知「愛滋病」的可怕呀！

至於，妳在信中描寫：多次要求他去檢驗而不肯，這點，是證明他有分寸，妳說想自己去檢查一下，我認為無妨。

信中談到：乖仔雖然未結婚，但，已常常在女友家中過夜，依妳推測：他必然已和女友有親密之交了。

妳的意思是：恐怕乖仔會出事，例如：常和女友有身體接觸，恐終會有孕，到時會有問題。

我認為：今天的年青人，尤其是已是廿二三歲之年青人，已懂如何去避孕了。反而我担心妳乖仔所交之女友，是否已成年？如未成年的話，就要約束一下了。

信中最後還描述了：妳的女兒，卻和乖仔相反，常帶她的男友回到家中來，雖然不是在家中渡宿，卻常在房中，關了房門半天不出來。

妳已肯定：女兒已和那位常來的同學有了性的接觸了。這一面，妳又担心女兒會突然有了孕。

我的意見：妳既然多次勸她，她依然不聽，同樣帶男友回家中來，妳不妨直接同那男同學提出忠告，因妳女兒才二十歲，妳有責任去保護她。

或者，了解他們真心相愛時，男方人品又無大問題時，乾脆讓他們結婚好了。

最後，我想說一句：妳的乖仔乖女如此生活，相信是受了父親的影響，是妳丈夫平日生活，染了太濃厚的浪漫色彩呀！

櫥窗內外

士多啤利咕臣　趣味別緻裝飾

·赤松·

一個款式趣味別緻的咕臣，可能是客廳中最搶眼的美化物品，令到整個居室佈置生色不少。

有見及此，廠商們便不斷設計一些奇異款式的咕臣，迎合現代家庭的高品味要求。

例如圖中這個「士多啤利」咕臣，便是一個別出心裁的設計，它並不是一個四四方方的咕臣，而是經過精心剪裁，泡製成士多啤利的模樣，另外再加上各種配合的印花布，把整個咕臣美化成活像一個士多啤利似的，擺放在沙發上，便成為客廳中一件別緻而具有趣味的實用裝飾品。

京華感舊錄

盧作孚智鬥「日清丸」

周簡段

盧作孚先生是一位知名度很高的實業家。他不僅在四川重慶一帶家喻戶曉，就在中國大陸的航運界、交通界，也幾乎無人不知。他善於經營，長於管理。一九二五年創辦民生公司，白手起家，到了十多年後的抗戰時期，成了長江航運界的巨擘，不但便利了柔梓人民來往川江、漢江各地，而且也使中國這條大動脈更為暢通。

盧作孚是四川省合川縣人。他為人精明練達，經營川江航運成績卓著，三十年代初期，被任命為川江航務管理局局長，後來又任四川省建設廳長，交通部次長。

一九三二年，盧氏擔任川江航務局局長，他為了維護內河航運的主權，保護中國的航運事業，一再整頓長江上游航務。曾經明令規定，外商的輪船抵達重慶港口以後，必須先由航管局人員檢查，然後才能卸貨、裝貨。

一次，屬於日本的商船「日清丸」首次抵達重慶，停泊嘉陵碼頭。當航管人員照章上船檢查時，卻遭到日方船長傲慢的拒絕。他們認為：日本船無論在上海、南京、武漢等口岸，都是暢行無阻，隨意停靠、裝卸，小小重慶港居然要登輪檢查，豈不有損大日本帝國的尊嚴。他們不許中國人員上船。

盧作孚聽了有關人員的報告以後，胸有成竹地說：「好吧，他們早晚總是要來請求我們登船檢查的，等着看吧！」

他叫港務人員通知重慶港口的碼頭裝卸工人、搬運工，以及商行、貨棧的老板，說：日本商船「日清丸」在我內河航行，竟無視中國的主權法令，拒不讓有關人員上船檢查，我們要團結一致，堅決不給他們卸貨，港口附近的商店、貨棧，也不買食品、日用品等給他們。盧的主張得到沿江碼頭中國人的普遍支持，並採取了一致行動。

「日清丸」在重慶停泊了四、五天，一直無人去理睬他們，既不能卸貨，又補充不了給養。雖然日本人一再上岸奔走，並出高價去收買，得到的回答是：「你們既然不准中國人上船檢查，為甚麼又找中國人呢？」在無可奈何的情況下，「日清丸」的船長只好派人去向盧作孚表示，願意遵守中國港口的規定，歡迎派人上船檢查。

「日清丸」以後還不止一次地到過重慶港，可是再也不拒絕檢查了。

那串響亮的日子

朱秀娟

「怎麼會！」余金命連連打圓場：「是我，我貼體我們程大哥！」

「余金命，你先進去。」青荷使力推開他：「我有話要和程崑山談一談。」

余金命收不住腳的走了，青荷把程崑山拉開後台口，在燈光暗黝處，面對面的向程崑山說：

「你去找過殷蘭芳？」

程崑山不置可否！

「你找到她沒有？」青荷拉着他的手，她確信那在她前一步找到蘭芳舊址的人就是程崑山，她激動不由的甚麼都抖出來了：「你找到小山沒有？你一定要找到小山，他是你的兒子。」

程崑山一把抓住青荷的膀臂，他高大的身軀顫抖得站不住腳，噓聲問：「妳——妳說——甚麼？」

「鬆手！你這笨蛋！」青荷掙開他的手：「你狠嘛！冷酷嘛！從來都不看小山一眼，你只要看他一眼，你就知道他有多像你呢！」

程崑山脫力似的掩着自己的臉，激動嗚咽着說：「你們——你們早該告訴我！」

「沒人知道！蘭芳只對我一人說過。」

青荷扶着他顫抖的肩，安撫着他：「程崑山你現在知道啦！你——」

青荷正要逼他答應些甚麼，李家新走到她身邊，對她皺着眉說：

「該上粧了！」

青荷趕快走了，李家新向程崑山說：

「蘭芳和她兒子在第三排。」

程崑山張口結舌的瞪着他：「她——」

「我已請人去看着她了，她走不了！」李家新把他拉向後台：「她是來看你的技術的，你好好表現。」

「青荷說——」他抓住李家新：「小山是我的——」

「有人懷疑過，你們長得太像。」李家新擂了他一拳：「蘭芳被開除真不冤，都是你！」

「是我不好，我害她不淺。」程崑山悠悠的說。

「這些舊帳今天都不再提，好好把這場花木蘭唱下來，我們不要怪觀眾不來看平劇，問題是我們如何再締造以往的高潮，在藝術去更求精進，使觀眾不得不注意我們，珍惜我們，吸引着觀眾不避風寒酷暑的來看我們演出，只要我們真的好，一票難求的日子一定會有，只要我們真的投入，我們會好的。」

「演出的機會不多，登台的磨鍊不夠，我們會——比前人好嗎？」程崑山搖頭。

「事在人為，我們自己先洩了氣還行！」李家新笑着：「好好把握這次機會，我知道你從沒忘過蘭芳。」（一三〇）

牛肉里傳

歲月之歌

李韡玲

「說不上喜歡不喜歡，人各有志。」說罷，舉起酒杯向程玉說：「為我們的合作愉快，為你的健康。」

「四十歲還是孤家寡人的成功男人，背後一定有個故事的，程玉想，是他最心愛的女人拋棄了他？教他此生不敢輕易再墮情網？她為什麼會拋棄他呢？他性格上有不可告人的一面？還是他是個固執的人，無了期的在等待緣份呢？程玉想起酒杯輕呷一口，乘機偷偷打量他一下，丰神俊朗的一個人，兩鬢灰白，直鼻樑，菱角咀，濃濃的兩道濃眉，雙目流露一種男性的威嚴，這樣的一個男人，看不出有什麼不妥呀，應該不是花心大少那一類啦。程玉放下杯子，一抬眼，見他正在望着自己，她立即靦覥地笑了一下，然後垂下眼簾。唉喲，對了，他也笑了一下，程玉像是發現新大陸似地，他的眉心不太寬闊，人家說眉心窄的人心胸也窄，他一定是個心胸窄的人，小器小氣，所以一個個女朋友都給他氣走。

「程小姐，今晚的特色是鵝肝釀乳鴿。」僕歐躬着身對程玉說：「份量不重，而且入口甘香，要試試嗎？」

最後她要了一客燒蒜蓉大蝦，他則要了鵝肝釀乳鴿。他邊吃邊點頭稱讚，說味道很對胃口，十分享用的樣子。程玉很欣賞這個吃相，於是她切了一片蝦放進咀裏，側瞇眼笑着說：「唔，好味道。」他見她樂得這樣子，於是放下刀叉一臉笑意的望着她說：「依然是個小女孩。」

程玉一聽，立即望他一眼，血液裏那種溫溫熱熱的感覺又再次遍流全身。她呆了半晌，立刻低頭繼續吃她的燒蒜蓉大蝦。（三五）

偷心記

童華信

五十四：何不金屋藏嬌

今夕米高去找李倩兒了，他並沒有到風月場中去，他撥電話到她的家，這是他們約好了的。

「倩兒，我今天在什麼地方見到你？」米高低聲問。

「隨你高興。」倩兒也低聲答，她的聲音多甜，充滿了迷人的魅力。

「在我的車上。」米高說：「我們約好時間，我來接你。」

「我還要去洗頭，你知道洗頭的時間最難掌握。」倩兒的語氣帶點埋怨，女孩子們常要到美容院，常是花三兩個鐘頭才畢事，自己動手洗，多麻煩，女孩子又習慣是指定一個人服務，已養成了習慣，不是如此，總覺得有點不足，而那個當紅師傅呀，又不是常有空的，時間排得密密的，因此女孩子上美容院事先還得預約，這麼一來，花的時間也便更長了。

「不洗頭便是。」米高說。

「怎行，與你混了幾天，連頭髮也髒了。」倩兒未說完，先笑了，這幾天是在外邊遊玩，頭髮易髒，女孩子對於頭髮保養是十分重視的，有多少髒，便覺得不舒服。

「好了，好了，你說什麼時間，我可以見到你？」

「難道我不上班？」米高說。

倩兒如此說，便是暗示她大可以不上班。

「是的，你可以不上班，我忍受不了，看到你倒在別人懷裏。」米高這個人，有點天真。

「我已告訴你了，買一個豪華單位，把我藏起來，我天天伴着你，寸步不離。」倩兒說。

倩兒也確暗示過，米高當然會計算，百多二百萬的一個豪華單位，加上一百幾十萬的裝修，成本多重，而米高對女人，一向是流水行雲，花廿萬三十萬倒也不妨，自覺得物有所值也便是了，花上三幾百萬，可不化算，何況他也動用不了這麼多錢，說句俗話，他是失匙夾萬，爸爸是億翁，爸死了，錢便到手了，但這是遙遠的事，爸雖然長住在醫院，是老人家的病而已，但倩兒也不太壞，多活三幾年，可不成問題。

倩兒答應了，在黃昏時份見面，是在島上一間豪華酒店的餐廳喝下午茶，見了面再說。

倩兒是不上班的了，不上班，米高便得付一筆鐘錢，這幾天，米高已把她的時間買了下來。

勾奇錄

邱·處·機·顯·靈

·福臨·

北京供奉邱處機的長春宮，是雍正帝改名白雲觀的。

雍正八年初春，雍正帝病重臥床，太醫治病總不見效，雍正憂心如焚，一連寫了九份密詔分發封疆大吏，着他們訪尋名醫或有神術的僧道，立即火速送進宮中。

浙江總督李衞接到密旨後，訪得一位很有名氣，正浪迹河南民間的道士賈正芳。賈道士被專人送進北京皇宮，給雍正針灸、按摩，還要雍正服食他配製的道家靈丹妙藥。賈道士果然身手不凡，數日後雍正已行動自如了，賈道士因此身價陡增，在宮中及京城趾高氣揚，不可一世。九月間的一天，賈道士給雍正按摩時，嘴裏誦起咒來：「天地聽我主持，神鬼聽我驅使……。」雍正一聽，勃然大怒，心想，我這個至尊皇帝，還聽命於天地神祇，你一個外方道士，居於要天地鬼神聽你擺佈，這不是要僭神明嗎？便喚內監拿他下獄議罪。到了十月，雍正命押賈道士來見駕，嘲笑道：「你能驅使鬼神來救你嗎？如不能，即行處斬。」賈道士冷笑道：「我雖未卜自家生死，但正合俗語說的伴君如伴虎，只可惜我祖師邱神仙不在今世，否則定來救我。」雍正喝道：「我先斬了你，然後再去長春宮會你的邱神仙。」

賈道士被斬後數日，雍正果然帶三千八旗兵來到長春宮，把宮觀圍住。（上）

王珮記

高峰

七：域外異人闖中州

張俊秀的武功，比文露兒更勝一籌，何以她在五招之內，把青竹蛇輕易打倒，而他卻不能呢？原來，「驚魔掌」的長處，就在於虛幻無定，變化莫測。

初次跟「驚魔掌」對抗的人，功力平常的，一招吃了大虧而不自覺，功力超卓的，也必須小心翼翼，先摸清楚來龍去脈再說。

文露兒那次在普陀島，眼見黑蝙蝠大施「驚魔掌」的手段，她那時已看了個三四成，後來再細細加以琢磨，雖則還未能全盤領悟，但若說已摸清了五成功夫，也不為過。何況，青竹蛇的「驚魔掌」，跟黑蝙蝠的，差了老大的一截，所以，文露兒就大佔優勢了。

張俊秀卻不然，他初次嘗試「驚魔掌」的手段，來龍去脈尚未摸清，一時不敢粗心大意，只有謹慎從事。設或在十招之內，非但打倒不了敵人，反而給人家打中，則這個笑話，就鬧得大了。

除此之外，還有一個道理，那就是他的對手，比諸文露兒的對手，實在是高了一籌。他一面打一面細細參詳琢磨，先後又拆了三招。

那邊廂，張珊兒力鬥白毛猴，一剎那之間，已拆了五招。白毛猴吃她一「翻騰」的嘲笑，早已氣得雙眼爆火，大喝道：「臭丫頭，還有兩招……不，兩招半，瞧你怎樣把你爺爺打倒？」張珊兒笑道：「翻騰，你別忙，來啦來啦。」

「叮噹」一聲，把長劍揮回鞘裏，猛然後掠一丈，笑嘻嘻的並不出手。白毛猴奇道：「什麼？難道咱們不打了麼？」他跟張珊兒交換了五招，知道這小丫頭的功夫，不過跟他在伯仲之間，決不能在七招半之內，把他打倒，呼的一聲，縱身上前，大聲罵戰。

張珊兒笑道：「你討死也得等個時候，等你那黑炭頭大師兄黑蝙蝠在張俊秀手裏死了，就輪到你啦。」這時，張俊秀對於「驚魔掌」已摸得一點門路，他為人聰明，根底又好，何況武功在對方之上。（三五〇）

柳波橋畔

·翠瑩·

五十三：情形嚴重

「你以為怎樣？」張宏緊張起來。

「照情形事態會很嚴重，我的推理計算並沒有錯，阿瑛真不該到那條橋的，可能他逃避不了唉！」培廣苦結雙眉。

「你能向我說清楚麼？」

「我不是神仙，不過我知阿瑛和那橋前生總有一段因果，不能忘記的深刻經過，他再親臨那橋，便也應會發現一切，那個夢是要迫他去那條橋的，我教他千萬不要去，那是希望他避過劫數，現在他親身去了，而突然對妻子冷淡不理，那他前生和妻子準有一段不大好的因果存在，從此多事了。」他睇來睇去。

「你以為是甚麼事？」張宏再問。

「那我永不會知道的，也許和我有關連，否則他不會恨我，關我，從此我不見他便了。」

「你為甚不設法補救？」

「我真不願再惹煩惱，由他恨我好了，因為他的太太和我，好像一見似曾相識似的。」

「你不想知道原因？」張宏瞪着他。

「我祇不願惹煩惱，我當然希望知道原因，你……」培廣逼視着他。

「好的，我已答應過薇薇，我願意親自向阿瑛打探。」培廣立刻自告奮勇。「我和他一直談得來，但假如你要知詳細情形，千萬不要再提起我，如他問起你說我已往新加坡或日本好了。」

「這樣也好，假如他知道我和你一起租屋居住，他便心有介意的。」

「世事真難預料，好好合作的朋友，突然會怨恨起來，這也是命運吧！我心很難受，感慨很多。」

「何必難過，薇薇比你更痛苦難受多了。」

「我也替她難過，不知怎的，我很替她不值。」

花鳥蟲魚

莧菜·花草

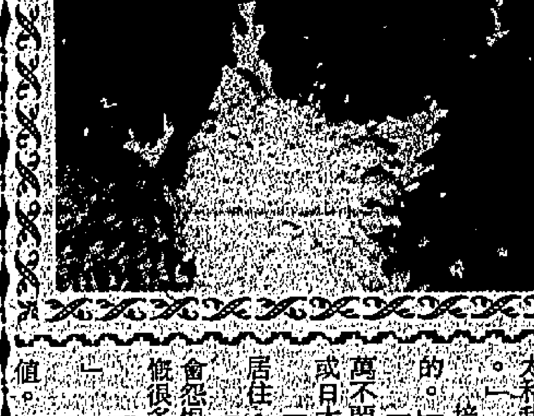
園叟

夏天到，街市去，莧菜是最便宜而又最受人喜歡的蔬菜，但莧菜科中，有不少品種是作觀賞花卉的，如雞冠花、千日紅、雁來紅等，這些花草我們都會在公園中見到，而且，是夏秋天主要的觀賞花草。

雞冠花

雞冠花屬莧科，一年生之花草，觀賞花期由五、六月直至十月左右，香港近年氣溫常和，初春時亦可賞到雞冠花。因此，雞冠花的花期非長，可以說是園圃中主要的觀賞花卉了。

雞冠花的花如雞冠狀，因而得名，有些品種花如穗狀，稱為鳳尾雞冠，花的顏色以紅為最普遍。（一）



新聞故事

勒索名流案

·梁悅意·

陳×標叫了一杯熱咖啡，掀開一份晚報在慢慢的閱讀。

自從被勒索之後，他便沒有再找過鄭×碧。原想狠狠地把她臭罵一頓，以洩心中不平之憤，但回心一想，算了，她，到底太年輕，少不更事。

這個鄭×平，相信是罪魁禍首，一切都是由他設計出來的，可能，鄭×碧也是受他擺佈，做魚餌釣大魚。

大約過了半個鐘頭，仍未見鄭×平來找他接頭。

陳標×顯得不耐煩。

如此再過了一個小時，餐的播音器響起：「陳×標先生，請聽電話！」

陳×標一愕，座上客一聽見陳×標的大名，也紛紛望過來。

阿程和幾名探員，一若無事一樣，照舊低頭喝咖啡及看報。

陳×標走過去接聽，當然，也把公事袋緊拿在手裏。

「喂。」陳×標問。

「陳先生。」對方喚了一句。

「噢，你是鄭×平。」陳×標緊張地：「為什麼還不見你來交易？」

「陳先生，你太不講信用了，你居然去報警，想拘捕我！」鄭平氣忿地道。

「沒有啊，誰說的？」陳×標心中一凛。

「還不承認，當我是蠢人笨賊？」鄭×平似乎很震怒：「餐廳那幾個人，個多小時也不結賬離去，那些人不是警探是什麼？嘿嘿！拘捕我，妄想！」

「真的沒有報警，你太多疑了。」

陳×標道：「難道我不怕你們將錄映帶租售給別人看麼？」

「不要想騙我。」鄭×平惡狠狠地道：「我決定公開你的好戲來懲戒你，哈哈……」

「鄭先生，凡事可商量，何必逞一時之氣？我的聲名敗壞了，對你也是沒有任何好處。」陳×標連忙制止道：「我真的沒有報警，那些人我完全不認識。你不外是求財而已，我一且報了警，什麼也沒商量了，這點我是明白的，你信我吧！」

「好吧，不用如此勞氣，我給你一次機會。」鄭×平道。

「啊——多謝。」陳×標忙道。心頭重壓，頓告減輕。

「你可聽着——」鄭×平沉聲道：「你拿着一百萬現金，十分鐘後放在餐廳後面橫街一輛××號車尾箱蓋右邊。知道嗎？」

陳×標道：「知道。」（十四）

僑樂村

公關人手記

贏攤有路須耐性

貝莎

貝莎上回去葡京，跟美叔賭廿一點，輸三百五十大元，想起都肉刺。但今次隨氣功莊睹番攤，竟帶挈我贏一千多銀，我馬上收手唔賭，恍會輸番落去，我贏一千多，氣功莊則贏二萬。

去飲咖啡，我問佢賭之番攤，咁多變化者，有贏有走（和），何以名之？佢話此乃正頭番攤，故較為吸引，若懂攤路，賭此種攤亦贏面較大，故佢與我都有斬獲。

貝莎話若我帶十萬元來作本，跟佢叔下注，豈非可贏十萬乎？佢笑曰亦可輸晒十萬。雖然贏面高亦非必贏者。不過佢懂攤路之人，是以每次探望士丹利都略有所得，縱使輸亦少少。氣功莊又話用佢之方法賭不能躁急，要有耐性，三數小時直落，故有椅可坐時，立即坐落去。

本想請莊叔教我，想到自己乃最無耐性之人，馬上息念。

坐於葡京入門之大廳等鄉紳呂，座椅旁有肥伯一人，短褲T恤，貌似廚房佬輩，但堆笑話我係香港著名球會之戰前球星。貝莎問而堆笑而答之：失敬，仲有踢波乎？佢話自己姓乜名乜，日本仔攻陷香港後來澳門者，學吃剪髮，再有踢球矣，今年七十九歲，去做看更因年逾一歲被拒，已餓了一日未食飯。請我食碗飯啦小姐。

貝莎最怕人處困境，乃毫不猶疑，在手袋中拈出青蟹二隻弊佢，肥伯接過一聲多謝。莊叔行過嚟笑曰：「破財矣，此處經常有人用此種招式搵食。狗佢一日矣！」我恍然話唔係嘛咩？

鄉紳呂等到矣，食於附近之葡國餐廳，此老字號連刀叉亦老到變色。香港餐室決不用此古董奉客，我要頭盤咯爹蝦，尚佳。吉列豬扒又硬又乏味，葡國雞不錯。講到西餐貝莎所讚者為法國餐，其餘美、德均也也爲。曾食美國熱狗，內中之香腸皮韌甚，急忙扔之。食熱狗我欣賞者係舊日安樂園所售，其熱狗香之佳，可連盡二枚。

至於木偶餐廳，貝莎尚未光顧過。

微言集

會算不會除

會算不會除，用米換番薯，過去鄉間米價貴，番薯價平，一斤米無法換一斤番薯，若是斤米換數斤番薯，進行等價交易，自然不是會算不會除了。

最近有朋友因為預先交款，最後結算時，朋友尚欠尾數是港幣三角幾分，這間公司開一份結單郵寄催收欠款，朋友付了四角郵票，該公司收到了，找回壹仙鈔票數張連收據寄回，計算下來，這家公司追回欠款三角五分，卻支去郵費來回一元，開了一份結單，一張收條，寄兩個負責人名字，兩個信封，結單一張成本約五角，收據算他五角，信封每個二角吧，那麼共付出是三四元開銷，收回的只有十分之一而已。

從會計的尺度來說，一角一分都要清楚，追回幾角分子，那是追回應收欠款，而支出費用和人力，卻是列在開支項目中，這樣做法原是工作認真無可非議，但認真是一回事，不計算成本又是一回事。本來做會計的，可以把這幾角欠款作為折讓沖銷，那麼比收回抵不過支出十分之一開支更合理。

作為一個負責人，做事嚴格，一絲不苟本來是好事，但卻欠缺靈活，此其一，不會精打細算此其二。

從這件事可見某些機構的人員，只知按章辦理，卻不能靈活處理日常中的不必要開支，職員的辦事方式雖然沒有錯，而且認真，但這樣的認真卻得不償失，數目要清楚，欠一分斗令便得找出來才能平衡賬面借貸，但應否勞師動衆去追收一些斗令欠款，相信最靈的人不會做，不過像上述例子不正如此麼？

羅佳

聽潮人語

人類的潛力

新潮居士

這些年來，人們常常談論田徑場上的世界紀錄，沒有極限？極限在哪裡？這些問題，似乎簡單，卻又不容易說得出個所以然。這些問題，與其說是討論運動場上的紀錄，不如說是討論人類體力的極限。

人類的體力，表現在這些體育運動上，有沒有極限呢？最簡單的短跑能快到甚麼地步？跳高能跳得多高？有回答當然是：有極限。

你怎能想像人們的跳高水平無限地提高，高到一蹤跳過康樂大廈？那是絕不可能的事。總有一個極限，是人類體力所不能達到的。只是這個極限在哪裡？卻是誰也沒有法子說出來。

男子跳高，中國的倪志欽曾經保持過世界紀錄，那時只是二米二七，大約七呎半，比一個高佬還要高，很嚇人了。但是近年又提高得很快，現在的世界紀錄已經是二米四十以上，大約八英尺了。極限在哪裡，還不容易說。

男子一百公尺短跑，是人們注意的焦點。幾十年來，老是徘徊在十秒左右。能夠跑出接近十秒的成績，已經很了不起。十秒即使不算極限，極限也應不遠了吧？但是，近日加拿大的莊遜，一下子跑出了九秒八三的新紀錄，又令人驚奇了。這位神奇小子能夠一下子把紀錄如此推前一大步，難保將來又出現另一個神奇小子推進另外的一大步。

莊遜與美國的劉易斯，是今天的二大怪傑。劉易斯目前以九・九三秒列第二。莊遜起步後爆發力厲害，在初段他一下子比人家快出四五公尺。但劉易斯的步子又快又密，最後衝刺比莊遜多兩步。如果多跑一點點路程，可以越過莊遜。莊遜又有個長處，上臂有力擺動，可以促進跑的速度。換句話說，若果有一天，有人把二人的長處都集中起來，當然可以再創新紀錄的。

人類身體的潛力發揮到什麼情況，才算是發揮盡了？到那時，才算是紀錄的極限吧。但，到那時，也許身體的結構又有進步，新的潛力又產生。

花朝

讀易

盧青雲

夜讀易經，深感演繹之難，古人的智慧真是叫人驚嘆！文王的卦辭固然難寫，孔子的繫辭亦不容易。易是一本精深博大的書，不但與天地準，能彌綸天地之道，仰觀天文，俯察地理，知幽明之故，知死生之說，知鬼神之情況。又與天地似，知周乎萬物而道濟天下，旁行而不流，樂天知命，安土敦仁，範圍天地之化，曲成萬物，通乎晝夜。真是包羅萬有。久不久讀一段，都會悟出很多道理。偶然翻出少時讀易的筆記，老師旁徵博引，註釋之多，看到目迷神亂，真不知以前怎麼念的，是真的明白還是一知半解？甚麼王船山注，日知錄日，自己竟然在人家所註的後面再加了密密的解釋，可見當時連注釋也未必明白。

月餅宣傳

黃香山

中秋月餅，顧名思義，當知為應節食制，而餅肆多於農曆八月初，便張燈結綵，大事宣傳，至運銷外埠者，早於六七月間，已趕製付儎，及時賀節，而一般老華僑，睹物思根，不少緬懷鄉國，急於品嘗，以故傳統式之中國月餅，銷路奇佳。由於港人重視過節，彼此送禮，多未能免俗，因之本銷生意，亦相當暢旺，而競爭劇烈，宣傳手法，亦花樣百出，半島某茶樓，每年例必繪製巨幅廣告畫，以諷刺社會為主題，頗引途人駐觀。又萬香奇華等餅家，每年又聯在報章刊登廣告，闢有月餅專號，廣事宣傳，荃灣萬香主人更風雅，捨棄鐵罐裝潢，而代以塑膠啤盒，盒面既倩某書家題字，又浼名詩人題上詩句，金光閃耀，高貴典雅，兼而有之，頗受愛好文藝者讚賞，亦宣傳之別開新面者，其他舉行月餅會編號抽獎，即供即送優待等，對顧客相當吸引，又有所謂迷你月餅，體積較普通月餅，縮小一半，價錢亦相應減低，頗合經濟原則，至於某酒家創新之魚翅月餅，預料不久將來，什麼「帶子」「鮑魚」月餅都會上市。

四方城

茶餘筆志

合法化而已

孫燕

台灣要開放民衆大陸探親，一時成為新聞。

其實，已不是新聞，早已開放探親，方式有兩種：

一種是知道大陸放人到香港來，有了聯系，於是申請從台灣來港「會親」。據筆者所知，台灣當局即使明知到港為何事，總是批准來港，而且批得也快，不像大陸批准到港探親要排隊，一排一年也不稀奇，而大陸批准這類「探親」，非要有了證明，證明親人確已來了香港，才能辦到。

一種是出外旅行，到泰國，新加坡，稍作勾留，就到香港，弄一張「回鄉證」，大陸見之喜出望外，「台胞」來了，以為「三通政策」攻勢成功，至少在大陸可造成即將「解決台灣問題」的假象，以安人心。台灣當局明知他們去過大陸，知道違了「禁令」，但仍舊讓他們回台灣，並不查究，這就是中國人常說的「國法不外人情」的具體表現。

對不對，很對。大陸「歡迎」去探親對不對，也對。但是道到底是老百姓的事，用不到你政府越俎代庖，顯示出「我乃老百姓的主人」姿態來說什麼「歡迎」。如果台北也說「歡迎」，那也是不對，但台北從來沒有說「歡迎」大陸民衆到海外「會親」，有說過這種「越格」的話。譬如說，筆者去美國「探親」，美國政府不會說「歡迎」來探親，只有准或不准入境的問題。嚕嚕囌囌帶了一大串的政治宣傳，正是大陸的「專政」作風，不免處處流露，台北不好學，別國也不會學。有人去「探親」，讓北京頭頭去「自鳴得意」好了。

大陸動的是最現實的腦筋，就是怎樣刮你一筆外匯，各處國營館多做些生意，別的嚕嚕囌囌也只是空話。

現在台灣說要開放，無非是把以往的「不外人情」合法化，可以堂而皇之的去，堂而皇之的回，堂而皇之比之「不外人情」的辦法強。

兒子反對父親續絃　時不我與老人氣結

溫霜

隣人何翁，年近花甲，身體健碩，兒孫滿堂，且各立門戶，惜三年前卻有悼亡之痛，老人家從此隻影形單，內心寂寞，匪言可喻。

後來結識一位來自南洋的中年婦人，且賦同居，所索條件過苛，看來是掘金娘子麵相，終於追得分手。

上了年紀的人，畢竟有個舊思想，到底還是到鄉下去，憑媒物色的好，這段姻緣，一說即合，對方是個早喪夫

拾趣篇

天的婦人，份屬同鄉，但為出境所限，何翁惟有常抽空回去會佳人了。尋且携同兒孫回鄉，非有意舉行盛大結婚儀式，只不過讓大家見面，和擺幾圍酒席，以享鄉親父老。

一切費用均由何翁負責，事實對照顧兒女，亦無微不至，甚至連房產也不少給了他們。可是他們對爸爸的新配偶，卻擺出一副冷面孔，連小孩子也是一樣，且有出言譴責，說父親應兩年後再續弦。

何翁氣得肯一陣紅一陣：「人壽幾何，我的體力還能夠等待嗎」？

土耳其之寶

方芹

紅壁

杜柏奇皇宮內，最令我欣賞的是鑲滿牆上的青花磁磚，砌成一幅幅充滿波斯風情的壁畫，說是畫，其實只是一幅幅的圖案，土耳其人信奉伊斯蘭教，此教並無任何偶像崇拜，於是任何的裝飾只是以圖案來表示其隆重、華麗，於是他們就創造了許多別出心裁的圖案，波斯地毯所以受歡迎，這些別緻的圖案設計，獨特的風格表現是原因之一。

皇宮內陳列了許多金雕銀砌的寶物，鑲滿各色寶石的金椅、金床，用金製成的托盤上盛放着金碗金匙，匙托及碗托又鑲滿寶石，從這些小小的器皿已可窺當年皇宮生活的奢華。

到處是閃閃生輝的金飾，紅、綠、藍、黃的珠寶，但大片大片的翡翠和紅寶石還不是這皇宮內最珍貴的，最名貴的是這裏收藏有「土耳其之寶」，目前全世界第二大的大鑽石（最大的一顆已鑲在英女皇的皇冠上）。

這顆晶瑩奪目的「土耳其之寶」重八十九卡重，名乎其實的大火鑽，白亮得炫目，周圍用了五十顆經過精挑細選的黃寶石鑲成兩個圈環襯托着，令這顆大鑽石更耀目地突出。雖然它被放置於皇宮一個陰暗的角落（可能故意的），但這樣更顯示出它的光芒，自自然然的流露出它的驕傲光輝。

老實說，鄙人也是第一次親眼目睹一顆如此巨大的鑽石珍品，若閣下有機會到土耳其伊斯坦堡的杜柏奇皇宮，千祈咪走寶了。

喜愛研究土耳其傳統服飾的，這皇宮有一個專展覽皇帝服飾的陳列館，由剛出生小王子的衣袍，到少年、青年、太子、皇帝等出席各種場合的服飾都有，令人眼界大開哩。

藝文什記一三八

趙令彬的大洋洲風情

雙魚

我們看到趙令彬畫的大洋洲風物，他是嘗試用較新的方法來表現，為了這等塗花了面孔，身上繪紛彩色的飾物，在中國畫是沒有的，而趙令彬便是嘗試用中國畫的工具來表現它。這其間，也有利用西洋畫的顏色。

這是可以的，繪畫而局限於工具，非中國的便不用，這已是落伍了。以前交通未發達，一切都有了局限，今天我們為什麼不可以用外國的工具呢？有一些顏色，外國的比我國的鮮明些，我們看好一些前輩畫山水，石青石綠也多用外國的。

只要能為自己服務，是可以不擇工具，也不擇手段。不過趙令彬在這方面還是較保守的，更保守是過於忠實於真山真水真人物。

那些大洋洲的土人花斑的面孔，使人想起了京劇的臉譜，後者有一定的規格，但前者不一定有。

多少名家寫京劇人物，是不忠實于臉譜的，是不會一筆不苟的勾個關公紅臉，寶爾墩的藍臉，包公的黑棕臉，他們常是三塗西抹便算，使人一看便知是誰，不會誤關雲長為寶爾墩，誤包拯為關雲長便算。

畫家要取其神，最重要的手段，是誇張了他的表情動作，至于臉譜的勾勒，反而是次要。

假如京劇人物面譜過於忠實，便相對的忽略了其他東西，如舞蹈的姿態等。

寫京劇人物，舞台上的動作是比臉譜更重要，為了它更直接地表達了戲的內容，人們是欣賞那動作，對於臉譜的要求不高。趙令彬的山水，是受過黃賓虹、李可染影響的，他也曾臨過這幾位大師的作品，在前一次的展覽中，還有迹可尋。這一回卻少了，他寫山的粗獷幾筆，着重於遺貌取神，水的渲染是採西法，他以白粉來寫浪。

雙魚小品

四東集

舊版本

鴻漸

從前讀武俠小說，總是躲在被窩裏，拿着電筒，通宵達旦地讀，到了第二天，就急急地到學校圖書館裏續借下一集。由於從前我看金庸先生的武俠小說時，還沒有新刊本，只有多本裝的舊版本：書劍有七本，倚天有十五本，碧血劍有八本；而每次又只可借三本，所以看完金庸先生全部的作品時已經三個多月了。這種上課時偷看小說，小息時又追看小說，回家吃過晚飯後又繼續看小說的生涯，很是令人懷念。

記得那時我還是一個中三的學生，現在數來，轉眼已經是快近十年的事情，如今從新翻看這些小說，已經不是那般滋味了，可能真的是情懷不再，此刻看到的已經不是什麼俠影雄風，而只不過是作者的大筆而已。（讀武俠小說・二）

近情遠情

陳不諱

生命的倒數

親情遠遠近近。「每逢佳節倍思親」，既那種親情，也是在遠的，也是在近的。

我和親人都住在同一個城市裏，隨時可以打個電話，通通消息。即使要見見面，也不是難事。然而，這不等於我和不同住的親人常常通電話，常常見面。

例如我和媽媽便是這樣。

我和媽媽通電話的次數不算多，而且多半是媽媽打給我。

這天是假日，和太太一道帶着女兒去探望媽媽，也是幾經考慮，最後才決定中午前抵達媽媽那兒，一起去喝午茶，之後在媽媽家裏，吃過晚飯才離去。

為甚麼幾經考慮？

因為如此一來，便花了大半天時間。這大半天時間，如果用在寫稿上，可以寫成不少字數。倘若把大半天減為小半天，寫它三五千字，也償還了不少稿債，自然，同時亦掙得一筆稿費。

我和媽媽，太太商量了幾次，才終於作了上面的那個決定。

如此一來，晚飯回家之後，便得加班至深宵，這是可以肯定的了。而，縱使加班至深宵，也必然及不上，小半天揮筆的稿量。

稿費於我誠然是重要的。收入好一些，我們的生活質素便能夠提高一些。

但我還是認為，我的選擇是對的。和母親相處大半天，很有價值啊！

朝華物語

晚上坐小巴須小心

太子森

晚上經常坐的士，從九龍往香港，或是從香港往九龍，如果是慣常地坐，會習慣去找一些山旗車。

所謂山旗車，便是本來是香港的士，因為載客到九龍去，在駛回香港時，順道過海，所以，隧道收費只為折半，只收十元。同樣地，九龍的士從香港返回九龍，也是只收半程過海隧道費。這一家便宜兩家着的做法，自然是受到乘客的歡迎。

有時候，過海客並不急於乘的士，便坐過海巴士或小巴。香港方面的過海小巴，大多數停泊在天樂里口廣東酒樓側，其終站是旺角。一般而言，九龍市民到了旺角後，便可以轉車，而旺角區的各路綫車輛亦較多，頗見方便。

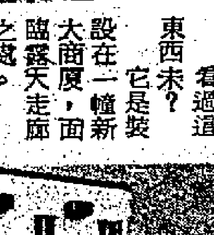
乘搭小巴，諸色人等也有。一夕，行經天樂里口，等客的小巴已有七八成客，斯時，見一對男女欲上車，但女的卻謂要等下一部，太子森路經其側，八卦一番，往車上一看，原來每一張坐位，也只坐了一個二十來歲的青年，這批人全部只着背心，而且將大腿翹得高高的，看樣子乃非善類。

晚上坐小巴，倒也是小心為上。

指天篤地又加門　鄉里見之暈酡酡

圖・文・森溪

長鏡頭



看過這東西未？它是裝設在一幢新大商廈，面臨露天走廊之處。

它還配有燈光，它就快啓用。這套——在此時及在此地之特別裝置，當然有它的功用，但，你能告訴我？

旅遊記趣

可怕的雪底清茶

旅遊記趣三一七

步行人

在美國飲汽水，樽裝與罐裝，只限於家庭，上館子去，不論紙杯與玻璃杯，必先放進半杯碎冰，然後利用喉管，把桶裝的汽水注上，轉眼間已沖得滿滿，氣泡溢出，有目共覩，杯裏面實有多少汽水，心知肚明，到底還是要從對方接過來的。

汽水不冰凍，不是味道，而桶裝汽水又沒有冷藏，要冰凍就只有這個辦法，汽水帶泡沫，利潤就歸售賣者，啤酒也是一樣，買者亦從不計較，亦不過眼，就不要喝好了。

我逛東京百貨店，到地窖下的超級市貨，口渴時愛喝他們的鮮果汁，同樣杯底下也先放冰磚，杯既小，復加冰，試問果汁還有多少，後來我學乖了，要求不要冰淨飲，售者目無拒絕之理，而量就多得多了。

走南洋最難抵受是「雪底」，意即在杯底下放雪，吃店幷非志在圖利，天氣太熱，習慣使然雪底包括所有飲品在內，汽水啤酒不足為奇，連清茶也是一樣。

初時我不以為意，後來在馬尼拉唐人街一間館子，中國餐館，坐下來隨即奉上雪底清茶一杯，茶是免費的，枱上面雖然沒有茶壺，喝完了可以叫店小二再來，當然也是雪底了。

如厠時偶過廚房，骯髒地面，發現一件大冰磚，店小二正在拿起鎚子來鑿，拾起兩件磚片，用自來水略為一沖，然後放進杯裏加茶，看得真切，差點兒引起肚皮反出來。回座後，面前的雪底清茶，試問還敢再喝嗎？

美國政府雖聲明自來水可供飲用，事實上當地居民，寧可化錢去買蒸濾水。

染畫散頁（選載）　（近代）高奇峰

月餅競銷今年空前激烈

銷售月餅的商號大增，廣告攻勢凌厲，但月餅總銷量是否能增加，卻是一個疑問。

・山盛・

宮自專題

中秋節又快到了，今年的月餅市場頗為熱鬧，業內競爭空前激烈，主要的特點是各食品廠及食肆一窩蜂的製造月餅上市，除了老字號的餅家之外，酒樓集團、海鮮飯店、火鍋店、甚至生果店均將有月餅銷售。其中酒樓集團來勢洶洶，實行凌厲的廣告攻勢，大規模生產，統一宣傳，在分佈各區的酒樓銷售，價格一般比老字號餅家便宜一至兩成，質素亦不差，近幾年的生意不斷增加，對傳統上控制月餅市場的幾個老字號餅家頗大威脅，後者在市場銷量佔率亦已下降。

隨着經濟的發展及生活水平的提高，香港的食品及飲食業近幾年十分蓬勃，市民對「食」的選擇越來越多，亦越來越講究，對於月餅的興趣，是肯定不及以前的。不過，市民對中秋節仍然重視，買些月餅送禮自奉是在所難免，在這種情況下，業商相信月餅的銷量仍可保持平穩，但估計不會有明顯的增加了。

價格高昂亦是不利原因，雖然今年在激烈競爭下價格升幅不大，有的甚至保持平穩，但實際上已不便宜，例如一老字號餅家最通行的雙黃蓮蓉月餅每盒七十二元，每個要十八元。

除了港產月餅之外，大陸及台灣亦有月餅進口，雖然其銷量已逐年減少，但勝在便宜，亦佔市場一定份量。以往國貨公司獨沽一味大陸月餅，但近幾年已兼售港產貨了，其市場競爭力亦不容忽視。因此，今年月餅市場出現僧多粥少局面，似無可避免。去年不少月餅尚未到中秋已大減價，中秋後餘貨堆積，相信今年的情況會更嚴重。

在月餅的品種方面，曾被某餅家標榜一時的白蓮蓉月，現時幾乎所有餅家酒樓均有出售。較吸引人的是迷你月餅的上市，由於製作精細，價格較低，業內商人估計會受歡迎。魚翅月餅亦屬新品種，但生意如何則難預測了。

月餅一向被認為是利潤最豐厚的生意，食品及飲食商人均謀求佔一席位，而近幾年這兩個行業十分蓬勃，故此不顧風險，以期能在日後成為月餅大賣家。不過這場激烈的競爭，不起碼要持續三數年才能分勝負。

商業信札（二十四）

懷冰

應用文譚

脫銷道歉啓事——「本號代理之××牌運動膠鞋，行銷以來，獲各地用戶所歡迎，故能一枝獨秀，暢銷東南亞一帶。近因銷量突飛猛進，超過預定數額多倍，致供不應求而暫告脫銷，殊深歉仄。本號除電該廠加緊生產，並將存貨趕運應市外，謹向各地用戶致歉，並保證在一個月內，新貨即可源源應市。事非得已，統希見諒為荷。×××體育用品代理公司謹啓。×年×月×日。」

退股啓事——「本人×××，原為×××有限公司股東兼經理，現因志同別業，願將名下股份讓與×××先生承受，本人並辭去該公司一切職務。此後該公司的盈虧，概與本人無涉，特此登報聲明。×××啓。×年×月×日。」

承頂聲明——「本市東區××路××號××公司，原由×××君獨資創辦，今因×××君志圖別業，願將全盤生產及一切生財器具等，頂與×××君承受，由一九×年×月×日起，改店號為××公司，繼續經營。此後生意盈虧，概歸×××君負責。倘以前有與街外中西商號來往賬項，或任何轇輵未清者，自登報日起七天內，應與出頂人料理清楚，逾期乃屬自誤，與承頂人無涉。特此聲明。出頂人×××，承頂人×××同啓。×年×月日。」

智慧廣場

科學學（二）

成若思

「科學的科學」的中譯本，有一篇由英國科學家馬凱（ALAN LINDSAY MACKAY）寫的「編者前言」。

文中說及「我能有此機會，為我們這本書的中譯本寫此簡序，心情是極其興奮的。尤其是中國，她代表着另一個偉大文明，這就更使我喜出望外了。中國人民的文化與我們西方的文化迥然不同，這一點，每使人們驚歎不已。……我們生活在同一個星球上，而這個行星，現在正整個地處於「危急存亡之秋」，至今猶未解決。……科學家與國家的關係諸問題與下述問題頗有關聯，即技術顧問們應當怎樣才能把他們的諮詢建議，轉而變成實際的政治決策。「科學的科學」的諸位作者，在他們各自不同的領域裏，都是些名望卓著的人物。他們對上述這個問題，都富於思想，且研探良久。

「我們這部文集已經度過了二十個春秋了。我們自己則都已歲入古稀，皆已與愷世族俗之輩為伍。科學家為政治家們提供的武器，已經越來越多，而其中只有很少幾位鳳，抵禦住了去做技術上可行，而其社會後果又不堪設想的事情的誘惑。如同三十年代與爾納撰寫他的巨著時那樣，現在科學能為人類社會做的，和它實際上已為人類社會做的之間，依然存在一條巨大的鴻溝。從來也沒有像今天這樣，急迫地需要科學家明白上述他們所不得不面臨的形勢，確確實實地存在着。放射性決不是一種可以通過花言巧語便可以消除的現象，而是一種頑強地存在着的確鑿事實！

「人們會說，『四海之內皆兄弟』，而今則『四海之外』也都是兄弟了。核戰爭對整個世界都將是一場可怕的浩劫。我們決不能讓它發生。不過，我們有些『老兒』，是很難對付的，科學家形成了一個唯一的共同體。正是這個科學家共同體，對上述危險洞若觀火。他們本身乃是構成世界大共同體的重要組成部份。他們應當去影響各種政治事態，力爭世界有個更好的未來。這是歷史賦予科學家的偉大歷史責任……」

這「前言」中，有不少是近期科學家們的共同看法。

開卷有益

孔雀開屏（上）

西門鹿

尋根究底

如果你到過一些較大規模的動物園，相信都會看過孔雀開屏。一隻正在開屏的孔雀總是吸引了無數的目光，牠將自己優美的姿態及色彩絢麗的羽毛毫無保留地展示在人們面前。如果你細心留意的話，你會發現兩個現象：第一，雄孔雀比雌孔雀更加美麗；第二，孔雀的羽毛不但色澤艷麗，而且還閃閃發光，其顏色會隨不同的觀察角度而改變。

以下從生物及物理角度來分別解釋這兩個現象。

首先，孔雀這種鳥類是「一雄配多雌」的，故此，孔雀在配偶期間，雄鳥與雄鳥之間便要爭取雌性孔雀達到配偶目的。而牠們所競爭的方式，不是像雞那樣，採取兩雄決鬥的暴力形式，而是採取兩雄開屏，姍姍起舞，進行一次「賽美」活動，不夠美的雄孔雀自然得不到雌孔雀垂青，便不能傳宗接代了。這種情形一代一代演變下去，今天的雄孔雀擁有這般美艷的羽毛也就不難理解了。

所以，動物園飼養的孔雀，在春末夏初繁殖的季節裏，若有身穿艷裝的遊客經過，牠會認定這是比美刺激的到來，同時也就立即開屏，並可能會翩翩起舞。要是艷裝遊客走向另一邊，牠也會馬上隨「目標」一直追到哪一邊去，直到遊客遠遠離開才告心息。既然孔雀開屏的目的在於吸引異性孔雀，那末，在非配偶期間（即非繁殖季節），人們便較難看到這現象。所以，有人以為看到孔雀開屏，運氣是相當不錯的了。

科技之窗

交流電壓

孫飛

我們日常家用電流是交流電，從電源所得交流電壓是時刻變化的，所謂二百二十伏特，並不是電壓永遠都是這個值，實際有時是零，然後電壓逐漸增加，甚至高過二百二十伏特，直趨一個峰值。之後，又漸回落至零，並出現電壓反向，如是週而復此。不過這樣變化是很快的，一秒鐘出現六十次週期。假如我們眼睛沒有視覺暫留現象，則我們可以看見普通鎢絲燈泡亮着時候會時暗時亮，因為電壓不斷高低變化着，在固定電阻下，電流亦時強時弱。

有些人可能會這樣問，既然交流電這麼煩，何不乾脆用直流電呢？理由是電力輸送時，用交流電升了高壓，傳導便比較經濟。到了分配站後又把高壓降低，才供家庭使用，如此又比較安全。

交流電電壓瞬變，如果供電廠控制不當，峰值太高又或者長期偏低，這都影響電器正常操作，甚至燒毀。以前澳門的電視機，多附設穩壓器，否則畫面欠佳。

一些靈敏電器，對電壓要求嚴格，例如電腦主機就是，電壓失控，會出現誤操作，並可能導致電機內部絕緣的擊穿，降低工作效率和壽命。船用電子導航設備也屬敏感電器，通常要用濾波器加以保護，一旦電壓波動，即可濾去過大電流，同時可保護電子系統免受外來電磁干擾。

醫案隨錄

溫腎定喘法（下）

張濟森

范君素有痰飲之症，故時有喘咳，方以用溫養寒水（腎）的臟腑，本是很合適的，所以你的藥方，需要連續吃了幾年，便是這個原因。

「可是，閣下在幾月前，曾經發生虛濁之病，這也不是突然發生，必有因素的。按現代醫學，是泌尿道感染。」

「若純用降濁的藥品，也不十分切合，在中醫的觀點上，必需清理好下焦濕熱以后，故要另製丸藥，以期全面照顧。」

范君因病了多時，近幾月來，吃了丸藥，頗見功效，對我所說，自然聽信，便請我處方製藥，以供服用。我開的處方，結合范君一向的體質與目前病況，製的方藥有以下各藥——

「鹿茸二錢、羊脊骨二錢、菟絲子三兩、細辛三分、北芪錢半、蜜炙麻王三兩、桂枝七錢、天生朮三錢、茯苓三錢、炙甘草三錢、法半夏錢半、杏仁霜錢半、橘紅錢。」以上各藥共為細末，另用生苡仁煎糊丸。

這一方原則上也遵「苓桂朮甘」之類，卻加入補血補氣之北芪、鹿茸、補腰腎之羊脊骨、祛痰止咳之麻王、細辛、杏仁、法夏、橘紅等，立方頗見效。

范君服用此藥，哮喘漸愈，精神日佳。

WAS BORN

馮浪波

有機會拜讀過不少大學生的求職信，對語文水準的低落，吃驚而又感慨良多。中文固然不通，不通，不通，英語亦然。

有一封來信，第一句就是：I AM BORN IN HONGKONG，讀過這一句，下面寫的什麼也不用讀下去了。

相信本欄任何一位讀者都知道這個句子錯在什麼地方。避免同類錯誤的最好方法是把兩個字一塊兒輸入「人腦」，不要把它們分析開來。WAS BORN，WAS BORN，WAS BORN，不可能出現AM BORN或IS BORN（既已懂得說話、寫信，「出生」當然是「過去」的事）。

同樣緣故，我也經常建議年青朋友把HIS WIFE和HER HUSBAND一對一對地記在腦中，不要拆，免得一時胡塗，說成「他的」丈夫和「她的」妻子。

誕

阿濃

「生」也有幾個同義詞可用。

「是「養」，易經：「天地養萬物。」王實甫西廂記：「我不合養了這個不肖之女。」

不過「養」又指後天的鞠養、撫養。禮大學：「未有學養子而後嫁者也。」收養的兒子稱養子，養女、寄父、義父稱養父，宋元時有稱乳母或女傭為養娘的，總之不是親生的。

供養，事奉父母也叫「養」，論語：今「之孝者，是謂能養。」不過要讀「様」字音。

二是「育」，沒有得生是「不育」，不想多生是「節育」。

三是「誕」，不知從甚麼時候起，這個字只限大人物和鬼神使用，如天后誕、孔子誕、耶穌誕、魯班師父誕、女皇壽誕……平民百姓生日慣用「生辰快樂」而不用「誕辰快樂」了。

列子：「吾不知子之有道而誕子。」這裏「誕」是欺騙的意思，子也不是兒子，請勿會錯意也。

咀含英華

英雄榜

李卓人的金錢哲學

察奇士

錢對很多人來說有很大的吸引力，當然是愈多愈好，不過卻有人對錢看得不重，甚至有機會賺多些也不願意。

在香港基督教工業委員會工作的李卓人對於金錢持有獨特的見解。他認為興趣大於金錢，而對社會的承擔與將來的發展，才是最重要的。因為這是他的想法，別人無論如何反對，他還是我行我素，繼續朝自己的目標而行。

李卓人於一九七八年在港大土木工程系畢業，但他放棄了在社會上有專業地位的土木工程，投身社會服務界，為低下階層工人服務，在觀塘工業健康中心任職，這個中心附屬於觀塘基督教聯合醫院，專責處理工業安全和有關職業病的問題。在這中心工作了兩年，李卓人由於工作範圍小，遂轉往香港基督教工業委員會任職，繼續發展他的興趣和目標，一幹便是多年至今了。

李卓人解釋他加入這個行業的原因是由於家庭、信仰和大學生活的緣故。他自兩歲從上海移居香港，家境一直很好，本來是不能領略到低下層市民生活的困苦，但當他加入這行業後，立即與低下層市民產生共鳴。至於信仰，使他學會了放棄個人，全力去改造社會，幫助有需要的人，使這個社會成為主心目中的一樣。而去年大學生活亦給他許多啓發，甚至令他的志向改變了。在大學時期，他加入聖約翰學院宿生會，當文化秘書，由於負責社會關注的工作，使他有機會接觸到低下層的市民，這些都在在影响了他日後選擇職業的志向，而入行快十年了，李卓人依然深信自己的選擇是對的。

華僑馬經

匡公主編

韋敬誠將軍記者會透露
明年初辦國際賽馬
星馬名駒來港出爭

馬圈消息

馬會行政總裁韋敬誠將軍昨日上午十一時在馬會行政大廈五樓青雲閣舉行本季第一次記者會，由賽馬事務司巴柏，首席受薪董事莊士頓及新聞秘書游賓榮陪同出席並由游氏即時傳譯。

韋敬誠將軍宣佈：明年一月廿四日在沙田馬場舉行本港賽馬史上的第一次國際賽馬，該場比賽途程為一千八百米，由十二匹馬參加，其中六匹在本港的第一班馬選出，另外六匹是由新加坡，馬來西亞和檳城派來，星馬來港的六匹馬，由其馬主、練馬師、馬伕陪同下於一月十九日來港，比賽之後，於一月廿五日離港返回原來地，目前仍有一些行政上和規例上的問題，需待與政府磋商解決，才能作較詳細的公佈，今次舉辦國際賽事是獲得兩地政府予以協助的。由於細節仍待商榷，故有關該場獎金仍未訂定。要稍後才能決定。

韋敬誠將軍宣佈明年一月下旬舉辦本港有史以來的國際賽馬。

跑馬地第三座公眾看台
高低座俱減價十元
新中場席環境改善

跑馬地馬場的大裝修工程需時兩年多，第一期已竣工，第二期工程將在繼後的日子，一面進行工程一面跑馬，但以不影響跑馬為原則。

韋敬誠將軍宣佈：跑馬地馬場接近公眾席的第一期看台的地下至三層闢為「即日入場證章區域」，凡購卅元馬牌的，可經由公眾席進入該區域，該區域的入場觀眾，可容三千五百，此項馬牌乃讓公眾人士即購即入場，入場辦法與跑馬地的第三座公眾看台相同，第三座公眾看台，本季減價，舊辦法是低座收四十元，高座收三十元，今季改為低座收三十元，高座收二十元，即減價十元，但中場席兩元，公眾席十元，來賓馬牌五十元，則照舊不變。

在記者會之後，記者被招待參觀新改建的中場席，新改建後，比以前通風，前可以看到跑道，後可以看到大螢幕，絕無侷促的情況，本來祇容六千人，現在可容八千人。舊有的公眾席可容九千人，即日入場章區域可容三千五百人，再加上第三座公眾看台可容三千八百八十人，跑馬地跑馬，公眾席及中場席共可容二萬四千三百八十人。

設有女騎師更衣室

利用舊馬場辦公室及沙圈的地方，建成了新的過磅室研訊室，騎師室，桑那浴室，更有一個女騎師更衣室，建築師解釋這一安排是準備他日如有女騎師參賽時，不必再行設計。相沙圈移在研訊室之前，公眾席，中場席人士均可以看到晃相沙圈的情況，舊沙圈之二樓，建成四個廂房，一個馬名譽董事廂房，另外三個供日租之用，每個可容三十弍人，每個廂房每一日租金為三百八十四元。由於行圈出閘場使用新設施，因此馬會於昨日下午六時三十分自上水雙魚河運出六匹腳馬參名綵排，以測試實際情況。

場內彩池開跑才截

沙田馬場方面，如逢跑馬地賽馬而辦雙邊投注時，則祇開放第二座看台成為公眾席，利其較接近火車站而設施比較新，至於會員則可進入會所大廈投注，購有季章的，過跑馬地作賽時可免費入沙田雙邊投注，有會員可一同入會所，如無會員陪同則祇許入公眾席。

電腦的操作已能適應，因此由今季開始場內所有彩池的投注，均延至開跑前才截收，俾投注人士，獲得充份時間投注，但為避免擠迫，投注人士仍以及早為宜，至場外彩池的投注截止時間仍照舊不變。

愛爾蘭自購馬已增

今年新馬有一百五十匹，六十六匹配售馬已抵港，目前已在訓練中，至八十四匹自購馬，已有四十二匹運抵，今年將獎金大幅度增加，並將打比大賽的獎金增到一百萬元，果然能夠鼓勵馬主購取較高質素的馬來港，在第一批二十一匹編班中已有三匹編入第一班，第二批下週可以編班，評分員預期今年會有更多，最少會有十四匹被編入第一班，今年在愛爾蘭購入的自購馬有九匹之多，而過去五年祇先後有十一匹愛爾蘭自購馬進口而已，這可能是威利賽，金腰帶的成就，使一般馬主獲得信心，故紛向愛爾蘭購馬。

馬會的簽約騎師，原則上優先騎無簽約騎師馬房的馬，並且採先到先得辦法，如果有空，他們可以騎有簽約騎師馬房的馬。

職級協會會員集資
租用旅遊巴接家屬
稍後將向馬會申請出車

△騎練職級協會昨早在沙田馬場召開大會，主要商討會員家眷往返市區交通問題，結果同意由今日起，每日出兩部旅遊巴士作接載之用，但各會員則要每月繳交一百元，以支付租旅遊巴費用，倘未足夠的話，餘款則由主席伍炳壩包起。

據悉職級協會已向「皇牌之王」馬主租用一輛旅遊巴士，解決單一輛不敷應用之需，而此多租的巴士，每天租金為八百元，但由於伍炳壩與其熟稔，故此減收二百僅六百元租金。

多出一輛旅遊巴士之後，職級協會的家屬交通問題，暫時可獲解決，但這並不是長久之辦法，所以職級協會擬再向馬會申請撥出兩部巴士由彼等應用，苟如獲得成功的話，會員所繳的一百元費用，將撥入會員基金，留作買門其他用途。

惟是華人職工會方面則有消息指出，職級協會已曾向馬會申請，可是所得到的答覆是無法辦到，馬會所持的理由，指馬會早把彼等福利，預計在華人職工會裏去，專門上馬會有充足車輛讓華人職工會倚用，但彼等卻退會放棄本身權利而另組別會，根本與馬會無關，此外馬會指出部門俱分別成立一每個部門來多，若些會而向馬會提出要求，那麼馬會設立車隊亦不足應付，為免厚此薄彼，馬會決不允職級協會所請。

就華人職工會的會員稱，馬會此舉合理，不能因會員放棄本身權利之後，而多加遷就。看來職級協會的再次請求，亦將得不到要領居多。

昨日職級協會亦發信到多間報章陳辛苦處，相信這祇是作為引起馬會注意手法耳。

賽馬蓬勃廣受歡迎
馬迷水準漸提高
晨操紀錄乃必讀

李科心得

普臨馬迷望佐三個半月啦事將於今晨便實現就係首次賽馬排位嘞，照現最保守估計，香港起碼有六百萬居民，鍾意賽馬活動戰大大話話超過三十萬人以上，不論上中下人等皆有，祇係睇佢地賭多定賭少戰嘢，因為從去過三公佈佐分場之後，在茶樓同餐廳食飯與嘆咖啡時都分分鐘聽聞好多馬迷已經做緊準備功夫，揸住張馬經版死側，但地最主係睇晨操報導，其次就係睇吓邊個馬房有乜嘢消息，跟着便睇晨操表各駒之三週晨操紀錄。

現時之馬迷睇馬與以往完全唔同晒，業餘時代與轉職業化賽馬初期之馬迷，祇是到賽日買張日報抽啲張馬經版便入場，且當時報紙嘅馬經版報導亦相當簡單而已，祇係刊出個排位次序，例牌貼士同一兩段專稿，但沙田馬場興建啟用後，各報之馬經版才逐漸有較多論馬稿刊登，且更有專業性嘅馬經報紙面世。

專業性之馬經報紙最先首創就係刊登各場參賽馬匹之五程往績，令到普羅馬迷一目了然，對每匹馬之過往五場比賽如何走法，放頭定留後跑，過終點跑第幾，及本身而做出之時間與頭馬有多少距離，負於頭馬多少馬位等全部落齊，且附有每匹馬之三週晨操紀錄，但初時不被馬迷接受，因為很多普羅馬迷表示睇馬駛乜睇咁嘢嘅，但逐漸已被大部份馬迷受落，他們表示可以從這些資料中捉到冷馬，這點就屬見仁見智也。

李科

出雙入對

大摩與甘寶棠出雙入對，估計在週末開鑼賽事中，應有突如其來表現。

匡公講馬
伍廐馬匹將會可拼則拼
事必快琢磨得鋒利
憑降班之利足稱雄

目前指出伍碧棡今季守得嚴明再見月明，獲得明理馬主支持，拉險投靠以資鼓勵，故預測呢個廐務再中興倉口仔，必然仍抱可拼則拼態度，以報知遇馬主擁護。

先看開鑼賽伍廐之六匹正選報名馬，覩操客可以清楚睇出，伍碧棡坐言起行，全部火紅火線擺明車馬求拼，至於得運與否則屬另一回事，馬迷無論擇協與否，伍廐呢種作風起碼可予以精神支持。

究竟開鑼賽，伍廐邊一隻馬最值得信賴呢？未睇今朝最後試跑，本公認為「事必快」是同儕之首。

雖然「事必快」前後來港三季尚未打開勝利之門，理智馬迷對這類貨色十九不屑一顧，因為覺得必有內在毛病才會蹉跎歲月難贏，個別情況的確如此，但此駒可能例外，主要理由前季來港年幼且即編第二班，過高不奇，及至上季，不幸受傳染病毒侵襲，致健康受損，拖累狀態時浮時沉，惟仍能兩度在一二三五米奪得亞軍，反映此匹與「奪獎」同父異母灰馬潛力實際不差。

踏入今季，搭後再轉環境拉入伍廐，所謂時來風送滕王閣，「事必快」多磨多磨，短短大半月時光兩度集體試閘均名列前茅，論好感公認來港三季目前為最，練馬師當然心中有數，一定把握時機以圖旗開得勝，對增添聲威勢有幫助，所以，「事必快」後日以降班姿態出爭適合路程，一擊即中亦殊非意外，不過以跑正常場地為準，因為按血統，變化跑道有影響也，以伍廐現時運勢，老天爺唔會刁難居多。

·匡公·

晨操花絮
墮馬事件仍出現

△今朝早晨課雖然較為冷落，但墮馬事件就接連發生，幸而都係晨課點綴，人馬並無受傷六點〇五分左右，安勝跑道上的幸運狐，將騎者抛下，空馬擾攘咗一陣，然後俾人捉回，跟住六點卅五分，大跑道上的新馬「迅雷一」，亦將騎者摔下，來了一課自己快操，稍後亦被人制服。

白頭佬秘密練兵

△今季係白頭佬最後搏殺嘅一年，所以，近期呢個馬房嘅操練，都有特別重視必要，因為白頭佬呢位有料之人，一定會把握機會，好似尋朝早咁，收操之際，欄邊客睇操曲終人散果陣，白頭佬特別把「五福」及「盈豐」兩駒在沙地直路試閘，表現好鬼認真，咁嘅情形，白頭佬秘密練兵，你估佢搏乜呢，不妨諗一諗也。

卡飛班利吼實佢

△肥仔王隻「卡飛」今季頂係便宜到不得了，因為晏後迎次總調整，呢隻馬竟然獲得跳降，換言之「卡飛」上季全年係第四班跑今季就唔同，與六班份子一較高下，班次大有着數，況且尋朝睇到，呢隻馬由葉楚航駛行，神色甚佳，而且論台型都唔係咁曳，所以今季一定吼佢，唔係真係走寶咯。

華比利

大摩每日收操例由主師甘寶棠雙雙離場的，但有時卻與施萬慢步而行，寶蘭杜夫（背）遇見他們時即上前打招呼。

羅國洲馬房開鑼前拜神
草蜢徐良誠心上香
洲官向員工派利是

鬼神之說，信則有，不信則無，而家呢個時代，後生一輩唔算好迷信，但係有陣時為左大家嘅心安樂，又不妨拜吓神，祈求大家平安也。

紅面郭已經响前日拜過神，扁鼻彭亦都出席呢一個盛會，可知而家啲紅鬚綠眼，亦都信呢味嘢。

响擒日又輪到阿洲官個倉拜神，阿洲官雖然咁年輕，但係佢一向都好神心者，每日番到馬房，例必上香拜關帝者也而今日就係新馬季首次嘅排位，所以阿洲自就特別响擒日拜神，祈求事事順境，今季更勝上手，大家身體平安咁話。

拜完神之後，阿洲官又大派利是，旗下所有嘅人員都有份，每人一封利是，每封都係二百蚊。

洲官個倉拜神，草蜢仔同阿良仔亦都要拜番一份，佢地兩個亦都有利是捉，佢地三師兄弟，實行响今季拍檔搵食，希望成績更進一步。

不過，最近又話有傳染病响馬房度流傳，阿洲官為左穩陣起見，將旗下嘅馬匹分批送去獸醫處檢驗，聽講話阿洲官响今日又會送四匹馬過去照鼻，呢四匹馬，就係「野馬」、「一捷勝威」、「聖駕」同埋「勁好」，如發現有乜唔安，就會及早醫理也。

阿叻

朱寶明與何敬森雙雙離開人羣，站在遠處之欄邊才密斟，商談週六搏殺大計乎！

優先報導新配內定配搭
華卓良策騎多好運
麥磊有三泰江湖客

△全港馬迷翹首以待今季開鑼賽排位配搭，卒之等到今朝正式公佈，大家番工個陣可能羅羅學，不過食晏番個陣，人手一張排位馬經，可以大刨特刨，以下優先將部份馬匹新配及內定配搭報導，各位起碼有個初步輪廓先。

△新出爐冠軍騎師陳柏鴻今季暫時出路少咗，皆因多咗騎師嚟爭食，但消息話，師兄羅國洲將更鼎力支持，開鑼賽除咗鎮倉之寶「一鑽中寶」仍由草蜢仔策騎外，上季尾一二三五米由雷誠搏殺失手嘅「積德」，後日本季第一仗改由冠軍騎師押陣。

△公司騎師華卓良暫時係最食得開一位，目前所知必有五匹坐騎，分別來自伍廐「福冠」、「鑽中鑽」、「寶捷」，登廐「多好運」、「得運佳」，吳廐「音樂天才」與及張廐「挺秀」，至於仲有冇增加，今朝至決定。

△另一位公司騎師麥磊年紀同華卓良一樣卅七歲，不過宜家際遇似乎滯多少，消息指出，確知內定坐騎只得黃汝安馬房嘅去季配售份子「三泰」及岳敦倉口「江湖客」而已，睇嚟佢老兄有一排捱吓至打開局面。

△大哥洪今季雖然倚重陳柏鴻做大路元帥，但消息指出，基本上仍尊重個別馬主意見，搵其他本地羌協助，消息話，上季尾一二〇〇米由草蜢仔熱門倒灶嘅「特好駒」，後日開鑼賽跑同樣路程，馬主指出由新執重羅德權掛帥，而擋子其他內定坐騎尚有伍廐「一對馬」「事必快」及「金山伯」。

△甘廐「一二」班混合賽第二組裏有「好搵」、「優惠利率」報名，消息指出決定一併上陣，徐貫良選前駒，「優惠利率」則交賀蘭杜夫。

昨高級人員巡馬房

沙田馬場自從多位新練師擬進之後，一切設施都見增加，而在首仗賽事快將舉行之際，多位新任董事及高級管理人員，分別巡視馬房、工夫做足，至於電算機及各項投注機器的試驗，亦於沙田及快活谷兩地舉行，同時新歇自動投注機亦會於本季使用，行見本季賽馬，將有一番新面目。

帝皇之光犀利無比

前朝早課，出現特別鏡頭，首伕出賽馬帝皇之光及長城，分別試出特快時速，犀利無比，帝皇之光甚放甚勁，自動拍韁，檔子甚佳的甘寶棠，亦幾乎無法拉慢，犀利之處，可想而知而口動本來頗輕的長城，幾乎連彭瑪亦無法拉慢，力度之勁，由此可見，帝皇之光是正選馬匹，肯定可以正式出賽，長城則是第二後備，不過替出的可能性極高，上述兩駒，屆時應該選作馬膽。

福冠交由華卓良騎

由於未有主任騎師，故此伍碧棡惟有在公司騎師之中，及在新秀之中，選取較佳之人選，擔任首伕賽事的騎師，連日來合山伍頻頻將多匹靚馬交由華卓良主戰，其次則盡量支持葉楚航及羅德權，快馬福冠將會交由華卓良主策，上陣而狀態特佳的綽綽有餘則將會交由葉楚航主帶出擊，至於其餘出賽之馬，則會交由羅德權主策，伍廐馬近朝打磨積極，進展特多，首天賽事會全力出擊。

班超

朱廐馬力磨不懈
策略主攻可預見

記得前幾季，朱寶明馬房養馬數量不足十四，當時處境極之不利，可幸大陸朱力挽狂瀾，憑手上少數馬，贏得旺財盃冠軍，挽同不少馬主信心，自此陸續有馬匹加盟，養馬數量增至廿多匹。

上季朱廐取得十二頭馬排名僅勝養馬最少羅拔萃，成績差強人意，頗似回復當年處境，大陸自然心裏有數，唯一方法只有多贏頭馬。

馬圈環境現實，馬主養馬目的，志在養馬揚威，如果無馬贏的話，練馬師得到答案就是馬匹被拉倉？

今季開操以來準備功夫方面，一改以往緩進作風，馬匹力磨不懈，似乎有意在季初展開搶攻。

其中有不少馬匹已開始進入作戰狀態，尤以匹「七巧」，此駒來港前名氣甚響，但征戰兩季，仍未能打開勝利之門，不過仍連走入第三運氣，始終欠缺運氣；今季復課以來，此馬進度非常令人滿意，證明脚患無礙，最有機會成為朱廐開齋馬。

今季朱廐仍和何敬森合作，黑仔森騎功雖無過人之處，但尚算平穩，相信表現較去季為佳。

祥興

沙田晨操
鑽禧皇冠氣勢欠旺
永霸天下尚未復甦
上海之友表現日趨勇境

（南公報導）

昨晨雖不是主要課期，照出作快跳的馬匹卻不少，為數逾五十匹，但泰半只屬例課性質，可觀鏡頭極少。

「鑽禧皇冠」何敬森試千二米，按韁而跑，出腳自然，體格強壯，但氣勢欠旺盛，似乎未曾催谷過，看來今次比賽代操居多，不必重視。

「七巧」范雲斯，與何敬森之「四明山」聯袂試八百米，齊頭並進，未分高下，外檔的「七巧」虎虎生威，脚勁十足，勇況冒起，後者走勢順暢，與過往無異，沒有顯著進步。

「雙喜臨門」李易學，與何敬森的「保施安」一同試八百米，並駕齊驅，在最後一程皆被催騎，未分勝負，前駒走勢生硬，未有絲毫進步，內檔的「保施安」身重力弱，氣喘如牛，也許有內在毛病。

「飲勝」陳柏鴻，與助手的「行好運」一同試千二米，互不相讓地爭持到底，外檔的「飲勝」稍佔上風。體態肥胖，尚未回勇，後者仍相當硬朗，日趨勇境。

「前程萬里」何敬森試八百米，跑來無精打彩，欠缺火氣，看來十九會留力以待。

「永霸天下」助手，與陳柏鴻的「金獎章」結伴試千二米，前者在外檔力抗，後大半乘過終點，步短力弱，尚未復甦，後駒精神健旺，脚步輕爽，在回勇中。

「自由港」何敬森試千二米，按韁而跑，精神健旺，但落脚仍重，進展緩慢。

「上海之寶」魯賓遜試千二米，沿中檔輕馳而過，但見氣定神閒，出脚敏捷，以動勢過終點，日趨勇境。

「八支」助手試八百米，沿中檔跑來，走勢順暢，相當文靜，出脚有力，進步良多。

「娛樂至上」呂志堅試八百米，跑來無精打采，體態痴肥，遠離水準，未到注意時候。

「大情人」白禮棟試千二米照例前快後慢，末段沿欄跑來，一度被催策，步短力弱，乏善足陳。

「萬事威」步頭急密，態況明顯踏入勇境，值得馬迷注意。

白禮棟試心水新兩心知
及時良機身重力弱
幸運鳥神態毛色差

週三晨課例淡，出跳馬不多，較新配有白禮棟過檔「心水」及「新兩心知」，「贏中贏」李易學試千二米，按韁而回，直路稍推作試，反應不大，落脚依然重身步少，論態仍有不足，不過本身質厚，季初一戰尚有入圍的機會。

「實功夫」由麥志榮試，扣住走中檔，翻步已活，火氣且勝前，近課多作慢試功夫，狀態循序漸起。

「及時良機」助手，「門士」范雲斯同試八百米，五十四秒，廿六秒五二並轡齊走直路「門士」有留不住之勢，從外檔主動搶前，氣勢頗旺，表現較突出，「及時良機」終點前推騎始勉強可拍上，身重力弱，還待打磨。

「樂林」麥志榮試八百米，慢慢走回，馬身頗肥，未及水準，看易展後操練手法一直慢進態度，稍後再加以留意也未遲。

「冠之寶」由何敬森試八百米，扣韁輕馳段兩，走過不覺身太重了，馬精神轉旺，近試一課比一課好，在回勇中。

「幸運馬」助手慢試一圈，神態及毛色俱平常，仍有上力，首戰難起及有表現了。

「喜寶石」麥志榮慢跑，馬身肥多少，因有經微足患，晨操不敢快試，近況起得不足，但質厚實力未可遲忘。

「先知」范雲斯，「順手」助手同試八百米，一分零二秒，廿九秒七，並排而走，直路均見下騎功，兩者走勢俱平常，無大進展。

「急先鋒」徐貫良試千二米，一分廿六秒，廿六秒二，終點前推試，走勢相當勉強，多操但欠快磨功夫，近況頗有不足，爭勝有待了。

「贏中贏」李易學試千二米，一分廿五秒，廿九秒二，按走二段，步乏彈力，馬體色即不亮，有序而操，狀態起而未夠。

「金得旺」麥磊試八百米，五十四秒九，廿五秒九，直路一程加速，走勢尚順，但欠利磨，近況路好而已。

「再旺財」助手試千二米，按捷走回，馬身已不覺瘦，健康倘見獲好轉，且留意快操之表現又如何。

（先見報導）

私辦去季最佳騎練獎
今日馬會青雲閣頒發

由賽馬天下主辦之全季最佳練馬師，騎師，及馬匹選舉經已揭曉，並定於今日下午六時三十分在跑馬地體育路馬會會所大廈五樓青雲閣頒獎儀式，由萬寶路贊助之最佳馬匹選舉中，應屆馬王「飛躍舞士」卻榜上無名，這點頗令一些圈內人士所感到驚奇，以下為當選練馬師，騎師及馬匹名單。

「白馬威士忌」贊助的最佳練馬師獎，得主：簡炳墀先生「卡地亞」贊助的最佳騎師獎。得主：陳柏鴻先生「萬寶路」贊助的最佳馬匹選舉，共九個獎項，包括：

最佳老將（九歲或以上） 得獎馬匹「大靈芝」

最大進步馬 得獎馬匹「聰明電腦」

最佳中距離馬 得獎馬匹「掌聲」

最佳短途馬 得獎馬匹「包裝之星」

最佳中長途馬 得獎馬匹「奪獎」

最佳中長途馬（只限上年度自購馬） 得獎馬匹：「歡樂萬家」

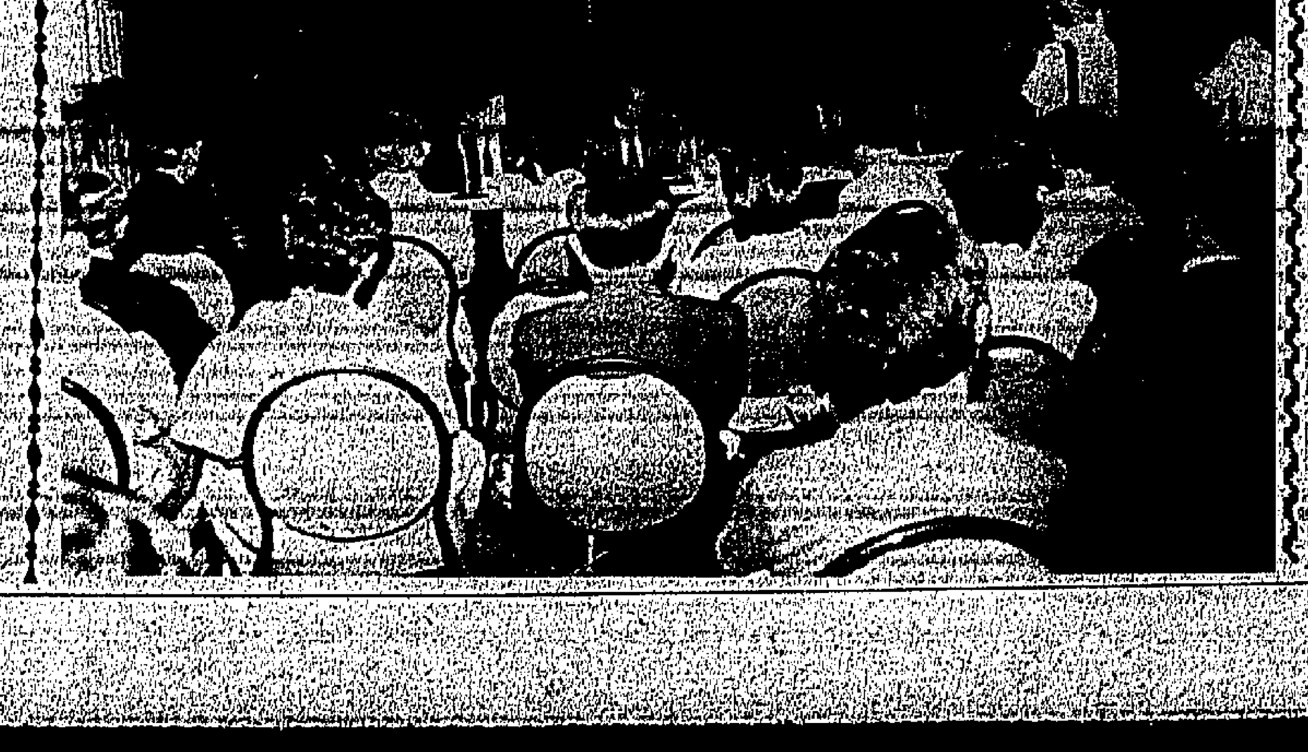
最佳短途馬（只限上年度自購馬） 得獎馬匹：「飛龍世界」

最佳中長途馬（只限上年度配售馬） 得獎馬匹：「清一色」

最佳短途馬（只限上年度配售馬） 得獎馬匹：「清一色」

招待會

昨日馬會舉行記者招待會，公佈新季度各項新猷，由韋敬誠將軍主持。（下圖）



速能公開標投
本月廿九截止

（申力星）

馬會賽事秘書處經理鄭國銘昨日宣佈：第七班的十歲馬速能，公開標投，凡屬馬會公佈有資格投馬的人士，均可參加競投，並定本月廿九日（星期二）正午十二時止截。

速能為一九八〇年度配售馬，今年十歲，灰色，雄性，先後勝出七次頭馬、三次第二，兩次第三，三次第四，有三十次落第，現在第七班評十七歲，明年八月一日為十一歲，即使升回第六班，也要退役。

十一匹新馬命名
大英靈駒一定跑

馬會賽事秘書處經理鄭國銘昨日續公布，有十一匹新馬之中文命名經已獲董事局批准，包括一匹配售馬，十匹自購馬，茲列如下：

烙號	馬名	廐
D三〇	馬皇	吳
D九五	鑽石先鋒	廖
D九六	趣趣的	夏
D九八	金利利	施
D一〇一	窩利高	摩
D一〇二	大英靈駒	歐
D一〇三	一定跑	簡
D一〇四	特別介紹	岳
D一〇六	叱咤風雲	夏
D一〇七	利是達	許
D一〇八	快達	郭

馬會設立本地騎師獎金
累積至季尾才頒發
見習騎師機會同等

為鼓勵騎師盡力拚鬥，韋敬誠將軍宣佈董事局已批准本季開始設立本地騎師獎金，此項獎金是由馬會支付的，累積到馬季結束時才發給，全季傾伸的才有資格領取，如果在季內犯規而被吊消資格的則在犯規前積下的獎金也不獲發給，至於一般技術性的犯規被罰停賽的則仍有資格領受，本地騎師的定義是馬會騎師學校學成的騎師，包括見習生在內，凡勝出頭馬的八百元，二馬五百元，三馬的四百元，四馬的三百元，跑第五的也有二百元，上述獎金，以每場累積計數，每季季尾頒發一次。見習騎師的獎金亦與騎師相同。

插班馬不宜盲目捧

由於編班上有一定漏洞，頗多去季新馬蓁後不採急進，所以首幾仗不值過份重視。

張廣發與羅卓良密斟，莫非張廐馬有意起用大內高手乎。

統計分析

近幾季馬會對新馬之編班手法都似乎有同一模式，早期勝出者大多在勝出兩場後才捧入原班馬中，亦因有兩捷之後即編班，而大多數的戰績，每每編入第二班或第三班，而稍後才取得初捷之馬，可能已漸屆季尾，就在贏出一場之後即編班，而大多數班次略低於早期都贏出馬匹，因此這類馬多捧入第四班，當然有例外，如走出特佳時間永勝之皇之類。

這個不成文原則，既然連一般馬友都知道，則馬匹主理人或使練馬師等自然無不知曉，此中會否有部份幕後人士利用這個弱點，將高質馬之速度放緩，留待第二期才出擊，以便編入較便宜之班次。筆者不敢肯定，但情況應該存在，而採取緩進手法，並無不妥或值得批評之處，自稱馬不求早勝合理之至。

對於上季未能取得勝利之新馬，有多少表現者編第四班，其餘全部放在第五班，亦屬一貫手法，當然這個編班辦法不能說不妥，事實上任何方式亦必有優點及劣點。但如是一來，四五班就特別多進可以攻，退可以守之潛龍伏虎。鑑於往昔這類馬每藉着質新之銳，會有突如其來石破天驚之佳作，所以在季初階段，這些捧班馬每每被馬友估計高一點，一有風吹草動，很容易就被捧成熱門。

例如各位馬友多花一點功夫，查看同季季初兩三天賽事往績，就會發現這類上季捧班質新馬，很少者有佳作。例如百搭人，唐明皇，突破，勁好等都是在季初階段潛伏，等候本身進度足夠才發動攻勢。每個馬季都有不少這類例子所以筆者特別在此提醒一下各位注意。尤其今次第四五班中捧班新馬報名者甚多，非看準其實力機會，不宜盲目熱捧也。

老金

永樂近期突現乾皮

乃乾皮症番發跡象

明晚有六匹英自購馬到

獨家新聞

△明日傍晚將有六匹英國自購馬運抵本港，大戰前夕運到，故此工作人員頗覺更加辛苦。

△「確實好」馬主昨早往沙田觀看愛駒操練，稍後便與伍碧權洽商，希望將愛駒交由華卓良策騎，但伍碧權表示此馬由第二班降至第五班極為便宜，可望今季爭取三捷，可是由於不利重磅關係，宜用羅德權，起碼首戰可減七磅也；不過馬主仍堅持起用華卓良，到底「確實好」一駒用華或用羅，今日稍後便有分曉。

△早一輪晨課拍跳與快試有好表現之「永樂」，近日已有乾皮症復發現象，因為此駒週來見用皮，每到這個時候，便是「永樂」乾皮症最易番發，馬房有鑑及此，已停止操練，每日祇派此駒游水，希望「永樂」一用皮情況不太嚴重。

△羅國洲馬房昨日有四駒拉往照鼻，分別是「捷勝威」、「野馬」、「勁好」、「聖駒」等，由於洲廐近期有「洋紙之星」、「積德」等馬發現似患上傳染病毒，故此馬房為慎重起見，紛把神態略異之馬拉往照鼻，以防萬一。

週末麥志榮有兩騎可信

喜寶石原來早操好

事必快可先拔頭籌

小飛俠

馬經偵探

本周末沙田八場日馬開鑼賽事，以近日馬匹操練而言，屆時應是實力月狀態之熱門馬較佔優勢，而其中雷達有兩匹心水馬是較有分頭的，值得提供給大家參考。據我雷達所悉，周末榮仔將有兩匹生騎實力不弱的，如果有運的話，贏一個孖寶絕不馬奇，第一匹是「喜寶石」，此駒上季贏馬是陳柏鴻，本來今季仍會由陳柏鴻打理的，但由於幕後覺得榮仔騎生有朝氣，故特別關照榮仔一次，是必拼之馬，再看此駒操練功夫，朝早課深只是慢跑，沒有快跳鐵頭，但奇怪的是「喜寶石」馬身不覺不肥重，反而覺得渾身是勁，這點據我所知，原來「喜寶石」在快活谷時早已操好，過了沙田之後，范雲斯已略為減磅，亦進入作戰狀態，所以甘光達頓放下心頭大石。

只要增，發起已足夠，而此駒早期曾試閘，末段拉實走勢相當活勁，下跑第二而同，甚有水準，今次爭沙田千二米，應最合腳法，再看今場，對手又少，所以「喜寶石」是絕對捧得過之馬。

至於另一匹榮仔坐騎是「事必快」，此駒最近操練功夫做到足，而且又朝早拍跳頻頻，可以說是志在必得的，此駒朝早試過兩次閘，多由羅德權或梁楚航兩位代勞的，但幕後限今月則示意由榮仔押陣，所以又是必有門志之馬。

「事必快」過往一向馬身好瘦，所以演出平平而已，今季此駒連續拍跳多課，課課出色，而難得馬身一點都不瘦，看來伍碧權必把握機會，乘勇態先拔頭籌的，有人相心一事必快一跑沙田演出平平，查實，以往沒有表現是狀態問題而已，今時對手又少，榮仔騎得好，贏馬機會好大。

·雷達·

四班千二米首組混亂

必搏重磅鬥志成疑

確靈登有突擊之力

勞楚令報導

首天賽事我先後已談過七場，餘下的來一場就是第四班一二〇〇米第一組，是全日最混亂的一場，未知各位的觀感又如何。

此場有廿五駒報名，後備馬有十一匹之多，前五名就是「原野紳駒」、「戰車」、「世界仔」、「風生水起」、「今發財」，其後的未必補上，暫且不談。在五匹後備馬中，以「原野紳駒」這匹老馬最值得留意，此駒雖然有腳患而且老，殘而且不過今季有同光佳態，老馬經得起勤操，狀態已見穩定下來，一直抵反覆，以往馬身冒汗，但今季卻見乾爽無汗，可見健康轉有同光佳態，由於底質較高，短途合腳法，提防今次一出即拼，這匹半冷馬有力突圍而出，若補出就要盯緊。其餘四匹狀態只屬轉佳而未十足，補出只能爭冷位。

在十四匹正選馬中，以「必搏」、「喜寶石」、「確靈登」、「疊勝」、「寶捷」五匹，狀態較佳，是爭霸分子。「必搏」質高態勇而且操足，中短途合腳法，實力甚廣，大熱當起，以馬論馬是爭霸分子，不勝有位。不過今次負重磅又是摩廐馬成為熱門時，鬥士就有懷疑，是故可勝不移，大熱捧場者有戒心。

「喜寶石」也有頗高質素，在第四班有迴旋餘地，比上季有正常操練，成熟與狀態俱有進步，今季未期更好，若有決心一戰亦有力與任何對手周旋，問題是否一出即拼，因為此駒不愁無機會贏馬。

「確靈登」是快馬，此程當適合，目前狀態已達戰鬥水準，不過此駒演出不大可靠，今次只宜作突擊分子看待。

「疊勝」、「寶捷」兩匹老馬都有同光佳態，跑此程亦合腳法，老馬有機會特別彩池，當然會把握機會在季初出擊，此兩駒皆宜兼顧。

·勞楚令·

要你良

事必快紮實

三泰已成長

昨晨沙田早課曾經有雨，但並未有造成影响，各廐操馬如常，而內圈安安膠跑道更熱鬧，有過百駒出腰，其中有不少已報名週末賽事，現擇述表現較佳者如下：

「亞洲光華」白禮棟快腰兩圈，全程俯首向前，出腳步大力雄，馬身飽滿，毛明光亮，走來人馬合拍，佳態撩人。

「事必快」助手快腰一圈，灰馬收身紮實如鐵，沿途搶韁而馳，騎者大力扣實，走來力度四肢，渾身是勁，雙眼有神，火氣嘈嘈，勤操下狀態已及大勇。

「三泰」助手快腰一圈，一對前腳打上保護膠，走來步大力雄，極之輕鬆，馬身較之上季成長，大隻許多，有質之馬，近況已及作戰水準。

「金多多」由副練慢跳一圈，蹄患馬近日勤操，眼看馬身已纖漸收實，毛色光澤照人，步頭輕爽，彈力甚强，勇態正不斷冒升。

「新彩」助手快跳一圈，質新馬踏進今季亦見大有進步，馬身比以往成長，走規暢順自然，步伐整齊有力，騎者全程按韁而前，馬有暗火，躍躍欲奔。

（小邦）

外國馬圈快訊

已有十一個月未勝頭馬

麥磊週末有信心贏

並自認本身狀態佳

公司騎師而俗稱一大內高手」的麥磊已有大約十一個月未嘗過頭馬滋味，但相信他不用等足一年的時間才獲得另一場頭馬，因為麥磊在週末最少有兩匹坐騎上陣，一為岳敦馬房的「江湖客」另一為王兆旦馬房的「自由人」。

「自由人」復課以來一直有正常操練，而且有漸入佳境之感，前朝在沙田會出試一課快功夫，千二米的時間為一分十八秒二，末段時間是廿四秒八，從此駒的進度而言已有八成狀態，週末的一、二班混合賽第一組的千六米賽事亦合腳法，雖然這一組馬有不少勁敵，如「鑽中寶」、「金腰帶」、「永好」，甚至「好掂」等，由於「自由人」不會成為大熱門，正好適合王兆旦馬房的作風，加上麥磊的鬥志肯定沒有懷疑，因此在開鑼日麥磊憑着「自由人」而旗開得勝亦非奇事。

麥磊在抵港的最初數天，對於炎熱及濕度高的天氣感到很辛苦，幸而現在已可以適應。

麥磊自從去年十一月便沒有在正式賽事裏上陣，但這位現年卅七歲也是目前全港最具經驗的騎師業已熟習環境，並自認狀態甚佳，體重做到一百一十八磅也沒有困難。目前雖是以公司騎師麥態在港謀生，成功與失敗亦是一綫之隔，不過，馬會今屆聘請新練馬師之一的岳敦將會是麥磊的一大本營」，預料這對並非簽約的騎與練人士將會緊密合作，並且不用經過一段時間才能衷誠合作，原來他倆人多年前已合作過，麥磊表示他在英國曾為岳敦贏過不少頭馬，而岳敦也承認在未抵港前遭担心因馬匹數量少而沒有主帥將為會影響其個人的成績，唯在獲悉麥磊已受聘於馬會，對於騎師方面便不用担心，現時已確定「江湖客」交由麥磊上陣。

麥磊在十一個月前的頭馬是「木星島」贏得在新貝利馬場的聖西門錦標，而這匹「木星島」在稍後並由魏德禮策騎時贏得去年的日本盃錦標。

·甘頓·

各駒都感覺鬥志强

有部份冷馬亦要防

董事欄

首天賽事是冷是熱都幾難估，大家都認為新人多，滿人準備足，今有劇戰但季初往往有一的發毛馬出者，各位無力捧二强實力馬之餘，亦要兼顧番一兩匹冷腳也。

不如採幾隻嚟研究吓，如「名成利就」狀態就經常平平，但千六有力，而且一二〇磅咁輕，博冷位博出冷頭都唔奇也。話晒係一班底。

「亞洲光華」一一六咁輕，呢匹馬後勁起就好緊要嘅，同場操足有態之馬多，但成熱門之馬都唔係好準嘅，「亞洲光華」倘有機也，呢啲冷馬大膽亦拿手。

「收銀機」一向是弱馬形象，出得少，贏過之路程為千四，本來唔起眼，但近期操練非常之足，似是有心憑買一拼也。

聽朋友一一千四，啱晒，但佢又成日都唔會找熱門嘅，馬放得頭今次不過磅，被但放放吓放到唔奇，歐洪如用妙手上陣往意了。

「愛爾蘭曲」在試閘中之表現仍馬平平，但跑短途有一段甚强烈之後勁，而且潛質不差，負磅又輕，夏廐有力突如其來也。

「露明駒」同場好馬甚多，而「露明駒」則實而不華，平均速度非常之好，而且負磅不重亦有的價值。

「音樂天才」馬已漸進，短途後勁好，在飈軍之中會起作用。

「流浪者」有一段强烈後勁，千二合，對手平凡，以門「威迅」一役之演出已可在此一拼。

甘光達利用環境

時能製造出冷門

馬房形勢暢論

有人指甘光達的作風明朗，然而一部份人則未敢認同，而事實上，從去季甘廐的表現所見，戰果亦是冷熱參半，各有道理。不過嚴格作評價，甘光達也算得上是一個戰意明朗的馬房，放下馬匹在賽事前的準備例必做足功夫給欄邊客過目，然後造成甘廐馬會有半數以冷門取勝，主要因素是在識水準，對於馬匹的認識普遍可以話踏入專業化，狀態之外，還會將同場的對手以自己的目光衡量作一比較，實力高強者便會成為熱門，路程首本者也是難逃被捧的命運，然甘光達針對馬迷此種偏見，廐內馬匹好好與主師范雲斯合作，去季不是有「劍寶」贏一六五〇米，又或者是「雄才」贏沙地千四米的表現，今次週末甘廐的「時時富裕」，長途馬擺去跑中距離千六米，「幸運寶子」、「劍寶」及「疊勝」走去跑同昔日擅長的短途，屆時預料必有賠率，然則閣下又敢捧場乎。

許多不同環境下所產生例如列陣馬匹根本有良多狀態，但練馬師部署手法偏向一些强手對壘的場合入手，構成冷門的條件，又或者將馬匹越報越長，博馬迷懷疑長力能否應付，勝完一仗又一仗，而自然在此種情況的部署手法下，所勝馬匹必然有理想的賠率。

但基本上，甘廐馬參賽前的備戰功夫已明刀明槍操給馬迷所見，擇與否則是閣下以現時一般馬迷的選擇的了。

陳亮

一二班千六米必有劇鬥

全運爵士勝望大

前程萬里乃對手

第一、二班馬跑千六米第三組，有十八匹馬報名，形勢比較平均，劇鬥難免，值得優先提出與大家研究。

今場十四匹正選當中，咖喱方件「全運爵士」，潛質較高，而且此程最正宗，上季來港曾出過五仗，得二次第三，是一匹有平均快速之中距離好馬，熟更進一步，準備功夫做足，馬拍跳，走勢强勁有力，馬試閘表現出色，同場對手甚弱，有D狀態唔係不及水準，就係路程不合，今次馬房準備好，交由新主帥胡仔建功，此子今季新任主師之職，實有鬥志，必定拼盡求勝，希望打响頭炮，取勝機會最大。

餘駒有力一爭的有「飛哥」件「收銀機」，此一匹正宗搵食馬，上季初一出即爆出卅倍之大冷門於千四米，其後再出兩仗成熱門均落敗，就一直蟄伏至今，最近晨課又見操起咗，今場對手均似是而非，冷啲，小心在此出擊。

「前程萬里」，老馬最近有火，而且收身上力，千六米路程應可應付，可威脅大局。

四匹後備馬，新界簡估兩件，論路程以「福如東海」較正宗，而且最近準備好，亦有可以一戰，一意一爭。

彭瑪返港未幾，即參加在郭廐的拜神，可見他對於爭勝亦極重視。

·春哥·

馬駁欄

列舉一批有勇態馬

首天頭馬在此中尋

業後人日記

首天賽事，邊幾個馬房嘅馬比較好的呢？又邊幾個騎者嘅馬比較好呢，不妨先作研究。

方廐有「印度之星」、「友好之星」，摩廐有「紳聖」、「必搏」、「新彩」。

林廐有「清一色」、「收銀機」值得注意。

簡廐有「小精靈」及「海國之寶」有態，甘廐有「好掂」、「時時富裕」較為好。

洲廐有「鑽中寶」、「積德」機會不差。「事必快」、「山伯」可以一爭。

吳廐有「喜寶石」與「音樂天才」較具機會。

施廐則有「彩雀」、「金多多」實力不差。

郭廐則有「金果滿郎」與「黃金時間」較具實力。

朱廐則有「鑽禧皇冠」與「花旗森」可以出冷。

筆者列舉呢批馬出嚟，並非話佢地贏面甚高，因為不少是同場者，但以長操所見加上實力分析，呢一批都算係首天可以出擊之馬，而佢地嘅準備工夫亦唔差，各廐門志如何不得而知，但以今季之形勢看，首天應有劇鬥者，柏鴻，魯賓遜，甘賓棠，胡活士，雷誠，不論騎師與馬房，都想一出即勝也。呢一批馬之中，「清一色」，「鑽中寶」，「鑽禧皇冠」為筆者較看好之三匹，各位注意出賽配搭可也。

莫侯仁

林廐急攻勢所必然

林紅飛馬匹大部份已在狀態，而且此君喜頭威頭勢，必有馬搏殺，其中……

馬場前線

練馬師林紅飛神情近日十分緊張，每朝例必親自督操，操後又與主師魯賓遜商討大計，看來林廐馬匹仍會採用急攻策略。

林紅飛馬房門志明朗，上季更贏得「旺財盃」，乃是贏馬率最高的一個馬房，所以今季林廐主更加積極，希望再創更好成績。

一周末開鑼日在沙田作賽，林廐馬匹大部份已在狀態之中，此乃備戰積極之功勢，而今次的賽事，例如第二班的有不少惡馬在，便是一四「清一色」，今次跑千六米爭「廣東讓賽盃」，質素頗高之馬，故値得留意。

第三班的「上海之友」實力亦不弱，此駒鬥志旺盛，在上季的表現亦非常出色，近期操練磨更見積極，狀態已同復大勇之境，此駒在第三班，始終有多少超卓感，今次上陣，會交由魯賓遜執韁，不妨看看他如何去發揮此駒的潛力。

此外第四班的「戰車」亦是一匹質新有進步之馬，此駒在上季才打開勝利之門，主要是因為年稚關係，所以比較未熟，踏入今季，應該有更佳的表現，此駒早已做好備戰功夫，經常拍跳走勢稅目，可知其門心已起，狀態已在水準之中，今次雖然為第二後備，但是補出的機會亦甚高，如能補出的話，自然是一匹左右大局之馬，不妨多加留意。

突出，林廐這三馬實力雖然，而且幕後人門志鮮明，乃是必拼之馬，如果上陣的話，實有捧場價值。

三四五班馬有賭頭

銀禧廳

是日也今晨便有排位公布，曾羅馬迷食午飯時便可以買到排位紙慢慢睇邊食邊冀，做好預備工作，收工返到屋企再刨時便深入得多同埋更易入腦，最重要係刨後試跑嘅時間。

馬騮仔道，「開鑼賽中最有賭頭係第三四五班嘅五場，而唔係一式兩個三場，理由係三四五班嘅五場出馬肯定滿額，並有特別突出嘅實力馬，票數分散下大熱門亦會有五六個開分的，Q就肯定有幾條嘢支歌仔唱嚟啦，相信最熱門一獨亦有兩舊水，特別係第五班兩場千二，正選中有八九件，係上季嘅捧班平價貨，實力如何都係靠估，班手足話就算做亞頭都唔敢話邊件可以贏，所以已經係爆便冷門的。」

閒口是則接着說：「我就話第三班同第四班三場餘得，因所有參賽畜牲都跑過俾你睇，兼且有往跡可查，加埋自己開工時睇見邊件肥唔肥同弗唔弗，再同班兄弟交換吓消息，點都好過賭第五班個兩場，好似盲佬行街靠摸同記住幾多步就行邊處也，所以我話到時祇要有靈有性叽準呢三場三四班賽事，買番條一拖二串七兩舊六水交易過晒關，贏幾粒嘢閒過立秋，收到銀在手再同佢搏命仲未遲也。」

·八達·

女騎師出現時間

將會在兩季之後

喜多贏隨筆

馬會响記者招待會上，有一件事略提過，但有正面嘅講，就係話有一個女騎師更衣室；咁樣即係表示着乜嘢呢，相信唔駛講明，即係話响不久嘅將來，會有女騎師出現。

會經有人話過，响現今男女平等嘅時代，點解馬會唔訓練女騎師呢，現在有答案嘞，馬會响遲一的，或者會在下一二季，便有女騎師出現，响英國澳洲美加等地，早就有女騎師好耐，而且與男騎師嘅成績相比，絕對唔差添。

馬會係一個肯接受潮流嘅大機構，斷唔會固步自封，唔肯追上時代嘅，所以就趁跑馬地改建，做好咗個女騎師更衣室先，然後至訓練女騎師出來。點解話訓練女騎師出嚟，唔講响外面招請呢，其實好簡單，馬會嘅政策一向都着重本地化，必然先着手自己訓練先，才會從外地招聘嘅女騎師，使到本地嘅英雌有發揮向上心。

估計馬會訓練女騎師，會好似現時訓練見習生咁，要入宿舍，要响馬房學習，要接受長時間出賽考驗，先至得到畢業成大師傅。咁樣第一個女騎師在陣上出現，就一定要响兩季之後，因此現時呢個女騎師更衣室，會關閉度門一段時間咯。

·喜多贏·

獎金制度並未健全

馬會設立本地騎師獎金制度，凡本地騎師而領有整季執照者，都可得到獎金鼓勵，而本地騎師的定義，是指由本地騎術學校訓練出來的騎師，包括見習生亦得到此項利益。馬會此舉無疑是提高本地騎師的戰意，爭取更佳成績出人頭地。

但個人認爲此辦法並不高明，因爲缺乏一種競爭性，主要是每個本地騎師，祇要勝出頭馬，甚或二三四五位都有累積獎金，於是本地騎師便存有一種心理，祇要不犯上停牌之例，到季尾或多或少都一定有獎金，不會落空。

坦白講能勝出頭馬的騎師，根本會漠視頭馬所得獎金八百元，何妨入位置更低呢，加上每個本地騎師俱有此獎賞，大可視爲一種輪流可得之意外財，於是對鼓勵方面作用便不太大。

其次外籍騎師而全季領有執照者，却無緣享受此制度，亦會令彼等有受到歧視感覺；所以直覺上今次馬會之舉反而弊多於利，空令馬會增加開支。

最佳獎金辦法莫如有競爭性，把獎金數字增加，然而能取得累積者，應讓成績最佳之前三名所奪取，那麼有心覬覦之人必會自然增多，於是鼓勵性便隨着增加，總好過現時既有不湯不水，被人認爲是雞肋，食之無味棄之可惜也。

玲瓏

林紅飛雖有主師，但仍對徐賓良看重，所以不時與徐大俠研討賽事。

黃金時間短途佳

洋紙之星可攻堅

馬圈三國誌

第四班馬跑千二米有兩組賽事安排，第二組中亦有不少質新之馬，其中值得特別推薦有贏中贏，黃金時間，洋紙之星和露明駒這幾匹馬，都屬配售馬身份。

「贏中贏」在首季共跑過九仗，初期此駒但恐快放，可是到了末段却乏之力，直至第四度出擊時，就搏入一席位，力爭入位置，負於頭馬「香港之寶」約一馬頭，其後出千二米，卻又無大作為，稍後跑下二米，贏中贏力爭下，僅負於「大國手」半馬位，此來却不大理想，中段實在留得太後，但終於在九七五米短途一役快放到底，可是贏了此役，編在第四班，跑來却就不大理想。

「贏中贏」之父系為六八年美國棕馬，乃冠軍名駒之子，但本身較少上陣，由於外型漂亮，為澳洲配種牧場所看中，購返澳洲配種，子女不少却有好表現，在百多駒中贏過三百多場頭馬，是幾好之兄弟馬，此短途表現，應該是靠得住。

「黃金時間」來港後，能夠連贏兩仗頭馬，一次為千四米，另一仗則為九七五米路程，此駒之質素亦高速非簡單，是孖寶二洲之兄弟馬，其父為七九年愛爾蘭棕色馬，贏過兩仗頭馬，然於二級賽事，並在愛爾蘭二千金帶大賽得第三，在八三年退役為配種馬，子女目前僅兩歲，但孖寶二洲和黃金時間兩駒就顯示此種馬相當出色。

「洋紙之星」為澳洲馬，在首季三戰中先後跑過一場第三，一次第二，在短途表現比較好，「洋紙之星」之父為愛爾蘭馬，在短途賽贏出過頭馬，乃冠軍種馬之子，在八一年開始配種，首批子女十駒中僅一匹贏過頭馬，「洋紙之星」僅屬第二批，以今季該駒之進步表現，就不可以閒視也。

「露明駒」為今季配售馬，只贏過一二三五米路程，但亦顯得該駒質素不弱，「露明駒」與另一匹質新馬渤海龍同一班，其父為七六年愛爾蘭馬，贏過三仗較高級賽事，乃冠軍名駒之子，與嘉穎，玉面金剛之父屬兄弟馬，露明駒為首批子女，以中距離較合跑。

·馬明·

新豐衰馬

韌力有限

問相

如果話俾馬迷知，「新豐」係衰馬嚟，可能俾馬迷閒餐飽，話有冇搞錯呀，件「新豐」膩有速度，沙地性能有好，祇係差韌力未養成嗜，異日必定有表現嘅，若果有咁嘅念頭，就大錯特錯耳。

件「新豐」冇錯係有速度沙地好，但有一樣嘢好多人都忽略咗，就係「新豐」腳削，屁部細小兼有多少斜，呢類馬跑到幾十歲都唔會有韌力，必定係短纜炮仗，一陣就散咗嘅，唔信咩，就不妨將以往啲賽事嚟推敲研究一下。件「新豐」响放咗出頭之後，入直路之後，不但紙會慢好多，但係當有時好快就斷，差不多停咗落嚟咁款，原因就係佢嘅韌力支持唔到，俾體型所限死。

件「新豐」又試過留力嚟追，冇錯都係突然會冇力嘅，得腳郁唔見勁度。好彩追得幾好睇，不過眼見就追到嘅時候，又但嘅放頭嘅腳法唔差，好急同埋好容，而且馬胸都仲幾好，所以週不時可以憑住速度，爭到入位置，不致到四大皆空。

樂伯

得運佳進展緩慢

成熟後可爭短途

糧台道

王登平上季獲配之三匹八六年份配售馬，於季期總編班時，僅以處女馬身份捧編入第五班，而得運佳是被許四十三分，登廐三匹馬中最低分之一駒。

得運佳是愛爾蘭馬，此系馬是首次來港，之前並未有兄弟在港馬場出現。因為到港時祇得兩歲，馬質稚嫩，故馬房對其操練祇是採取循序漸進方式，不予急速打磨。

此駒於今年三月始首次上陣，賠率是九十九倍，初跑沙田千二米，結果是十四匹馬跑第十四，雖然成績甚差，但此駒沿途走勢已不俗，紙是初次出賽欠缺經驗，最後力弱而敗，惟僅負於頭馬大國手十個身位而矣。

次仗報跑快活谷九七五米最短途，賽跑環境不同，且到底速度仍未養成，故此十一匹馬出賽又是跑中贏路下廿多個馬位，可能是場地黏軟影響所致。

到最後一次上陣，同跑沙田一千米直路，場地是快地，可能較為適合，且換上大師傅賀蘭杜夫策騎，前跑第五，祇負給頭馬孖寶二世四個半身位。

經過暑期久休後，看來應有必定的成熟，韌力漸次養成，跑中短途而又有較佳分頭，切要漂場。

·靈駒·

台將點：陳柏鴻決意在今季蟬聯，所以對任何有機會坐騎俱悉力以赴，確值馬迷視爲捧場對走。

開波捧簡師忠心

圈中豪傑

週末馬季開鑼，擒晚與大哥培，超人廖在怡東雙城吧會面。講起今季之大勢，超人廖話一開波老虎魚蝦蟹都捧新界簡，尤以在廣東讓賽場個，但要捧新界簡件「忠心」。

我對他講：「忠心」名氣好响，而且較上位仁兄係雷誠，此位非洲殺手上季尾已成咗馬迷之偶像，香港地馬迷好奇怪，一成偶像，騎乜都熱，故此「忠心」隨時可能係熱門喫，唔啱超人之波路。

超人廖聽我咁講，立即話，做乜嘢事都講攞彩數，呢件「忠心」，佢想嚟搲做响頭炮之駒。我聽超人咁講，立即對佢話，實則上，新界簡有幾件好靚，而且有分頭，因為同場對手都强，好似件「金腰帶」，同場之「鑽中寶」、「優惠利率」、「金腰帶」、「金多多」都有票，所以態勇之「金腰帶」呢次有冷門機會，跑千六米亦準繩。

馬主林問我仲有邊幾件正？「小精靈」成熟晒，今季之機會一定比上季好，而「金毛虎」則靚到有得彈，值得呢次敲吓。

大哥培則對我哋講，呢幾日大靡周匹勳態頗為積極，「吉群星」、「澳洲友」、「帝皇之光」頻頻拍跳，呢季開鑼數，一定要捧上述幾駒。

師爺

新自購馬匆匆報名

訪問馬友記

雖然今季第一次賽事尚未正式開始，但有不少馬迷竟關注起下週末的第三次賽事來；原來在下週末賽事中，竟有兩匹自購新馬報名參戰；這個現象，在過去實在少見出。

老坑陳說道：「在下週末賽事之中，方蘇麟馬房的本年度自購馬好犀利，與及吳志林馬房的自購新馬百樂星，均見報名列陣。在過往，每季的自購新馬，尚是在十一月上陣，已算是早了，但今季卻有上述現象，可謂世界變了。」

三姑則曰：「好犀利是在第一、二班混合賽一二〇〇米第三組中列為正選；百樂星則報名第三班千四米路程，在第二組中列為第三後備。百樂星就算肯上陣，亦未必能補得上，但好犀利則是有意思便可以上陣了。若果牠肯出呢仗，便是未跑便成了紀錄保持者，成為有史以來，最快上陣的自購馬！」

司機宗則曰：「噢魔方呢件好犀利，今季開操以來所見，準備功夫勝過不少舊馬，我正感到奇怪，原來佢有意早日上陣建功！事實上，今年所見，好多馬房的新馬，操練功夫都來得比以前積極呢！」

會計黃說道：「其實，目前要供養一隻馬，實在比養多二個住家仲緊要咁滯。做得馬主，都是有錢佬，但要佢哋白花，當然，則好多人都唔肯。所以好多馬房都面對現實，目的就是希望早日能夠有交待出。」

·祝金·

首天（九月十九日）賽馬最近三週晨操紀錄

第一、二班 1000米

馬名	27-----30	31-----02	03-----06	07-----09	10-----13	14-----16
印度之星	副1.27.0博威 33.7 27.7 20.2	助1.31.1 34.2 20.0 27.3	助 1.21.0 20 27.0 28	括 0駒試閘 第4	助 1.31.2 33.2 20.1 28.0	括 1.27.2 31.0 28.6 20.7
未問數	助 1.31.7 20.8 32.8 20.1	助 1.38.7 30.8 35.5 32.4		炳 0駒試閘 第1		助 1.33.4 20.4 32.7 31.3
萬事威	助 1.02.7 31.2 31.5	助 55.1 27.8 27.3	徐 55.0 28.0 20.4	徐 0駒試閘 第0	富 57.8 20 28.8	徐 1.34.8 32.3 32.4 30.1
冒冠	航 40.2 25.1 24.1	航 0駒試閘 第1	華 50.8 20 24.8	華 1.22.8 31.2 20 25.0	華 1.17.0 20.3 25.4 25.3	華 50.2 25.2 25
金果瀛聯	廣 20.8 20.8	游水	游水	游水	游水	彭 1.10.0 20 25.2 25.4
神聖	游水	助 53.7步步勝 20.1 24.0	學 55.2 28.7 20.5		寶 10駒試閘 第2	
主力	游水	游水	游水	游水	游水	助 30.7 30.7
雷公	助1.23.5彩雀 30.0 27.0 24.7	助 57.3凱旋皇子 30.0 20.7	李1.22.4彩雀 31.2 20.8 24.4		李 10駒試閘 第5	李 23.2好賽馬 23.2
忠心	助 1.34.2 34.0 30.0 28.4	豪 1.00.8 32 28.8	豪 1.27.0 20.5 20.3 28.8	錢 1.16.5 25 27.0 23.0	錢 0駒試閘 第3	錢 58.0 20.7 28.3
肖城	敬 57.3 20.8 27.5	敬 53.4的程萬里 20.3 24.1	敬 23.6駿馳 23.6		敬 1.05.8 34 31.8	敬 52.4快樂逍遙 27.3 25.1
金牌殺手	游水		助1.27.0依然勁 33.1 28.8 25.1	游水	助1.24.0銀駿烈馬 33.2 26.0 24.8	富 1.30.1 32 20.0 28.5
多利名駒	游水	游水	助 1.01.8 30.3 31.5	游水	游水	廣 1.20.6 20.3 20.1 28.2
全年旺	鴻1.22.5捷勝 25.4 25.0 31.2		鴻 1.26.1 30.1 20 27	富 1.39.0 33.0 33.0 31.8	白 1.27.0 20.7 28.8 20.4	鴻1.22.2輕紗籠 20.8 27.1 25.3
銀影	助 1.25.6 20.5 20.7 20.4	游水	游水	榮1.18.3寶玉 20.5 20 25.8	助 1.24.0 30.0 27.4 20.0	
福樂之寶	助 1.26.1 28.7 28.8 28.6	助 57.2 27.0 20.3	助 1.22.4 27.8 27.2 27.4	助 53.1 25.0 27.5	豪 0駒試閘 第7	伯 1.30.3 20.2 20.3 31.8
南山寶	炳 1.01.4 31.7 20.7	伯 50.2 20 27.2	伯1.21.3優惠利率 20.1 20.8 25.4	助1.22.4幻象 28.2 20.3 27.0	助 50.6 31.5 28.1	助 53.3優惠利率 28.3 25
清一色	副1.27.3上海之友 33.7 28.2 25.4	副1.19.5上海之友 28.2 25.0 25.7	壽 1.30.8 32.3 30.5 28	副1.25.9幸運寶島 32.3 28.5 25.1	壽1.23.3牧場園 30.0 27.0 25.1	壽 57.2 30.7 26.5
名成利就		助 1.05.4 34.3 31.1			謀 10駒試閘 第4	

第一、二班 1600米 第一組

馬名	27-----30	31-----02	03-----06	07-----09	10-----13	14-----16
金多多			李 1.27.0 31.0 28.6 20.5	李 1.28.1 33.5 28.7 25.9	李 9駒試閘 第6	李1.21.2霸道 20.2 20.0 25.1
甲中寶	鴻 1.25.7 20.8 28.1 27.8	鴻 1.24.7 30 28.7 28	鴻1.20.1花紗籠 20.2 26.1 24.8	君 10駒試閘 第1	鴻 1.22.0 28.0 27.6 25.8	鴻1.23.8快樂一百 30.9 28.7 24.2
好景			徐 1.35.5 33.1 31.5 30.0	徐1.25.2佳捷 31.4 20.8 27	徐1.20.1小福星 33.3 29.5 20.3	徐 10駒試閘 第4
新聞心知			華 10駒試閘 第9		白 26.2沙閘 26.2	榮 20.2沙閘 20.2
永好		學 1.01.5 33.8 27.7	學1.23.2亞洲光華 31.8 20.4 25	寶 10駒試閘 第0	寶1.20.0亞洲光華 29 20.4 24.0	助1.24.6吉祥星 30.2 27.8 20.0
自由人	航 58.7 30.9 27.8	括 1.28.6 32.1 20.5 27	括 1.32.0 33.0 30.5 28.5	括 1.25.0 20.1 28.3 27.0	括 1.23.9 20.5 27.9 20.5	晶 1.18.4 29.5 24.7 24.2
精沛	副 52.8仔寶二世 27.2 25.0	括1.25.3韓霸王 31.0 27.4 20.3	鴿 27.3 27.3	副 53.8友好之星 27.4 20.4	鴿1.23.0實友 31.1 27.1 25.4	括 1.30.1 33.2 29.5 27.4
友誼百福		助 55.5 27.8 27.7	徐 10駒試閘 第6		助 57.7 29.7 28	助 1.30.4 32.9 30.2 27.3
優惠利率	伯 28.1 28.1	助 53.3豪力 27 20.3	助 1.35.3 32.8 31.5 31	徐1.19.8時時富裕 20.1 25.2 25.5	徐 10駒試閘 第8	助 53.3南山寶 28.3 25
金腰帶	助 1.23.2 28 27.1 28.1	助 1.24.8 32 26.4 20.4	游水	錢 1.17.3 20.4 24.0 28	錢1.18.4皇牌之王 25.6 25.1 27.7	錢 59.7 31.3 28.4
飛虎山	助 57.0 20.0 28	航 57.6 20.2 28.4	航1.24.4金將軍 31.3 28.1 25	航1.20.0金將軍 31.3 28.7 28	晶 1.15.2 25 24.4 25.8	括 1.26.0 31.8 20 25.8
亞洲光華	助1.28.4吉祥星 34.6 28.1 25.7	助 57.0有膽 20.7 28.2	助1.23.2永好 31.8 26.4 25	寶 9駒試閘 第5	助1.20.0永好 20 26.4 24.6	

第一、二班 1600米 第三組

馬名	27-----30	31-----02	03-----06	07-----09	10-----13	14-----16
銀中銀			華 55.7 28.3 27.4	華1.18.8三文治 27.25.1 26.7	華1.18.9事必快 27.5 25.8 25.6	華1.24.6綽綽有餘 31.5 27.3 25.8
全運勝士	括 1.29.6 31.2 20.0 28.5	括 50.5寶友 25.4 25.1	括 54.8 28.7 26.1	括 10駒試閘 第4	括1.21.0聰明花園 28.2 28.1 25.3	括 1.25.1 31.0 27.6 25.0
偉龍	游水		助1.25.6銀駿烈馬 33.0 20.9 24.8	游水	權1.18.8南海 27.2 20.1 25.5	助1.17.2長好運 25.8 24.5 20.0
心滿意足		豪 1.20.3 25.5 20.8 28	豪 1.10.3 25.1 20.0 27.6	豪 1.18.7 20.1 20.8 25.8	航 9駒試閘 第4	豪 1.10.0 25 20.2 27.8
前程錦里	敬 1.23.8 30.8 27.3 25.7	游水	敬 1.24.6 20.9 27.4 27.3	敬 9駒試閘 第7	敬 1.25.6 28.7 28.7 28.2	敬1.26.1 28.6 30.1 27.4
輕紗籠	鴻 1.24.7 30.0 28.0 25.2	鴻 1.26.0 30.7 20.0 26.6	助 1.32.0 33.8 31.4 26.8	富 54.5 27.0 20.6	鴻 10駒試閘 第2	富1.22.2全年旺 20.8 27.1 25.3
銀駿	游水	游水	游水	游水	游水	彭 1.18.5 26.4 25.7 20.4
萬華歡騰	副 58.6 31.0 20.7	游水	副 55.1 20.4 25.7	副 1.00.5 20.0 30.0		
時時富裕	助 1.02.7 33.2 20.5	伯 50.7益捷 31.1 25.6	炳 50.7 31.1 28.6	伯1.19.8優惠利率 20.1 25.2 25.5	伯 56.5 20 27.5	伯 54.1幻象 28.1 26
天之寶	助 1.33.7 27.7 31.6 34.4	游水	游水	游水	華 9駒試閘 第8	助 1.22.4 27.1 28.3 27
福如東海	游水	治 1.25.7 20.1 28.4 28.2	治 1.18.6 26.7 25.0 20	錢 1.20.4 25.7 27.2 27.5	錢 10駒試閘 第6	錢 1.31.1 31.7 29.5 29.9
牧場園	壽1.23.7寶安威 30.3 27.7 25.7	副1.21.0寶安威 28.0 26.2 25.9	副1.25.3寶安威 31.2 20 25.1	壽1.21.6駿育威 28.1 20.8 20.7	副1.23.3清一色 30.6 27.6 25.1	副1.20.3寶安威 20.1 20.8 24.4
幸運馬	助 59.9 30.3 20.6	助 1.04.2 33.4 30.8		夫 52.6金戰士 27.8 24.8	副 1.31.6 32.7 30.3 28.0	助1.22.7足球 30.1 28.1 24.5
凱旋皇子	助 54.7快樂樂 20.1 25.6	晶 57.3雷公 30.6 20.7	立 10駒試閘 第8		副1.24.7智能 30.6 28.5 25.0	李1.20.7金與錢 28.0 27.0 24.5
帝皇之光	助 56.5 31.3 25.2	助 50.3 30.3 20	君 52.8 28.7 24.1	寶 9駒試閘 第3	寶 1.18.1 27.1 20.0 24.4	寶 51.1 25.7 25.4
捷勝	富1.22.5全年旺 25.4 25.9 31.2		鴻 10駒試閘 第4		鴻 9駒試閘 第8	
香港銀	游水	豪 1.24.5 27.2 28.5 28.8	豪 1.24.2 28.8 27.3 28.1	助 55.4 30.0 24.8	豪 10駒試閘 第3	豪 1.24.1 20.6 27.2 27.3
龍霸	游水	游水	游水	游水	游水	

第三班 1400米

馬名	27-----30	31-----02	03-----06	07-----09	10-----13	14-----16
多好運	游水	助 1.01.0 32.8 20.1	炳 10駒試閘 第4	炳 1.30.4 30.7 33.8 31.0	助 1.03.1 32 31.1	華 1.25.1 30.1 27.9 27.1
皇冠威	游水		游水	助 31.3 31.3	助 1.31.6 31.5 31.9 28.2	
小精靈	治 1.18.3 26.1 25.4 20.8	治 1.21.1 27.0 27 20.2	治 54.3內圍 26 28.3	治 1.18.7 24.8 27.0 20.3	錢 0駒試閘 第3	
綽綽有餘	權 50.7 28.8 27.0	航 1.20.7 32.7 28.3 25.7	航1.19.0三文治 28 20 25	航 50.0寶捷 25.0 25	航1.20.0金山伯 30.20.3 24.0	航1.24.0銀中銀 31.5 27.3 25.8
上海之友	壽1.27.3清一色 33.7 28.2 25.4	壽1.19.5清一色 28.2 25.0 25.7	副 1.24.6 28.8 28 27.8	壽 53.8 27 20.8	副1.22.2上海之寶 20.4 27.0 24.9	壽 23.2 23.2
快樂一百	富1.25.0確信一號 31.6 27.1 20.9	君 50.0 30.9 25.1	君 10駒試閘 第3	君 1.00.2 31.4 28.8	白 1.22.7 27.9 28.0 25.9	白 1.22.6 20.2 20.8 20.6

馬名	27-----30	31-----02	03-----06	07-----09	10-----13	14-----16
長城	游水	游水	游水	游水	游水	彭 1.10.1 24.7 25.0 25.5
吉祥星	游水	助 54.5博得好 20.9 24.0	助 52.5 25.9 20.6	寶 0駒試閘 第1	寶 50.8神駒 25.0 25.2	寶1.24.6永好 30.2 27.8 20.6
王者金剛	括 1.27.1 32.2 28.2 20.7	助 1.29.2 32.4 31.3 25.5	括 10駒試閘 第5		括 1.20.4 31.3 27.8 27.3	括 1.20.9 33.5 20.1 27.3
金明星	鴻 1.27.7 20.0 28.1 20.7	鴻 50.8 30.2 26.6	鴻 53.1 27.8 25.3	助 1.23.5 28.9 28.4 26.2		鴻1.23.9永霸天下 30.2 28.8 24.9
起程好	副 1.28.7 30.8 20.3 28.0	游水	副 55.6 20.5 26.1	游水	夫 1.25.0 30.4 28.5 20.1	夫 10駒試閘 第0
幻影	助 25.1 25.1		助 59.2 31.4 27.8	助 53.8 28.8 25	伯 10駒試閘 第0	副 57.5 30.8 20.7
關門	助 1.03.5 34.1 20.4	伯 55.2開旺財 28.9 20.3	助 55.8 20.0 26.2	助 1.24.5 30.7 28.2 25.6	助 1.00.6 32.3 28.3	助 53.0大天二 27.1 25.0
保旋安	助 1.20.0 30.7 20.1 27.1	敬 53.2雙喜臨門 27.1 20.1	敬 52.0雙喜臨門 20.8 25.2		敬 0駒試閘 第0	敬1.23雙喜臨門 29.7 27.3 24.9
[illegible]				榮 25.2電光大俠 25.2	游水	榮1.04.2時運 33.2 31
金太子	助 1.04.0 32.4 31.0	助 1.20.2 20.8 30.2 20.2	助 54.0神奇小子 27.7 20.9	學 10駒試閘 第5	助 59.0 30.4 29.2	助 1.02.0 31.4 30.0
馬運來	助 55.5 28.4 27.1	副 27.7 27.7	副 20.3 20.3		廣 10駒試閘 第5	
威王			航 10駒試閘 第6		助 1.22.0 20.7 28.8 28.1	助 54.0 20.0 27.7
福多多			游水	榮 1.34.4 30.8 32.0 30.7	榮 1.20.0 32.1 20 25.5	榮 1.28.1 20.2 20.8 20.1
快樂樂	助 51.7凱旋皇子 20.1 25.6	助 50.0易服 30.6 25.4			助1.28.0好賽馬 33 20.2 20.4	李 50.8易渡 31.0 25.2
心水	助 58.5 30.4 28.1	伯 54.3飛龍世界 20.4 27.0	壽 1.21.5 27.0 27.5 20.1	壽1.20.0鴻捷 27.2 27 25.8	壽 58.9 31.4 27.5	壽 56.9 20.0 27
聰明友	游水	助 57.4 20.3 28.1	航 55.8 20 20.8	航 59.3 32.2 27.1	助 1.30.3 34.2 28.2 27.0	鴻 53.5 27.0 25.0

第四班 1200米 第一組

馬名	27-----30	31-----02	03-----06	07-----09	10-----13	14-----16
必勝	助 57.8滿堂紅 28.8 20	助 55.7納德 28.8 20.0	助 54.0好膽 20.8 25.1	寶 10駒試閘 第2	寶 40.5五陵駒 25.4 24.1	寶 53.9博得好 28.7 25.2
皇冠勇士	副 1.30.6 33.7 30.3 20.6	助 1.35.7 20.5 30 30.2	助 25.3 25.3	括 53.2 27.3 25.0	括 1.22.5 20.8 20.3 20.4	括 57.8 28.9 28.9
金旺寶	航 57.2 30.3 20.9	括 55.2 28.2 27	航 50.7 28.0 27.8	括 54.2 27.3 20.0	括 58.5 31.3 27.2	航 54.8 29.3 25.5
萬生水起	游水	游水	助 1.34.4 32.4 30.8 31.2	游水	鴻 56.3 20.5 20.8	鴻56.5 28.7 27.8
再寶石	游水		游水	游水	榮 1.01.7 32.6 29.1	榮 1.04.4 33.7 30.7
勇騎	炳 28.3 28.3	炳 49.0聖片到 24.2 24.8	炳 1.05.3 33.0 31.7	炳 1.03.3 34.2 20.1	徐 50.7 25 25.7	
今發財	助 1.33.2 29.8 33 30.4	晶 57.1 30.4 26.7		君 1.01.1 32.7 28.4	徐 10駒試閘 第1	助 1.23.0 29 28.0 25.7
安居		游水				助 1.34.8 32.5 32 30.3
銷霞仔	助 1.31.5 33.2 20.1 20.2	助 1.25.9 20.0 30.7 25.0	助 53.8 27 20.8	徐 9駒試閘 第4	徐 1.25.6 32 28.1 25.5	徐 50.8馬如飛 25.7 25.1
[illegible]				炳 57.8 30.1 27.7	伯 54.9 20.8 25.1	助 55.6 28.4 27.2
銀禧皇冠	敬 54.5駿勝 20.1 25.4		敬 1.00.3 32.1 28.2	敬 9駒試閘 第2	敬 1.22.8 20.7 20.8 20.3	敬1.25.1 31 28.3 26.8
滿載	助 26.4 26.4	助 55.3 27.0 27.7	助 56.3 20.7 26.6	助 56.2 28.5 27.7	助 54.2 27.6 26.6	助 26.7 26.7
知仔		助 27.8 27.8		華 50.9 25.3 25.6		助 1.19.0 25.1 26.5 27.4
寶捷	助 28.4 28.4	華 55.9 29.5 20.4	華 50.1事必快 24.7 25.4	華 50.6金山伯 25.6 25	華1.18.7東方王子 26.1 25.7 26.9	華 55.0 28.6 26.4
百年好趣		助 1.28.7 32 20.3 27.4	助1.22.5萬捷 30 26.6 25.9	徐 10駒試閘 第1	助 1.05.7 33.1 32.6	徐1.23.6百萬歡 30.3 27.6 25.7
光寶	游水	游水	游水	游水	助 1.30.0 20.4 30.1 30.5	伯 52.4 20.9 25.5
世界仔	助 1.27.8 32.2 20.7 25.9		助 54.0金與錢 30.4 24.5	李 1.20.3 33.2 27.3 25.8	立 10駒試閘 第6	立 10駒試閘 第8
金山虎	助 25.5 25.5	助 50.1捷威 25.0 24.5	助1.00.6捷威 32.5 28.1	助1.16.8捷威 23.7 25.3 27.8	敬 10駒試閘 第7	
原野神駒		游水	廣 52.2 20.3 25.9	寧1.24.5黃金時間 31.8 20.2 26.5		彭 53.6 27.4 20.2
愛田開曲		副 1.33.4 33.0 31.9 27.9	副 1.02.1 32.3 20.8	副 1.31.0 32.3 30.5 20.1	夫 10駒試閘 第0	副1.23.0如來神掌 31.4 27.2 24.4
戰車	榮 1.31.6 32.7 30.4 28.5	榮1.24.8奇利福星 20.7 27.2 27.0	助1.22.7奇利福星 20.8 28 24.9		恆 10駒試閘 第6	
香港之星	游水	游水	航 55.7 20.2 20.5	游水	助 23.2沙閘 23.2	鴻 53.0 26.7 20.3
大情人			鴻 1.00.0 28.2 31.8	鴻 1.22.2 25.7 20.9 20.6		白1.18.2 24.5 25.9 27.8
銀寶	副 1.30.4 31.8 30.6 28	游水	夫 1.28.0 33.8 30.2 24.0	游水	夫 10駒試閘 第0	夫1.22.8虎威 31 28.4 23.4

第四班 1200米 第二組

馬名	27-----30	31-----02	03-----06	07-----09	10-----13	14-----16
木球之星	副 53.1東成西就 20 24.1	副 55.7 28.4 27.3	敬 50.3三泰 24.5 25.8	助 59.4 30.0 28.8	副 1.02.1 32.1 30	副 1.01.7 32.0 28.8
香港之寶	富 30.0 30.0		助 54.2聖冕 28.1 26.1	鴻 9駒試閘 第5	富 1.01.4 31.6 20.8	
妙相		游水	游水	游水	游水	
幸運乖子				助 55.0 28.3 26.7	助 58.6 30.2 28.4	助 52.5 26.4 26.1
黃金時間	廣 56.8 28 28.8		廣 56.8 28.0 27.9	廣1.24.5原野神駒 31.8 26.2 26.5		彭 50.6 25.7 24.9
有得較	助 54.0 27.7 20.9	華 1.20.1 32.2 27.6 20.3		華 9駒試閘 第7		助1.23.6百年好趣 30.3 27.0 25.7
威駒		副 1.02.4 33.1 20.3		游水	榮 1.02.2 33.2 20	榮1.36 30.7 32.1 33.2
事必快	權 54.2 20.2 28	華 1.31.4 33 30.5 27.9	權 50.1寶捷 24.7 25.4	榮 10駒試閘 第2	權1.18.7三文治 27.5 25.8 25.4	助 28.2 28.2
大家好		助 53.4銷捷 27.2 20.2	助 1.32.0 30.0 31.3 30.7	助 1.23.4 28.2 27.5 27.7	助 1.04.5 34.1 30.4	助 1.01.4 31 30.4
如來神掌	副 57.3 20.0 27.7	副 1.25.8 30.0 28.6 20.0	副 56.0 28.8 27.8	副1.23.5銀寶 31.8 20.2 25.5		夫1.23.0愛田開曲 31.4 27.2 24.4
銀中旗	游水	助 1.02.0 20.2 32.8	助 1.30.5 32.7 33 30.8	游水	華 1.26.8 31.6 28.1 27.1	華1.25.3 28 28 29.3
友好之星		鴿 1.01.1 30 31.1	助1.32.7金沛潭 34.0 30 28.1	括 53.8精沛 27.4 20.4	括 10駒試閘 第1	括 57.8 28.4 20.4
吉利多來	助 52.2佔趣 27.1 25.1		助 1.26.3 31.6 28.3 26.4	敬 10駒試閘 第9	助 1.24.8 30.8 27.5 26.5	助 1.02.0 32.2 20.8
[illegible]	助 1.33.0 31.3 32.4 20.9	助 1.02.1 31.7 30.4	助 1.00.6 31.4 20.2	副1.24.4路威 32 27.8 24.6	助 1.20.0 27.5 20.4 27	夫1.23.0飛鷹 30.3 28.4 25.2
[illegible]			壽1.22.0駿育威 20.1 20.4 20.5	助1.21.0駿育威 28.1 20.8 20.7		
三泰	副 53.6黃金時代 28.2 25.4	副 55.8 28.3 27.6	助 50.3木球之星 24.5 25.8	助 1.00.0 33.4 32.0	廣 10駒試閘 第2	晶 53.3 27.3 20
智能	鴻1.23.5雷公 30.0 27.0 24.7		李1.22.0沙地虎 20.4 28.2 25.3	李 10駒試閘 第7	李1.24.7凱旋皇子 30.0 28.5 25.6	李 25.3 25.3

馬名	27-----30	31-----02	03-----06	07-----09	10-----13	14-----16
洋紙之星	助 1.04.6 33.4 31.2	鴻1.26.7福寶寶 30 27.8 27.0	鴻 58.1 30.4 27.7	鴻 0駒試閘 第9	鴻1.25.6確信一號 31.8 28.4 25.4	富1.20.0佳應 31.1 27.0 27
金麟	助 25.7 25.7	權 0駒試閘 第4	助 25.7 25.7	華 10駒試閘 第8		華 54.4 28.0 25.6
霹靂駒	助 1.38.1 32.0 34.3 30.0	助 1.33.4 30.5 32.3 30.0	徐 10駒試閘 第3	徐 1.00.5 30.8 20.7	徐 1.30.1 33.8 32.0 32.4	
[illegible]	助 59.8 30.0 28.0	航 58.2 20.4 28.8	鴻 1.20.6 20.7 28.8 28.1	助 55.6 28.9 20.7	鴻 23.2沖閘 23.2	助 57.2 20.5 27.7
海國之寶	游水	游水	助 1.19.5 20.4 25.8 27.3	游水	錢 10駒試閘 第2	錢 55.1 27.5 27.0
[illegible]	助 1.04.8 32.0 31.0	華 0駒試閘 第2	華 1.25.5 20.0 27.5 28.1	華1.22.2寶捷興 20 27.3 25.0		華1.24.8神奇小子 30.1 27.5 27.2
[illegible]	助 50.2博山友 30.1 20.1	助 59.2 29.0 20.3	華 10駒試閘 第5	寶 58.0與勝 32.2 20.7	寶 10駒試閘 第3	寶 53.0恆心 28.0 25

第五班 1200米 第一組

馬名	27-----30	31-----02	03-----06	07-----09	10-----13	14-----16
百勝時機			括 10駒試閘 第3		助 1.05.4 34.8 30.0	鴿 10駒試閘 第7
新彩	游水	華 53.2博山友 28.1 25.1	助 57.0博山友 27.0 20.1	華 9駒試閘 第1	寶 52.2博山友 27.4 24.8	寶 52.4博山友 20.4 20
[illegible]	助 1.08.3 34.8 33.5	游水	游水	助 1.03.9 34.2 20.7	助 1.02.4 32.3 30.1	
江湖客	游水	游水	游水	游水	晶 10駒試閘 第10	晶 53.0 28.4 24.6
急先鋒	助 1.07.4 34.6 32.8	助 1.38.6 32.2 34 32.4	助 1.33.2 31.5 31.8 20.0	助 1.05.0 33.4 31.6	敬 10駒試閘 第8	徐1.26.2 30.2 29.8 26.2
[illegible]	助 1.04.4 34.7 20.7	助 1.02.8 34.2 28.0	游水	助 1.27.0 31.3 20 27.6		榮1.03.3 33.6 29.7
[illegible]	助 59.3先知 30.0 28.4	助1.31.5先知 35.3 30.5 25.7	助 50.1 30.3 28.8	助1.20.0鴻捷 27.2 27 25.8	助1.01.0恆心 33.3 27.7	敬 1.00.0 31 20
一蜂肥				晶 0駒試閘 第8		助 50.2 28.7 27.5
[illegible]	助 1.02.6 31.8 30.8	助 1.01.6 32.2 29.4	游水	游水	華 1.03.6 31.7 31.9	華1.35 31.9 31.9 31.2
彩希	晶1.24.4智能 31.8 27.9 24.7	助1.24.0豪俠親王 30 28.2 25.8	助1.22.4雷公 31.2 20.8 24.4	李 0駒試閘 第6	李 51.5駒騁騁 20.3 25.2	助 26.5 26.5
強心戰士	游水		游水	夫 1.33.9 34.8 30.4 28.7	游水	夫 1.32.3 34.2 20.7 28.4
金禧寶	游水	游水	游水	游水	夫 1.24.7 31.1 26.6 27	夫 10駒試閘 第7
[illegible]	游水	游水	游水	游水	助 57.0 28.3 28.7	鴻 1.26.8 30.2 28.7 27.0
渤海龍	游水	夫 1.33.0 33 31.6 28.4	夫 57.5 31.9 25.6	夫 1.26.1 31.7 29 25.4	夫1.20.6寶城 28.9 26.7 25	夫1.22.9寶城 31 27.0 24
[illegible]				航 9駒試閘 第9	航 51.8 25.7 26.1	航 53.6 27 26.6
大才	游水	游水	游水	游水	彭 10駒試閘 第7	彭 50.8小寶貝 25.2 25.6
發達友	副 53.3出規拔萃 26.6 26.7	1.02.3出規拔萃 32.7 20.6	家 51.4宏德二號 26.2 25.2		廣 10駒試閘 第4	
[illegible]	助 30.0 30	敬 54.2快樂逍遙 28.8 25.4	敬 1.25.3 20.8 28.0 26.0		敬 10駒試閘 第1	夫1.27.9 29.4 29.5 29
欣欣向榮	副 1.01.7 32.6 29.1	副 1.30.6 32.7 20.8 28.1				副 1.03.9 33.6 30.3
確信一號	助 1.07.0 34.0 32.1	助1.25.4精德 32 26.6 26.8	徐 10駒試閘 第10	徐1.21.4勁好 20.3 27.1 25	徐1.25.6洋紙之星 31.8 28.4 25.4	徐 1.23.7 31.3 27 25.4
[illegible]	助 1.22.8 20 27.8 20	助 1.22.7 27.7 26.8 28.2	助 56.9喜上眉梢 29.4 27.5	助1.18.4投資 25.3 25.2 27.0	錢 10駒試閘 第9	
[illegible]	游水	榮 6駒試閘 第5	游水		助 1.32.6 31.6 32.8 28.2	助 1.20.0 30.1 28.5 27.4
喜上眉梢	助 56.4 27.7 28.7	助 54.3 26.6 27.7	助 56.9盈利來 20.4 27.5	助 1.23.1 27.8 27.3 28	豪 10駒試閘 第0	
捍威	助1.27.6印度之星 33.7 27.7 26.2	助 50.6武當大俠 20.5 27.1	副 55.1的確勁 28.3 26.8	括1.23.7武當神童 30.3 27.7 25.7	鴿 53.4上蔡 27.3 26.1	副 1.27.7 30.8 20 27.0
特好駒	助 58.2 30.3 27.9	游水	鴻 10駒試閘 第3	助 50.5 30.6 28.9	鴻 1.20.0 30 25.5 25.4	權 56.0 29.4 26.0

第五班 1200米 第二組

馬名	27-----30	31-----02	03-----06	07-----09	10-----13	14-----16
小寶貝		寧 1.03.4 35.4 28	寧 1.03.3 32.2 31.1	游水		助 50.8天才 25.2 25.0
博山友	學 50.2博得好 30.1 20.1	助 53.2新彩 28.1 25.1	學 55.0新彩 27.0 27.1	寶 10駒試閘 第4	助1.00.7內圍 32.6 28.1	助 52.4新彩 20.4 26
渡浪者	廣 58.2 20.8 28.4	廣 53.9 28.6 25.3		助 55.8 28.7 27.1	華 10駒試閘 第4	廣 1.21.6 26.7 27.7 27.2
[illegible]	助 1.34.0 35.1 31.3 27.6	助 55.0 28.6 27	助 54.4 28 20.4	伯 1.25.3 31 27.7 26.6	伯 54.6 28.4 26.2	伯 53.3 27.6 25.7
神奇金剛	游水	治 1.23.5 29.7 26.7 27.1	豪 1.22.4 28 26.5 27.0	治 1.23.3 29.4 20.8 27.1	治1.18.0快驥 25.4 20.3 26.3	助 1.22.3 28.7 20.8 26.8
活力之霸	游水	鴻 1.27.6 31.1 20.7 20.8	游水	助 1.05.3 33.8 31.5	助 57.0 29.28	助1.20.1聰明仔 27.8 26.4 25.9
[illegible]	助 1.02.4 31.7 30.7	助 50.0捷才 30.2 26.7	助 1.31.5 32.7 30.2 28.6	助 1.26.2 20.1 28.0 28.5	炳 10駒試閘 第1	助1.05.5 33.5 32
好勁仔	括1.27.0捍威 33.7 27.7 20.2	副1.20.0龍飛鳳舞 32 28.5 26.4	鴿 10駒試閘 第7		括1.22.4金滿門 31.3 26.6 24.5	括 1.00.2 30.0 29.3
[illegible]	游水	鴻 54.1 28.2 25.9	鴻 1.24.7 30.8 27.0 26	助 53.9 27.4 26.5	鴻 52.2 27 25.2	航 1.23.3 30.4 27.4 25.5
幸運七倍		游水	游水	游水		助1.02.4 31.8 30.6
[illegible]	游水	游水	游水	游水		助1.02.3 33.5 28.8
[illegible]	游水	游水	游水		游水	
戰地飛鷹	立1.00.6駒騁騁 34.4 20.2	立 26.3親上親 26.3	立 57.8易渡 31.2 20.6			立 1.00.4 31.8 28.0
[illegible]	謀1.07.7長好 34.5 33.2	助1.28.0長好 31.0 27.0 28.2	副1.24.3長好 20.4 27 27.0	壽1.25.5長好 20.0 28 27.6	助 1.27.8 32 28.2 27.6	謀 53.0 28.1 25.5
[illegible]		游水	游水	游水	助 1.27.8 28.8 30.4 28.0	
金山伯	權 55.2 27.2 28	權 1.29.8 31.0 30.8 27.0	權 51.5路獅 25.7 25.8	權 50.0寶捷 25.0 25	華1.20.0綽綽有餘 30 20.3 24.0	華1.18.3事必快 27.7 25.2 25.4
[illegible]	游水		助 57.1快閘 29.2 27.0	炳 1.00.5 31.4 29.1	助 55.0快閘 20.1 25.0	華 51.4先鋒 20 25.4
大三元		夫 1.38.5 35.4 32.7 30.4	副1.31.1奇富 33.1 29.0 28.4	夫 54.1大白鯊 20 25.1	夫1.24.1飛鷹 31.5 27 25.6	夫 10駒試閘 第4
東成西就	家 53.1木球之星 20 24.1	家1.01.0宏德二號 33 28	助 55.0 27.7 27.3	家 54.2宏德二號 28.5 25.7	家 10駒試閘 第3	助 57.1 29.4 27.7
[illegible]			助1.34.0棒棒 34.5 30.7 28.8	華 10駒試閘 第10		助1.23.0頂好功夫 20.5 27.8 26.6
[illegible]				助 1.37.0 31.5 34.7 31.7		
[illegible]	助 1.04.7 33.4 31.3			助 1.24.8 20.8 28.4 26.6	助 1.28.9 31 20.5 28.4	助 1.27.8 31 30 26.8
活力之星					航 10駒試閘 第9	航 58.1 30.2 27.0
[illegible]	游水	治 1.26.1 28.1 20.2 28.8	治 1.22.0 27 28.4 26.0	治 1.27.7 31.2 27.7 28.8	治 1.23.3 28 28.9 26.4	治 1.25.0 28.7 30 26.3
精德	鴻 1.28.2 33.4 20.1 25.7	鴻1.25.4確信一號 32 20.6 20.8	鴻1.20.4奧威 32.0 28.0 27.0	白 0駒試閘 第3	助 58.7 29 20.7	鴻1.25.2洋紙之星 31.1 27.9 26.2

施鹿「凱旋皇子」助手與今季新配馬「旋風」助手拍跳，前駒由頭帶到尾，走勢上力，狀態大勇。

「永好」助手與「吉祥星」甘寶業拍跳，因兩駒班次有距離，前駒當然先過終點，但後駒走勢亦可觀。

賀蘭杜夫認真考驗「渤海龍」，這匹上季配售新馬今季成熟進步甚速，插入第五班不愁無頭馬見面。

七銀樓

為求輕鬆自在．經常不穿寸縷
胡慧中有裸體習慣
成了遲到最佳理由

銀幔聲星色　·新導演·

胡慧中拍「霸王花」一片，由肥女變成窈窕瘦女，因此片全要體能運動，而胡慧中自從女影片「歡顏」之後，就沒有一部稱心滿意的作品出現過。所以她就對「霸王花」一片非常重視，她寄望此片是她從影以來的代表作。

她最近與嘉禾續了兩年新約，來港發展自覺還未如意，不過在過去兩年她已經成熟很多，思想更比以前開朗了。

胡慧中有個壞習慣就是不守時。無論是她約朋友或者是朋友約她，總是會遲到半小時或以上。

她不但朋友約會不守時進記者招待會，也多數遲到，還是她生活中令朋友最不寵愛之處。有人以為她奉信主之後，便會改過這些習慣，但仍然扭不過來，她是知道自己不對的奈何未能立即改變過來。

胡慧中解釋遲到的原因最好藉口是塞車，找不到泊車位等。

此外，她還有另一解釋原因，是她在家常喜歡裸睡的，當中午起床時先沐浴，後化粧，整理髮型，再找衣服穿着，由底至面，如果是冬天，穿得更多，所需時間更長，因此便過了時間也不自覺。

祇因她在港已購置了房子，一個人獨居，瀟灑無拘無束，優悠自在，所以經常在家中擺脫衣服束縛。

她說：裸露是使自己輕鬆自在，頭腦也靈活很多，我曾說過，一個人最愉快是在家中無拘無束的生活，現在閒來小外出，在家寫些東西，寫自傳，有個出版商預算為我出版自傳。

因現在才開始寫，是否成功還未知道。相信等一兩年後始有成績出現。

胡慧中又因與奕秀蘭、商宏等到美加宣傳福音，故早就利用空閒時便編寫定一些講題，到時才有把握演講。

她曾承認自己年紀長大了，也希望有個歸宿，但找眞正合心意的對像很難，目前男友都未有定奪，過論婚嫁，唯有寄情於寫作，同時自信當演員還有三兩年光景，現趁機會多學一些幕後的東西，好教他日可以向編導方面發展。

胡慧中忙于寫自傳，忙于為傳道寫講題，又忙于做編導的修養功夫，所以在家是難得清閒的。

高麗虹請代佢澄清
是自由身並無死約

高麗虹剪短了頭髮，人也消爽許多，我笑她：「你不是說髮型師叫你別剪短，長髮較為適合你嗎？」

「沒辦法，他們說我常常是那個樣子，改個新造型也是為了配合新片「鬼猛腳」的需要呀！」她說。

「你捨得剪短頭髮嗎？」

「我無所謂，只要好看就行了。」高麗虹不放心似的，忙對着鏡子左照右照，「好看嗎？」

「幾消爽呀。」

「趁時間現在還未梳得很好的。」除了讀書時會剪過短頭髮，畢業後她就是長髮示人，所以好緊張新造型，女孩子總是愛靚的。

「有工開沒那麼悶了吧？」

「是呀，前陣子好悶。」她拍完「東方禿鷹」做埋宣傳便賦閒，休息了近兩個月。

「你都不拍外面的戲。」

「那裏，沒人找我呀。」她分辯，「阿杜，你替我澄清一下，我可不是賣禾的人，沒簽死約的，自由身，什麼公司的戲都可以拍，請各位導演留意一下我這個人的存在。」

高麗虹是出名的美女，香港的靚女明星不多，何況她捱得，看她在「東方禿鷹」的似模似樣身手，可以發就呢！

高麗虹強調佢並非賣禾嘅人，可跟任何公司拍戲。

昨出席「意亂情迷」招待會
鍾楚紅心情欠佳
記者被當衆頂撞

鍾楚紅昨日出席「意亂情迷」的招待會，似是心情欠佳，情緒低落，記者當衆，當場被窒。

事緣她當時說唯一興奮是接到好劇本，拍到好的導演。當時記者就接住問：你拍戲以來最滿意係邊個導演？

她說：「好難答的一。」於是就沒有答這問題，記者亦覺不答此問題是無關大碍的。怎料她忽然又說：「係，我唔答呢個問題！你寫衰我呀！」

記者突然被窒，心中以為開罪了她，連忙說了兩聲「對唔住」！

想不到今天的紅牌明星是會如此對待記者的，眞是莫明其妙，其實答不答問題是好閒的事，如此一句「你寫衰我呀！」不知是何用意。

試問記者本身如何接受，她這當衆頂撞，自然難免心裏忍忍作痛。

八十年代做娛樂記者已經失去很多尊嚴了，記得廿年前「娛記」是多受紅牌明星歡迎的，眞是今非昔比也。

昨日出席記者招待會的鍾楚紅，常掛在臉上的微笑似是不見了。

溫碧霞將作喬遷
今後要積極搵錢

溫碧霞原來在尖沙咀居住，最近她有遷居念頭，因住在尖沙咀太過熱鬧，她想搬去一個比較清靜地區住，她的朋友為她在太子道物色到一個理想居所，下個月她打算遷入太子道居住，該單位面積約五百多呎，比尖沙咀的舊居寬闊點，租金比舊居多出一千五百元，租金增多了，她要積極點賺錢，否則沒有金錢交租，近期為了搬屋事宜，令到她十分忙碌，她要添置不少新傢俬，搬進太子道依然是一個人獨住。

本屆金馬獎「中國最後一個太監」不能入選，溫碧霞沒有感到失望，因為她佔戲份不多，早就不寄希望，不過她十分替莫小聰不值，他在此片演得很出色，無緣角逐此獎可能是今屆對手太強，今屆金馬獎頒獎禮，她不打算出席，因為十一月要演舞台劇，根本無暇去觀摩，加上她沒有任何獎項角逐，不出席此盛會也是很平常，以前她亦參加過一屆，她一直想找經理人，可惜一直未選到適合人選，如今她的經理人旗下已經有不少藝人要照顧，所以她不想打紅經理人主意。

左燕翎忙做時裝
暫不擬拍錄影劇

左燕翎拍完「壞女孩」後，已有年多沒有接新片，一直在銀鳳拍錄影劇，拍了幾部之後，她返了新加坡一段時期，與朋友合資做時裝批發生意，她負責帶香港時裝到新加坡批發，此項生意做了幾個月，情況倒算不俗，由於她要打理生意，又要做時裝模特兒，她的工作量已經很厲害，無暇再拍錄影劇，如果將來遇到好劇本，她希望能拍電影，錄影帶則不會再拍了，因為拍錄影劇太過困身，有一年沒有拍片，她已經很少與圈中人接觸，幾乎已半退出娛樂圈了。

麥潔文孝順母親
換了輛四門平治

麥潔文昨日出席「一哥」的招待會，她說：今年下半年拍了兩部是「奪命佳人」及「一哥」。自從長輩送了一條金手鍊串着花生的，就感到很好運氣。

麥潔文認為凡係潤月帶在手便行好運，「一哥」時除了拍戲，打麻雀輪到莊，所以今後都不會除下來的。上次到大西洋城登台失了一筒菲林也有人寄回。

她在片中與苗喬偉有接吻戲演出，是初次合作，覺得苗喬偉冷傲、扮嘢、傻瓜。

麥潔文表示：希望明年多接吻戲拍，下月份答應了新藝城去台灣協助「奪命佳人」宣傳活動。

她本來有一輛平治跑車，是單門的，母親坐車時不方便，於是近日才換了四門平治私家車，是為媽咪着想。做下孝順女。

麥潔文話帶起花生金手鍊，就會帶來好運。

陳自强將要陪成龍
往紐約出席電影節

陳自強昨日對記者透露：張學友車禍被人毆打的事，他本人全不知到，直至消息見報後才知。但阿友沒有同來告知他，所以未作出任何安排。

陳經理稱：昨日已經帶他去看跌打醫生，煲了兩劑跌打藥給阿友仔食，希望他不留後患。

陳自強近日自己公司工作很忙，因為他在廿號陪同成龍飛美國。事前要安排所有工作程序及其他人員的通告等，他才能離開香港。

他先往羅省參加成龍日與影迷敍會，再轉往紐約，出席紐約電影節。

「紐約電影節」是由全美國五大報刊的影評人主辦的，特別邀請了「警察故事」一片參予影節放映三場。

影評人亦邀請成龍參加，故此不能不去，希望使成龍在國際市場上有更好的根基。

陳氏稱：「A計劃續集」在金馬獎有份一項提名，而「胭脂扣」則預計會提名四項，這祇是預測的。成龍已表示好開心。

因拜薛覺先之賜
靚新華名傳北國

·林紀·

因此可以說，靚新華得以會晤梅大王，是拜薛五所賜，因為當時靚榮尚未崛起，公爺創、鄺新華、聲架羅都已逝世，曾三多與薛五並不同一個系統，其實靚新華比起上述諸人（鄺新華我未見過，公爺創最好，曾三多與聲架羅也不弱），都有不如。先講曾三多，他是梨園世家，三兄弟、妹妹都做戲，我都看過，靚昭仔更出名，我看過他的十三歲封王與舉獅觀圖，舉獅是由曾三多演徐策，兩個演出都有睇頭，靚昇仔則中途退隱，沒有什麼印象，好像八仙賀壽之類，與昭仔分飾哪吒與木吒，靚昭仔後來染上烟霞（聽說因為多陳塘阿姑追的原故而意志消沉，終於沉淪下去，姊妹曾瑞英小武，與嫁給曾門的女慕（花旦）都分隸女班，曾瑞英好像拍過李雪芳，但不敢肯定，至於曾三多，則可謂粵劇界武生行中一個怪人，他的成名，不在盛年，而是在近晚年時候，大概六十多歲，那時他當日月星正印武生，文武生桂名揚，丑生廖俠懷，似乎還有盧海天、譚秀珍、羅文煥一干人，那時才是曾三多大紅大紫時期，他壯年演戲，似嫌過火，但在日月星，火氣盡斂，而且講求功架與動作、表情、唱情配合，雖然已唱沙了的嗓子，却如周信芳一樣，能到台下，而且令觀衆聽得舒服，在荊軻（廖俠懷演，桂名揚只飾太子丹）的秦皇政，與危城鶼鰈中之番王，玩背口、耍翎子、踢甲、晒靴，個個都功架嗓子了得，所以日月星班當時是响噹噹的。關於廖俠懷與桂名揚，留待異日再講，回頭再講靚新華，除了敬昭梅大王，共同拍照，得以「梟雄」名傳北方之外，還有一件幸運的事，是與當時號稱半開玫瑰的名門閨秀黃笑馨結為夫婦，共諧連理。

好聲好氣

·潘冰嫦·

戲班拜台趣事多多
女鬼厲害難倒關公

盂蘭節演神功戲，是做給那些遊魂野鬼看的。但是戲班裏的慣例，就算不是盂蘭節，他們每到一個新的地方，第一場戲都有拜台，和演六國大封相，聽說這是對鬼神的一種敬意。

每種地方劇都有他們拜台的方式。聽一些台灣的朋友說，他們拜台，由第二位花旦扮演女鬼，在台上走一個圈，然後由一個扮演關公的武生，拿着那柄青龍偃月刀隨後把她追逐，鬼的花旦最後走下了台，出了戲棚大門，拜台的儀式也就完畢。

從前拍片時，我們都喜歡利用打燈光的時間閒聊。有位女星跟我說，她的胞姊是京劇的第二花旦，有次她所屬的戲班，到了東南亞一個地方演出。由於她是第二位花旦，所以扮演女鬼拜台的責任，便落在她身上了。

至於那位扮演關公的武生，照以前的規矩，應該要齋戒沐浴的，但是後來規矩也沒有這麼嚴謹了，但是，武生一旦上了關公的裝，便不能亂講話的，這些禁忌，行內的人一定要遵守，所以後台的人都不會跟關公講話。

出台前，二位演員都要焚香拜祭一番。台上的佈景也是十分簡單，只是擺了十八般兵器的架子在台的正中便是了。

當這位花旦在台走着的時候，她見到另一隻女鬼在她前面，而那位扮演關公的演員無論怎樣也不能把她趕出台，花旦一下子被嚇得走了下台，而女鬼則在台上不斷的走圈。當時，那位關公嚇得不知所措，他跟那隻女鬼互相追逐，卻分不清人追鬼，還是鬼追人。那位關公演員，只好唸經求神，希望把女鬼趕走。

在千鈞一髮的時候，兵器架上的一把關刀，突然飛了出來，向正女鬼劈去，當場的人只見一道青光，女鬼便消失了，而刀上竟留下一道裂痕呢！說是如此，信不信可由你了。

上海片廠有新片
秦川情演出感人

快由國泰戲院以推出的上海佳片形式上映的「秦川情」，果是一部值得欣賞的好戲，它寫一個十四歲的小姑娘倫鍊兒，在文革期間隨着老父逃荒，不幸父親却在關中的秦川路上病死了，幸在這當口，她却遇上了好心的農漢桂桂肯予援手，但為了戶籍，為了米粮，這些問題不解決他還是不敢收留她的，結果好心的隊長與鄉親，便教這四十多歲的桂桂鍊認了倫兒做老婆，待再過幾年，然後圓房成親。

從此，忠厚的桂桂對倫兒也規規矩矩，憐愛備至，倫鍊兒對桂桂更加是感激萬分，盡力侍奉，他們可沒覺察到，由道是的發展，他們的所謂夫妻之情，可漸漸變為父女之愛。所以，當倫鍊兒遇到有文化，有理想的青年大喜，桂桂也常得寡婦二嫂的深情關顧時，矛盾和痛苦，便降臨到他們身上了，因為桂桂和鍊兒都擺脫不了名義夫妻的枷鎖，自難免引起發出更多精彩感人的情節，也為此，這由上海製片廠拍的「秦川情」，才值得為大家特別推荐。

「秦川情」中這對名份上的老夫少妻，演來極是感人。

成龍可以慨捐百萬
却難忍受丁點損失

錢袋傳真　·啤梨·

健身中心開幕那天，成龍懶洋洋地出現。

「主人家，點解冇厘神氣？」上次基金會揭幕，他也是冇厘興奮，眞怪人。

「又唔係乜嘢大件事。」成龍望望人群，忽又細細聲說：「所以，我唔可以上嚟喋。」

一頭霧水：「乜嘢意思？」

「你聽吓。」他話猶未已，「叮」、「轟」兩下碰撞聲傳來，他眉頭都皺起來：「的嘢全部新東東，咁撞法，我好難頂。」

我當下禁不住哈哈大笑：「你眞係唔適合做老板！」可以捐一百萬出來，却捨不得人用他的機器，又有這樣的怪人。

開香檳時尤其好笑，人家照例把香檳搖呀搖，「撲」的一聲把木塞彈出來才高興；成龍一看學友仔在搖酒樽，便大聲嗌住：「喂，我天花板同地氈唔要咗？」

結果，嘉賓來了多個，香檳全部由他來開，枝枝都向住角落頭，用手指「卜」地弄木塞便算。

有人吃爆，成龍便眼也大了，星星月亮衝口而出。

看他如此肉緊，大家在旁笑到肚痛。

「我鬧嘢，都係自己人。」成龍道：「放心，我唔會成日上嚟，最多夜晚一個人來，等人走晒至玩。」

說短論長

·林冰·

海城專搵台灣歌星
內裏原來另有原因

那天，在海城聽見台灣歌星許敏華對她的同伴說：

「香港的東西眞是便宜，我早上去恤了個髮，才十八元，剛才買了一條洗臉的毛巾，才兩塊錢。」

我雖跟許敏華不熟，還是忍不住插口：

「你在何處洗的頭？」

「土瓜灣。」

「何處買的毛巾？」

「街邊。」

我說：「香港的東西絕不如你說的便宜，恤一次髮，二、三百元的多的是，一條洗面毛巾過百元也有的是。」我想起大陸來此作七日香港遊的人，對香港一知半解之後就回去寫遊記。

許敏華說：「我知道，知道香港有很多貴東西，我的意思是，同樣是廉價的東西，台灣比香港貴，一條兩塊錢的毛巾，台灣就會賣貴好多。」

絕對可能，自從台幣升值之後，香港人去台灣都鬼咬咁聲。

從前只聽見朋友埋怨去日本花費太大，現在去台灣的人呱呱嘈，叫嚷着物價太貴了。

不過，以歌星計，台灣的又比香港酬勞低，這是酒樓淡季時，海城往台灣聘歌星來唱的原因。同是一級的，香港歌星叫價高出許多。

翁靜晶被認是
演性感戲人材

在「城市獵人」中翁靜晶獲很好反應，看來必有公司會力說她繼續演出愛情性感戲的。

不過，翁靜晶心中却有一個願望，就是演貴妃之類的古裝角色，但因目前少人拍古裝片，因此她的願望暫難得償。

翁靜晶才廿幾歲，這幾年為了愛情，她沒有工作。有人對她說：「你如此年青，不多做點事太可惜。」

她便說：「我有諗呀，可惜除了拍戲之外，不知自己還可以做些什麼。」

「你不是很有語言天份？有冇得諗？」

「有呀！」她說：「我想過去做社工。」後來她又說：「但是我份人思想言論都不同一般人的，又怕想幫人，反而害了人。」

圈中友人說，翁靜晶還是該繼續在影圈發展好。同時，她對投資外幣與股票很有天份。也不妨在這方面動吓下腦筋。

伍永熙因亦做航運
被誤認朱寶意男友

歷高電影公司與嘉禾合作的新片「一哥」，本週末推出午夜場，該公司監製人伍永熙，演員苗喬偉、任達華、麥潔文昨日出席記者招待會。

伍永熙表示，他曾投資拍過「花心紅杏」、及「偶然」，是他當出品人，前者有賺，後者有虧，但做電影生意是長綫的，有時賺錢比對也不能平均。

伍氏稱：自己雖有航運生意，但很有興趣攪電影工作，學到很多嘢，「一哥」一片是由新導演范秀明執導的，他由萬梓良鼎力推荐，有衝勁、有頭腦，有經驗。

伍永熙認為做出品人比當監製輕鬆很多，當監製是親力親為，樣樣要投入工作，自己是有興趣去體驗工作實情。打算每年可以監製一部片。

他表示：「一哥」有成績的話會繼續當監製，此片成本四百萬，希望能做出成績來。

外傳朱寶意有一位航運界的男友，記者昨日問及伍永熙時他連忙否認不是他。他說：除了拍戲之外，全沒有見過朱寶意的，或者她的男朋友也是做航運生意的，事有巧合，但不會是伍永熙，希望大家再問清楚朱小姐可也。

三名醜聞女角不約而同在模特兒圈大出風頭。左起：唐娜賴絲、方賀及謝絲嘉。

呂琇菱辭台片約
為要在香港發展

呂琇菱在本月初由台回港居住，短期內將不會再返台灣，近期未接到新戲，有幾部片在接洽中，其實她不担心在港沒有戲拍，因為明年有新國片院綫成立，自然需要大量片源，明年肯定有不少公司要積極增產，她保持自由身，應該會有人請她拍片，現在沒有工作做，她最喜歡在家學煮西餐，近期最擅長煮意大利菜，可能因為經常煮食品，令到她有不少機會食到各種名菜，吃得多了體重自然上升。

今年雙十節台灣代表團訪港，嘉禾院綫上映「旗正飄飄」賀此節日，到時呂琇菱亦要在港協助「旗」片做宣傳，台灣依然有片商想找她返台拍片，但是全部被拒絕了，她要在港作長期發展，不想再放過拍好片的機會，雖然台灣的製作不斷在進步，但是她始終較喜歡拍港產片，她對唱歌亦有興趣，如果可以的話，她是希望在港出唱片。她的廣東話越說越好，在港逗留期間，甚少以國語作交談語言，她多數與朋友說廣東話，朋友亦大讚她的廣東話有進步。

市川崑在指導澤口靖子演「竹取故事」時攝。

第二屆東京國際電影節
澤口靖子與市川崑
合作新片開幕獻禮

東京國際電影節定九月廿五日舉行。東南亞地區及世界各國的電影同業均有參加，同時也選出一些影片參展。日本去年始創的第一屆，今年則為第二屆，去年以一部「亂」作為首映戲，該片是由黑澤明担任導演。而今年的頭炮戲，則是由市川崑執導的「竹取故事」，誰都知道這是一部日本古老的文學作品，內容的原文全部採用日本的文言文寫成的。東寶公司動用數十億日元，攝製此片。該片女主角是由澤口靖子担任並由她扮演加耶的宮妃，她把這個角色演活了。單是她穿上那襲華貴的和服，已經驅人可貴，在攝影場上，她也很和藹與各工作人員甚為融洽，有許多歷史遺留下來的古跡，她也細心地研究，而且又去請教那些前輩，對於日本歷史上的人物，具有如何的外型，與個性，以及他的為人等等，都甄詢得很詳細。由此可見澤口靖子是個很敬業的女星，在目前的社會，難能而又可貴。在該片是今屆東京國際電影節中打頭炮的戲，極受重視，再加上市川崑担任導演，成績不俗，當然不會叫人失望，該在電影節開幕的第二天，跟着便在日本全國各地上映，日期為九月廿六日。這是澤口靖子初演，獨當一面的古裝戲。

富士山　·伊丹·

三個醜聞案女主角
今都成了名利雙收

西風細雨

醜聞事件中的女主角，往往是最後的勝利者，贏得名利雙收。唐娜賴絲、方賀、及謝絲嘉，目前分別與模特兒公司、製片商和雜誌簽了金額龐大的合約。

唐娜賴絲和方賀這兩名金髮美女，不約而同地牽涉在兩宗極受注目的華府醜聞事件上——分別是前總統候選人加利哈特及洛斯中校的情婦。如今他們均與有李活斯著名模特兒公司簽了合同。

至於謝絲嘉，則為了龐大的金錢而將美胴賣給十一月份出版的「花花公子」雜誌。

唐娜經已與TRIAD ARTISTS簽了合約。該公司代表她與美國廣播公司合作，拍攝一部有關其生平的電視影片作出討價還價，並替她簽訂為NO EXCUSES牛仔褲拍廣告。

據行內人士估計，唐娜可以財源滾滾來。據悉，名模特兒每天的演出酬金高達五千美元，另外廣告片每播一次亦可獲得額外獎金。拍一套廣告，估計可為她帶來五萬美元的收入。

至於美國廣播公司計劃拍的「唐娜賴絲的故事」，目前仍未達成協議。該公司要求這名醜聞女角將她與哈特之間的秘密一五一十地講出來。

據悉，她曾先後拒絕了一些男士雜誌的邀請，寧願放棄二百萬美元的酬勞。

至於美伊軍火醜聞裏男主角洛斯中校的私人秘書方賀，則大有可能從事廣告事業。行內人士認為，廣告商比較保守，對於這位並非涉及性醜聞的女子，自然會較易接受。

有人估計，方賀與唐娜在第一年將會賺到廿五萬美元。以後則完全視乎個人的造化了。不過，兩人的代理人都是眼光獨到，甚少揀錯人。

行內人士認為唐娜和方賀若能主持訪問節目和婦女節目，前途都會不錯。三人之中，以方賀最有機會成為名模，賺大錢。

「假如她繼續拒絕花花公子或閣樓雜誌的請求，她的模特兒事業前景會更好，每年賺十萬美元絕非難事。」

——長袖客——

呂琇菱最近因喜學烹調，吃得多人也豐腴了。

周雅芳婚後決息影
張淑娟復出演閩劇

·梨山·

△衛子雲、周雅芳相戀四年，曾多次傳出婚訊而未果，今年，周雅芳終於下定決心，不再拖延，預定年底之前嫁給衛子雲。

四年相交，周雅芳已認定衛子雲是理想對象，惟在交往之初，周雅芳父母曾担心演員收入不固定，一度反對女兒和衛子雲拍拖。為了扭轉女友家人對他的觀感，衛子雲近兩年來改行經商，不只在台北開服飾店，還與朋友在香港合股開設招牌工廠，都經營得不錯。

生意賺錢後，半年前衛子雲還花七百餘萬在閩島購買一棟別墅，預訂作為兩人結婚後的新居，於是，周雅芳的父母對衛子雲愈看愈順眼，遂催促兩人早日完成終身大事。婚後，周雅芳決定退出演藝圈。

△在周遊的極力遊說下，息影甚久的張淑娟同意復出，在中視閩南語劇「我的心裡只有你」中演出一角。

原來，這兩年張淑娟是過着家庭主婦生活，悄悄和榮總醫師結婚，而且在四個月前生了個女兒，升格當了母親。

張淑娟是隨中視勞軍團赴馬祖勞軍時與夫婿結識，熱戀半年，公證結婚，未驚動任何圈內朋友。婚後，張淑娟洗盡鉛華，當個純粹的家庭主婦，直到日前巧遇周遊，在周遊力說下，她徵得夫婿同意，才答允以玩票性質復出。

峰迴

股市專欄

港股市交投空前旺盛
成值創新紀錄
全日成值激增至三十三億三千五百萬
恒指跌四十二點降至三六〇四點收市
藉龐大集資消息導致較大技術性調整

（特訊）昨（十六）日香港股市交投頗感旺盛，成值不僅創今年來單日最多紀錄，且亦是香港股市有史以來單日成值之最多紀錄，全日成值激增至三十三億三千五百餘萬元，比前日成值增加略過一倍，指數則比前日低跌明顯，據恒生指數以三六〇四點六四之全日最低水平收市，比前日收市指數大跌四十二點，在上午開市做價稍感軟順，低開後市價隨即好勢，恒生指數曾一度越過三千六百五十點，惟獲利回吐壓力隨指數提升而加強，市價稍比前日收市指數略為提升後已無力續晉，繼而上升回軟，當指數跌破前日收市指數水平，賣家沽售壓強壓相繼湧現，使大市按步低降以迄收市，大市低跌顯然是藉與實系四大公司集資的消息而出現較大的技術調整。

根據聯合交易所全日成交數值有三十三億三千五百五十四萬元，比前日成增加十七億三千零八萬元。至於指數方面，提恒生指數上午十一時尚微報升三．九七而為三六五〇．八九，上午收市指數回降為三六一九．六七，比前日收市指數跌二七．二六，下午收市指數續降至三六〇四．六四，全日共跌四二．二八，恒生分類指數俱報低，僅地產類跌幅輕微，其餘三類跌幅相當，香港指數收市為二三七二．二〇，比前日收市指數跌二三．九二，香港分類指數中工業及酒店類同報升，其他各類均報低，金融，公用事業及綜合企業跌幅亦相當。在有成交之二百九十六項股票中，上升者有一百零六項，下降者有一百三十三項，無變動者有五十七項。

長江實業，和記黃埔，港燈，嘉宏，麗新製衣，鱷魚恤，迪生創建昨日俱已恢復掛牌買賣交投俱甚旺盛。鱷魚恤因有被收購消息提升明顯，及麗新製衣市價保持堅穩外，長實，和黃，港燈，嘉宏及迪生建業等均因供股的消息受到較大的沽售壓力而低軟。至於其他股票做價低跌雖較多，惟一般之收市價與前日各該項收市價相榮辱仍屬輕微。低跌稍明顯者只國泰航空跌三角，嘉宏跌二角半，長江實業跌二角半，中華巴士跌四角，忠德石油跌六分，金山實業跌一角二分半，香港燈跌四角，香港電視跌五角，公和祥跌八分，和記黃埔跌二角半，萬邦航業跌五角半，熊谷組跌一角半，南洋紗廠跌一元一角，寶秘升四分，信德企業跌六角，信和地產跌二角半，友聯世界跌一角半，偉易達跌一角半，長江製衣跌二元二角半等。而收市價比前日提升者則亦非小。其中有部份提升積勁。

牛奶國際本年度上半年業績
溢利增幅接近五成
半年綜合純利一億七千二百萬元，中期息每股五仙。美心業績首次列入公司溢利賬內。董事局人士略有變動。

（特訊）牛奶國際控股有限公司昨日宣佈，截至一九八七年六月三十日止半年度除稅及少數股東權益後之綜合純利為一億七千二百萬元，較去年度同期溢利一億一千六百萬元，增加百分之四十九。每股盈利由去年同期的九點六仙增至十四點三仙。期間沒有非經常性項目。

董事會宣佈派發中期息每股五仙，股息將於十月三十日派發。該公司指出，於去年九月收購美心食品有限公司一半權益後，其上半年業績首次列入公司溢利賬內。

牛奶國際主席西門．凱瑟克表示，上半年度之業務發展令人滿意。至目前為止，該公司已增設二十九間零售店，惠康遷往亞洲貨櫃大廈第一期之新貨倉亦已完成。凱瑟克指出，該公司在香港之所有製造及貿易業務均獲取理想成績，多種新產品均能成功推出應市。而位於大埔之新製冰廠房亦已於四月落成。另外，美心亦因本港經濟蓬勃而獲得優良業績。

在海外方面，凱瑟克表示澳洲法蘭連超級市場之市場佔有率有令人滿意之增長，並已開設四間新店。市區免稅店之業務亦因海外遊客增加而有所裨益。

在中國方面，該公司位於廣州之合資雪糕廠成績令人滿意，而興建新雪糕廠之計劃仍在進行中。此外，該公司已獲台灣政府批准開設超級市場及藥房連鎖店。

凱瑟克在談及前景時表示：由於香港及澳洲之業務急劇增長，下半年度之預期業績令人鼓舞。下半年之業績將包括KWIK SAVE作出貢獻之同時，公司亦計劃在台灣開設首間店舖。

牛奶國際同時宣佈董事局三項人事變動，西門士已於今年五月一日退休，包偉仕於六月四日獲委任為牛奶國際常務董事及牛奶管理有限公司主席，白豪邁則仍任牛奶管理常務董事，李志於六月十八日獲委任為牛奶國際董事。

九月十六日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與八月低比較	P/E
寶秘	0.43	0.47	+54.10%	—
遠店	1.69	1.83	+53.78%	—
天安	1.56	1.70	+49.12%	—
鷹君	4.05	4.30	+29.32%	35.83
道亨	1.85	2.00	+28.21%	33.33
澳門電力	0.88	0.98	+18.07%	—
信德	14.60	14.00	+16.67%	22.58
信地	5.90	5.65	+15.90%	15.35
港燈	10.10	9.65	−1.03%	14.42
嘉宏	5.35	5.10	−8.11%	21.25

★除淨　F 預測　廣利證券有限公司

恒生指數昨日變動表

前收市	3646.92
10：15AM	3640.23
10：30AM	3656.39
10：45AM	3649.72
11：00AM	3650.89
11：15AM	3647.89
11：30AM	3640.10
11：45AM	3632.77
12：00	3620.36
12：15PM	3618.46
12：30PM	3619.67
變動（點）	−27.25
2：45PM	3616.53
3：00PM	3614.69
3：15PM	3607.71
3：30PM	3604.64
最高	3656.74
最低	3599.58

爪哇企業土地儲備
足夠未來兩年發展

（特訊）爪哇企業有限公司副經理林成泰昨日在股東週年大會後表示，該公司已擁有八至十個地盤，足夠未來兩年內發展，現時正籌備發展其中四個地盤，投資額約二億元。

林成泰表示，該批即將發展地盤包括高士打道共二萬四千呎地皮，現時市值逾四億元，該公司準備發展為寫字樓或酒店，樓面面積達三十萬平方呎，並將於一個月內決定用途。另外，在赤柱一幅土地約四萬二千呎，可興建十一間高級洋房，位於交加街及筲箕灣共七萬四千呎的地皮，預算發展為商住大廈，該四項發展計劃，可望於八九年之前全部完成。

他稱，發展所需資金已由較早時集資、銀行貸款及內部儲備支付，公司暫時毋須再進行供股集資。

英之傑出售萊龍上市地位
因收購者退出告吹

（特訊）英之傑（香港）有限公司出售萊龍集團有限公司的上市地位因提出收購者退出而告吹。因此，英之傑將繼續進行所提出以每股十三元全面收購萊龍股份之建議，而萊龍股份將於明（十八）日恢復買賣。

於上月十三日曾宣佈，接獲第三者的接觸商談收購萊龍的空殼上市地位，萊龍集團股份因而在翌日停止買賣，就出售該上市地位之商討已到達合約協議的階段。

然而，該提出收購者現已退出，英之傑對此深感遺憾。

鑑於時間上的損失，英之傑已決定繼續進行其提出以每股十三元收購萊龍集團股份之建議。

該建議已得到標準渣打亞洲有限公司所推薦。一份協議計劃的文件將盡速寄發予萊龍集團的少數股東。

工業投資宣佈去年度業績
純利略過四億元
比上一年度增加逾一倍半，末期息每股一角，另每四股送一股

（特訊）工業投資（太平洋）有限公司昨日宣佈，截至一九八七年六月三十日止年度除稅後純利為四億一千九百一十萬元，較八六年度純利一億六千二百三十萬元，增加百分之一百五十八。每股盈利由去年度的七角增至一元三角九仙。

該公司建議派發末期息一角及紅股四送一，截止過戶日期十月二十六日至十月三十日。

工業投資董事局表示，年度內公司採取積極的投資政策，資產總值由七十二億六千一百萬元增至一百二十二億九千五百萬元，期間發行之可換股票據確保集團財政持續穩健。

工業投資的股票投資組合主要包括英美公司於年結時市值九十三億三千萬元，比對成本價為七十一億八千萬元，尚未兌現溢價二十一億五千萬元。

該公司董事局表示，八七年度業績表現滿意，相信八八年度會有另一理想的業績，業務活動會保持活躍。

未決定股份拆細
先施主席馬景華表示
否認日財團購公司股權

（特訊）先施有限公司董事局主席馬景華昨日在股東週年大會後表示，該公司目前尚未決定將股份拆細，關於市場傳出，有日本財團收購先施股權的消息，他表示僅是謠傳。至於與日資合作發展百貨業，則不會在香港進行，但不排除台灣分公司與日資合作的可能性。目前着意發展台灣百貨業務，他稱該公司分店。

馬景華表示，台灣分店自去年七月開業的投資額約一億二千萬元，但首六個月內約虧損四百多萬元，他稱，由於台灣方面在高級百貨的消費能力較弱，以至出現虧損，但展望明年會有盈利。同時，該公司屬於第一間外資百貨公司在當地開設分店，因此，他仍看好台灣市場。

至於該公司在物業收益方面，馬景華表示，本港地產繼續增長，該公司在物業租金收入亦將會增加，他預測投資在本港的物業收益，在下年度會增加約百分之三十。

另外，澳洲物業投資，他稱，在八六至八七年度約虧損二十一萬元，會一度擱置澳洲的投資，但該公司董事局考慮到現時澳洲物業復甦，因而，將會繼續擴展當地的物業投資。

對後市仍未能過份看淡

△昨（十六）日本港股市好不熱鬧，好淡雙方呈現白刃戰，成交數值不僅巨幅增加，且創下單日成值之歷史紀錄，全日成交數值達三十三億三千五百餘萬元，比前日成值激增十七億三千餘萬元，增幅略過一倍，而比一九八五年二月一日所創出單日成值之三十三億零八百餘萬元更多出二千七百餘萬元。然而，在當日成值之能夠達三十三億元，主要是和記黃埔收購置地公司所持有港燈股權入數的關係。昨日雖有新世界發展兩邊客大手成交，但昨日成值絕大部份市場之交易，可想見交投旺盛之型態。

大市走勢以上午開市後一小時內表現為反覆，開市稍呈疲軟，繼而轉現提升，將於開市後半小時之恒生指數比前日報升十點，自此後獲利回吐壓力不斷湧現，雖則買家接承仍有力，無奈沽售壓力持續增強，使大市反覆低降明顯，恒生指數以三六〇四點六四收市，比前日收市指數跌四二點二八。

△在過去兩天暫停掛牌之股份昨日俱已恢復掛牌買賣，最受股市人士注意者當為長江實業，和記黃埔，港燈及嘉宏等，該四項股票交投均旺盛，成值俱入十大之列，和黃成值近三億元，長實成值亦逾二億五千萬元，港燈成值有一億七千餘萬，嘉宏成值亦逾一億元，反映交投之盛，做價俱亦反覆略低，以港燈低跌較明顯，麗新製衣與迪生創建交投亦成，前者做價保持堅穩，後者做價同稍軟順。在過去兩天暫停掛牌之股票，獨鱷魚恤做價提升明顯，以十一元八角價位收市，比暫停掛牌前之最後成價激升一元五角之多，顯然是被收購的消息刺激。

△儘管大市低跌明顯，惟非是一面倒狀態，事實上，昨日仍有不少股票市價續見報升，且其中有些升勢仍勁，如建懋國際，銀資國際，道亨集團，怡東地產，鷹君，惠泰置業，利興，陸氏實業，澳門電力，保華建業，富豪酒店，瑞興，瑞安，星港地產，新安置業，永盛財務，天安及油麻地小輪等，升幅俱逾百分五，甚而有多項之升幅高逾百分十。

△大市回落，係藉大量公司集資消息而出現技術調整性質，調整勢雖可能持續，但對後市仍未能過份看淡。

△置地公司將於本月廿二日宣佈中期業績。香港毛紡亦將於本月廿二日宣佈中期業績。

天椒

新地股份在美市場
以寄存票據已買賣

（特訊）新鴻基地產有限公司股份於週二（九月十五日）開始以美國寄存票據（ADR）方式在美國進行買賣。

該公司是於五月底時宣佈，透過摩根信託銀行安排，將股份以美國寄存票據方式在美國場外交易市場買賣。

該公司發言人表示，於本月初該公司股份獲美國有關當局批准，以美國時間本月十五日起，正式以寄存票據方式在當地進行買賣。

該發言人表示，該公司申請在美國寄存票據市場掛牌之前，已接獲很多美國投資者表示興趣認購新地股份。

現時新地股份將透過寄存票據方式，向美國投資者提供多一種買賣途徑。

恒指期市
跌二十七點

（特訊）恒指期貨昨日隨大市高開後，市勢轉告滑落，下午市況表現軟順。九月份合約由三六九〇高位滑落至三六四三收市，全日下跌二十七，但較恒生指數三六〇四，溢價三十九點，總成交二萬六千手，較前減少六千手。

尋幽探秘
「新世界」成值大增

「李系」四股復牌，股價均較停牌前挫落之數價位，若以昨日收市價計算，跌幅較大者為「港燈」。但亦祇跌四角而已，可見市場反應頗為冷靜，睇好睇淡雙方仍在爭持中，暫時仍未出現一面倒情況也。

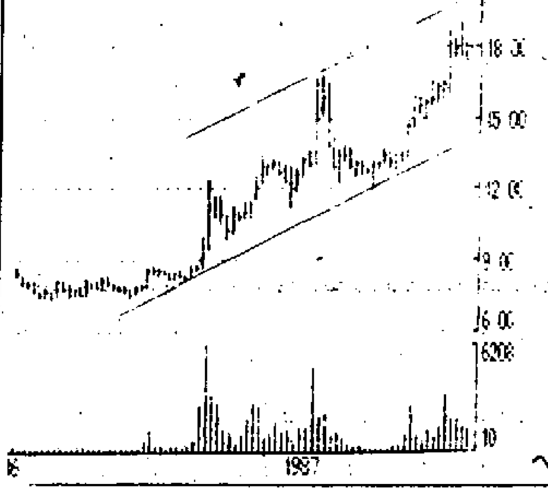
昨市一日成交逾卅三億元，已然創出歷史性新紀錄，其交投突增原因有多項，其中包括「李系」四大公司復牌，因供股集資引起拋售及上市公司批貨活動等因素在內。由於供股集資及批貨活動方興未艾，這種交投突增現象，短期內將續有出現。

「新世界」昨日成交逾四億五千萬元，名列「十大」成交金額首席，市場盛傳該股有批售活動，其中有兩單「大手」貨，成交均逾千萬股，不過「新世界」股價並未因批售而起波動，昨市「恒指」下挫逾四十二點，「新世界」收市價十元四角，僅較前市微挫一角而已。

「信和地產」亦為交投突增股份之一，該股股價波動頗大，最低曾見五元五角，較上日跌三角半。蓋「信和地產」公佈末期息僅五仙，揸家認為太孤寒焉。

高晉

青洲英坭：



大市以較大成交下跌，收市報三六〇四點六四，共跌四二點二八，技術性而言因成交達三十三億餘而應提高警覺，因為若然以大成交突破三五七〇水平，則有下試三四〇〇水平的可能。

青洲英坭：走勢仍佳，中期而言，不低於十六元五角仍是可以看好。上升目標是二十元水平。

公司分析
偉易達發展甚迅速
教育電子遊戲機業務良佳

偉易達集團於去年（八六）五月以「介紹」形式上市，上市後之第一個年度業績，表現異常優異，為過去一年來上市新股中表現較突出者之一，營業額增幅巨大，而盈利增幅更大。據公佈一九八七年三月結業績，營業額有五億八千三百萬元，比上一年度增加百分九十八，而除稅及少數股東權益後盈利六千一百七十三萬元，比上一年度增加三千九百七十七萬元，增幅高達百分一百八十一強。營業獲利率為百分十點六，比上一年度營業獲利率之百分七點五為高。

該公司主要業務為持有投資，而附屬公司之主要業務則為製造及銷售電子產品，包括電子教育遊戲機，家庭娛樂電子器材，個人電腦及外圍設備，通訊器材及塑膠部件等。該四個附屬公司之製造及銷售而分類，大致分為四個大類，即電子產品，電腦，OEM客戶服務及塑膠部件。上述四大類以電子產品比重最大，去年度營業額三億八千一百五十八萬元，佔總營業額百分六十五點四，係由於年內教育電子遊戲機在美國市場表現強勁，且成為在美國出售教育電子遊戲機類之最大製造商，致營業額與盈利同創新該公司過去之紀錄。

電腦在去年度內營業額亦有一億五千二百四十三萬元，佔總營業額百分二十六點一，營業額與盈利亦同有大幅度增加，APPLE LLE及IBM相容個人電腦銷量已有良好增長。

至於OEM客戶服務及塑膠部件所佔比重均屬輕微，分別為百分八點四及百分零點一，而該兩類之營業額則比上一年度減縮係在去年度初期因衛星電視信號定位器及接收因信號干擾問題未能解決，同時亦係推出新產品所支付初期費用而導致。儘管該兩類出現虧損，亦由於所佔比重輕微，對該公司整體業務並沒有影響。

該公司在本年度銷貨季節已推出十款教育電子遊戲機新產品，相信亦會受到消費者歡迎。而有關電腦方面，現時亦已由工程人員積極從事更強勁之綫路設計，以改良產品競爭能力。

該公司計劃透過位於伊利諾州的附屬公司負責推廣及分銷工作，其第一個目標為發展成一間能與美國本土之同類對手競爭之公司。另一目標為與在美國本土分銷商以相同條件，更活躍地推廣產品，未來盈利可期進一步提高。

由於該公司業務發展迅速，在過去十五個月可用廠房面積已倍增至二十五萬多平方呎。期間，工資及租金亦顯著上升，尤其是在目前製造業需要求下，人力資源更覺短乏，為此該公司已着手安排將部份生產工序移往中國內陸。

偉易達業務發展迅速，資金需求自會相應增加，從在八七年三月底結算顯示，流動負債為一億九千八百四十萬元，比上一年度結算增幅為百分一百四十五點二，而流動資產則為二億五千七百一十萬元，比上一年度結算增加百分一百三十點五。在流動負債中，銀行貸款及透支有七千三百九十萬元比上一年度增加百分一百三十，而流動資產中之銀行存款亦有一億五千九百九十九萬元，比上一年度則增加百分五百二十點五。儘管銀行貸款及透支數額仍比銀行存款為多，但相差之比率則比上一年度大幅減少，反映財政上借助銀行程度大大低降。然而，負債與資產的比率則續明顯趨升，去年度之比率由上一年度之百分五十八而增至百分六十八。

偉易達宣佈八七年度業績時，並宣佈每五股送兩股，盈利以維持八七年度計算，送紅股調整後每股三十五點八仙，若以現市價經送紅股調整後之市盈率則將約為十倍左右。尚屬理想。估計本年度業績仍會穩增長。

各地股市

東京股市反覆企堅

（特訊）東京股市收市榮辱互見，成交不大，收市前趁低吸納，使部份股價上升，全日缺乏生氣。

交易商謂因為缺乏新消息與及當地債券市場疲弱，全日影響大市。

杜瓊斯平均指數全日上升十三．七一至二四九六七．七三，午後一度低見二四八六七．八七，而早市會見二四九九七．三三。星期一上升一二五．七五至二四九五四．〇二，下跌股份超出上升股份十比七。成交量由星期一之七億二千萬股增至七億五千萬股。

十種股份收市與星期一比較：

股名	收市價（日元）	升/跌
平和不動產		
日本電器	二一三〇	跌十
松下電器	二五七〇	無變
三菱重工	六五四	升十七
豐田汽車	二〇一〇	跌四十
日立電器	一三五〇	升三十
新力	五〇七〇	無變
麗確	一三一〇	無變
三井物產	七五一	跌八
TDK	五〇九〇	升四十

澳股收市急劇上升

雪梨十六日消息：交易商謂澳股收市上揚創下新高，對星期二聯邦預算反應頗好。他們謂接近平衡之預算，與及降低利率，使價格抬揚。

雪梨指數上升四三．四至二二七四．四，新紀錄。所有工業指數上升七二．一至三三五九．〇，黃金指數上升六二．七至四〇一八．八〇，所有資源指數上升二一．五至一四四二．〇。

紐股指數創新高峰

威靈頓十六日消息：紐股收市上升創新高，交易商更預期星期四會繼續上升。

巴克萊指數超出上日紀錄二三．八二至三九四一．八二新高收市。

交易商謂對澳洲財政預算看好，澳股上升為紐股上升之原動力。

他們謂成交增大顯示市場有強大承接力。

一交易商謂：「人們會採觀望態度，但現時以為已出現調整。」

交易商更謂紐元上升至紀錄水平，無可否認對利率敏感之工業藍籌股帶動上揚，尤以發展商、建造商、地產信託、運輸及零售商。

成交很大，共二億一千九百萬股易手，總值五億六千六百萬元。上升股份超出下跌股份二比一。

認對股市有影響，因大多數買入支持來自國內。

新埠股市全面做低

新加坡十六日消息：在強烈的回吐壓力下，大市全面回跌。經紀稱，沽家加速套現迫使第二綫股系普遍下跌。儘管市內做低，但若干藍籌股在海外吸納下而稍升。

海峽時報工業股指數收一四三四．二〇，下跌一七．一五。總成交一千四百七十萬股。

台北股市又創新高

台北十六日消息：大市交投繼續熾熱，令指數及交易額均創新紀錄。

股市加權指數收三四二七．〇九，上升六四．四三，刷新上日創下的高水平。

全日總成值二百三十八億台元，比上日的二百一十三億三千萬增加，亦打破九月三日的二百三十七億七千萬的紀錄。

南韓股市交投暢活

漢城十六日消息：大市開堅後，市內交投暢旺，收市時綜合指數報四九七．九〇，上升四．七二。總成值九百九十五億圜。

經紀稱：金融股類仍是帶動大市上升的因素，儘管金融股被認為目前已超買，但投資者則因金融股受到罷工問題的影響較少而興趣不減。

倫敦股市普遍開低

倫敦十六日消息：受到上日紐約股市下跌四十六點子的影響，開市時各類股價普遍報跌。市內實質的買盤及沽盤疏少，多數為專業性的買賣。在市場正式開市前，因企業消息比預期好而對市價有助。

開市時金融時報一百種股票指數報二二六〇．一，上升四．四〇。

紐約股市大幅下挫

紐約十五日消息，在美元下跌及債券市場疲弱的影響下，美國股市週二全面下跌。杜瓊斯工業平均指數下跌四十六點四六以二五六六點五八收市。總成交量由一億五千四百三十八萬股減至一億三千六百二十四萬股。下跌與上升股份之比約為五比二。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	九月十五日	升/跌
美國電話電報	三二．一二五	跌〇．七五〇
伊士曼柯達	九九．二五〇	跌一．三七五
萬國寶通銀行	五七．八七五	跌一．〇〇〇
通用汽車	八七．五〇〇	跌一．二五〇
萬國商業機器	一五七．七五〇	跌四．七五〇
寶麗萊相機	三五．三七五	跌〇．六二五
艾克森石油	四六．七五〇	跌〇．二五〇
荷士德金礦	四六．三七五	跌〇．三七五
美國運通	三六．八七五	跌一．一二五
杜氏化工	九八．六二五	跌二．五〇〇

香港股市行情表（二）

恒生指數：3,604.64	−42.28	香港指數：2372.20	−23.92
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金融：2,379.63	−41.18	金融：1959.98	−31.46
公用：4,378.82	−53.04	公用：2029.80	−24.60
地產：5,384.66	−20.36	地產：2941.25	−13.90
工商：3,212.18	−44.07	綜合：2543.47	−34.11
成交股份：296	下跌股份：133	工業：2720.60	+13.48
上升股份：106	無變股份：57	酒店：2478.97	+24.54

恒生指數期貨行情

交貨月	9月	10月	11月
前結算價	3670	3713	3750
開市	3670/3672	3718/3719	3750/3760
最高	3690	3735	3776
最低	3636	3673	3720
收市	3642/3643	3680/3681	3725/3726
今日結算價	3643	3680	3725
起跌	−27	−33	−25
成交（手）	12322	13321	360
未平合約			
淨數	10088	18753	3755
總數	27543	28899	4249

全日總成交額 26003 手

十大成交金額		十大成交股數		十大上升股票		十大下跌股票	
新世界發展	455,151,200	寶秘礦油	58,315,496	瑞興百貨	+20.31%	信和地產W89	−9.37%
和記黃埔	296,397,950	信和地產	46,221,000	鱷魚恤	+14.56%	寶光實業	−8.24%
長江實業	258,780,400	新世界發展	31,176,000	富豪酒店W88	+13.81%	信和地產W91	−8.16%
信和地產	252,055,504	國銀亞洲	27,817,500	新安置業	+12.63%	康力投資W88	−7.40%
港燈集團	175,838,096	道亨集團	25,189,000	星港地產	+12.00%	公和祥	−7.27%
嘉宏國際	106,039,736	鷹君	23,906,344	澳門電力	+11.36%	長江製衣	−5.92%
鷹君	102,056,184	泰富集團	21,827,216	永鴻基	+10.25%	萬邦航業	−5.75%
麗新製衣	48,827,100	和記黃埔	21,194,000	利興發展	+10.18%	忠德石油	−5.35%
迪生創建	48,504,952	嘉宏國際	20,549,524	寶秘礦油	+9.30%	信和置業W89	−5.10%
香港電話	47,775,016	長江實業	20,363,500	瑞安	+9.09%	玉郎機構W94	−4.89%

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
079	AgileW92	31/03/86−31/12/92	0.60	1.54	1.54	1.49	1.50	−0.04	−33	1,064,287	−9.68	2.10
285	亞洲國際W91	10/04/87−30/06/91	3.50	0.90	0.93	0.88	0.90	—	—	1,032,000	87.23	4.40
144	奔達國際W91	01/02/87−31/12/91	3.11	1.68	1.70	1.65	1.65	−0.03	−61	911,000	73.56	4.43
211	中國東方W91	01/10/88−31/10/91	7.80									
415	國泰城市W89	11/05/87−31/12/89	1.50	1.24	1.35	1.27	1.29	+0.05	+38	1,372,000	−12.81	2.79
416	國泰城市W94	11/05/87−31/12/94	2.00	1.00	1.12	1.01	1.06	+0.06	+28	5,310,000	−4.38	3.06
359	世紀城市W87	25/10/85−31/12/92	1.00	1.58	1.71	1.62	1.69	+0.11	+19	1,719,000	1.51	2.69
420	ChasiaW92	29/07/87−30/06/92	1.00	1.14	1.12	1.12	1.12	−0.02	−63	19,000	32.50	2.12
139	中華娛樂W90	18/03/87−31/12/90	2.00	0.60	0.60	0.57	0.58	−0.02	−22	2,893,000	53.57	2.58
048	莊士機構W92	21/05/87−31/12/92	0.65	0.29	0.30	0.285	0.29	—	—	3,339,510	32.39	0.94
372	銀資國際W91	01/04/87−31/12/91	2.00	2.55	2.625	2.50	2.625	+0.075	+47	32,200	20.13	4.83
379	城市資源W92	01/01/88−30/06/92	5.00	1.95	2.10	1.95	2.10	+0.15	+16	890,400	60.45	7.10
030	康力投資W88	02/07/82−08/08/88	4.166	0.27	0.25	0.25	0.25	−0.02	−4	22,000	264.53	4.37
109	CrusaderW89	24/03/86−31/03/89	0.75	4.025	4.20	3.975	4.00	−0.025	−121	2,494,000	−5.94	4.75
358	安中企業W88	06/11/86−31/12/88	1.75	2.05	2.10	2.05	2.05	—	—	20,000	10.95	3.80
374	愛美高W90	26/03/87−30/12/90	0.90	0.36	0.365	0.355	0.355	−0.005	−76	11,484,000	34.95	1.25
345	愛美高W94	01/11/86−31/10/94	0.70	0.55	0.55	0.53	0.54	−0.01	−59	2,274,000	26.08	1.17
215	FPWAR91	06/01/86−31/12/91	1.014	3.40	—	—	3.40	—	—	44	−1.91	4.41
143	鷹君W92	18/07/85−30/09/92	1.00	2.80	3.00	2.90	2.95	+0.15	+31	2,454,057	−8.14	3.95
418	鷹君W94	01/08/87−30/09/94	2.80	1.80	1.89	1.81	1.86	+0.06	+42	10,266,994	8.37	4.66
046	港燈集團W88	07/01/80−31/12/88	2.09	37.25	37.00	36.00	36.25	−1.00	−30	4,918	0.17	9.67
151	置地W91	15/05/85−31/12/91	3.28	7.40	7.50	7.35	7.45	+0.05	+97	1,144,979	−2.76	8.07
414	漢國置業W92	07/07/87−31/12/92	1.20	0.74	0.76	0.72	0.74	—	—	2,270,000	41.61	1.94
351	合和實業W91	01/07/90−31/12/91	2.00	2.476	2.60	2.45	2.45	−0.025	−91	1,274,000	0.56	4.45
059	和記黃埔W89	09/09/80−31/03/89	2.37	50.00	48.50	48.00	48.50	−1.50	−24	18,700	−0.26	13.86
167	國銀亞洲W87	15/10/85−31/12/87	0.0975	0.87	0.86	0.87	0.87	—	—	120,250	−8.70	0.31
424	玉郎機構W94	01/10/87−31/12/94	2.10	1.84	1.84	1.74	1.75	−0.09	−10	3,387,333	23.20	3.85

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
061	怡和W92	22/12/80−15/10/92	16.49	5.80	6.00	5.80	5.90	+0.10	+64	1,490,739	17.05	26.22
377	萬勝證券W92	01/09/87−31/12/92	1.18	1.71	1.75	1.70	1.75	+0.04	+55	465,000	14.90	2.93
362	新世界發展W89	02/01/87−31/12/89	9.00	6.30	6.35	6.25	6.30	—	—	135,320	6.25	15.30
363	新世界發展W91	02/01/87−31/12/91	9.00	6.55	6.60	6.45	6.50	−0.05	−107	102,320	7.64	15.50
340	東方海外W90	20/01/83−31/12/88	1.95									
221	百利保W89	01/10/81−31/10/89	1.40	2.525	2.775	2.50	2.725	+0.20	+15	1,081,750	−1.79	4.12
370	彩虹發展W90	31/01/88−30/07/90	10.00	1.76	1.90	1.84	1.88	+0.12	+22	134,200	32.00	11.88
230	富豪酒店W88	08/12/80−30/06/88	2.33	1.52	1.73	1.55	1.73	+0.21	+3	3,144,018	−5.58	4.06
356	新鴻基地產W90	01/01/87−31/12/90	8.35	19.20	19.40	19.20	19.20	—	—	35,529	−1.37	17.95
357	新鴻基地產W92	01/01/87−31/12/92	8.35	19.20	19.40	19.30	19.30	+0.10	+101	73,779	−1.10	18.00
246	信和置業W87	31/01/81−31/12/87	1.45	3.75	3.85	3.625	3.70	−0.05	−79	1,258,000	−3.74	5.15
364	信和置業W89	01/06/87−31/03/89	2.80	2.45	2.525	2.25	2.325	−0.125	−9	844,400	−4.21	5.12
365	信和置業W91	01/06/87−31/03/91	2.80	2.50	2.525	2.35	2.40	−0.10	−17	446,400	−2.80	5.20
239	信和地產W89	01/06/87−31/12/89	3.50	2.40	2.40	2.10	2.175	−0.225	−1	260,000	0.44	5.67
248	信和地產W91	01/06/87−31/12/91	3.50	2.45	2.40	2.25	2.25	−0.20	−3	682,000	1.77	5.75
262	大生地產W88	23/03/89−31/12/88	7.00	1.94	1.96	1.93	1.95	+0.01	+102	127,000	70.46	8.95
263	泰盛發展W87	01/01/82−31/12/87	3.20	6.00	6.15	5.95	6.00	—	—	437,046	−5.19	5.12
027	天安中國W90	01/07/87−30/06/90	1.20	0.71	0.83	0.72	0.76	+0.05	+18	12,357,000	15.29	1.96
346	九龍倉W90	01/11/86−31/12/90	7.15	4.65	4.725	4.625	4.625	−0.025	−100	268,636	15.59	11.56
421	王氏工業W90	30/06/87−31/12/90	2.05	1.52	1.51	1.47	1.47	−0.05	−23	162,500	9.15	3.52

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
368	莊士債券91	8.00	134.00	133.00	130.00	133.00	−1.00	−108	1,785	6.02
150	置地債券	8.00	93.00	93.00	93.00	93.00	—	—	1,002	8.60
058	和黃債券93	9.00	95.50	—	—	95.50	—	—	2	9.42
425	百利達牛熊92	7.00	96.00	96.00	96.00	96.00	—	—	2,000	7.29
354	百利達熊92	10.00	76.00	75.00	75.00	75.00	−1.00	−80	8,700	13.33
177	百利達牛92	4.00	121.00	120.00	120.00	120.00	−1.00	−98	100,100	3.33

香港股市行情表(一)

成交金額：3,335,537,070
成交股數：773,128,059
恒生指數：3,604.64　−42.28
1987年 9月16日 (星期三)

★ 除淨　▲ 除息　⬆ 創新高

銀行財務投資

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.70	021	聯合企業▲	12.00	11.90	11.80	11.80	11.90	11.80	−0.20	−66	13,000	154,200	3.27	8.78	7.03
10.40	103	亞洲保險	10.30	—	—	10.40	10.70	10.40	+0.10		—		2.89	10.48	5.29
38.75	023	東亞銀行	31.75	32.75	31.50	31.00	32.00	32.00	+0.25	+92	181,865	5,824,594	8.88	23.49	2.09
17.00	371	銀資國際	3.65	3.90	3.675	3.825	3.875	3.85	+0.20	+30	814,080	3,059,190	1.07	13.61	0.77
6.20	123	嘉宏國際	5.35	5.25	4.90	5.05	5.15	5.10	−0.25	−12	20,549,524	106,039,736	1.41	21.25	3.34
2.075	292	Chasia	1.60	1.62	1.53	1.58	1.60	1.60	—	—	10,623,000	17,203,500	0.44	—	—
16.40	110	中國東方	15.00	—	—	14.60	—	15.00	—		—		4.16	40.31	1.14
3.70	121	紀德投資	2.40	—	—	—	2.50	2.40	—		—		0.67	—	—
5.40	106	Crusader	5.05	5.25	4.975	4.975	5.05	5.05	—	—	6,710,000	34,308,000	1.40	31.37	—
2.10	053	道亨集團⬆	1.85	2.10	1.85	2.00	2.05	2.00	+0.15	+14	25,189,000	47,464,624	0.55	36.17	2.25
1.83	129	財務地產	1.57	1.64	1.54	1.54	1.57	1.54	−0.03	−52	281,000	453,660	0.43	5.57	9.74
4.60	214	FPSpec	4.55	4.60	4.50	4.50	4.525	4.50	−0.05	−87	140,088	637,133	1.25	27.61	0.44
2.15	043	工商銀行	1.59	1.62	1.58	1.55	1.59	1.58	−0.01	−120	514,400	818,649	0.44	5.91	—
50.00	011	恒生銀行▲	47.50	47.50	46.25	46.25	46.50	46.50	−1.00	−43	92,150	4,314,125	12.90	24.34	2.31
11.10	005	匯豐銀行▲	10.60	10.70	10.40	10.40	10.50	10.40	−0.20	−53	4,182,646	44,109,104	2.89	14.79	3.49
	145	香港建屋貸款													
1.28	148	遠東財務	1.21	1.25	1.20	1.19	1.20	1.20	−0.01	−98	220,000	267,220	0.33	12.82	3.34
0.355	166	國銀亞洲	0.34	0.35	0.34	0.34	0.345	0.345	+0.005	+71	27,817,500	9,581,650	0.10	492.86	—
4.00	183	嘉華銀行	3.65	3.70	3.55	3.55	3.60	3.60	−0.05	−77	134,500	482,375	1.00	404.49	—
	197	倫大保險													
2.775	376	萬勝證券	2.625	2.65	2.50	2.525	2.55	2.55	−0.075	−27	674,000	1,741,900	0.71	14.41	3.73
2.75	174	百利大國際⬆	2.575	2.75	2.55	2.55	2.60	2.60	+0.025	+87	7,528,594	19,966,692	0.72	5.23	—
0.79	222	泛印集團	0.67	0.69	0.66	0.66	0.68	0.67	—	—	546,000	366,360	0.19	—	—
1.02	226	萬衆財務	0.78	0.80	0.76	0.76	0.80	0.80	+0.02	+50	222,000	173,240	0.22	20.94	—
2.15	227	大衆國際	2.00	2.00	2.00	2.00	2.025	2.00	—	—	60,292	120,294	0.55	32.57	2.50
5.40	086	新鴻基▲	5.05	5.15	5.05	5.05	5.10	5.05	—	—	1,421,234	7,247,158	1.40	23.43	3.96
1.38	258	永盛財務	1.25	1.36	1.26	1.34	1.35	1.34	+0.09	+17	526,000	683,060	0.37	17.40	0.75
0.91	261	森地財務	0.98	—	—	0.98	—	0.98	—		—		0.27	72.06	—
2.50	265	德利投資	1.80	—	—	1.78	—	1.80	—		—		0.50	—	—
3.35	349	友聯銀行	3.20	3.275	3.15	3.10	3.175	3.175	−0.025	−104	1,721,064	5,562,844	0.88	—	—
	274	大華銀行													
59.00	096	永隆銀行▲	55.50	56.50	56.00	56.00	56.50	56.50	+1.00	+60	30,716	1,722,064	15.67	16.00	3.21

綜合企業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.52	104	冠亞商業	1.41	1.43	1.39	1.39	1.40	1.40	−0.01	−115	2,080,000	2,933,060	0.39	8.97	6.43
3.50	271	亞洲國際	2.30	2.375	2.30	2.325	2.35	2.35	+0.05	+56	2,971,000	6,938,400	0.65	169.06	—
3.00	024	寶威國際	2.95	3.00	2.90	2.90	2.925	2.925	−0.025	−96	1,086,000	3,195,900	0.81	12.09	4.24
1.86	025	其士	1.74	1.76	1.73	1.73	1.74	1.73	−0.01	−127	3,774,000	6,569,920	0.48	16.14	4.62
5.85	116	周生生	5.10	5.20	4.95	4.95	5.00	4.95	−0.15	−26	190,000	962,150	1.37	12.28	3.48
0.79	367	莊士機構	0.71	0.72	0.70	0.70	0.71	0.71	—	—	1,545,500	1,094,660	0.20	—	—
8.00	118	第一太平實業優	7.40	—	—	7.20	7.45	7.40	—		—		2.05	—	—
8.70	038	第一太平實業	7.80	7.75	7.70	7.70	7.70	7.70	−0.10	−81	60,171	463,533	2.14	15.17	2.48
3.00	133	第一太平國際	2.40	2.40	2.35	2.30	2.40	2.35	−0.05	−47	124,000	294,050	0.65	16.74	0.66
	138	GulfArab									暫停買賣				
2.65	264	公和祥	1.10	1.06	1.02	0.98	1.02	1.02	−0.08	−5	85,000	88,500	0.28	—	—
1.25	057	和黃優先股	1.08	1.08	1.08	1.07	1.08	1.08	—	—	218,417	235,752	0.30	—	—
14.90	013	和記黃埔	14.141	14.10	13.50	13.90	14.00	13.90	−0.241	−65	21,194,000	296,397,950	3.86	23.40	2.04
	175	志正國際													
22.90	015	怡和控股	22.50	22.70	22.20	22.30	22.40	22.40	−0.10	−131	1,510,350	33,897,040	6.21	27.03	1.27
13.80	208	怡和策略⬆	13.70	13.80	13.40	13.50	13.60	13.60	−0.10	−111	1,419,669	19,374,278	3.77	—	—
12.80	209	怡策優先股	12.40	12.70	12.50	12.50	12.70	12.70	+0.30	+52	2,000	25,200	3.52	—	—
11.10	069	利豐⬆	10.70	11.10	10.70	10.80	11.00	11.00	+0.30	+48	364,000	4,007,200	3.05	14.50	4.37
4.60	194	聚創興	4.425	4.45	4.375	4.375	4.425	4.425	—	—	744,250	3,283,075	1.23	27.06	2.26
	070	德智發展									暫停買賣				
	205	MegaPacif									暫停買賣				
	218	王集團													
13.60	224	建生實業	11.40	11.00	11.00	11.00	11.40	11.00	−0.40	−20	2,000	22,000	3.05	7.52	1.82
	169	英龍集團									暫停買賣				
3.20	249	森那美	2.675	2.675	2.625	2.625	2.65	2.65	−0.025	−94	292,000	774,250	0.74	12.09	4.52
1.56	253	麗德投資⬆	1.43	1.56	1.43	1.45	1.47	1.45	+0.02	+74	560,000	829,700	0.40	—	—
26.80	019	太古洋行A	26.00	26.40	25.90	25.90	26.10	26.10	+0.10	+104	1,204,282	31,434,476	7.24	22.55	2.13
4.725	087	太古洋行B	4.45	4.50	4.40	4.40	4.45	4.40	−0.05	−85	2,115,403	9,409,993	1.22	19.01	2.52
1.80	286	衛利行	0.78	0.80	0.76	0.76	0.78	0.78	—	—	1,714,000	1,334,720	0.22	—	—
6.80	290	永安集團	6.40	6.40	6.35	6.30	6.40	6.35	−0.05	−104	412,000	2,638,000	1.76	13.08	0.47
4.925	020	隆豐國際▲	4.75	4.775	4.70	4.70	4.725	4.70	−0.05	−88	1,860,400	8,794,905	1.30	20.70	2.56
4.00	100	仁孚行	3.80	3.85	3.775	3.75	3.80	3.775	−0.025	−119	232,000	880,100	1.05	15.98	3.42

工業製造

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
59.00	101	淘化大同	53.00	55.00	52.00	52.00	52.50	52.00	−1.00	−53	138,800	7,309,500	14.43	8.47	10.57
2.35	102	實力電子	2.00	2.05	2.00	1.98	2.00	2.00	—	—	564,000	1,145,300	0.55	15.14	4.17
1.84	115	思德石油	1.12	1.12	1.06	1.06	1.10	1.06	−0.06	−8	180,800	198,540	0.29	—	—
1.40	031	康力投資	1.16	1.20	1.20	1.17	1.20	1.20	+0.04	+41	1,008,600	1,190,292	0.33	—	—
12.50	122	鱷魚恤⬆	10.30	12.50	11.30	11.70	11.80	11.80	+1.50	+2	2,752,583	32,465,140	3.27	24.30	3.11
1.35	033	依利安達	1.23	1.24	1.21	1.20	1.22	1.22	−0.01	−101	5,324,748	6,534,653	0.34	10.43	1.64
1.00	034	愛美高	0.95	0.96	0.93	0.93	0.94	0.93	−0.02	−43	11,442,000	10,750,000	0.26	5.71	3.10
	131	遠東羊毛									暫停買賣				
18.60	093	青洲英坭	17.40	17.70	17.40	17.50	17.60	17.60	+0.20	+78	131,400	2,302,640	4.88	—	—
1.77	136	通用電子	1.59	1.60	1.56	1.56	1.58	1.57	−0.02	−82	2,587,000	4,089,280	0.44	7.92	7.01
3.10	040	金山實業	2.80	2.85	2.65	2.65	2.675	2.675	−0.125	−13	1,051,000	2,873,150	0.74	76.43	1.87
17.80	044	港機工程▲	16.00	16.20	15.90	15.90	16.00	16.00	—	—	237,400	3,806,040	4.44	20.20	2.69
3.60	114	Herald(HK)	1.47	1.58	1.50	1.52	1.53	1.53	+0.06	+37	1,923,000	2,968,750	0.42	765.00	—
17.20	146	香港地氈	16.50	16.80	16.30	16.10	16.30	16.30	−0.20	−84	78,000	1,282,300	4.52	12.48	5.52
4.25	152	茂昌眼鏡▲	4.10	4.00	4.00	4.00	4.10	4.00	−0.10	−35	10,000	40,000	1.11	13.05	6.24
7.45	154	香港毛紡	7.15	7.15	7.00	7.00	7.00	7.00	−0.15	−46	32,000	226,100	1.94	9.33	1.90
41.00	172	香島印染▲	35.00	—	—	—	36.00	35.00	—		—		9.71	7.12	7.86
	176	眞善美													
12.80	179	德昌電機	12.30	12.70	12.20	12.50	12.70	12.70	+0.40	+44	140,000	1,754,600	3.52	29.56	1.58
2.60	180	開達實業	2.45	2.575	2.475	2.50	2.525	2.50	+0.05	+57	914,000	2,313,800	0.69	83.89	2.80
1.78	141	金城工商▲	1.70	1.73	1.70	1.71	1.73	1.73	+0.03	+63	568,000	974,100	0.48	19.50	4.05
2.925	186	隆輝集團⬆	2.85	2.925	2.80	2.75	2.825	2.80	−0.05	−63	1,364,000	3,935,850	0.78	28.23	3.04
6.90	375	麗新製衣	6.55	6.80	6.45	6.50	6.60	6.55	—	—	7,394,000	48,827,100	1.82	37.26	1.15
10.90	411	南順	9.70	9.80	9.70	9.75	9.80	9.75	+0.05	+102	189,000	1,841,650	2.70	24.25	2.26
	199	偉寧實業									暫停買賣				
1.45	339	羅氏針織	1.35	1.37	1.33	1.35	1.36	1.35	—	—	10,010,000	13,515,860	0.37	11.79	4.44
3.60	366	陸氏實業	3.125	3.325	3.225	3.25	3.275	3.30	+0.175	+29	2,502,000	8,237,900	0.92	14.16	2.43
169.00	211	南豐紡織	162.00	167.00	163.00	165.00	166.00	166.00	+4.00	+51	60,962	10,090,799	46.05	42.01	1.61
26.00	212	南洋紗廠	23.10	23.00	22.00	22.00	22.20	22.00	−1.10	−11	18,000	399,900	6.10	15.36	7.72
1.51	213	樂聲電子	1.36	1.38	1.34	1.33	1.35	1.35	−0.01	−109	330,000	447,420	0.37	12.32	5.39
3.20	178	永新企業▲	3.025	3.05	2.975	2.95	2.975	2.975	−0.05	−68	776,000	2,330,475	0.83	9.30	2.69
2.125	075	彩星集團	1.65	1.67	1.62	1.62	1.63	1.62	−0.03	−59	676,000	1,108,260	0.45	6.03	7.41
0.55	076	寶秘礦油	0.43	0.485	0.44	0.46	0.47	0.47	+0.04	+9	58,315,496	26,813,174	0.13	—	—
2.475	243	品質企業⬆	2.35	2.475	2.375	2.40	2.425	2.425	+0.075	+46	15,386,640	37,298,176	0.67	15.59	4.12
2.70	229	利民實業	2.00	2.00	2.00	2.00	—	2.00	—	—	5,000	10,000	0.55	17.64	3.53
8.80	234	玫瑰針織	2.65	2.70	2.60	2.50	2.60	2.60	−0.05	−53	212,000	555,400	0.72	46.68	0.38
9.40	236	生力啤酒	9.10	9.10	8.95	8.95	9.00	8.95	−0.15	−69	59,311	534,789	2.48	19.96	4.76
2.45	081	蜆殼電器	2.25	2.30	2.275	2.275	2.30	2.275	+0.025	+84	767,000	1,757,900	0.63	18.99	2.86
36.00	250	南海紗廠	31.75	31.75	31.50	31.25	31.75	31.50	−0.25	−103	36,000	1,139,000	8.74	16.24	8.57
4.90	084	寶光實業	4.55	4.40	4.10	4.15	4.175	4.175	−0.375	−2	1,883,528	7,885,650	1.16	—	—
1.46	254	廣聯企業	1.41	1.44	1.38	1.38	1.38	1.38	−0.03	−42	72,000	99,720	0.38	—	—
12.20	272	協興針織⬆	11.70	12.20	11.70	11.70	12.10	11.70	—	—	39,000	464,800	3.25	6.97	12.40
48.00	273	怡南實業	11.30	11.50	11.30	11.40	11.50	11.50	+0.20	+62	122,000	1,393,200	3.19	9.35	8.70
24.50	275	裕泰針織	19.00	19.00	19.00	19.00	19.00	19.00	—	—	3,000	57,000	5.27	—	—
1.95	419	友利電訊	1.83	1.84	1.77	1.82	1.84	1.83	—	—	1,278,000	2,315,340	0.51	8.83	5.46
5.90	333	偉易達	5.65	5.65	5.45	5.50	5.55	5.50	−0.15	−31	995,000	5,478,750	1.53	15.34	2.86
1.48	413	華盛國際	1.36	1.40	1.36	1.37	1.38	1.38	+0.02	+71	2,222,000	3,055,920	0.38	9.51	5.80
20.20	098	南聯實業★	15.152	15.20	15.10	15.10	15.20	15.20	+0.048	+105	262,000	3,978,200	4.22	8.97	4.94
3.50	099	王氏工業	3.275	3.30	3.20	3.20	3.225	3.225	−0.05	−73	1,342,000	4,347,475	0.89	26.88	2.33
40.00	294	長江製衣	38.00	38.00	34.50	35.25	35.75	35.75	−2.25	−6	276,373	10,158,188	9.92	38.27	2.66
5.45	295	楊協成	4.75	4.70	4.70	4.525	4.60	4.70	−0.05	−88	46,000	214,450	1.30	26.83	—
	298	遠生金屬製品									暫停買賣				

[illegible]

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
8.35	293	國泰航空	8.10	8.10	7.75	7.75	7.80	7.80	−0.30	−19	3,385,500	26,885,950	2.16	16.76	2.75
3.00	338	中華造船優	2.425	2.475	2.40	2.40	2.45	2.40	−0.025	−90	64,000	154,450	0.67	—	—
3.425	029	中華造船	2.50	2.625	2.45	2.45	2.475	2.45	−0.05	−48	504,000	1,252,250	0.68	32.28	3.06
1.40	119	新海康	1.40	—	—	1.52	1.32	1.52	+0.12		—		0.42	2.20	—
10.80	117	萬邦航業▲	9.55	9.55	9.00	9.00	9.20	9.00	−0.55	−7	50,100	466,935	2.50	60.52	5.66
2.75	207	明仁企業	2.15	2.15	2.15	2.15	—	2.15	—	—	4,000	8,600	0.60	23.76	—
	210	馬化													
10.30	217	海南發展★	7.84	8.20	8.00	8.05	8.15	8.10	+0.26	+43	168,000	1,362,400	2.25	11.59	4.69
9.00	332	東方海外	6.50	—	—	—	6.50	6.50	—		—		1.80	—	—
7.80	237	安全倉	6.10	6.10	6.10	5.90	6.10	6.10	—	—	2,000	12,200	1.69	305.00	2.46
15.00	242	信德企業	14.60	14.80	13.80	13.80	14.00	14.00	−0.60	−15	434,680	6,262,768	3.88	22.51	2.27
	276	宇宙船務									暫停買賣				
	095	華光航業									暫停買賣				
	282	威華航業													
	284	萬寶航運									暫停買賣				

[illegible]

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.80	105	凱聯國際	3.50	3.575	3.475	3.475	3.50	3.475	−0.025	−114	702,000	2,478,950	0.96	31.00	1.15
2.465	341	大家樂	2.35	2.475	2.375	2.40	2.45	2.45	+0.10	+34	639,149	1,554,900	0.68	20.50	3.41
1.85	037	遠東酒店⬆	1.69	1.85	1.69	1.80	1.82	1.83	+0.14	+13	10,975,800	19,648,018	0.51	16.64	0.46
9.45	039	富麗華酒店	9.40	9.40	9.20	9.20	9.25	9.25	−0.15	−70	112,000	1,044,350	2.57	14.43	5.41
116.00	051	海港企業▲	109.00	110.00	109.00	108.00	109.00	109.00	—	—	14,000	1,517,000	30.24	178.54	0.48
80.50	045	大酒店	68.00	70.00	67.50	67.00	68.00	67.50	−0.50	−109	14,400	982,100	18.73	32.53	1.78
	161	朗韜實業									暫停買賣				
3.20	183	國際酒樓	2.875	2.85	2.775	2.775	2.80	2.80	−0.075	−32	440,000	1,234,350	0.78	—	—
5.95	422	文華東方	5.75	5.80	5.70	5.75	5.80	5.80	+0.05	+89	1,501,564	8,657,492	1.61	18.72	—
9.70	071	美麗華▲	9.35	9.45	9.35	9.40	9.45	9.45	+0.10	+85	276,000	2,600,850	2.62	33.29	1.80
7.60	064	新世界酒店	7.30	7.30	7.25	7.25	7.30	7.30	—	—	391,840	2,853,764	2.03	18.11	3.10
8.50	223	百樂酒店	7.25	7.40	7.20	7.20	7.30	7.20	−0.05	−116	128,000	920,300	2.00	43.82	1.73
4.35	078	富豪酒店⬆	4.025	4.35	4.00	4.20	4.30	4.30	+0.275	+21	888,600	3,707,882	1.19	24.32	2.75
8.40	235	紅寶石	7.45	7.50	7.40	7.40	7.40	7.40	−0.05	−118	84,000	625,700	2.05	31.48	3.65

公用事業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
27.60	002	中華電力	26.50	26.50	26.30	26.30	26.40	26.40	−0.10	−132	1,077,242	28,452,860	7.32	17.20	2.61
27.80	026	中華巴士	26.40	26.40	25.80	25.80	26.00	26.00	−0.40	−74	61,600	1,614,000	7.21	25.14	2.80
14.00	032	香港隧道	13.90	13.90	13.90	13.90	14.00	13.90	—	—	276,000	3,836,400	3.86	10.34	9.35
21.70	003	中華煤氣	20.50	20.80	20.40	20.70	20.90	20.70	+0.20	+86	376,800	7,732,800	5.74	39.99	1.35
16.50	006	港燈集團	10.058	9.95	9.50	9.60	9.65	9.65	−0.408	−16	17,922,624	175,838,096	2.68	11.92	5.08
17.60	008	香港電話	16.40	16.60	16.20	16.20	16.30	16.30	−0.10	−124	2,915,350	47,775,016	4.52	36.98	1.06
12.50	062	九龍巴士	11.90	12.20	12.00	12.00	12.10	12.10	+0.20	+66	113,041	1,363,436	3.36	20.68	4.21
8.80	050	油蔴地小輪▲⬆	8.14	8.80	8.30	8.70	8.75	8.70	+0.56	+20	1,338,400	11,529,010	2.41	26.79	2.07

百貨傳播零售

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
4.15	036	亞洲電視⬆	3.975	4.15	3.95	3.95	4.00	4.00	+0.025	+98	5,578,000	22,531,450	1.11	45.87	0.33
6.833	378	城市資源	4.45	4.45	4.40	4.40	4.425	4.425	−0.025	−128	120,600	533,800	1.23	—	—
6.00	353	牛奶國際⬆	5.85	6.00	5.75	5.75	5.85	5.90	+0.05	+90	6,494,664	38,341,448	1.64	24.69	0.42
9.05	113	迪生創建	8.15	8.15	7.70	8.10	8.15	8.10	−0.05	−123	6,077,000	48,504,952	2.25	17.72	2.02
17.70	009	香港電視	16.90	16.80	16.40	16.40	16.60	16.40	−0.50	−25	220,000	3,658,100	4.55	21.90	3.30
35.00	168	怡勝太平洋	17.30	17.40	17.30	17.30	17.40	17.40	+0.10	+99	24,900	430,750	4.83	121.00	1.72
3.325	343	玉郎機構	3.20	3.175	3.075	3.075	3.125	3.125	−0.075	−39	3,566,000	11,135,300	0.87	16.00	3.14
39.50	066	連卡佛(A)★	17.60	18.10	17.80	17.50	17.80	17.80	+0.20	+79	10,000	178,800	4.94	18.05	3.09
3.80	192	連卡佛(B)★	1.76	1.76	1.76	1.76	1.80	1.76	—	—	50,000	88,000	0.49	17.85	3.13
11.80	067	立興	10.40	10.60	10.30	10.40	10.50	10.40	—	—	27,000	282,000	2.89	6.54	11.54
2.70	018	東方報業	2.575	2.60	2.55	2.55	2.575	2.575	—	—	5,378,500	13,868,925	0.71	26.96	2.72
5.55	080	邵氏公司	5.40	5.50	5.25	5.25	5.30	5.30	−0.10	−56	1,028,000	5,505,450	1.47	22.85	2.26
7.80	241	瑞興百貨⬆	6.40	7.80	6.50	7.70	7.75	7.70	+1.30	+1	528,000	3,856,200	2.14	27.30	3.90
55.00	244	先施公司	51.50	51.00	49.50	49.50	50.00	49.50	−2.00	−18	12,000	598,250	13.73	62.19	3.03
5.35	233	星島集團	4.80	4.90	4.725	4.725	4.775	4.725	−0.075	−72	2,309,600	11,010,240	1.31	23.37	4.06
1.70	417	謝瑞麟	1.62	1.63	1.60	1.60	1.60	1.60	−0.02	−83	1,871,000	3,003,390	0.44	8.99	6.65
5.15	289	永安公司	4.525	4.675	4.525	4.575	4.60	4.60	+0.075	+68	787,200	3,637,175	1.28	21.12	2.17
3.05	187	裕華國貨一千	3.00	—	—	2.90	—	3.00	—		—		0.83	—	—
2.60	188	裕華國貨二千	2.40	2.50	2.50	2.425	2.50	2.50	+0.10	+35	8,000	20,000	0.69	17.78	4.00

建築地產

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.60	063	Agifel	2.375	2.425	2.325	2.30	2.35	2.325	−0.05	−43	418,575	995,958	0.65	109.67	0.43
3.55	373	聯合海外	3.20	3.20	3.15	3.15	3.175	3.175	−0.025	−104	1,452,000	4,611,000	0.88	19.56	0.95
7.30	056	聯合地產	7.05	7.15	7.05	7.10	7.15	7.15	+0.10	+73	1,362,400	9,665,700	1.98	20.30	0.42
	022	亞細安									暫停買賣				
2.793	268	奔達國際	2.60	2.60	2.525	2.525	2.55	2.55	−0.05	−50	7,505,000	19,279,124	0.71	—	—
2.15	108	建懋國際	1.32	1.47	1.34	1.43	1.45	1.44	+0.12	+10	980,000	1,392,000	0.40	—	—
3.20	206	國泰城市⬆	3.15	3.20	3.15	3.125	3.20	3.20	+0.05	+70	294,000	938,300	0.89	34.93	0.54
2.70	355	世紀城市	2.60	2.675	2.60	2.65	2.675	2.65	+0.05	+58	4,536,400	12,003,820	0.74	26.24	1.64
14.00	001	長江實業	12.847	12.90	12.30	12.50	12.60	12.60	−0.247	−50	20,363,500	258,780,400	3.50	19.37	1.30
1.84	112	至祥置業	1.85	—	—	1.94	—	1.94	+0.09		—		0.54	19.09	—
7.50	423	華人置業優先股	7.35	7.35	7.35	7.30	7.40	7.35	—	—	9,000	66,150	2.04	—	—
2.00	130	中華娛樂	1.69	1.69	1.67	1.67	1.68	1.68	−0.01	−126	2,359,000	3,968,430	0.47	4.44	2.98
2.325	127	華人置業	2.075	2.175	2.075	2.10	2.125	2.125	+0.05	+53	7,441,500	15,676,200	0.59	1.47	4.47
6.50	216	建業置業	6.20	6.20	6.15	6.05	6.15	6.15	−0.05	−102	40,000	247,100	1.71	33.55	1.47
6.10	120	四海地產一千	5.55	—	—	5.35	—	5.55	—		—		1.54	—	—
6.25	125	四海地產二千	5.65	5.60	5.55	5.55	5.60	5.60	−0.05	−95	12,000	67,100	1.55	2.48	39.28
2.15	126	怡東地產⬆	1.92	2.15	2.025	2.05	2.05	2.05	+0.13	+23	26,000	53,950	0.57	69.26	—
2.60	277	錢高地產	2.60	—	—	2.55	—	2.60	—		—		0.72	96.65	—
3.80	128	安寧企業	3.425	3.475	3.40	3.40	3.425	3.425	—	—	2,690,000	9,237,150	0.95	16.45	3.27
1.93	035	遠東發展★	1.65	1.74	1.66	1.69	1.71	1.71	+0.06	+39	20,359,000	34,874,036	0.47	23.23	0.88
	132	第一城市									暫停買賣				
6.85	135	富輝企業	5.90	6.00	5.80	5.80	5.85	5.85	−0.05	−96	172,000	1,010,300	1.62	7.84	3.42
3.25	124	Glynhill	2.60	2.65	2.575	2.575	2.60	2.60	—	—	262,000	680,200	0.72	52.10	—
	140	金山地產									暫停買賣				
1.16	361	多盈利⬆	1.20	1.16	1.16	1.20	—	1.20	—	—	2,000	2,320	0.33	144.58	—
3.80	142	鷹君優先股⬆	3.55	3.80	3.65	3.75	3.80	3.775	+0.225	+25	179,857	680,999	1.05	—	—
4.375	041	鷹君⬆	4.05	4.375	4.05	4.30	4.35	4.30	+0.25	+26	23,906,344	102,056,184	1.19	37.04	1.07
18.50	010	恒隆	17.70	18.00	17.70	17.80	17.90	17.90	+0.20	+81	1,426,625	25,540,276	4.97	15.38	2.79
6.20	052	夏利文	5.60	5.70	5.50	5.50	5.55	5.50	−0.10	−61	56,000	315,200	1.53	7.80	6.00
7.80	012	恒基地產	7.25	7.30	7.15	7.20	7.25	7.25	—	—	3,632,000	26,211,650	2.01	31.77	2.07
6.20	157	協成行	5.95	6.05	5.95	5.95	6.05	6.05	+0.10	+66	14,000	83,900	1.68	14.21	3.31
8.55	007	置地	8.35	8.45	8.25	8.25	8.30	8.30	−0.05	−125	4,915,255	41,055,448	2.30	21.34	3.25
8.35	047	置地優先股	8.05	8.10	8.00	7.90	8.00	8.00	−0.05	−121	290,901	2,341,916	2.22	—	—
9.00	149	港澳發展	1.20	1.23	1.19	1.19	1.20	1.20	—	—	1,994,000	2,408,880	0.33	—	—
6.96	049	置業信託A▲	6.45	6.65	6.45	6.45	6.50	6.45	—	—	457,440	2,971,321	1.79	10.53	3.69
1.36	153	置業信託B▲	1.33	1.35	1.34	1.34	1.35	1.34	+0.01	+95	310,000	416,600	0.37	10.93	3.55
2.30	147	香港興業⬆	2.15	2.30	2.175	2.225	2.25	2.25	+0.10	+32	5,636,000	12,664,050	0.62	9.22	4.45
1.42	159	河聯投資	1.11	1.14	1.10	1.13	1.14	1.14	+0.03	+49	754,000	851,580	0.32	16.08	4.39
1.44	160	漢國置業	1.37	1.40	1.36	1.37	1.38	1.37	—	—	4,052,000	5,570,760	0.38	8.73	3.65
4.75	054	合和實業	4.475	4.50	4.425	4.425	4.45	4.425	−0.05	−86	2,262,000	10,081,450	1.23	14.97	4.29
4.625	352	合和優先股	4.40	[illegible]	[illegible]	4.35	4.40	4.40	[illegible]	[illegible]	—	[illegible]	1.22	[illegible]	[illegible]
4.70	055	新昌集團	4.45	4.50	4.45	4.475	4.50	4.50	+0.05	+82	2,120,800	9,509,480	1.25	9.08	4.44
6.40	164	惠泰置業⬆	5.95	6.40	5.90	6.25	6.35	6.35	+0.40	+24	1,708,000	10,590,200	1.76	25.43	0.95
1.53	014	希慎興業	1.38	1.40	1.37	1.36	1.37	1.37	−0.01	−113	14,435,000	19,904,400	0.38	20.82	4.01
3.50	165	明輝發展	2.90	2.95	2.90	2.85	2.90	2.90	—	—	562,000	1,645,500	0.80	94.46	0.23
	171	國際置業													
3.25	173	嘉華石業	2.975	3.00	2.875	2.875	2.90	2.90	−0.075	−34	3,727,000	10,875,950	0.80	20.22	1.72
3.10	181	啓明	2.80	2.90	2.80	2.80	2.90	2.80	—	—	70,000	201,400	0.78	6.04	5.35
6.10	182	駿利企業▲	5.94	—	—	5.75	6.00	5.94	—		—		1.65	11.20	1.69
1.74	184	激成投資	1.47	1.45	1.45	1.44	1.48	1.45	−0.02	−78	10,000	14,500	0.40	6.72	4.13
0.99	185	建煌新記	0.74	0.78	0.74	0.72	0.75	0.75	+0.01	+75	1,783,296	1,344,753	0.21	—	—
3.05	134	英利建新	2.65	2.70	2.65	2.70	2.70	2.70	+0.05	+59	45,000	121,000	0.75	—	—
5.45	190	熊谷組	5.25	5.25	5.10	5.10	5.15	5.10	−0.15	−27	873,000	4,513,250	1.41	14.51	3.43
8000.00	189	廣生行	7220.00	7270.00	7270.00	7200.00	7210.00	7270.00	+50.00	+96	100	727,000	2016.84	—	—
5.10	068	利興發展★	2.995	3.30	3.05	3.225	3.30	3.30	+0.305	+8	238,000	745,775	0.92	6.99	3.34
4.50	193	利安地產	4.125	4.20	4.10	4.10	4.15	4.125	—	—	252,000	1,044,500	1.14	81.04	1.70
84.50	195	樂古置業A	65.00	65.50	64.00	64.00	65.50	65.50	+0.50	+94	4,200	273,000	18.17	20.14	4.58
8.40	196	樂古置業B	7.35	—	—	—	7.45	7.35	—		—		2.04	22.60	4.08
	198	大富地產									暫停買賣				
6.05	201	華大地產	6.00	6.00	5.90	5.80	5.95	5.90	−0.10	−66	72,000	428,200	1.64	23.96	3.90
5.40	202	萬年置業	4.35	4.45	4.30	4.30	4.35	4.35	—	—	218,000	948,050	1.21	46.52	0.69
3.275	203	美居集團	2.45	2.475	2.45	2.425	2.45	2.45	—	—	551,250	1,353,763	0.68	4.28	23.27
26.90	158	萬邦投資	26.80	—	—	—	26.60	26.80	—		—		7.43	11.19	2.99
	156	新時代地產									暫停買賣				
7.20	072	新城市	6.60	6.70	6.50	6.50	6.55	6.50	−0.10	−74	1,600,323	10,548,751	1.80	45.45	1.54
15.50	017	新世界發展	14.50	14.70	14.40	14.40	14.50	14.40	−0.10	−116	31,176,000	455,151,200	3.99	25.58	2.29
1.20	219	鴻易國際	0.83	0.85	0.81	0.81	0.82	0.81	−0.02	−36	1,454,000	1,198,700	0.22	176.09	—
2.85	220	晉利地產	2.775	2.775	2.775	2.775	2.775	2.775	—	—	6,000	16,650	0.77	19.86	—
4.275	073	百利保	4.15	4.25	4.125	4.175	4.20	4.20	+0.05	+77	1,183,000	4,965,225	1.17	5.07	5.71
3.50	074	保華建築⬆	3.275	3.50	3.225	3.45	3.50	3.475	+0.20	+27	4,779,093	16,267,283	0.96	68.27	2.88
2.40	225	博富臨	2.275	2.275	2.225	2.225	2.25	2.225	−0.05	−40	162,760	366,634	0.62	14.43	1.58
10.70	077	聯邦地產A二千	9.40	—	—	9.20	9.40	9.40	—		—		2.61	—	—
10.90	232	聯邦地產A五千	9.25	9.30	9.25	9.25	9.30	9.25	—	—	275,500	2,548,775	2.57	15.48	5.02
2.20	228	聯邦地產B	1.81	1.84	1.82	1.84	1.85	1.84	+0.03	+68	278,875	510,998	0.51	15.40	5.05
15.725	369	彩虹發展	8.90	9.25	8.80	8.80	9.00	9.00	+0.10	+82	288,000	2,604,700	2.50	38.88	8.79
3.15	231	富利國際	3.05	3.025	3.025	3.025	3.05	3.025	−0.025	−100	23,267	70,256	0.84	17.83	5.95
4.60	281	川河集團	4.40	4.45	4.40	4.45	4.45	4.45	+0.05	+79	210,460	932,478	1.23	22.77	0.67
8.00	251	爪哇企業	7.20	7.55	7.15	7.45	7.55	7.50	+0.30	+35	336,000	2,455,100	2.08	16.43	1.60
43.50	255	新鴻基優先股	42.50	—	—	—	43.00	42.50	—	—	264	10,824	11.79	—	—
	238	森滿合投資									暫停買賣				
4.80	065	基立集團	2.70	2.775	2.65	2.65	2.70	2.65	−0.05	−56	587,000	1,593,575	0.74	142.47	—
2.40	252	華信地產	2.20	2.225	2.20	2.15	2.20	2.20	—	—	237,600	522,680	0.61	11.52	6.82
	240	海裕實業													
19.30	016	新鴻基地產	18.30	18.50	18.10	18.10	18.20	18.20	−0.10	−129	1,639,645	30,044,346	5.05	28.41	2.14
2.70	082	瑞安⬆	2.475	2.70	2.475	2.675	2.70	2.70	+0.225	+10	8,873,000	22,977,776	0.75	17.05	3.33
2.975	412	順豪地產	2.775	2.75	2.625	2.675	2.70	2.70	−0.075	−29	1,618,400	4,360,810	0.75	—	—
2.05	245	星港地產	1.25	1.37	1.25	1.40	1.40	1.40	+0.15	+5	62,000	80,780	0.39	—	—
5.70	083	信和置業	5.45	5.60	5.30	5.30	5.35	5.35	−0.10	−58	5,512,000	29,883,200	1.48	76.43	1.69
6.00	247	信和地產	5.90	5.90	5.65	5.55	5.65	5.65	−0.25	−14	46,221,000	252,055,504	1.57	—	—
	256	兆景祥興業									暫停買賣				
10.40	085	大新	9.10	9.30	8.90	8.90	9.10	8.90	−0.20	−40	50,000	450,900	2.47	8.82	3.93
5.65	257	新安置業⬆	4.75	5.65	4.90	5.35	5.40	5.35	+0.60	+4	536,000	2,854,800	1.48	31.32	3.36
	259	宋加喇													
4.65	088	大昌地產	4.425	4.525	4.40	4.40	4.45	4.45	+0.025	+100	1,070,750	4,780,025	1.23	10.85	4.49
5.60	089	大生地產	5.30	5.35	5.20	5.20	5.25	5.25	−0.05	−93	1,473,800	7,783,880	1.46	53.90	1.14
5.70	090	泰盛發展	5.35	5.50	5.35	5.35	5.45	5.40	+0.05	+88	1,991,071	10,760,894	1.50	16.80	4.44
1.42	091	億榮建築	1.28	1.31	1.28	1.29	1.31	1.29	+0.01	+93	950,000	1,232,500	0.36	20.61	—
1.74	028	天安中國⬆	1.56	1.74	1.61	1.64	1.64	1.70	+0.14	+12	4,197,000	7,055,840	0.47	—	—
5.70	266	天德地產	5.55	5.65	5.65	5.65	5.80	5.65	+0.10	+60	50,684	285,741	1.57	31.11	0.30
0.63	092	大寶地產	0.42	0.44	0.42	0.42	0.43	0.43	+0.01	+54	7,892,237	3,385,742	0.12	—	—
0.47	269	大寶地產優先	0.385	0.395	0.385	0.385	0.39	0.39	+0.005	+76	3,448,000	1,350,860	0.11	—	—
1.53	267	泰富集團	1.44	1.51	1.45	1.49	1.51	1.49	+0.05	+40	21,827,216	32,209,482	0.41	9.39	2.68
4.40	270	友聯世界	4.35	4.35	4.20	4.20	4.25	4.20	−0.15	−21	132,880	562,652	1.17	29.72	3.05
1.50	278	華廣置業	1.24	1.30	1.24	1.28	1.30	1.28	+0.04	+45	103,600	131,032	0.36	148.84	—
2.40	094	華光地產	2.175	2.225	2.15	2.15	2.175	2.175	—	—	3,616,640	7,865,891	0.60	31.34	—
2.60	137	華英置業	2.55	2.55	2.50	2.40	2.50	2.50	−0.05	−49	50,000	125,500	0.69	50.51	—
3.20	283	偉益置業	3.175	3.10	3.10	3.10	3.15	3.10	−0.075	−38	8,000	24,800	0.86	14.31	6.13
10.50	004	九龍倉	10.10	10.30	9.95	9.95	10.00	10.00	−0.10	−92	1,541,150	15,529,533	2.77	19.94	7.26
4.375	287	永發置業	4.15	4.20	4.05	4.05	4.05	4.05	−0.10	−36	234,000	959,800	1.12	7.54	1.98
1.72	288	永鴻基⬆	1.56	1.72	1.59	1.70	1.72	1.72	+0.16	+7	3,129,000	5,134,190	0.48	47.91	—
14.30	097	永泰建業	13.70	13.60	13.60	13.60	13.70	13.60	−0.10	−111	16,500	224,200	3.77	22.15	2.28
1.88	291	永遠利	1.84	1.84	1.84	1.82	1.84	1.84	—	—	34,000	62,560	0.51	—	—
7.50	260	輝煌太平洋	3.00	3.10	3.00	3.00	3.025	3.025	+0.025	+91	2,786,000	8,473,675	0.84	11.86	2.07
8.20	296	裕興建築	3.30	3.30	3.30	—	3.30	3.30	—	—	2,000	6,600	0.92	127.91	—

[illegible]

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
63.00	360	大東電報	58.50	59.50	59.00	59.00	60.00	59.50	+1.00	+65	1,300	76,950	16.51	—	—
	342	FAI保險													
	162	虎豹國際													
33.50	170	工業投資	32.00	31.75	31.00	31.00	31.50	31.50	−0.50	−71	42,410	1,327,350	8.74	41.18	0.66
1.50	200	澳門電力	0.88	1.05	0.89	0.98	1.00	0.98	+0.10	+6	5,980,000	5,961,100	0.27	—	—

美國急單訂購牛仔褲 配額價創新高紀錄

三四七及三四八類配額每打漲至五百元，製衣廠以每打離岸價接入牛仔褲訂單竟吃大虧。

（特訊）美國客商突然有急單到港補充訂購牛仔褲，由於擁有配額的多數大廠早已接滿今年訂單，致令接入訂單而要找尋配額的另一些製衣廠，要付出更高的配額轉讓價，現在輸美的棉質梭織長西褲配額創空前新高價。

昨（十六日）據製衣業人士消息：本年度對美國輸出的三四七及三四八類棉質梭織長西褲，配額轉讓價大幅上漲，創空前高價，每打由一週前的三百八十元漲至五百元，造成這一類目配額轉讓價漲至新高紀錄的原因，主要是美國客商突然有急單到港，補充訂購牛仔褲，接入訂單的一些廠家要找尋配額，惟是港府貿易署尚未接受申請預借明年配額，而很多大廠擁有配額的，早已接滿本年度訂單，在這樣情況下，可供轉讓的配額已感供不應求。致令接入補充訂單的一些出口商及製造商竟吃了大虧。

事實上，已接入的牛仔褲訂單F.O.B.每打八百港元，如果除卻配額價之外，已不足成本。

製衣業人士指出：美國客商急單到港主要催動力，是由於中國牛仔褲經過四個多月扣留在美國海關倉庫的，該項超額的牛仔褲上週問在華盛頓談判尚未獲解決通關，故此美國客商急於來港補充訂購牛仔褲。本港製衣廠交貨不成問題，問題則是配額成為「僧多粥少」的狀態。

製衣業人士又稱：根據港府貿易署最近統計今年首八個月對美國輸出三四七及三四八類棉質梭織長西褲配額運用量四百八十一萬二千二百九十四打，運用率百分之八十一點四七，比去年同期運用率百分之七十點六二高得多。

至於其他類目輸美配額轉讓價，大體上，棉質成衣配額價升，羊毛及人造纖維成衣配額價降。例如三三八及三三九類棉質針織恤衫配額每打三百元升至三百八十元，三四〇類棉梭恤類男裝衫每打三百一十元升至三百三十元，三四一類棉梭織女裝衫每打由一百一十元升至一百一十五元，四三八類幼針羊毛衫每打由廿五元降至二十元，四四五及四四六類粗針羊毛衫每打由一百四十元降至一百三十元，六三八及六三九類幼針人造纖維毛衫每打由一百八十元降至一百七十元，六四五及六四六類粗針人造纖維毛衫每打由一百五十元降至一百四十元。

製衣廠急需牛仔布 約求購七百多萬碼

已迅速刺激牛仔布生產，布廠好轉比較預期提早。

（特訊）美國客商急單到港訂購牛仔褲，導使牛仔布生產亦迅速轉旺，雖然空氣紡棉紗價格偏高，牛仔布生產成本未能減輕，邊際利潤未如理想，但勝於一部分布機改織白胚布及投閒置散。

據織布業人士透露：本港牛仔布生產經過兩個多月放緩後，現在已告好轉，由於美國客商突然有急單到港訂購牛仔褲，要求十一月至十二月付船，估計本港有關製衣廠接入牛仔褲急單共達二十萬打，需用牛仔布七百多萬碼，刺激牛仔布生產好轉比一個月前預料提早，因為較早時候預料牛仔布生產要九月後方能好轉，這是明年首季出口的牛仔褲用料，九月後才陸續訂購。

織布業人士指出：牛仔布生產由七月開始轉呈放緩，主要原因是今年上半年繼續添加密梭無梭織布機約達一千台，造成業內競爭劇烈，牛仔布生產量增加，一部分織布機改織白胚布，更有些織布機投閒置散。現在製衣廠預計增加需求牛仔布七百多萬碼，迅速向布廠訂購，有些大量急單，導致牛仔布生產亦迅速好轉。

織布業人士又稱：現在牛仔布單價仍然偏低，原因是空氣紡棉紗價格仍然偏高，事實上，多數布廠在今年首季以較低價向紗廠訂購的空氣紡棉紗，九月以前提用完竣，第二季訂購的空氣紡棉紗，每包平均價比第一季高五百元，但牛仔布價格追不上棉紗價格，致令牛仔布生產邊際利潤偏低。不過，在七至八月一部分布機改織白胚布是實逼處此，現在恢復織牛仔布亦勝過織白胚布，則無疑問的。

外匯做價普報研升 澳元紐元最是强勁

港匯指數跌二小點報六十點五 業內拆息勢軟化短錢做價尤低

（特訊）港市美元在平淡的交易中回跌，業內美鈔在港元頭寸供應拆息低下繼續緩步回揚。其他主要外匯普報升，其中以澳洲元及紐西蘭元的升勢最勁，原因是利息收益高與經濟數據利好的刺激。港匯指數下跌二小點。業內拆息走軟，歐洲美元利率續升，亞洲美元利率企硬。

據外匯業人士表示：由於暫時缺乏新消息入市，美元在大部份的交易時間內買賣平淡，尾時因有海外沽盤湧入而收低。日本大藏相表示外匯市場已對各國聯手干預行動極為關注，被市場認為其講話是提醒市場各國中央銀行會繼續干預，對美元產生一定的心理支持力。收市時美元由早市的一點八一一五跌為一點八一〇八馬克，兌日圓則由早市的一四三點七二跌為一四三點六七。

外匯業人士稱：全日美元的上落基本十分狹窄，全日在一點八〇九〇至一點八一四〇馬克及一四三點四〇至一四四日圓之間起伏。而技術性支持點則為一點八〇馬克及一四三點五〇日圓。

外匯業人士指出：由於上日澳洲公佈的新年度財政預算收支接近平衡，加上預期八月份來往賬赤字將低於十億澳元，促使不少業內做手及銀行客戶在上述消息公佈前大事吸進澳元及紐西蘭元，早市時港市澳元報上〇點七三四〇美元，而紐西蘭元亦報上〇點六三五八美元，隨後澳洲公佈八月份來往賬赤字為八億八千萬澳元，比上月份的十四億大減，刺激澳元及紐元的買盤進一步湧現，收市時澳元報成〇點七三四五美元，而紐西蘭元亦報上〇點六三七二美仙。

由於澳、紐元兌美元俏升，兌港元亦大漲，收市每百澳元兌五七三點二五港元，升五點四五港元，每百紐西蘭元兌四九八點七五港元，升七點三五港元。

外匯業人士表示：業內美鈔做價繼續緩步回揚，反映現時港元頭寸供應拆息估軟，與美元市場利息差距擴大，例如美元的隔晚拆息達七厘二五，而港元隔晚拆息僅一厘二五，是做成買美元套息增加的原因。

昨（十六）日，業內美鈔以七八〇點四〇至七八〇點五〇開成，最低成七八〇點三〇至七八〇點四〇，最高成七八〇點六〇至七八〇點七〇，收市報七八〇點四〇至七八〇點五〇，比上日續升〇點三〇港元。英鎊成一二點八五〇，升〇點〇九港元。馬克成四點一，升二點三〇港元。日元成五四三，升三港元。

其他主要外匯價每百加拿大元兌五九二點八〇，升〇點三〇港元。每百瑞士法郎兌五一九點八〇，升三點七〇港元。每百新加坡元兌三七三點一〇，升〇點四五港元。每百法國法郎兌一二九點二〇，升〇點八五港元。

港匯指數報六〇點五，跌〇點二。

業內拆息：昨（十六）日隔晚錢以三厘半至三厘二五開成，最高成三厘半，最低成一厘二五，收市報一厘二五，比上日跌四分三厘；一週錢拆三厘六二五，跌半厘。長錢拆息，一個月期拆五厘一二五，跌八分三厘；兩個月期拆五厘九三七五，跌十六分一厘；三個月期拆六厘七五，升四分一厘；六個月期拆七厘，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期七厘五六二五，升八分一厘；兩個月期七厘五六二五，升十六分一厘；三個月期七厘六二五，升十六分一厘；六個月期八厘〇六二五，升十六分一厘；九個月期八厘三七五，升十六分一厘；十二個月期八厘〇六二五，升八分一厘。

亞洲美元利率，一個月期七厘一二五，升十六分一厘；兩個月期七厘一八七五，升十六分一厘；三個月期七厘一八七五，六個月期七厘八七五，與上日相同。

港元外幣存款利率收市行情

1987年9月16日　東亞銀行提供參考

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	4.00%	4.00%	4.75%
港元	50萬元或以上	5.25%	5.875%	6.125%
美元		7.125%	7.1875%	7.1875%
英鎊		9.00%	9.25%	9.375%
日圓		3.50%	3.50%	3.50%
澳洲元		10.50%	10.50%	10.50%
西德馬克		3.50%	3.50%	3.50%
加拿大元		8.00%	8.00%	8.125%
紐西蘭元		17.375%	17.50%	17.75%
E.C.U.		6.375%	6.375%	6.50%

東京匯市 美元輕微回順

無新消息激發投交轉淡 日本央行表示不願見日圓升值加速

（特訊）東京十六日消息：日本銀行謂美元是日在假後兌日元經微回順，成交一般。

中央銀行謂美元收市兌一四三·八〇日元，較上日收市一四三·九〇日元回順〇·一〇日元。

星期一東京因老人節假期休息。美元開市低兌一四三·七〇日元，其後因拋售壓力一度下跌至一四三·五〇日元，再反彈至兌一四四·〇〇日元，中間成交價為一四三·五六日元。

大藏相宮澤喜一謂市場表現平穩因西方大國策略合作。他預期外匯率會保持平穩。

成交額一般，共四十五億一千八百萬元，較上日六十四億五千八百萬元減少。

交易商謂場內人仕躊躇大量持貨，因缺乏新消息刺激。他們謂市場仍會平靜，因本月在紐約有一系列貨幣會議舉行。

來自中央銀行消息謂日本銀行並不希望日元兌美元加速升值。

該消息更謂日元估計不會快速及急升，甚於現時美國及日本內在經濟因素。

再者，日本與美國之間貿易不平衡正尋求解決方法，估計會慢慢地改善。

香港黃金及白銀市價

1987年 9月 16日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4262	4273	+16
期金(10)月	462.5	462.5	+1
本地倫敦金	458.3/8.8	459.3/9.8	+2
飾金	4450	4450	+20
飾白金	5600	5600	+100
白銀	592	592	-3
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	4272	4282	+22
富格林	3530	3550	+14
金楓葉	3686	3696	+14
鴻運金	3686	3696	+14
廣場	3686	3696	+14
銀條(十両)	740	746	-2

利昌金舖有限公司提供

歐洲金融開市 美元稍軟 金價閃縮

倫敦白銀微升二仙

（特訊）倫敦十六日消息：西歐各主要金融市場開市時，美元做價稍軟，黃金開市價略見閃縮，白銀價報升。

美元在各地市場開市價與上日收市比較：

法蘭克福美元由一·八一七六跌為一·八一一五馬克，蘇黎世美元由一·五〇二五跌為一·五〇一五瑞士法郎。

布魯塞爾美元由三七·八四跌為三七·七五比利時法郎，阿姆斯特丹美元由二·〇四〇〇跌為二·〇三七〇荷蘭盾。

米蘭美元由一三一二·〇跌為一三〇七里拉。

倫敦英鎊由一·六四三〇微升至一·六四六〇美元。

黃金開市價，倫敦每安士報四五九·五〇美元，比上日收市價四六〇·〇〇美元，下跌〇·五〇美元。蘇黎世每安士報四五九·五〇美元，比上日收市價四五九，上升〇·五〇美元。

白銀開市價，蘇黎世每安士報七·七〇美元，比上日收市價七·六五，上升五美仙。倫敦每安士報七·六七美元，比上日收市價七·六五，上升二美仙。

鐘表出口增勢樂觀

展覽接單倍增買家活躍

上半年出口增幅雖有放緩表現，但以下半年接單產銷情況反映市場需求甚殷，目前展會上結果亦同，足見鐘表業全年實增仍甚理想，出口前景亦甚旺盛。

（特訊）剛在本星期結束的第六屆香港鐘表展覽會成績理想，參展廠商接單較去年倍增，反映海外市場買家甚活躍，對今年及明年本港鐘表出口增長均有推動作用。

綜合本屆參展廠商所得的結論顯示，本港出口鐘表已愈來愈受海外買家及消費者的重視，港產鐘表除了在數量上爭從聲譽之外，產品的質素，款式及外觀設計方面已能建立起穩固的形象，加上價錢上的競爭優勢，形成本港鐘表出口的增長趨勢仍然甚為樂觀。據香港貿易發展局的統計數字顯示，今屆到場參觀展覽的海外及本地買家為數亦達八千元，比對去年增加有四成之多，其中一千五百人是專程由海外前來參觀，而參展廠商即場接獲的訂單總值是上屆的八百萬元加達一億六千萬元，較上屆的增長一倍，而在洽商之中的訂單亦達二億五千萬元，較上屆增長百分之四十二。

相對於本港每年出口為數逾百億鐘表總值來說，展覽會上所接單量實際只屬有限，而買家前來參觀展覽的目的亦可說是一種長遠性的洽購行動，即時的落單訂貨只在於應付短暫時間的需要。

根據業內人士指出，由於今年上半年的鐘表接單原已甚為理想，業內廠商手上的訂單大多已足夠維持到年底的開工需要，故廠商在現階段所能夠接入的訂單大多已需要安排在明年交貨，但在一些預先有所準備的廠商來說，短期的小宗訂單仍是可以接受，買家大可趕及在聖誕節市之前取得訂貨推出市場銷售。

數字顯示，今年上半年本港出口總表總值為四十六億三千七百萬元，增長率百分之十六，增幅較八六年出口增幅百分之廿五為低，其中成表出口一億四千二百萬個，增長率僅百分之三，遠低於去年增幅百分之十五水平，但據業內人士解釋，上半年的出口增勢放緩只屬短暫性表現，原因是去年出口增長太快，海外買家亦就心存貨過多而暫緩訂貨，但以下半年的接單和業內產銷情況看來，今年全年的出口增幅應較上半年所表現情況為佳，而明年的出口增勢亦是甚為樂觀的。

還有值得指出的一點是，隨著港表的走向高價路綫發展，而石英表的需求增長亦顯著較平價的跳字表為佳，故在今後港表出口即使在數量上的增長較慢，但實際的出口總值仍可維持在較高的水平，而其他像港元匯價有利，中南美及其他發展中國家的需求復甦等均係鐘表出口的有利因素，倒是本港勞工不足和主要的表殼供應等才是鐘表業商所需要克服的問題。

紡品鞋類法案影響廣泛

眾議院提出辯論料會通過

此法案影響不如下次辯論之綜合貿易法案威脅性之强，列根能否將之否決則尚未可知，台、韓受新法案影響更大。

（特訊）美國眾議院即將辯論限制成衣及鞋類進口貿易法案，稍後參議院亦會提出類似辯論，此法案預料最後會提出一項折衷性法案，列根總統能否將之否決目前尚未可知，惟此法案勢令日後貿易磨擦加深，而本港亦受影響勢難避免，問題只是程度大小而已。

綜合工商界消息指出：即將由眾議院辯論的限制成衣及鞋類進口貿易法案通過將是毫無疑問的，只是會否是超過三分二票數通過，若然如此，列根總統也無法將之否決，屆時這兩類貨品輸美將大受打擊。

工商界人士認為：根據該法案，美國每年成衣入口增長不得超過百分之一，鞋類入口則凍結在八六年時的水平，此法案對台、韓影響尤大於本港，原因是本港輸美鞋類遠少於台、韓，亦非輸美重點商品。至於紡織品方面，去年港美雙邊紡織品協議時，紡織品輸美之增長率已經縮至極低水平，因此該法案對本港影響則不致太明顯，反而即將在九月底十月展開之綜合貿易法案辯論對本港之影響更大，原因是參眾兩院通過之綜合貿易法案將配額收歸當地標賣，屆時紡織品輸美便直接受買家所左右了，日後紡織品出口亦會變成毫無保障，因此綜合貿易法案之威脅性遠比紡織品及鞋類入口法案大。

另據台灣航訊：紡八七年紡品及鞋類設限」，一旦法案宗成立法程序，將來我國輸美紡品將永遠被限定於百分之一以下，且由於法案中年成長率只有百分之一，各類與各組之間的換類、移用、融通等等司能因而喪失，這將嚴重影響到我國自行運用。調整配額的權益」，對出口廠商極為不利。

紡拓會指出，一般預料眾院會順利通過此業，並將交由參議院開會表決。

紡拓會表示，紡品鞋類設限法案的重點有四：（一）對全球進口產品執行配額限制，以一九八六年美國進口通關統計為基數，且以後每年的成長率不得超過百分之一，（二）法案未說明何時終止，沒有終止的日期，（三）溯自一九八七年一月一日生效，（四）由商務部設計執行的有關細節作業。

「國際經濟學會」一項研究顯示，若國會通過限制成衣和鞋類入口的法案，美國消費者在一九九六年之後將被迫支付每年超過二百億美元額外開支。

根據該項法案，美國每年成衣入口增長不得超過百分之一，鞋類入口則凍結在八六年水平。眾議院定於十六日辯論有關規定眾議院，較後時亦會提出類似的法案。

紡織業人士反駁說，入口限制使美國今明兩年國民總產值上升十及十七億美元同時使工廠倒閉和工人失業事件減少。

歐洲共市外貿專員格里克表示，若美國國會通過有關法案，共市將進行報復，此外，共市亦會限制第三世界成衣及鞋類入口，防止原定輸往美國產品轉運至歐洲。

來往帳赤字低於預期 澳元匯價挺升 紐元匯升創新高

澳元收市價越過七十三美仙關，是近十六個月來最高水平，紐元亦扳過六十三美仙關位，亦創下浮動制以來最高位。

（特訊）雪梨十六日消息：交易商謂澳元之收市兌升，創六個月來高價，收市兌〇·七三三八及〇·七三四三美元，成交很大，因八月份來往戶口數字較預期為佳。

澳元一度高見兌〇·七三五〇美元，因政府公佈八月份來往戶口赤字為八億八千萬元，遠較分析家估計十億至十三億為低。上升其後有因獲利回吐或儲蓄銀行介入而由高處回順。

澳元開市無大改變兌〇·七二八六及〇·七二九一美元，上日公佈接近平衡之聯邦預算。

較早時在歐洲，澳元上升至兌〇·七三五五美元，市場僅試高水平。

交易商謂儲備銀行拋售僅能將澳元上升減緩，更有預期本週可見兌七十四美仙。

「澳元非常強勁，是日大多數興趣來自國內公司，與及經微海外支持。」一大銀行交易商謂。

澳元收市於儲備銀行貿易加權指數上由開市五六·四調升至五六·九，而上日收市期為五五·六。

威靈頓十六日消息：紐元收市低於早段所創紀錄，交易商更預期紐元仍會有需求。

紐元收市由早段所創浮動以來紀錄兌〇·六三六二美元回順至〇·六三四四及〇·六三五一，開市則兌〇·六三三七及〇·六三四四，上日收市則兌〇·六二九七及〇·六三〇四。

星期二所創紀錄為兌〇·六三二二，而八五年三月最低紀錄兌〇·四四四四。

交易商謂：「人們不願空倉被搶，紐元仍會被抬捧。」

交易商謂紐約隔夜及國內早市需求，使紐元創紀錄。

大陸泰國水災影響來貨 粟米麥糠供港不利 飼料市道均告漲價

（特訊）飼料銷量增加，且因中國大陸及泰國最近發生水災，粟米來港受影響，價格上升，其他飼料價亦提高。

粟米來貨驟減，泰國及中國產品均未見面市，將房粟角價格急升，每担升至七十四元及七十五元。

麥糠港產價格提高，每担提高二元，白粗麥糠每担由五十七元提至五十九元，紅粗麥糠由五十六元提至五十八元，紅幼麥糠由五十二元提至五十四元，白幼麥糠由五十三元提至五十五元。中國產品價亦趨高，火車站收貨每担四十八元，碼頭收貨四十九元五角。

其他飼料，價格亦升，中國大連黃豆粕每担一百元，花碗豆每担九十八元，白碗豆每担九十六元，土搾花生麩每担九十五元。

中新社評述：港台經濟貿易關係前瞻

香港的繁榮穩定，對大陸台灣的經濟發展都有利，台灣是絕難貿然輕言放棄的。

（中新社香港電）隨着一九九七年香港回歸中國的日子日益接近，台灣是否會因此而加緊收縮在港的經濟貿易活動？這一問題頗令此間有關人士關注。不久前台灣在新加坡設立貿易中心，港台間即流傳其有意以新加坡取替香港，關注之切，於此可見。尤其是台灣有些經濟界人士提出「以台替港」之觀點後，更吸引人密切注視港台動態。

港台之間的經濟貿易關係前景究竟是暗淡還是光明，剖析具有決定作用的四大因素，當可略見端倪。

首先是台灣因素。台灣經濟屬出口導向海島型經濟，出口貿易年額由五十年代初的不足一億美元拓展至去年的四百億美元，從一九六八年以來年年出超，至今外匯儲備六百多億美元，數居世界第二位。近四年貿易順差額達一百六十億美元，因此台灣備受保護主義的攻擊。美國已將台灣列為打擊對象，如取消多項優惠關稅待遇，逼迫新台幣升值等。美係台最大的出口市場，佔出口總額四成以上，依賴頗深，若要抵擋保護主義浪潮，台灣必須分散出口市場。據悉，台灣已採取對策，將其國際貿易劃為「長期出超」、「長期入超」、「資源輸入」、「轉口貿易」等幾個地區，香港屬「轉口貿易」中的最重要地區。

再看香港因素。香港是全世界最大的轉口貿易中心，台灣在很大程度上有賴香港，其在港十大轉口市場中名列第四。一九八四年，台灣經港轉口總額為五十多億港元，一九八五年躍升至九十多億，一九八六年雖降至七十多億，但估計今年又將高漲。毫無疑問，香港具有幫助台灣產品開拓市場的積極作用。台灣亦視港為第三大貿易伙伴，台佔港的進口地位由一九六六年的第十一位梯級晉升為現今的第四位，佔香港輸入總值的百分之九。形象而言，香港並非台灣之「雞肋」，可棄可留，而是一棵巨大的「搖錢樹」，萬萬離棄不得，其作用，新加坡及台灣自身都絕難取代。

故此，「九七」雖日近，港台經貿活動反而更趨頻密。今年首七個月，台輸港貿易總額為二十二億三千七百五十萬美元，較去年同期增幅四成半。新台幣升值，外匯放寬，亦令台灣廠商今年在港投資比往年活躍，如名列台灣五大紡織集團之一的廣豐實業以每股五元六角（港元）價格購入此間建業置業公司的五百多萬股。而趁着台灣市場的逐步開放，香港工商界也積極向台進軍，今年成績最為顯著，首七個月去台貿易總額比去年同期增幅八成一，促使台港經貿關係得到進一步加強。

大陸因素之介入，也大大促進了港台經貿關係。據台灣報紙報道，兩岸的轉口貿易額近七年來達三十多億美元，並呈逐年增長態勢，初步形成兩岸互補之經濟結構，香港對此居功甚偉。至於台灣放寬遊港探親限制，台灣民衆可以經港回大陸探親旅遊，又勢必帶動港、台、大陸三地的旅遊業及與之相關的商業進一步發展，估計今後每年來港的台灣遊客將逾三十萬人次，香港的酒店業、零售業、飲食業等均大蒙其利。台灣的出境旅遊業也將蓬勃發展，甚至帶動兩岸的轉口貿易更加蓬勃。港台經貿關係必將更趨密切。

前述三大因素均屬經濟性質，不能忽視的還有政治因素。中國政府在港實行「一國兩制」，香港前途明朗化，為港台經貿持續發展提供了充分的保障。台灣當局似還不至於對其在港的重大經濟利益視而不見。簡言之，香港的繁榮穩定，對大陸、台灣的經濟發展都有利；台灣是絕難貿然輕言放棄的。事實上，近年來台灣當局正加緊在港的經濟活動，如新成立「台港貿易協會」，主辦台灣商品展覽會等等，在對待兩岸轉口貿易方面也採取「不干預政策」。

總而言之，港台經濟貿易關係中利好因素居多，若台灣當局今後也無意冒天下之大不韙，亂布「暗礁」的話，大可用「潮平兩岸闊，風正一帆懸」來描繪前景。

港金升十六元

收市價四二七三尾市强勁波幅十七元。十月期金結算價每安士四六二·五升一美元

（特訊）本港九九金價昨（十六）日上升十六元，收市價四二七三，十月期金結算價四六二·五，升一美元。

昨日東京美元稍跌，收市兌日圓為一四三·八〇，較前市跌〇·一〇日圓。

外匯分析家表示：美元下跌的主要原因，是由於貿易商認為美元自貿易赤字公佈後的升幅過於急劇，而亦缺乏支持力，估計美元的升幅不會持續，故將美元大量拋售，而使美元下跌。

美國商業部公佈四至六月份商品赤字達四百一十一億美元，由於市場人士已預計到商品赤字的數目，故該數字對美元走勢影響不大。

瑞士信貸銀行在一報告中表示，在未來兩年內，世界的黃金供應量增長率會較需求量的增長率為快，一九八七年的黃金盈餘會達三百九十噸，而一九八八年更會達四百一十噸。一九八六年的世界黃金盈餘是三百零二噸。但是該行表示：黃金過剩只會影響長遠的黃金價格。該銀行說，「政治危機，通脹率上升及股市的低潮都會使金價可以到達每安士五百美元的水平。」

九九金價昨日開市四二六二，較前日收市價高五元，亦為全日最低價，上午僅在數元間上落，以四二六五結束早市。下午做價持穩上升，最高四二七九，收市價回降至四二七三，較開市價高十一元，較前日收市價升十六元，波幅十七元。

期金方面，全日共成交廿六手，總值一百二十萬美元。九月期貨結算價每安士四六〇·五美元，升一·五美元。十月四六二·五，升一，成十二手。十一月四六五·五，升一·五。十二月四六七，升一·五。二月四七〇·五，升二·五。四月四七四·五，升一·五。六月四八〇，升一·五。八月四八三，升一。

週三歐洲黃金開市價輕微升跌

週三蘇黎世黃金開市價每安士四五九·五〇美元，升〇·五美元。倫敦亦報四五九·五〇美元，則跌〇·五美元。蘇黎世白銀報七·七〇美元，升五美仙。倫敦七·六七美元，升兩美仙。

燒種頗爽 盤價向堅

供量減少 生猪減銷五巴仙

（特訊）昨（十六）日燒種供量減少，市道及盤價與上日相若，新界貨普成為六百三十元。

全港生猪成交量約為九千五百五十頭，減百分五。大陸猪來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、梧州、肇慶、深圳等地。

大猪共售七千一百一十四頭。其中，大陸猪七千零三十九頭，成六百五十至四百三十元，本地猪七十五頭，成五百七十至四百八十元。

燒種共售一千八百七十頭，減百分十七。其中，大陸猪九百頭，成六百五十至五百元；本地猪九百七十頭，成七百二十元至五百元，普成六百三十元。

猪乸五百六十六頭，成七百八十至六百六十元。

本港外幣行情

9月16日收市價　●東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.40	780.50
美鈔	每百	779.40	780.20
美單	每百	779.80	780.40
英鎊	每鎊	12.81	12.86
加拿大元	每百	592.20	593.80
西德馬克	每百	429.40	430.70
瑞士法郎	每百	517.80	519.20
法國法郎	每百	128.40	129.40
荷蘭盾	每百	382.40	383.80
澳洲元	每百	571.50	573.50
紐西蘭元	每百	494.20	496.20
日圓	每萬	541.40	542.80
台幣	每百	24.00	26.00
菲律賓披索	每百	36.00	39.00
馬來西亞元	每百	308.70	309.90
新加坡元	每百	372.40	373.70
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	40.00	55.00
南韓紙	每萬	98.00	113.00
E.C.U.	每個	8.905	8.935
港幣兌人民幣	每百	47.77	47.54
港匯指數		60.50	(-0.2)

夏季旺銷期已過去 鮮果價格多告稍跌

泰國金柚上市靚貨每百個千二元

（特訊）本港鮮果市場近期間仍然穩好，但大旺銷期已漸過，價格多告稍降。

據果欄消息說，近期天氣轉涼，加上市的果品減少，故此鮮果市道已較前稍差，但大致仍保持穩好狀態。在價格方面，近期間一般較前略低。

美國鮮橙價格輕微下跌，昨日八十八裝靚貨成價一百六十至一百五十元，一一三裝一百四十至一百卅五元，一三八裝一百二十至一百一十五元，一六五裝一百零五至九十五元。副牌方面，八十八裝一百一十五至一百一十元，一一三裝一百元。

美國蘋果有新貨上場，一百裝每盒一百七十元，智利貨成一百一十至一百五十元。

美國檸檬價格略跌，每盒成一百七十至一百六十五元。澳洲貨成八十至六十元，則較目前跌五成。

提子方面，美國黑提每盒成一百一十五至一百元，大粒紅提成一百八十至一百七十五元，細裝一百二十元。青提一百六十至一百七十元左右。

台灣西瓜已完場，大陸貨成一百二十元一担。

美國蜜瓜價格穩定，每盒成價由九十至七十元不等。新疆哈密瓜每担六百元。

泰國柚子到量增加，西施柚每個成價為六百元及五百元，金柚每百個成一千二百元，一千元及九百元。

日本水晶梨供量增加，價格低落，每盒成一百二十至一百八十元。

西梅已近末造，貨量減少，每盒成二百三十元。

首批天津鴨咀梨七千件運到

首批天津鴨咀梨運抵港，共七千件左右，提出上市約二千件，旋即被果欄商人和街販吸入。

第一批上市鴨梨分七二裝、八〇裝和九六裝，其中以七二裝貨佔多數，昨天七二裝鴨梨每件批價為九十五元，八〇裝貨為八十五及八十五元，九六裝貨成八十元。

經央行干預後 台元兌率企定不變

（特訊）台北十六日消息：是日台元以三〇·一〇兌一美元收市，與上日相同。

有若干的商業性美元需求。外匯商稱，上日中央銀行無入場干預，但是日則沽售超過三千萬美元以應需求，從央行的操作意味政府繼續試圖防止台元進一步升值。

是日總成交六千九百二十萬美元，比上日的四千七百萬增加。

港匯指數降一小點

（特訊）一九八七年九月十六日（星期三）的港元匯兌指數為六十點五（較上日指數下降零點二）。

台灣儲備券搶購一空

台灣股市升上新高紀錄，中央銀行昨日發售新台幣六十億元儲蓄券出售，被搶購一空，顯示國內游資仍相當充裕。

央行官員指出，為吸收過多的社會游資，除今天發售六十億元儲蓄券外，將於二十三日發行一百億元儲蓄券，其中二年期三十億元，一年期七十億元。

巴西修訂債務建議

日本銀行界表示：巴西高層官員向日本銀行提交修訂建議，希望將巴西部分外債轉化為證券，修訂建議不再強迫債權銀行接受證券面值約為債項面額七成的計劃。

一位銀行界人士說，美國財長貝克表示反對此計劃後，巴西的立場亦告軟化。

根據本月初公佈的計劃，巴西會將三百五十億美元外債中約一半轉化為長期證券。

不過，巴西提交日本銀行的計劃，是完全由日方選擇是否將債項轉為證券，而證券面值將與債款數目相同，毋須折扣。

巴西目前拖欠日本多間銀行超過一百億美元債款。

國際金融公司報告 去年專項投資高創

亞洲區投資總額共十五億美元

世界銀行附屬機構國際金融公司（IFC）在本港宣布在最近結束的一個財政年度內，國際金融公司批准九十二個在發展中國家投資的項目，總投資額為四十三億美元，創下開業卅一年來最高的紀錄。國際金融公司是直接資助私人機構在發展中國家進行投資的主要資金來源。

該公司所批准的卅三項亞洲地區投資計劃，投資總額共達十五億美元，亞洲各地包括日本、韓國、香港、中國、泰國、菲律賓和印尼的商業和金融機構，都有參與和國際金融公司合作，投資於水泥、農業、化工、石油化工、製紙、採礦、金融發展和一般製造業等業務。

過去卅年，本港多些金融機構都曾與國際金融公司合作投資，這些機構包括美國銀行亞洲公司、柏克萊亞洲公司、美國大通亞洲公司、歐亞金融香港公司、LBI、野村國際香港公司、FINANCE（HONG KONG）LTD、加拿大第一財務公司、ORION ROYAL PACIFIC LTD、匯商財務公司、泰農金融投資公司。

在過去一個財政年度，國際金融公司與香港匯豐銀行、國際金融公司財務及策劃事務副總裁RICHARD FRANK發表上述報告時說，該公司的業務多元化，同時，又擴大投資的範圍。他說：「本公司期望擴大與香港商業機構合作。」他還說：「本公司會與香港多間公司合作，投資於發展中國家結果非常成功。」

國際金融公司發表一九八七財政年度業績報告時宣布，該公司本年度簽署的協議較上年度增加百分之四十六，同時開銷也有所增加，而純利則比上年度上升差不多一倍。

為了吸引海外投資，國際金融公司資金市場在東南亞的活動特別活躍，分別批准在泰國及馬來西亞成立投資基金，另外又批准在菲律賓成立信託基金，以及在韓國成立租賃及商業研究公司。

國際金融公司還加強海外投資顧問服務（FIAS），負責策劃或完成在中國、馬來西亞、菲律賓和泰國等地的投資計劃。

國際金融公司為了繼續提供適當和合理的資金貸款，利用掉期安排，先以定息向日元市場借款，然後兌換為美元，放款給客戶。

古巴誤時付貨 期糖造價止跌微升

交投增加，全日共成七百一十二手

（特訊）昨（十六）日香港原糖期貨交易所市況仍淡，交投增加，全日共成七百一十二手，較上日增加五百五十九手，期現貨價均上升十點。

市場消息指出，古巴不能依時付運食糖的消息，左右市場的趨勢，現貨供應有收緊的迹象，對期市影響有利。現貨供應方面，據報巴基斯坦將由九月起按照計劃入市買糖，估計巴基斯坦八七至八八年度買糖數字，不會少過三十萬噸。

期貨交易所發表昨日收市價為：十月份六點四〇美仙，共成一百三十九手；三月份六點八八美仙，共成四十九手；五月份七點〇八美仙，共成二百一十三手；七月份七點二二美仙，共成二百六十五手；九月份七點四四美仙，共成二百一十九手。

娛樂圈

與蕭姓男友分手各有新歡
謝寧否認以作掩護
潘姓音樂家極力追求

（本報記者菲律賓傳真）

較早前謝寧隨「成吉思汗」外景隊從內蒙返港，被記者問及她與蕭姓記者男友感情是否經已及至分手地步，謝寧聽後態度顯得愕然，只稱她未有看過有關報導，所以對於這段感情，她不願發言。

然而，正當女方採不願多談的態度時，這邊廂的男方已正式表示他與謝寧的感情早在個多月前變淡，現在兩人還已告分手。

本報記者前往菲律賓馬尼拉採訪今年的「亞太姐」活動時，謝寧之前度男友亦有隨行，在亞太小姐競選中被選為大熱門的韓國小姐，生於一九六三年十二月三日，三圍為八十六、六十一及九十釐米。

可是，就在男方宣佈分手不久，他同時又結了新伴，對方亦為半個圈中人，目前任職於亞視某部門。職位頗高，為經理級人馬。

由於兩人在馬尼拉相對十多天，因此感情開始加深，且亦因利成便，結為情侶。閒時出席某公眾場合時，兩人態度表現得頗為親暱，結伴遊覽，羨煞旁人。

儘管女方極力否認這段情已及至分手階段，然從馬尼拉的情況看來，其蕭姓男友似乎已默認了兩人分手之說，只因為女方現正被一位潘姓音樂界人士極力追求，才不敢公開承認這段情的真確性。

梁朝偉怕暴力過火
欣賞張衛健的角色

梁朝偉演出的「新紮師兄」第三集，開工數天，拍攝順利，劇中一部份暴力鏡頭略為過火，就此他會向監製說出意見，偉仔緊張的是要無綫上層通過播出，電檢處方面反而不担心。

偉仔視「新紮」第三集作演技挑戰。

「新劇」，人物中要算張衛健扮演角色轉變最大，跟前二輯性格截然不同，他將變成一個成熟、老練的警務人員，中段情節轉變較大，而令健仔性格大變，故事編排偉仔很滿意，劇情更富吸引力，觀衆接受與否他不去理會，只要做好本份，他把今次視作挑戰。

偉仔很關心萬梓良演出「成吉思汗」，由於忙於工作，至今仍無暇欣賞，聞他人對成劇讚不絕口，使他更渴望一睹這部大場面劇集。

華仔提起剃頭叫怕怕。

恢復拍生命之旅
海媚望萬子不要病
免打亂其旅遊計劃

周海媚會於十八號恢復拍攝「生命之旅」工作，由於讓路是拍「成吉思汗」，無端令她多了一個月假期，這段空檔，海媚沒有出外遊玩，她解釋要把劇集完成，這樣便去得心安理得。不過，期間沒有躲閒，拍宣傳片。

稍後，她計劃赴泰國及國內旅行，男友可會同行？周海媚坦言沒有想過這問題，而阿呂正出外登台需月底返港，倆人靠以電話聯絡，所說近況，關於阿呂的登台情況，海媚沒有問及。

「成吉思汗」拍出後，周海媚也有捧場，大讚各人表現很好，佔戲不多的演員也落力演出。她十分體諒萬子的辛苦況，希望對方不要病倒，海媚也嘗過捱病滋味，幸而只是聲沙，感冒小毛病，沒有阻礙拍攝工作。

港區代表邱月清。

今古婚俗奇觀
可吸引紀錄片擁躉

華僑影評

・釋名・

中國地大物博，但也因此，這個集許多民族於一身的大土地上，也就千奇百怪，甚麼方式的生活都存在。

很多地方由於地勢、土質、天氣而生活艱苦，由於生活上的需要，而演變成一些適應當地生活的婚姻法。如女多於男，即有女人不「嫁」，而只與男人幽會、生孩子、做家務、耕種，一切大小巨細都由女人承担的母系社會。也有女人太少，於是一女嫁數夫，男人在外面狩獵耕作，女人只替他們聯合打理一頭家的。

至於結婚時的習俗，當然更因時因地而異，跨火盆、殺猪宰羊或灑鷄血等等都屬於「例牌」了，有的要哭得如喪考妣，有的要男女兩家大打出手，真是花樣百出。

這個「今古婚俗奇觀」，就是以這些較少為人知為人見的深山石窟中之少數民族婚俗介紹為主，當然，除了婚俗之外，還有男女追求術，則後者由於以前的紀錄片中也有類似介紹，所以比較沒那麼「新鮮」。

筆者以為片子一開始介紹的哭婚最有意義，一般女孩子經人介紹，嫁入陌生男子的家庭，是少不免有恐懼感，又因路途遙遠交通不便，所以一嫁出去就難得再見娘親，傷心痛哭是當然之情。而以哭作為女孩子嫁時的禮儀，雖與現代的「歡天喜地」不符，但却是很感性的表現。而福建的鬼婚，則相當之鬼氣森森，幾乎如人一般大小的紙紮公仔，放在臥室櫃頂，居高臨下「觀看」洞房花燭，下面的人想盡情盡性，真個得有點功力不可呢。

孫華以拍「神秘的西藏」替銀都賺了不少錢，這次拍「這「婚俗奇觀」，相信還是會吸引不少紀錄片擁躉。

圖為新娘出門前，以撒筷子卜前程。

邵仲衡入不敷支出
兼做設計師感辛苦

邵仲衡自與無綫簽約後，深受無綫力捧，目前又派他在「人海綠皮書」中參加演出。邵仲衡感到自己拍了電視劇後，收工後返回家裏，又要幹回老本行「設計師」，很是辛苦，皆因他拍電視入息有限，不夠生活上的開支，惟有兼做設計師的工作，然後夠皮，但已付出很大的精神代價，邵仲衡現在心底下希望全心挨至另簽新約時，增加薪水後，然後放棄「設計師」的工作。

邵仲衡對於女友邱淑貞目前仍未開工拍「成吉思汗」，其知名度已和時下阿姐級並駕齊驅，响噹噹，但他不會因女友帶挈他提高的知名度，他一直希望自己打天下，自己創出一個名堂來。邵仲衡還大讚邱淑貞是時下典型的少女，又聰穎，很適合進入娛樂圈發展。

陸頤瓦多小姐（左）與厄瓜多爾小姐合映。

翡翠羣星二十年
百多位藝員演出

無綫為慶祝廿週年台慶，連月來已舉行了多個特備節目，與衆同樂。踏入台慶月，將由「翡翠羣星二十年」綜合特備節目揭開序幕。

無綫電視昨日特舉行記者招待會，公佈有關詳情。

製作總監劉天賜在席上透露：

「翡翠羣星二十年」訂於下月十八日晚上八時卅五分開始，假香港演藝學院舉行，屆時電視現場直播。

「翡翠羣星二十年」乃月前舉行之「翡翠星輝二十年」續篇，與觀衆緬懷過去的電視製作，歷年來膾炙人口的電視劇、綜合節目、各項選盛事等。

劉天賜透露「翡翠羣星二十年」演出藝員共有百多位，屆時停廠二日作為排練，節目中將邀請久未露面的藝人黃淑儀、李司棋、夏雨及陳儀馨亮相，目前仍在聯絡階段。

當晚會分成「大俠組」、「媽打組」、「奸鬼組」、「人物組」，把藝員角色重演登幕，而「大俠組」除伍梁朝偉、鄭少秋、劉德華等儀等。

「花旦組」有汪明荃、鄭裕玲，而趙雅芝則在接洽中，多位紅人亦會於當晚重新演繹風靡一時主題曲，包括有甄妮、羅文、麗莎、葉麗儀等。

亞太姐佳麗的韓國小姐（左）、澳門小姐和香港小姐邱月清。

何守信望黃創山放一馬
毛國昆對此表驚奇

體運傳訊發言人毛國昆謂，對於何守信日前向記者表示希望黃創山放他一馬之說而感到驚奇。毛國昆又謂：目前體運傳訊各人，均視何守信為友好，不是敵人，希望何守信本人親身與體運傳訊聯絡。

毛國昆透露，目前未有收到何守信任何的函件，體運傳訊暫時對何守信所講的辭職要求亦作出開會研究，但並不代表放棄追究。至於，他對何守信所說，「在合約未生効前提出辭職其嚴重性不會較大」。這是何守信個人的意見。毛國昆更認為何守信未參加過廣告客戶推廣開會的過程，也不知事件的重要性。

亞太姐佳麗在馬可斯私人渡假村拍泳照時的遊戲。

楊貴妃創新金琬釵傳統
華劇演出風格極端

朱滔

阿玲你的信說的甚是：這關乎戲迷過份關心而做成對自己偶像傷害的問題。有時為偶像抱不平，反為害了偶像，正如你所說為什麼對偶像會這樣沒有信心的呢！亦如你信中所說：這個世界不會有誰沒有誰，就不能做戲的事。所以你的信我也不打算刊登了，這樣會傷害了無辜，何必呢！

說得太多林家聲與李寶瑩宣佈合作後，所引出來的戲迷反應，今天不打算再說了，說說中國地方戲曲展在新光上演的第二個劇種華劇（碗碗腔），那是由陝西省華劇團演出的劇種，他們由昨晚起，一連三晚排兩個長劇「楊貴妃」與「金琬釵」。

「楊貴妃」與「金琬釵」，都是兩個頗為極端的劇目。

「楊貴妃」是一個很新的劇目，故事是一般戲曲觀衆很熟悉的，說楊玉環出浴、唐明皇窺看，說是楊玉環從壽王妃變作了唐明皇的貴妃，一直至她魂斷馬嵬坡止。在表現方面和服裝方面都很新，這是值得一看的一個戲。服裝方面是極力模仿唐古畫中所見的服飾和首飾，尤其是在楊貴妃的首飾方面很有新鮮感，據說是會考據過的。

至於「金琬釵」則是一個很傳統的劇目，故事就頗為曲折傳奇，由三個女性引出三段故事。每一段故事，如果要重新改編是可以發展為三個劇本的，所以該劇我們在陝西時看是很長的，不知來港演出會否修短呢！

崔琬贈金琬釵兩枚，長女豔娘，次女麗娘各分一枚。豔娘岳廟遊春，遇秀才崖充，仰慕而故意遺釵示意，却為和尚拾得，和尚夜入閨房，豔娘驚呼，和尚害死豔娘而逃去。豔娘因此而芳魂不泯，九天玄女差九尾狐仙引渡亡魂，自妹妹麗娘與崖充結婚，並以陪葬之金琬釵贈予。未幾豔娘被九天玄女召回。那時豔娘已有身孕，唯有不別而去。

麗娘的金琬釵在兄崖護往京考試時，誤夾衣中帶走，崖護科場失意，到郊外買醉遇上少女姚小春，於是以金琬釵為定情信物。這兩枚金釵所引出的另一個故事，明日再續。

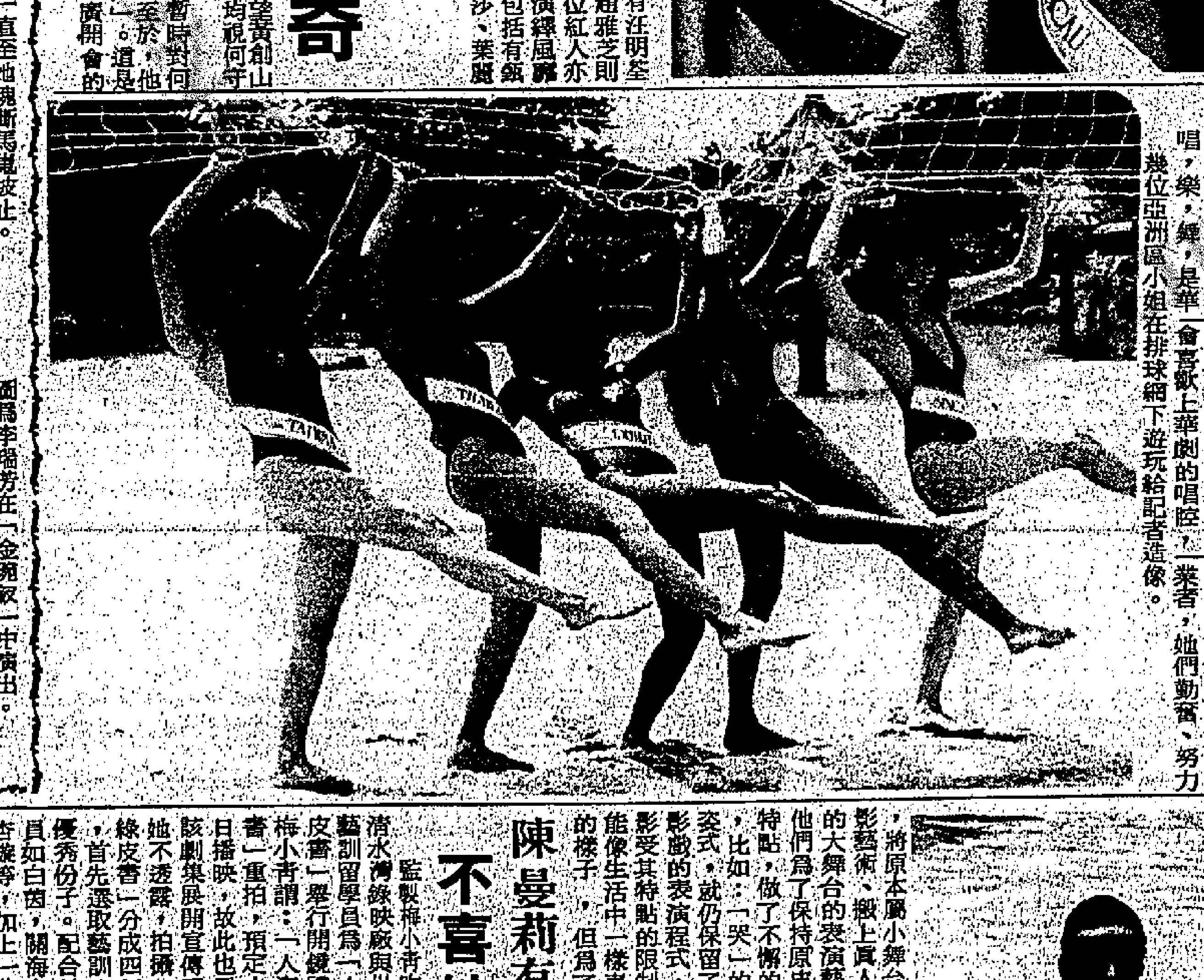
圖為李瑞芳在「金琬釵」中演出。

陝西華劇「楊貴妃」演出反應佳
今晚演出「金琬釵」
明晚續演「楊貴妃」

聯藝舉辦的「中國地方戲曲展八七」第二輪演出，昨天在新光戲院拉開大幕，陝西省華劇團演出的新編歷史劇「楊貴妃」，以她清新瑰麗的風采出現在香港舞台上。

唱、樂、舞，是華劇（碗碗腔）的精華，而且尤以唱腔優美，極為動聽而超出一般陌生觀衆的預料，有人說，華劇比較年青，了解她的人還不多，但是只要你走進劇場，聽上一首碗碗腔的唱段時，你就會喜歡上華劇的唱腔，也許從此就會愛上這個劇種。一點不假，華劇「楊貴妃」的演出，真可謂唱、樂動聽，舞蹈優美。

華劇表演藝術家李瑞芳等著名演員真不愧為華劇第一代演員及創業者，她們勤奮、努力將原本屬小舞台的皮影藝術，搬上真人表演的大舞台的表演藝術，他們為了保持原皮影的特點，做了不懈的努力，比如：「哭」的動作，就仍保留了原皮影戲的表演程式，因皮影受其特點的限制，不能像生活中一樣表現哭的樣子，但為了持有碗碗腔的特點，她們源於生活、高於生活，創作出了更加優美的新的舞台程式。大型的舞蹈編排，是「楊貴妃」的又一特色，全場舞蹈場面宏大，極為壯觀，舞蹈編排全係依據古代壁畫重新創作排練，舞蹈動作十分柔美，演員的造型也很美。



幾位亞洲區小姐在排球網下遊玩給記者造像。

菲律賓小姐在馬可斯渡假村造像。

陳曼莉有男友做醫生
不喜她入娛樂圈

監製梅小青昨日假清水灣綠映廠與卅多位藝訓留學員為「人海綠皮書」舉行開鏡禮。據梅小青謂：「人海綠皮書」重拍，預定十月八日播映，故此也逐漸為該劇集展開宣傳工作。她不透露，拍攝「人海綠皮書」分成四個階段，首先選取藝訓班中的優秀份子，配合甘草演員如白茵、關海山、蘇杏璇等，加上一些A級藝員聯合演出。

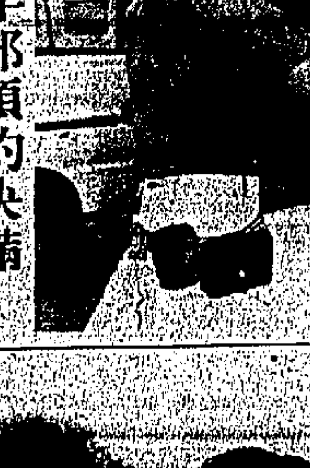
陳曼莉是藝訓班的學員，最近休息了一段時間，現在又再同藝訓班演出「人海綠皮書」。最近她已辦理移民加拿大的手續，大約可在明年三月成行。她辦理移民時也會寫信去加拿大之中文電視台求職，希望將來在加也去做藝員，目前，她也收到中文電視台的回信，叫她最緊要拿取藝訓班的畢業證書赴加，然後再作詳談。陳曼莉透露：她雖然歡喜向娛樂圈發展，可是她一位做醫生的男朋友，却不喜歡她入電視當藝員。

澳洲小姐（右）與薩爾瓦多小姐在水中嬉戲，背後是隨軍記者。

無綫一年部頭約快滿
劉德華不會續約

劉德華接獲無綫通知，參與「翡翠羣星二十年」表演，時間上雖然急促，但相信有充裕練習時間，今次演出，華仔不計較薪酬，大家是互相幫助，酬勞乃是小問題。

華仔與無綫的二年部頭約快滿，期間就是合作過渡階段拍攝的「天狼刧」，如無意外，他不續約成份居多，他認為簽約是合約形式，寧願作口頭承諾，有好劇本時才接演，華仔覺得簽約後對工作發展不大，才不考慮續約，反而自由身較適合。



劉德華續約無綫機會不高。

張衛健與江欣燕感情和好如初
珠海外景苦不堪言
彭文堅覺有如渡假

較早前，張衛健隨「書劍恩仇錄」外景隊到珠海拍攝騎馬大場面，約逗留二週，昨日他向記者大吐苦水，拍攝期間苦不堪言，因外景場地遠離他下榻旅館，況水源供應有限，在烈日當空下，經常曬至膚色黝黑及脫皮，有些工作人員用紙皮搭棚架作遮陰地方，但當僧建看待不被當地警衛人員允許。

張衛健又表示，騎馬場面能順利完成，但其中一武師非常厲害，給他騎的馬也被弄至殘廢，情況異常驚險。

說到他與江欣燕的一段感情，張衛健從容表示，雙方已和好如初，存在問題都已解決，早前，有關兩人分手傳言，張衛健一直保持緘默，因他感到有轉圜餘地。反而殺多錯多，更可能被誤作宣傳。

珠海之行，彭文堅也有同行，感受却與張衛健截然不同，此行，他當如渡假非常好玩。住宿當地酒店後，他有感現居之所狹窄，不夠應用。

拍攝工作他已習慣下來，「書」劇於十一月煞科，十月中先推出播映。

拍攝這個雖然辛苦，彭文堅夜生活却很豐富，一班年青人落的士高，打保齡消遣。

亞太姐佳麗在渡假村跳竹舞。

韓國小姐（左起）以色列小姐、邱月清和澳門小姐合映。

影星語

時光倒流

近來，長髮青年似乎頗為吃香，「暴風少年」裏的人物，「亞太流行曲創作大賽」的冠軍隊BLUE JEANS，最近冒起的樂隊BEYOND，亮相「流行音樂節87」的長髮青年也不少，看到那些比賽的財人物頭髮還要盤盛百結的藝術家們，倒令人讚賞「達明一派」黃耀明那光潔柔亮的長髮。（雅士）

水準不穩

亞視劇集的水準是參差不齊的，有令被譽為世界之作的「秦始皇」，但也有極度幼稚的「大銅纜」，近期推出的「滿清十三皇朝」是有一定的水準，但只怕跟著來的又是水準較低的產品。（敏）

笨蛋角色

「生命之旅」的萬梓良是被塑造為一個勇敢而負責任的保安人員。劇中萬梓良發現持刀悍匪入房搶刼，並不知道利用手上的對講機和樓下同事聯絡，反而赤手空拳搏向刻到匪身上，這種自以為大英雄的人物，死了也累了公司呢！（敏）

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

聘請

求職良機 誠聘男女營業員年19至26中學程度勤奮有冀望前途好薪金佳有旅行進升 K 246663

中區商行 招請生手女均可年17至21歲略懂英文有前途有意者請電H 456530洽

津中音樂 文憑教師十月到任

幼園新校 沙田區幼園誠聘經驗教師多名優有意附履歷照片函本報信箱477號

聘女文員 懂打字英文 ⑤214180

女外勤電話

沙田補習 近火車站小學專聘全職或兼職教師多名中學程度以上新優0-697567

現成補習 本社現有大量上門補習空缺聘中五以上程度教師請電K 905595洽

會計文員 深水埗商行聘男女會計文員二名中學程度請附履歷近照寄華僑日報1021信箱

聘男外勤 九龍行聘男外勤文員二名中五程度經驗不拘請函履歷近照寄華僑日報1022信箱

補習導師 琴行誠聘全職補習導師及各項音樂教師電③7565400

功樂補習 誠聘英數理科導師另到府補導師多名觀塘區工作薪優有意請電3-414925

青衣區 幼稚園誠聘經驗幼師及事務員需愛心耐性辦公時間電0-4954415約見

聘上門補習 導師多名中五程度兼職全職均可屯門區工作下午電0-4520899

津小誠聘 校務員一名識中文打字優先詳履歷附照函葵涌西郵第一號校址合則約見

北角津小 誠聘體育教師一名及中文科甲級教師十月到職應徵者請致函本報1606信箱合則約洽

月入陸仟 急聘長途司機水晶地板合股分銀長散車牌更佳勤奮H 623322 K 742569 呼672 留言

補習社聘 全職或兼職 9-12或2-6或4-7新面議需有經驗五天工作旺角九龍城3-963285洽

油畫國畫 素描生手 有收入每星期工作25小時起可施工大廈12樓字樓③942127

補習社 聘全日半日或兼職教師港大預科英數理上水區工作電0-6795812

鋼琴教師 五級或以上程度兼職電92236或到西洋菜街194號二樓

聘女文員 乙名佐貨員乙名旺角區打字中級簿記經驗附照片函寄本報信箱1461號

屯門津小 誠聘書記

中學教師 聘英文西史打字教師有意者備履歷相片函葵涌和宜合道1號

文憑教師 柴灣津中聘中一二英文數師需十月到任詳具履歷電話近照函柴灣道振興書院

元朗補習中心 聘全職女導師有意電0-1766588

女性補師 中七程度沙田工作三天5:30-7:30補中一時薪約40元電0-6040189

全兼女補習 派咭貼街員 電：K 7289911

聘幼稚教師 幼稚園全日教師多名電話：③九三○九五○

男什工 經驗年齡不限供膳旺角彌敦道628號地下人參店

幼師助教 誠聘幼稚園助教中學程度無經驗亦可居住荃灣葵涌區爲合電0-4972432請洽

老人院聘 女助理員中學程度須基督徒年25至45

書店女職 可半工讀返朝十一晚六月薪二千寄函歷近照電話旺角奶路臣街十五號B三樓

兼職訪問 港島工作年18以上中五程度男女均可下午電二三四九三七內線十八H五

男女文員 內外名工作於中環證券公司可升職經驗不拘詳履歷寄本報497信箱

中環出入口公司 急聘船務女文員一名有經驗請電5-419850袁小姐洽

聘請校工 某某中學聘校工一名基督徒爲佳品行端正無不良嗜好請電K 778344

全職補習 六助天理工作需中五以上程度耐心新優晉升機會良好有意電5-4119313洽

屯門幼師 邨湖景半利幼稚園誠聘幼師考合格具經驗優先有意者請電0-851440洽

牙醫助護 一名中五程度經驗不拘新優假多有意者請電0:4981721洽

聘請幼師 沙田區幼稚園聘請經驗幼師十月到職電⑧6052588約見

書記助教 大埔區幼稚園請助教正教及女校工有意電0:6575216

急聘導師 柴灣及青衣聘幼師補習導師及兼職文員中五程度專上優先請電H 8960491譚洽

業餘兼職 年須F.5有學習晉升機會適合寫字樓文員有意於下午一時電5-8920841

即日來電 明天刊出

本報爲增强分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五—四六弍五八叁洽

省時又省力

男女偵查員 有牌或好經驗優先約見

醫學化驗 所聘化驗室助理各一名經驗不拘有意請電3-936388

聘女導師 沙田區補習社聘全職或兼職中五或以上程度有意請電0-6475319

誠聘幼師 九龍某校擴班誠聘有志趣服務幼師歡迎函本報信箱355號

中區運輸行 聘見習生及跟車工人多名經驗不拘有意請H 2500457李洽

補習社高薪 急聘中學程度師多名上午或下午有意者K 655845

津小校工 負責清潔及一般校工事務郭怡雅神父紀念學校

聘請幼師 北角和富中心UGC3聘幼師助教下午二時後

商科教師 元朗學急聘商科教師乙名教打字商業簿記全科或兼職電0-760969

中區西醫 診所聘有經驗診所女護士一名電H 226643

大興閱覽室 聘中心主任上二時至十時工作有意請公時間電0-8678861譚

元朗幼師 元朗稚園全日幼師中學畢業函寄元朗崇正新村155號

幼兒園急 聘幼兒工作員有意請美孚恒柏道6A平台親臨或電K 7423965洽

幼師 中學畢業20歲以上具經驗懂琴優先請電：K 7988811約見

優新補習 中五教師或以上程度女性專職全職均可無需經驗時間港東區H 8843062

夜中教師 英文誠聘科教師兩名每周兩晚有意者來函九龍彩虹夜校或電K 203594洽

聘女會計 需經驗有意詳函履歷彌敦道五八○號彌敦中心四○四室

誠聘各區 上門及開班女補習導師教小學中學有耐性新優有意請電0-6516193

急聘教師 葵涌區夜中學急聘F.4至F.6英文及商科老師新優有意請電0-296093洽胡九晚十

接待員 能說流利英語及愛護動物 皇家香港防止虐畜會 電H 280501內線18

聘請 練習生乙名熟中區街道新優年假假期電：⑤438876

YMCA 下午兒童園地女導師中五程度有耐性愛心柴灣區工作新優電⑤5737748

幼兒園主任 及工作員數名需具經驗及已受訓註冊有者請親函履歷照片本報信箱523

幼園女工 銅鑼灣幼稚園誠請女校工一名上午九時至下午三時電⑤8953700校長洽

退休兼職 旺角英發街331號一樓B座 K 960486

股票文員 股票行聘女文員中學程度優福利好有意電⑤402396許洽

大興閱覽室 聘兼職管理員二時至六時或六時至十時請電0-8678865譚洽

港島幼師 港島幼稚園誠聘幼師多名有意請電日5-870185夜⑤8556438洽

夜校商科 聘英文簿記成本會計打字教師多名有意請電：五－六六八五一五

上門補習 需大量補導中五以上程度收新計有意者報名K 759140紅磡彩虹美孚優先

聘女幼師 沙田及葵涌區聘幼師及助教上午班時間辦公電0-230191

聘婦科針灸 女醫師合作 油尖區診所K 844552洽

聘女文員 中學程度上水工作新優有意者請電0-90042

聘請幼師 青衣邨幼稚園聘請幼師電話0-431123

西貢補習社 誠聘全職或兼職有意請電K 7115674

聘請 女文員一名中學程度有意者請電0-22294邵小姐洽

幼兒園 基督徒已受訓另聘女工 近照履歷本報信箱529

津中音樂 文憑教師任代課教師電0-294051或函履歷葵涌盛圍303李兆基中學

官塘津小 急聘校務員精打字新近基督徒優先辦公時間3-464702石書記洽

聘請文員 大埔區琴行聘文員乙名中五程度有意請寄大埔廣福道38號10樓A座凌小姐轉

急聘幼師 屯門區幼稚園請幼師琴具經驗基督徒會受訓更佳請電0-851200

聘請教師 屯門津中急聘物理科學位教師請備履歷寄屯門友愛邨譚伯羽中學校長

幼兒工作員 九龍城區托兒所需中學程度基督徒識琴經驗不拘請電③831213

補習兼職 女小學補習上午9:30-11:30下午2-4或F.1/2下午4:30-6:30居荃灣0-4933735

急聘幼師 大埔區聘經驗幼師中學畢業履歷近照寄沙田中心海寧大廈G座五樓

經驗幼師 幼稚園教師多名九龍城或大埔照片本報信箱530號履歷

閱覽室聘 基督徒助理員F.5有志者晚上工作請函履歷龍翔福臨時房屋區87座

經驗護士 新蒲崗衍慶街51號 時面洽9時至1時5時至8時

補習教師 元朗聘中學教師中六或以上程度文理科皆可有經驗更佳0-751489

元朗津中 急聘產假代課教師乙名任數學電腦有意請即電0-750331洽

股票公司 收女中五程度交收男女外部內部 ⑤246631⑤269255

琴行女職員 西貢下午二至九門市待年齡經驗不拘另全兼職鋼琴教師H 8198262

請女文員 年齡不拘識打字抄寫履歷相片電話地址蘇杭街52號王太

西醫助護 中環晚六至半日程度可做電照函藍塘道79號一樓

影室助理學師 各一名需帶像生5-261609陳先生洽

中區律師行 聘英文打字女職員有意請函本報信箱

幼兒工作員 政府資助托兒所聘工作員需中學畢業港郵政總局信箱9430

元朗會計 女文員片要求待遇元朗合益商場地下18號洽

電腦導師 元朗星期日指導初學IBM電腦資料要求待遇有意請電0-750897

聘請助護 紅磡西醫聘請助護不拘履歷近照地址電話來函本報信箱1494號

聘請文員 女性中三以上字體端正屯門親繕履歷近照函屯門工作

離島津小 誠聘中英數音及普通文憑教師多名有意者請5-9881433合即約洽

夜校教師 九龍某夜英中聘高低級英文政師晚7至9電③822898

大埔幼師 誠聘全日或半日經驗幼師及助教多名有意照寄親函大埔新興花園12字樓F座

補習導師 中五程度以上時間任擇耐心盡責薪優有意電：K 7419860

英音教師 小學資助急聘英音檢定教師乙名有意者函屯門景峯小學校長收

留宿校工 沙田小學聘留宿男校工體健

粉嶺津小 聘代課教師一名可教高年級英文音樂爲佳電0-940290林小姐

急聘女信差 一名每週工作五天半月薪仟六有意請電③881093人事部

誠聘補習 小學補習各一名下午五時至七時 K 7109174

學生兼職 每日工作3小時薪時間任擇到九龍太子道274號

津中校工 木器維修工友先合適者函大嶼山中學校長收

津校文員 津中聘學助理文員一名

音樂教師 誠聘音樂教師

聘女會計

會計師行 急聘練習生多名有意者請寄履歷本報信箱402號

聘上門補習 港九各區兼職時間任擇 5-4119315洽

大埔幼師 誠聘幼師具經驗

誠聘導師 聘兼職補習導師

急聘補習老師

補習

功課輔導

高薪補習

聘請文員

私家醫院 聘①助理

營業助理

導師文員

律師樓請

診所聘請 國內女醫師

助理文員 中學程度

元朗幼園 誠聘幼師

兼職女校務

幼稚園主任

聘男雜務

外勤營業

夜英中教師

半日女傭

聘女補習

誠聘文員

女性兼職

甲級教師

聘女會計

聘請幼師

急聘幼師

屯門補習

臨時文員

津小校工

輕度弱智

誠聘幼教

數學導師

廣告公司

聘請幼師

代課教師

誠聘導師

英文教師

補習

琴行聘請

官塘區樓廠

誠聘幼師

請下午補習導師中五程度 K 7796997

聘日夜校女校務員
誠聘日校全職夜校兼職女校務員需中五畢業懂打字商科有意者電：H 747479

文校員務
務商③文科員即⑤多聘8797全30名或53精打52兼47電84女校

出版社聘文員
①男性②中五以上程度③理科學歷成績相片電話寄九龍白布街14號17樓八室張先生。

大埔區
大埔區夜英中誠聘英文及打字教師有意晚七至九時電 0—6580132

中區化驗所聘
①助理化驗員中學理科程度
②文員懂打字簿記無須經驗有意者詳履歷電話地址寄華僑信箱494號

商行信差
中環航空公司急聘信差年十八以上具F.3程度體健勤奮待遇福利佳有智升機會請電 5—8105105 內線51人事部洽

製衣廠急聘計糧文員
中五程度曾任製衣廠工資計算經驗更佳有意附履歷近照要求待遇寄官塘巧明街112號3字A座收。

聘女文員
中區出入口洋行須懂打字略懂簿記船務文件者優先取錄經驗不拘有冒升機會詳履歷希望待遇電話近照函本報信箱499號

聘請幼師
港九近照三四九聘請......函本報信箱（履歷已見）

急聘週末舞蹈教師
九龍塘某小學聘請週末舞蹈教師多名需有經驗者優先有意者請於上午九時至下午五時電：③363248約見。

聘中
小學補習導師荃葵區午四時半至七時小學英數五天薪800 又逢週六早10時半至4時半週日早8時半至2時半F.2 4 5英數中六或以上程度薪1200元可旺明全或分長期十月到職歷電本報 1459信箱

英文教師
中學下午高年班親臨深水埗大埔道248號

聘男職員
中學程度懂打字及簿記字體端正經驗不拘在荃灣上班八時半至五時半電⑤585860

補習導師
某補習社誠聘中小學全職兼職補習導師多名有意者請電：K 272968

校聘工男
乙名大埔者40歲中學請電60學0-6580132誠聘男約有校見意工

助理文員
中區某大商行誠聘女助理中學程度無需經驗由公司助學供膳勤奮者可得晉陞機會履歷要求待遇附近照電話本報信箱500號

車行文員
能處理全盤帳目來往文件及打字懂履歷電話元朗建德街富安大廈2號地下或電：0—799222

計糧員
約見者有意蒲花不女日。三紅論24年祝假經歲日街期驗以新10所8下蒲號履小數崗3歷時學5 / 寄工與F 新作起程

聘福利員
約見：月薪女性人衛中心當天經英五年值新有$21中學家2文有$請包上英以上主寄740老任電起在中中教夫見子天班請天會

學位教席
港島津中急聘地理及理化教師以具認可大學學位教科中五中地理爲合請詳列履歷電話於九月廿一日前函九龍長沙灣發祥街2A魚類統營處校監收

幼兒園主任
一17歷新工以應號及酬作上徵5近函範有者二照驗3需十字樓寄有能年中以上。封港者冊上程上總請爲幼度年註明道履任園25

補習導師
文老師照刊職補習華歷寄函補習中心教育街美履導急聘機構101新經師名全職校B第電話新職長座四號及高收台百近請兼

英地文理
二港起會日五區新考校一工約班合六七英聘六任文港八意以師班五一請上之地五電：香，兼

津貼中學文員
何文田常和街華英中學急聘助理文員月薪二千七佰需中學畢業字體端正懂打字能中文打字更佳有意者請親繕中英文履歷電話近照寄校長

英專
小四至中七月聘商科電腦教師早午晚週末日全兼職均可加連威老道8號③ K 7392621 H 8382128

基督教機構
箱片爲耐年工誠9所合勞二作聘8勵有有十包郵4教意事八午務3會者率歲膳助5寄請心以有理號尖函志下進一收沙履基能修名。咀歷督克幾五郵照徒苦會天

高班數理
大埔區英中聘高班數理教師需大專或大學畢業有意電：0—772960約見

小輔導師
青少年中心中五程度18以上男女均可有耐性任感佳港島西區優先薪金面議有意請電：5—8181001洽

九龍塘女校務
九龍塘區聘全日女校務員一名年26以下中五或以上程度半以上詳細履歷親到土瓜灣炮仗街152號地下太陽島英文幼稚園洽

聘會計
聘會計及助理會計須有經驗處理全盤賬項請將履歷寄香港G P O 信箱10180 號

幼師助教
九龍市區及荃灣區幼園聘幼師及助教備履歷照片電話函本報904 信箱

急聘幼師
港島幼稚園聘經驗合格教師字體端正熱愛幼兒工作者電5-8181007

英語教師
英語學校即聘日間初級會話文法兼職教師多名請電K 910316洽。

助理文員
急聘助理文員男女均可中學程度需外勤請電：5-220002吳小姐

急聘事務員
中學程度字體端正勤奮好學需星期六日輪班來函附近照寄九龍愛民邨會堂香港兒童合唱團

急聘女文員
中五程度須戶外工作懂打字簿記有意者親臨葵涌健康街1－7號致華工業大廈2字A座洽。

聘幼稚園女助教
月薪仟九至二仟供午膳中學程度可推薦讀師範學院有意辦工時間到九龍大埔道244至248號聖路加洽。

夜班E N
護老中心九龍塘聘請夜班E N 10:30 P. M.—8:00A. M. 月薪$ 4 500 五天假期十四天大假有意電③365129吳小姐洽。

實驗室管理員
預科書院有實驗室管理員空缺兩名，分別在青山道或紅磡區工作，曾考A L 理科試；新優，供午膳，有意親臨下列地點約見：①九龍青山道339 號恒生銀行3字樓②紅磡漆咸道272 號

聘男文員
中五或以上學歷識簿記新優有假期有意者詳履歷近照聯絡電話寄華僑日報信箱348 號合約洽

荃灣電鍍原料公司
誠聘以下各職：
①助理會計：年廿或以上，需具會計工作經驗，有電腦知識者優先取錄。
②營業代表：年廿二或以上需具化學知識，外向，善交際。
以上職位薪優，福利佳，年尾雙薪，有意者請函荃灣楊屋道街77—87富利工業大廈6樓A—B座人事部收。

香港區幼稚兒園
①助教上午工作
②已註冊幼兒工作員
辦工時間請電：5—462022

護理院聘
①助護：中三以上程度無須經驗有訓練課程提供。
②國內護士。
③E N
以上職位需輪班，有大假，雙糧及膳宿供應，在新界石崗區工作。有意請電：3—852236或親臨彌敦道343號永安置業大廈1104室

全職兼職轉工
※※※※※※※※※※※※※
補習機構聘女導師須會考英數合格
①全職$2800可升主任薄扶林區
②兼職$1800青衣薄扶林2-6:30p.m.
③晚職$800 男性薄扶林7-8:30p.m.
重考生不合請電⑤501637約見

靈糧堂幼稚園
誠聘全日助教中五程度有意電：H 765881

急聘英文教師
教F.4遙星期一三五晚8.30—10.00 P. M. 另會考班英文教師荃灣區電 0—4981287約見

誠徵私人
秘書年50—55歲略懂簡易部記領樣車疑大陸內地工作誠意詳列學歷身高體重個性品德家庭狀況關籍更佳要求待遇函電照址本報1031信箱無照不覆重信守秘

早午晚週末日兼職會計文員 接待員及練習生
軒尼詩道210號②字加連威老道8號③
K 7392621 H 8382128

女會計文員
新蒲崗塑膠廠中五程度略識電腦優先請親繕履歷近照及希望待遇寄本報信箱四九八號。

學位教師
大埔津中急聘經濟及英文學位教師乙名詳履歷電話近照函本報信箱1457號

秘聘書女
角近文或洋郵照商商行箱要業科聘7求信畢女9待札業秘6週識能書9函打寫壹1九字通名號龍履順F旺歷英6

助理會計
※※※※※※※※※※
女性年20以上有兩年實際工作經驗熟簿記粉嶺五金廠供膳附照粉嶺安樂村和豐工業大廈3樓A座

信聘差請
電療九程男K津至度年7貼三無16 2公千需至3積五經22 6金百驗中0張年長二四小假短千或姐18週四以天醫百上

小學教師
私立小學急聘各科教師中學畢業或以上寄履歷本報信箱973號

請練習生
眼鏡代理商急請男女練習生年18至22初中程度薪1700午膳3000應徵者請寄信至香港郵政總局信箱10743號姚先生洽

補習導師
某大補習中心誠聘男女全職或兼職導師預科或中學程度而全職導師均可享有本中心之一切福利薪酬高工作地點任擇及無須出外工作有意者請電：
0—6063006或3—241788洽

印刷部員工
本報印刷部聘請員工多名體健耐勞無需經驗具有關經驗更佳年20以上晚間工作有意者請於每晚12時後電⑤463759與翁先生約晤

北角區某幼稚園
誠聘文員及助教年齡30歲以下中學會考合格請電：
5—719460

兼職導師
招兼上午或下午小五六英數輔導導師有意者洽沙田隆亨社區中心地下G03室沙田文藝協會收

聘日校商科教師
※※※※※※※※※※※※※※※※※
某商科學校誠聘日校全職商科女教師，須授下列二科或以上：
①必文速記 ②商業書信 ③辦公室實務
④簿記 ⑤打字 ⑥商業學 ⑦進出口及C.I.F.
應徵者請附學歷，薪酬及電話函九龍彌敦道570—572號二樓（2字）

香港賽馬會・旺角區文娛康樂體育會林百欣中心誠聘助理幹事
年17至25性別不拘具中五程度負責詢問處文職及諮詢工作區協助推廣中心活動須待人以禮及有責任感無須經驗工作時間下午二時至十時有意者請繕履歷近照要求待遇寄大角咀樺樹街110號

某大文娛補習機構
九龍（官塘黃大仙）新界（荃灣沙田大埔粉嶺上水）14間中心聯合聘請：
①助理主任：預科程度起有小組補習經驗負責教書及中心行政$ 3,000起
②補習導師：F.5畢業起盡責有愛心耐性有訓練 $ 2600起
③行政文員：F.5畢業負責中心文書校務懂打字 $ 2300起
④兼職補習導師：中小學導師每天個半小時起五天工作另F.4.5會考導師
③7960911 ③7557629 ③7989590
③7960983 ③7988670

助理文員
1照少字理沙4片於體文田5電35端員區8話字正中津號履附打五貼函中字程中本英每度學親文分中教信履鐘英聘箱歷不文助

聘請編輯
某基督教機構聘請執行編輯需大專畢業基督徒負責編採寫工作月薪四千五百至五千視學歷經驗而定應徵者親繕中英文履歷近照及地址電話函本報信箱四七○號。

聘日校商科教師
某商科學校誠聘日校全職商科女教師，需授下列二科或以上：
①必文速記 ④簿記
②商業書信 ⑤打字 ⑥商業學
③辦公室實務 ⑦進出口及C I F
應徵者請附學歷，薪酬及電話函香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四樓（3字）

新新金行請
①男女性初級柜務員薪津3000元起中五程度具售貨經驗（年齡22以上）
②男性見習柜務員薪津2500元起中五程度無需工作經驗（年齡18以上）
③男性打金學徒月薪1500元起高小程度（年齡19以上）
上列職位需具人事保供膳有薪假及醫療保健應徵者可親繕履歷近照地址電話函寄九龍中央郵箱70345號合則約見或電詢3—676998莫先生。

聘請書記
不拘性別年齡55歲以下熟識中文來往書函護理賬目有意請繕履歷附近照電話寄華僑日報信箱353號合則函約或知

灣仔某大集團
誠聘學生兼職侍者
誠聘全日或半日男練習生年十七至二十五中三或以上程度須出外工作。
（有意請電5—281226）黃小姐洽。
接待員：中五或以上程度能操流利英語對辦公室電話操作有經驗者更佳（有意電：5—276150）

立成會計
K退上八稅門四中登七請顯一C月聘二○制年五度結一六設報審張計稅專理

鐘點工作
⑤兩小驗2時中2英0文3作2聘5計1員30請元字15生先打年時

會計報稅
廿年經驗旺角彌敦道公司大廈1504室電③7714177林文會計

大衆秘書
主持中英文註冊速成文書館電腦報稅報館翻譯③944207洋行驗

私家看護
老弱病者起居飲食護理日夜遠近律K 7144488歡迎

醫藥

待聘 業名

中醫黃少文
時間：上午九時至十二時 下午三時至八時 由九月14日開始

恢復診症
九龍大角咀樺樹街四十五號A
新永和藥行
電話：③929475

啓事

離職啓事
本公司職員李景添先生（LI KING TIM PATRICK）身份證編號D 210864（0）自一九八七年九月九日起離職，由該日起李先生在外一切事務，概與本公司無涉，特此聲明。
麗生珠寶有限公司
LEGRAND JEWELLERY (MFG.) CO., LTD.

訪尋

尋人啓事
華下落商時郎俊之福利事宜郎電與鄧運康報請鄧家丘聯絡見字 致家豐執

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

遺失聲明
茲遺失張豐紡織有限公司提單編號18043-140 E 棉紗計17包半除向該公司掛失外並聲明作廢
元興有限公司啓

遺失證件
遺失汽車駕駛執照及登記證本人（6）特此聲明作廢 L 0世4基合

遺失
馬士基輪船公司 CHRISTIAN 8713 號 9713 特此聲明 戳紙

遺失東亞
財務有限公司定期存款單號9號⑤9595編第0紐已報失特此聲明作廢

遺失

尋鄭海峯
八月廿五日鄭海峯（8歲）於港（下午時至5時）辦公時間請電小姐 2618 3878

尋蕭燕萍
光明知其下落請與茶樓作小姐聯絡電話5-8422263

尋人
李佳有興人士唐業有事共商請與③ 4620 22聯絡

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼

030	346	911	973
051	347	917	974
060	348	924	981
084	352	927	982
124	354	928	983
126	357	930	985
130	383	936	993
134	172	944	994
135		946	995
138		947	996
298		950	999
308		957	1000
316		958	
317		961	
318		965	
319		967	
325		968	
326		969	
327		970	
329		971	
330		972	
332			

九龍佐敦道代理信箱號碼（911–1000 見上）

中區辦事處信箱號碼

403	476	
407	477	
408	478	527
418	479	528
423	485	532
424	486	533
429	487	534
436	488	542
439	491	548
441	492	549
445	494	
446	495	
447	496	
452	501	
458	505	
459	508	
461	511	
463	514	
464	515	
465	516	
467	517	
468	523	
	525	

旺角辦事處信箱號碼

1004	1370	1405	1472	
1006	1373	1406	1474	
1008	1374	1407	1480	
1009	1376	1408	1481	
1010	1377	1412	1482	
1011	1378	1414		
1012	1381	1423		
1015	1382	1429		
1016	1385	1434		
1018	1386	1435		
1023	1387	1436		
1025	1389	1437		
1026	1390	1438		
1027	1391	1439		
1028	1392	1440		
1029	1396	1440		
1030	1398	1448		
1032	1399	1449		
1351	1401	1450		
1355	1403	1453		
1359	1404	1455		
1361		1458		
1365				
1367				

北角分處信箱號碼

1551
1552
1554
1591
1578
1572
1555
1557
1561
1566
1575
1584
1585
1586
1587
1588
1593
1594
1595
1596

財團徵求
不交吉樓 交吉亦可 全幢分層
即時付款 毋須看樓
免費估值港九均合
③7809676 金山行

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105 號A 地下(亞皆老街交界)

購收租舖
天祥地產
成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層・均合 全幢・收租
K 7802293-4K 7710032
九龍上海街136號閣樓

購不交吉
全幢分層・樓舖均合
交吉亦可・無須睇樓
免費估價・即日成交
出價最高・歡迎來電
中興地產
3-610260 3-610287

出讓 九龍
洋樓吉售 成交大角咀中原3樓12字2933萬
琴行出頂 移民出讓 約1200呎 面積地下 到期 租約
龍珠島 好位置 傢俬豪華 裝修 三百尺 售價廿五萬
新界吉地 元朗沙埔道馬路邊五萬 移民急讓 電：K 813051 朱君洽
廠房出售 ③418328梅
免費 投資專家 股票 黃金 外幣 K7392621 K 696901
旺舖出售 ③3817764梁

華聯地產公司
誠意徵求港九各區工商住宅樓宇，舖位租售，大量客戶需求
成交快捷，歡迎委託，業主免佣
地址：油蔴地碧街39號地下C 舖(碧街地鐵口)
☎3-888041　3-7703201

購收租樓 及交吉樓舖 無須 入屋睇樓成交快 捷 ⑤—443955 ⑤—453381

德成行 產地 代理 地產物業 9759 23815

物業
獨立閣樓 旺角寫字樓 燕湖街旺舖 荃灣廠房

租賃 九龍
二樓650呎 深水埗大埔道東盧大廈 26萬 南都大廈 東盧二樓

財團徵求
不交吉樓舖 即付現金 港九均可 無需看樓 免費估價
★假日照常 歡迎查詢★
3—926630永寶

高價收購港九均合
不交吉樓
成交快 無須睇樓 免費估價
金譽地產③856007
彌敦道625 號麗斯商業大廈1207室洽

聯成地產 西貢 電3-7929786③2813691

出讓
千載難逢機會有福者來中型製造廠。數十年歷史香港大陸兩廠。六十餘工人。年獲純利百餘萬元今因創辦人年邁，兒女移民，忍痛二百萬元出讓機器、工模、原料，值百多萬元，略加指點，便明白控制。定單源源不絕。永無凶險，一經接手便坐享其成，且更可擴充，希望更大，絕非靠滾出千。有意者請電5—602380林生洽

★港九旺舖★ 尖沙咀旺舖1600萬 彌敦道地舖 赤柱 廟街 謝斐 晏頓 羅素 巴炳頓 譚臣 永德 波斯 加列 寶榮

新明地產
誠懇可靠 H 731660 8919067
★歡迎業主委託★

出讓 香港

招生
生成速跌打 一季畢業 K 7796997
普通話 3171989
招生國語
西洋笛提琴
學泳
演藝鋼琴
中國第壹
教授鋼琴
招寄宿生
誠替各區

招租
工廠出租
租賃 港香
西環商厦
屯門旺舖
租讓
住宅工場
洋樓出售
現樓吉售
福昌樓
巨型地庫

YMCA 10月份招生 瑜珈班 社交舞 跆拳道 羽毛球 技巧體操 電話：⑤400526

港大畢業語言專才廿年 私各成英家業人語 最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊K 804361洽

家鄉雞蛋卷 調酒牛雜班 ⑤703667③968771

張亨利舞蹈中心 社交及的士高舞初班9月26日開課逢星期六晚6.30—7.30上堂八堂$130 報名逢星期六—11 灣仔高士打道64—66號華厦大廈3/F（大東電報對面香港時報）或電③7288789

道教青松觀主辦
武當太虛門氣功班★（葉家成老師主教）主旨：調節身體機能，集中意志，反應靈活，舒暢心境，能治各種慢性病，防止衰老，美容減肥之良好效果。學費：港幣500 元正（全期共8課）上課時間：A 星期六下午3.30—4.30B 星期日上午9.30—10.30 開課日期：10月3・4日（額滿即止，報名從速）上課地點：屯門青松觀梅壽軒。每班人數：15名報名請電○823507或親到屯門青松觀藏經閣哈先生洽。

北京中醫針灸院 初級文憑班將於14日及17日開新班由北京資深臨床醫師任教重理論與實踐相結合令學員達到執業水準爲宗旨香港北角英皇道357號七樓 B 座電話H 789033

快活托兒院 英人會話 英法日語 日語 教授鋼琴 蕭麗芳書法 鑽玉寶石科 鋼琴電子琴

徵求 歌唱電子琴鋼琴 誠徵婚友 女友 自用徵鋼琴

香港普通話教育中心
普通話基礎課程：初、中、高班。
普通話深造課程：口語、朗誦訓練。
・簡章備索・歡迎查詢・
香港軒尼詩道467號建德豐商業大廈5樓 5-745345
九龍油麻地西貢街3號昌華商業大廈1樓 3-7806209

日本語文化館一年制文憑班
招收初中、高級及會話課程。會話班全由經驗日本導師任教，各課程均學以致用。
報名：香港軒尼詩道467號2字三樓5—8339078
九龍彌敦道524號2字3—323331

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 古箏
教師：華秀娟、駱鈴、李一帆等
彌敦道494號智利商厦15樓 油麻地③7702966 ③7701218

德法廚師學校
★名廚袁石師傅親自認眞教授★
科目衆多，以下揀選學均可收費特廉
粵京燒西點調月打油荳素蝶西麵麵魚菜菜烤餐心領麵器腐食油餅飽味蛋
彌敦道494號21樓③7806427, 7800110
莊士敦道137號16樓⑤755810, 755718

哥林比亞電腦學校
適應任何企業出路最佳課程
電腦文員秘書軟件文憑科
1.WORDSTAR 2000 2.LOTUS 123
3.dBASE III PLUS
4.COMPUTER ACCOUNTING
林闊街366太子站金都商場後面索章請電K 807806K 803804歡迎到校參觀

西人英語
個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453

誠徵男伴 誠徵女友 誠徵女伴 徵友 徵男友 徵求女友 徵女助手 擇偶 誠徵女友 易求無價寶 誠徵女伴 外埠婚姻 移民 收購鋼琴 先友後婚 男58失婚 上海淑女 華僑徵友 徵男友 誠徵女友 誠徵華僑 徵女朋友 徵女友 徵求女伴

★香港婚姻同業公會核准之會員★
幸福婚姻國際有限公司
1972年成立
擁有遍世界彩相錄影資料 電腦爲你即時撮合免費參觀 謝傳播界訪問及推介美加澳設分行

徵友

東亞電腦婚姻協進會
免費電話委託⑤8336302
全港九最大專業擇偶中心政府註冊信譽超著
香港灣仔洛克道212號洛陽商業大廈13字樓B2

美籍青年 男57失婚 緣份 酸枝 誠徵女友 美滿婚姻介紹 未婚擇友 徵鋼琴 金太婚姻介紹 誠徵女友 碩士 徵女友 男36 誠徵女友

撮合識證遍世界，享譽國際規模大資料最佳
政府註册 國際電腦婚姻
免費電話委託⑤892128 2保密
洛克道186號銀城商業大廈14樓(10-7時)

司公務服姻婚 美善眞
庭家建重婚失爲，偶佳擇選婚未爲

知己電腦婚姻
★鳴謝無線 賈斯樂先生★
★用誠懇妥善的態度爲您安排★歡迎委託
詳情來電垂詢③320088
自置：彌敦道580 號彌敦中心1902室絕對保密。

國際電腦婚姻協進會 ⑤8921282 詳情請電
美加婚姻
徵
華僑徵友
誠徵婚友
誠徵女伴
誠徵女伴

界限街專收女性
界限街松柏老人院月費2200元包括食住醫療物理治療24小時護理膠紙尿片等（不另收什費）K856178

華泰護老院 設備完善 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ★5:8903723

太子老人院 太子道301 號地下護理費用每月$2200元電話：K856178

恩慈老人院 專收健康老人半身不遂者，皆受歡迎 查詢⑤400902

順福護理院
獨立花園別墅佔地二萬餘尺註册醫師空氣清新環境幽美日夜護理院車接送月費1250元起供食住遞飯醫療歡迎參觀電話：0—988801地址：錦田公路2116B地段石崗

知年護養院
獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇
查詢電話：0-716407,8, 0-718397

裕康護老院 康泰老人之家 康寧護老院

護老

誠徵女友

香港護老之家
九龍塘正分院共百餘位。金巴倫道二號註册西醫主辦免費醫療，施他佛道一號。全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

松柏國際（香港）協會
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
老人
護　　理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療，24小時護理，餵飯，紙尿片等。（不另收什費）
宿　　舍：月費1360元，供食、宿、洗衣、廉價醫療。
特價宿舍：月費980元，供食、宿、廉價醫療。
會　　址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132
九龍辦事處：彌敦道343號永安豐業大廈1104室3-856177

西貢護老院
註册醫護 設備完善 花園別墅，環境幽雅 收費便宜，歡迎參觀
地址：西貢大網仔道志輝路口
電話：K 281-7202 K 2817285

沙田耆安院
沙田護理安老服務註册西醫護士主理地址：沙田大涌橋路52號富豪花園林景閣1樓（按1字）電0-6371461

上海護老院
地址：北角英皇道375號9字樓 電話：⑤714557 王小姐洽

安慈護老院
九龍牛池灣貴池徑2—8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話：3—7263878 3—261277

港安護老院
全面護理 環境服務一流 專收傷殘病弱家中無人照顧老人 電：0-816323

補習
九龍護理安老院★ 豪華老人院★金巴倫護老之家
界限段171號（法國醫院對面）3—370287
九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3—374279
九龍塘金巴倫道13號 3—370155
★註册西醫主理：經驗護士護理★
高尚住宅區 設備豪華 園林勝地 頤養天年 交通方便 提供適當物理治療 全港九最大 收費最低 歡迎參觀比較 設：單人雙人房老人宿舍等健康老人1500元起

牛津老人院 牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2200元 查詢K 856178

康福老人院 ⑤638383

下午補習 中大一年 上門補習 泛美上門 經驗教師 志輝精補 大學生 經驗教師 聖瑪利 理工學生 社工補習 津中教師

名校學生家長注意 中大學生 港大數學 荃灣補習 港大學生 西貢補習 專補中學 小學補習 經驗補習 港大培正 補習 精補英文 上門補習 瑪利諾神 上門補習 經驗補習 預科生 專職補習 元朗屯門 港大二年 大專學生

華僑日報各區廣告服務處
中環 社：中環荷里活道110號 電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3-840749
佐敦：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687162
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會 電話：5-817663
灣仔：軒尼詩道244—246號1樓凱趣軒文玩公司 電話：5-247766
銅鑼灣：鵝頸街九號B地下（文海圖書公司） 電話：5-890915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下司密地產公司 電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185—186號日星琴行 電話：3-7962232
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒運圖書唱片公司 電話：3-7137195
紅磡：九龍馬頭圍道82號C地下雅也納琴行 電話：3-7144047
深水埗：九江街140號地下光明地產公司 電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會 電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-892023
荃灣：大河道51號二樓鐵德電腦科技中心 電話：0-492248
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯會 電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時，又免奔馳
大字四個，細字四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位計算

夜冷買賣 招標出讓 中西打稿 出讓 什項

會考英文保證合格課程
華僑日報會考專欄英文科作者Ronald Chiu 及 Bernaard Lewis 親授免費試讀歡迎升讀重讀中五男女生參加。假座九龍太子道348—352號聖瑪加利安書院上課（星期六下午或晚上）。電話查詢：3—822003（日、晚）

補習課程
・會考英文 數學合格班
・會考英文 優異保証班
・G.C.E. 英文C 級班
・中學英文作文班
啓示研習中心
彌敦道749 號歐亞銀行大厦5字樓 ③800313—4

預科數學 專科補習 理工畢業

全新日本筒子翻紗車
48位約18萬
有意請電○—299711吳小姐洽

招標承購

夜冷貨清倉平賣
地址：觀塘地鐵站落巧明街106號地下洽

大批40' 鋅貨櫃 平售可載貨出口
威廉貿易公司 3—840703 3—883719
（前美國輪船公司）

鋼琴平賣 大批名廠

夜冷鋁窗廠
大批鋅角鋅條鋅枝1,000磅啤手啤開料機鑽機生財工具大平沽。地址：元朗教育路128號地下

結業氣燈鎖電鍍廠

夜冷貨搬倉大平賣
參觀限日沽清。
官塘海濱道175號國際工業大厦2字樓（近駿業街口）

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583

夜冷豪華寫字樓
地址：香港皇后大道中20號太平行11字樓1101室

夜冷快餐餅店
新款TRAULSEN六角旋轉凍餅櫃保暖飽餅櫃湯池櫃炸爐扒爐
地址：尖沙咀金巴利道68號地下前美美快餐。

全新特平 寫字枱讓 各類鋼琴 鼓結他

美國大通銀行提供多元化信貸服務

- 樓宇樓花按揭
- 電器貸款
- 私人貸款
- 裝修貸款
- 透支戶口
- VISA咭

熱線電話：中環5-8443738 ●旺角3-910636 ●樂富3-374181 ●沙田0-6940322 ●荃灣0-4111811

美國大通銀行
CHASE

L & D ASSOCIATES 利達行

香港總行：中環皇后大道中8號7至8樓（雪廠街交界）
非辦工時間熱線電話：0-4857208
圖文傳真：852-5-8450930
九龍分行：彌敦道192至194號崇山大廈8樓全層（柯士甸道交界）
非辦工時間熱線電話：0-4857209
圖文傳真：852-3-7397577
業務範圍：物業代理及發展·測計工程·建築工程·專業估值·招標拍賣

辦公時間：週一至週六上午九時半開始（可預約週日看樓）

商廈旺舖 5-8108188

售 港島商廈：信德中心；信和財務大廈；金優中心；智豪商業大廈；嘉寶商業大廈；聯發商業中心 770-3000呎55萬起

九龍商廈：星光行 572呎145萬；新港中心；永安廣場；好時中心；安年大廈；金帝行

港島商廈：雪廠街海外大廈 4598呎裝修@125；環球大廈 1517呎/1800呎@21；歐陸貿易中心 3410呎@22；啟德商業大廈 5340呎@8.5；遠東金融中心 2570呎@21；灣仔熙信大廈 3521呎裝修@10.5

租 九龍商廈：半島中心 8573呎租15萬；永安廣場 5000呎1420呎@20；幸福中心 1200呎600呎@15.5；文華中心 1550呎600呎@15.5；其士大廈 880呎靚裝修@14.2；禮時大廈 2335呎@15

售 旺舖：長沙灣道470萬；聯合道500萬；上海街230萬；和宜合道210萬；白布街230萬；軒尼詩道230萬；東路乍街850萬；海富中心256萬；恒發大廈176萬；英皇道175萬

租 旺舖：金馬倫道六萬；金馬倫道九萬五；帝國中心租萬二；幸福中心七萬；廟街租三萬六；文咸西街三萬；威靈頓街五萬五；天后廟道八萬

各區廠房 3-7394333 租/售

港廠：★柴灣鯛魚涌★；勝景工廈 450呎吉售@400高層；合明工業大廈 3000呎@380呎隨吉；東健工廈 近地鐵3460@530；北角工業大廈 440呎高層快吉；★黃竹坑★；★西環★；錦添工業大廈 5400呎交吉售；文興工業大廈 3000呎@420

觀塘廠廈：官塘開聯 2137呎高層裝修；毅力工業大廈 719-1600多層；油塘華利工廈 7月入伙全新@430；業運工業大廈 合各行業售@380；海濱工業大廈 254呎低層@430 6080呎高層可交吉；青山道嘉明 330呎低層可交吉

青山道：永康街胡金祥；永興工業大廈 1400呎高層9月吉

葵涌廠廈：榮來工廈 1300呎合漂染性行業；★金威工廈★ 2600呎塑膠五金吉@330；葵涌華豐地廠 實用2306呎樓底高；福業工廈 718呎/3184呎交吉即用@580

荃灣廠廈：德士古華基大廈 8700呎地廠樓底19呎；荃運工業大廈 1650呎高層吉@270；華力工業中心 2300呎中層@270；京華貨倉工廈 1220至7108呎入伙；東南工業大廈 950呎低層吉；江南工業大廈 4591呎快吉連貨車位；橫龍街明華工廈 1350呎中層不交吉

屯門廠廈：世紀城市中心 2880呎高層多吉；屯門廠房 5000呎樓底18呎

沙田廠廈：世紀城市中心 2100呎地廠高23呎

租 九龍灣廠：順發工業大廈 地廠1490呎26萬；信和工商中心 713呎中層32萬；豐隆貨倉中心 @700即交吉合貨倉；富洋工業中心 923呎中層@600；寶隆貨倉中心 3591呎高層連約賣

土瓜灣廠：地舖23000呎；順聯工業大廈 10000呎全層靚製衣；東南工業大廈 4100-12300呎

觀塘廠廈：鴻圖道廠房；油塘百宜工廈 3000呎地廠交吉；偉業街新廠廈

青山道廠：長沙灣地廠

沙田廠廈：富騰中心地廠 3000呎樓底16呎@5.5；盈力工廈地廠；協力工業大廈；金豪工廈地廠 710呎中層新淨吉；喜利佳工廈 4000呎樓底13呎@9

葵涌廠廈：華業工廈；葵德工廈；★華星工廈★

荃灣廠廈：海林工業大廈 3500呎中層快吉；荃灣區廠 2000呎至6000呎

紅磡廠廈：富高中心地廠 2712呎樓底17呎

港島區：黃竹坑利美中心 1054呎快吉租

新界住宅 3-7394333 租/售

康樂園：2150呎；1022街後靚裝台急售163；2000呎 東路邊景急售165萬

九肚山：2000呎另大花園；豐樂園300萬

世界花園

火炭半山；曉廬130；梧桐小築140；樂怡小築；怡翠花園；豐景花園；碧霞花園；銀禧花園；富豪花園；海濱花園；沙田花園；瑞峯花園；濱景花園；沙田廣場；沙田一城；華翠園

租 新界住宅：火炭半山 1300呎另花園車$13000；沙田小瀝源；富豪花園 2100呎靚裝另花園$12000；世界花園 2000呎高層傢俬$17000

九龍住宅 3-7394333 (20 Lines) 租/售

清水灣：碧濤花園 1991呎花園3061；海濱別墅310萬；永隆苑250萬；怡景別墅230萬

西貢：南圍49萬；北圍49萬；南苑別墅；大涌口村48；荃景花園；怡勝花園；海濱花園；麗城花園；九龍塘 映月閣；富打老道 3000呎 650 430

又一村：牡丹路覆式；壽菊路190萬；萬金閣185萬；金暉苑175萬；錦花園全新

又一村

畢架山：霞明閣98萬

窩打老道：芝齡大廈；冠華園120萬

廣播道：美輪閣130萬；翠麗園68萬；雅麗苑68萬；碧麗閣69萬

畢架山

何文田：加林閣；春曉園；文豪閣；浩文苑119萬；嘉景大廈96萬

美孚新邨：四期 920；七期 1250；八期 1300；五期 800；四期 1100；三期 1300；二期 1100；七期 1050；四期 1100

高尚住宅：布力架街；皇冠閣198萬；日和閣；九龍塘大廈133；嘉多利大廈；太子道165萬；鍾山閣135萬；東方花園132萬；翠華一期98萬；皇子大廈135萬；愛華閣107萬

黃埔：二期；三期；四期；五期；七期

華景山莊

德福花園

尖沙咀：立信；廣發；仁傑；東裕；柯士；唐樓 24 37 45 46 31 37

租 西貢：大埔村；嘉林別墅；清水灣；飛鵝花園；海濱別墅；清濤別墅；又一村玉蘭路；九龍塘洋房；根德閣$13500；亞皆老街$11000；太子道；畢架山；畢架山花園$12800；窩打老道山；華景山莊；何文田山$18000；何文田大宋第；廣播道$10500

港島半山住宅 5-8108188 (20 Lines) 租/售

山頂：嘉麗園245萬；環翠園360萬；瑞燕大廈；寶雲道峯景園；柯士甸山道550；昆廬350萬；地利根德400萬；嘉慧園500萬

干德道：李園280萬；聯邦花園142萬；美景台290萬；康苑273萬

麥當奴道：柏齡大廈225萬；威豪閣185萬；尉山花園280萬；恒翠園170萬

羅便臣道：豪景閣63萬；明苑80萬；嘉寶園75萬；花園大廈250萬；第一大廈80萬；寶珊閣250萬

中半山：花園台465萬；威都閣360萬；恒柏園248萬；清暉大廈190萬；雅翠園140萬；香港花園229萬；美麗台85萬；愛都大廈430萬；今時大廈125萬；福林閣59萬

般咸道：豫苑第二座；崇華大廈61萬；金谷大廈66萬；堅威大廈70萬；寶琳閣25萬；金堅大廈113萬；廣堅大廈全新；寧養台160萬；元明大廈47萬

堅尼地道：倚雲閣215萬；金鑾閣205萬；豐樂新村142萬；慧景台113萬；福來閣135萬；文苑花園200萬；永福閣135萬；鳳凰閣103萬

司徒拔道：怡園380萬；碧蕙閣295萬；嘉苑豪華裝修；肇輝台248萬；文華新村125萬；美麗邨105萬；滿輝大廈140萬；玫瑰新村320萬；豐景台230萬；松柏新村350萬；景麗苑130萬

渣甸山：嘉雲台；睦誠道450萬；渣甸園230萬；永安閣188萬；畢拉山560萬；裴樂士道580萬

大坑道：慧景園；龍華花園122萬；兆暉閣170萬；大坑台79萬；瑞士花園153萬；龍園198萬；芝蘭閣160萬；旭逵閣130萬

南區：赤柱海灣角350；大潭道38號；淺水灣花園；雅柏苑410萬；赤柱灘道420萬；Manhattan Tower；海天別墅168萬；靜修里190萬；柏濤小築300萬

天后廟道：龍景花園94萬；龍心閣130萬；乘龍閣180萬；華園125萬；摩天大廈200萬；龍峯閣260萬；康德大廈105萬；瓊峯園160萬；金龍閣150萬

雲景道：豪景大廈115萬；威景台95萬；雲景台143萬；海景台105萬

賽西湖：賽西湖不交吉

租 中區半山：雅苑；明珠台；堅尼地道；司徒拔道；嘉苑；南區；淺水灣；利嘉閣；碧麗閣；大坑道；渣甸山；大坑道；北角半山

港島市區住宅 5-8108188 (20 Lines) 租/售

太古城

新翠花園

鯉景灣

康怡

杏花邨：第一期；第二期；第三期

峻峰花園

北角：康明苑195萬；康福園103萬；康福台96萬

跑馬地：仁安台160萬；豐寧大廈160萬；山光苑143萬；聚文樓150萬；金山花園185萬；山村閣105萬；金光大廈68萬；金毓大廈78萬；樂景台145萬

樂陶苑：1211呎多層售

海峯園

南峯閣；崇峯閣

富澤：富豪閣

康澤

栢景臺

和富

城市

置富花園

碧瑤灣：1135呎

銅鑼灣：1520呎

灣仔

租 跑馬地：和富；維多利中心；康澤花園；北角；銅鑼灣、灣仔；碧瑤灣

航訊

有助探險旅遊揭開蠻荒神秘之謎
新航十月底闢新綫 星洲飛往新畿內亞

（特訊）新加坡航空公司及新畿內亞航空公司目前簽署一項航空協定，聯合提供來往新加坡及巴布亞新畿內亞首都莫士比港的服務。

是項新航空中服務將於本年十月廿八日開始，逢星期四及六晚上十一時五十分從新加坡開出，抵達莫士比港爲翌日早上八時二十分。又逢星期三及六下午三時二十分從莫士比港開出，並於同日晚上七時四十分抵達新加坡。來往兩地之實際飛行時間爲六個半小時。新畿內亞航空公司將負責該航綫的管理及運作，包括運用其機艙服務員及其A三〇〇客機。

莫士比港擁有國際機場和繁忙的海港，是前往巴布亞新畿內亞的主要通路。新畿內亞是探險旅遊的好地方。它有巨大延綿的山脈，適於航行的河流，熱帶森林，和鱷魚出沒的沼澤及紅樹區。此外，深海潛水觀看美麗的珊瑚礁，參觀第二次世界大戰的沉船遺跡及乘木筏隨激流而下等都是巴布亞新畿內亞的最大遊覽特色。

此項每星期兩班的空中服務將爲各商業人士及投資者，提供更方便和頻密班次來往新加坡及巴布亞新畿內亞。

橫越太平洋只需四小時
新航機「東方快車」 下一世紀初將面世

（特訊）美國道格拉斯飛機公司先進技術工程部項目經理杜尼基夫昨日在一會議上指出，即將於二十一世紀初面世的高速商用民航機種（HSCT），將使太平洋地區與美國西岸的飛行距離，由現時所需的十三個或更多小時縮減至四個或更少的小時。

他同時指出，這種被號稱爲「東方快車」的新機種的另一項優點，是可大幅度減少服務各航綫所需的飛機數量。以同等的機票價格作計算，二百六十架大型或四百三十架小型的HSCT飛機，將可滿足預計到二十一世紀需要一千八百五十八架現時使用的長程飛機服務的載客量。

基夫指出，新機種將在太平洋地區產生更大的影响力，因爲此地區的國際航空事業在未來十多年將會急劇增長。市場調查指出，到了二〇二五年，此地區的航機乘客量增長，將因經濟發展而由現時的百分之十九躍升百分之四十。

是次由美國「航空時報」與AER公司協辦的會議，於本週一開始，一連三天研討亞太區未來民航事業的發展。

基夫指出，道格拉斯公司已完成一半由美國太空總署資助爲期兩年對HSCT的研究，並證明此機種的經濟可行性。

他說：「HSCT機種將是航空事業未來展望之不可缺少的環節。」

道格拉斯公司於去年獲得美國太空總署此項研究合同，以探討HSCT機種的前景。此項金額達四百五十萬美元的研究，探討內容包括有試驗各種速度及引擎系統，與對環境的影响。

基氏指出，雖然未來十年的經濟增長預算爲百分之四點二，比過去十年的平均增長率百分之五爲低，但市場研究顯示，太平洋地區仍會是全球經濟增長最快的地區。而韓國，中國，台灣，泰國，馬來西亞及香港等地均會成爲增長的前列地區，對高速民航機種的需求自然極爲殷切。

基氏強調，長程的高速民航機種將減少乘客長途旅程的苦悶，爲航空事業帶來更光輝燦爛的前景。

圖爲畫家筆下的「東方快車」。

東方大使將訪台日 亞積家明泊油麻地

（港訊）香港郵船有限公司代理之東方大使（ORIENTAL AMBASSADOR）號貨櫃輪，於本月廿二日（星期二）由台灣抵港，泊於國際四號橋上落貨，即日離港，直放高雄、基隆、東京、橫濱、名古屋、神戶、大阪。

香港郵船航業有限公司代理之亞積家（LANKA AJITHA）號貨櫃輪，於本月十八日（星期五）由台灣抵港，泊於油麻地上落貨，即日離港，直放哥倫坡。兼收孟買、加爾各答、馬德拉斯、卡拉奇、遮打、亞瓜巴、荷鐵達、杜拜、科威特箱貨。

旅遊信箱

持DI可否申請往英國

游國禮先生：持簽證身份書人士要到英國，必須要在本港申請入境簽證，但未必一定批准，你叫你朋友即管試試。

凡指簽證身份書（俗稱D．I．），但是屬本港的臨時居民，他們可以到尖沙咀東部的冠華中心地牢一樓人民入境事務處海外簽證組申請入境簽證，提交申請時要備兩幀近照。

至於要等候幾耐才有結果，筆者得悉所有簽證身份書的申請都要直接轉交英國移民局，實難以訂出等候日期，要視乎審查結果而定，但一般都要兩星期以上，一有消息入境處會用電話通知結果，如獲接納申請，通常會發出六個月有效期簽證，但要在簽證後三個月內入境，費用爲二百二十五元。

此外，持簽證身份書的港人如要到歐洲其他國家旅行，現階段有一定困難，因爲不少歐洲國家一般都不接納持簽證身份書人士的入境申請；但亦有人在獲得英國入境簽證後，到達倫敦再向有關國家大使館申請簽證，機會較大。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫

Pacific South West / Pacific North West Service
(MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE)

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GLORY"	0171-018 E	23 Sept.	21 Sept.
"E. GUARD"	0172-021 E	2 Oct.	30 Sept.
"E. GOVERN"	0173-011 E	8 Oct.	6 Oct.
"G GIFTED"	0174-016 E	15 Oct.	13 Oct.

Direct To: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE
Also Accepting: LONG BEACH, OAKLAND.
VANCOUVER, MONTREAL, TORONTO, VIA SEATTLE

ATLANTIC COAST SERVICE

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GREET"	0150RE-016	21 Sept.	19 Sept.
"E. LINKING"	0151RE-030	27 Sept.	25 Sept.
"E GLOBE"	0152RE-018	4 Oct.	2 Oct.
"E GENTLE"	0153RE-015	11 Oct.	9 Oct.

Direct To: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK.
Also accepting: SAVANNAH, NORFOLK, PHILALELPHIA, BOSTON, JACKSONVILLE.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel: 0-276018, 0-282580.

CARIBBEAN SEA

POPI P　九月十六日到港 十七日開行

直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO,
(FCL)CONTAINER AVAILABAL FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：九月十五日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA

MOUNTAIN AZALEA　九月十八日到港 十九日開行

直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL, (PANAMA CITY, COLON, VIA CRISTOBAL)
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：九月十七日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
3702-3703 Shun Tak Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel: 5-591065-0
收貨站：迅發貨倉　油塘地段　TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL: K-7179988

風安山將移南歐
嘉明從曼谷來港
萬里雅士訂星期日抵埗

（港訊）招商局貨櫃航運有限公司代理之風安山（FENGAN SHAN）號貨櫃輪，於本月廿二日（星期二）由曼谷抵港，泊於A泊上落貨，翌日離港，直放地中海馬賽、熱拿亞、巴塞隆拿。

金輪航運有限公司代理之嘉明（CHARMING）號貨櫃輪，於本月十九日（星期六）由曼谷抵港，泊於A泊上落貨，翌日（星期日）離港，直航遮打、荷鐵達、亞瓜巴、蘇丹港。兼收伊朗、巴格達等地箱貨。

美邦航運有限公司代理之萬里雅士（MERCURY ACE）號貨櫃輪，於本月二十日（星期日）由日本抵港，泊於A泊上落貨，即日離港，直放日本大阪、橫濱。

海皇碧玉 訂廿二到

（港訊）港恒海運有限公司代理之海皇碧玉（NEP. JASPER）號貨櫃輪，於本月廿二日（星期二）由基隆抵港，泊於國際二號橋上落貨，翌日（星期三）離港，直放星加坡、高雄、基隆。

高城旬內移中東
士必金從沙巴來
中利廿二經港翌放羅省

（港訊）招商局貨櫃航運有限公司代理之高城（GAO CHENG）號貨櫃輪，於本月十八日（星期五）由曼谷抵港，泊於A泊上落貨，翌日（星期六）離港，直航卡拉奇、杜拜、沙迦、達文、科威特。兼收科瓦德、杜荷、亞布達比、賓達亞巴斯等亞拉伯港口岸箱貨。

國光船務公司代理之士必金（SPECO KING）號貨櫃輪，於本月廿日（星期一）由沙巴抵港，泊於B泊上落貨，於本月廿三日（星期三）離港，直放汶萊、古晉、詩巫。

百保利船務有限公司代理之中利（CHUNG LIE）號貨櫃輪，於本月廿二日（星期二）自日本抵港泊於國際四號橋上落貨翌日（星期三）離港直航洛杉磯。兼收美洲溫哥華、西雅圖、大科馬、渥蘭、長堤、邁亞美、夏灣那、查爾士頓、諾福克、巴爾的摩、費城、紐約、波士頓、南美委內瑞拉、阿卡蒲爾科、阿卡珍那、聖羅倫素、卡迪那港，基士多堡、加勒比海、巨拿加奧、阿奧巴、聖多明各、佐治市、巴拉馬利波等地箱貨。

鱷魚光榮下週二抵港泊現代橋
亞洲雅士從高雄到即日放北美
青河訂廿三往歐洲
環球橋星期日進口

（港訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之鱷魚光榮（ALLIGATOR GLORY）號貨櫃輪，於本月廿二日（星期二）由美國抵港，泊於現代橋上落貨，翌日（星期三）離港，直放洛杉磯、渥蘭、長堤、邁亞美、夏灣拿、查爾士頓、諾福克、巴爾的摩、費城、紐約。兼收加拿大溫哥華、西雅圖等地箱貨。

日本郵船（香港）有限公司代理之亞洲雅士（ASIA ACE）號貨櫃輪，於本月十七日（星期四）由高雄抵港，泊於現代橋上落貨，即日離港，直放美洲長堤、渥蘭、洛杉磯、大科馬、波士頓、紐約、費城、巴爾的摩、諾福克、查爾斯登、夏灣拿、邁亞美、加拿大溫哥華、西雅圖。

招商局貨櫃航運有限公司代理之青河（QING HE）號貨櫃輪，於本月廿三日（星期三）由星加坡抵港，泊於國際四號橋上落貨，即日離港，直放漢堡。兼收倫敦、佛利士桃、利物浦、曼徹斯特、列斯、不來梅、亞拉斯、哥本哈根、奧斯陸、史篤咸、哥德堡、亞姆斯特丹、利雅維、巴黎等歐洲城市箱貨。

川崎（香港）有限公司代理之環球橋（TRANSWORLD BRIDGE）號貨櫃輪，改於本月二十日（星期日）由高雄抵港，泊於現代橋上落貨，並改於本月廿五日（星期五）離港，直航利維、鹿特丹、漢堡、安特惠普、不來梅、倫敦、佛利士桃、修咸頓、曼徹斯特、貝爾法斯特、格拉斯哥、都柏林、哥德堡、哥本哈根、亞拉斯、奧斯陸、史篤咸、赫爾辛基。兼收巴生、庇能、耶加達箱貨。

亞洲地區 天氣預測

地區	天氣	昨日氣溫
澳門	驟雨	昨日氣溫廿五度至卅一度
台北	有雨	昨日氣溫廿一度至廿九度
漢城	天晴	昨日氣溫十七度至廿八度
東京	驟雨	昨日氣溫廿二度至廿九度
馬尼拉	驟雨	昨日氣溫廿五度至卅三度
曼谷	驟雨	昨日氣溫廿七度至卅五度
吉隆坡	有雨	昨日氣溫廿三度至卅一度
新加坡	雷暴	昨日氣溫廿六度至卅一度
廣州	薄霧	昨日氣溫廿六度至卅四度
上海	薄霧	昨日氣溫十九度至廿七度
北京	驟雨	昨日氣溫十五度至廿五度
杭州	多雲	昨日氣溫廿度至廿七度
天津	多雲	昨日氣溫十六度至廿五度
西安	天晴	昨日氣溫十六度至廿九度
雪梨	天晴	昨日氣溫十度至十八度

輪船公司電話

公司名稱	電話
渣華	H四五五六六三
捷成	K七四六八六八
振盛行	H四〇四五九〇
華林	H二八三九七一
華夏	H六三一七六八
源源	H四四二〇〇五

將受建築操作噪音燈光影响
籌建七號貨櫃站 荔灣居民表關注

（特訊）深水埗發展及服務中心荔灣關注組昨召開記者招待會，指出政府在籌建第七號貨櫃碼頭時，曾承諾就貨櫃碼頭的發展和設計問題，詳細諮詢居民意見，但最近政府已完成該碼頭批約的定稿工作，並已決定在本月廿五日，在憲報刊登招標承投興建及使用該碼頭，令受影响最大的美孚及清麗苑居民，難以就該合約內容提供意見。

他們希望政府遵守承諾，並在有需要時，修改有關合約草案內的碼頭設計安排和管制條款，以防止及減輕未來貨櫃碼頭的環境污染問題。

關注組主席譚明光在記者會上表示，根據一項問卷調查結果，超過八成美孚及清麗苑居民，皆認爲政府若在該區建貨櫃碼頭及後勤設施，會對該區環境構成重大影响。現時葵涌貨櫃碼頭造成的噪音及燈光等污染，已損害了遠至荔景邨、倪麗苑等住宅樓宇的環境。他估計若第七號碼頭在設計或管理上有欠妥之處，該地區將更受影响。

關注組建議政府在設計時應有足夠的措施，以防範於未然。同時，環信處應公佈這項發展計劃的環境評核報告，令受影响居民了解他們可能要面對的環境情況。

譚明光指出，政府在與發展商簽訂第六號貨櫃碼頭批約時，有關的城市設計圖則的法定諮詢期仍未完結，該地仍未劃作貨櫃碼頭之用。目前第七號碼頭招標在即，不但未有修訂法定城市設計大綱圖則，更未有修訂圖則的法定諮詢期，令人懷疑有關諮詢的作用。

據了解，上述環境污染問卷內就新貨櫃碼頭及鄰近地區設計的其中七項預防措施及規定，均獲九成以上的居民贊同，包括：

一、所有發出噪音較大的設施，必須建於遠離居民之處，並善加隔音設備；

二、限制貨櫃碼頭操作的噪音水平；

三、晚上燈光及聲响必須不影响居民休息；

四、貨櫃碼頭與居民之間的緩衝地帶，應進行美化及安裝隔音設施；

五、新馬路及天橋應盡量遠離居民；

六、鄰近居民的馬路及天橋均應加建隔音設施；

七、全面考慮興建足夠運輸系統，避免交通擠塞及環境污染。

關注組認爲上述部份可作爲管制條文，列入批出之第七號貨櫃碼頭合約內，並賦與有效法律地位。他們又建議在合約內列明若居民受到滋擾，政府有權代爲採取適當的改善工程和措施。

入口船期表

今日入口輪船

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
信頼	ALS RELIANCE	基隆	十七	亞聯
海力	OCEAN STRENGTH	釜山	十七	大三
壽山	SHOU SHAN	上海	十七	輝騰
高華	GOWA	新加坡	十七	太平洋
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	新加坡	十七	怡和
陶南一號	DONAM 1	釜山	十七	港利
金石	GAMZAT TRADASA	澳洲	十七	華林
上海	SHANG HAI	上海	十七	招商局
奉獻	ALS DEDISATION	南非	十七	亞聯
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	十七	太古
馬西里亞	SD. MASSILLIA	地中海	十七	寶隆
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄	十七	東洋
泰來	TAI LAI	高雄	十七	永裕
海虹	SEA RAINBOW	天津	十七	華夏
新東京	ZIM TOKYO	美國	十七	新興
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	馬尼拉	十七	寶隆
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	十七	太古
金寶島	CAMPBELL ISLAND	美國	十七	香島

明日入口輪船

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
茶山	MOUNT AZALEA	日本	十八	汎洋
宇宙	COSMOS	日本	十八	川崎
安東	ANTONG	歐洲	十八	招商局
歌莉亞	GLORIA	釜山	十八	港興
釜山	BUSAN GLORY	釜山	十八	東宇
明福	MING COMFORT	歐洲	十八	華海
馬蘭	MALAN	海口	十八	招商局
亞積加	LANKA AJITHA	台灣	十八	東亞
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	十八	馬士基
新華三號	XINHUA 3	曼谷	十八	三寶
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	十八	川崎
力加馬士基	LICA MAERSK	新加坡	十八	馬士基
海有	HAI YOU	台中	十八	永裕
利來得	N. LDEJIMA	日本	十八	寶隆
柯亞美亞	AL AHMADIAH	台灣	十八	怡和
海恩	HAI IN	基隆	十八	永裕
山王丸	SANNO MARU	日本	十八	山下
華意	WAH YEE	曼谷	十八	珠江
馬士基圖桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	十八	馬士基
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	高雄	十八	港郵
派蘭	PIRAN	釜山	十八	香島
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	十八	華運
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	十八	威高
國利二號	KUO LIE 2	高雄	十八	永裕

＊　＊　＊　＊　＊　＊　＊

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十九	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	十九	威高
澳洲先進	AUST. ADVANCE	澳洲	十九	怡和
寶莎	MONTE ROSA	日本	十九	益高
美上美	BOONKROONG II	曼谷	十九	振盛行
高羅斯基	KAP KOZLOVSKIY	歐洲	十九	華林
皖平	WANPING	蕪湖	十九	輝騰
	BIRDIE	地中海	十九	偉特
協和與吉	KYOWA ORCHID	馬尼拉	十九	怡和
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	十九	怡和
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	十九	港郵
青洲一號	GREEN ISLAND I	日本	十九	益高
阿華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	十九	馬士基
桃園	TAO YUAN	台灣	十九	緯利
長昇	EVER ORIENT	台灣	十九	利達
寶沙	PULSAR	釜山	十九	東宇
東方皇子	ORT. PRINCE	釜山	十九	港興
納娣	RATIH	印尼高雄	十九	港郵
東京橋	TOKYO BRIDGE	基隆	十九	川崎
明壽	MING LONGEVITY	台灣	十九	華海
長帥	EVER GENERAL	台灣	十九	利達
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十九	海陸
天躍	TIAN YUE	天津	十九	輝騰
南太	NAN TAI 7	台灣	十九	威高
萬利	WANLIE	台灣	十九	緯興
木星	MUSING	大連	十九	招商局
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	十九	港恒
太平	TAE PING	新加坡	二十	東海
豪富士高	OVE SKOU	南美	二十	天祥
海陽	MARINE BRICHT	台灣	二十	永裕
神戶	CR KOBE	神戶	二十	海陸
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	二十	川崎
延安五號	YANAWUHAO	青島	二十	華夏
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	二十	海陸
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	二十	總統
和平南進	HP NAMJIN	釜山	二十	港興
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	二十	大三
可立馬	COLIMAN	美國	二十	偉特
北野丸	KITANO MARU	高雄	二十	日郵
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	二十	天祥
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	二十	馬士基
長隆	EVER GLORY	美國	二十	利達
永安	YONG AN	福州	二十	華運
安芸丸	AKI MARU	日本	二十	山下
士必信	SPECO TRUST	沙巴	二十	國光
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	二十	朝陽
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	二十	美邦
龍江	LONG JIANG	上海	二十	輝騰
嘉發	JIAFA	廈門	二十	華運
環球橋	TRANSSWORLD BRID	高雄	二十	川崎
興華	HSING HWA	高雄	二十	永裕
銀湖	SILVER LAKE	釜山	廿一	港興
彩虹	RAINBOW	釜山	廿一	港興
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	廿一	日郵
渣華利儲	NL. LINGE	台灣	廿一	渣華
威利水星	VILLE DE MERCURE	台灣	廿一	偉特
	EMERALD CONFIDENCGE	巴西	廿一	快航
依都丸	EDO MARU	日本	廿一	山下
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	廿一	振盛行
明洋	MING OCEAN	台灣	廿一	華海
福春	FUCHUN	台灣	廿一	大榮
	VAAL	南非	廿一	怡和
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	廿一	日郵
	MING PLENTY	美國	廿一	華海
白河口	BAI HE KOU	澳洲	廿一	遠運
新海華	NEW HAI HUA	上海	廿一	華運
紐約丸	NEW YORK MARU	美國	廿一	大三
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國	廿一	川崎
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	廿一	華林
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	新加坡	廿一	華林
圓洲	YUEN CHAU	美國	廿一	香島
鼓山	GUSHAN	大連	廿一	華運
宜蘭	YELAN	曼谷	廿一	緯利
龍江	LONG JIAN	上海	廿一	輝騰
士必金	SPECO KING	沙巴	廿一	國光
海王	HAI WANG	高雄	廿一	永裕
海勇	HAI YONG	台中	廿一	永裕
金華	KING HWA	高雄	廿二	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	廿二	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	廿二	威高
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	廿二	太古
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	美國	廿二	利洲
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	廿二	朝陽
雲龍	TRONO	日本	廿二	三利
錦江	JIN JIANG	上海	廿二	金鋼
安春	ANCHUN	台灣	廿二	大榮
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	日本	廿二	馬士基
立富	UNI FORTUNE	台灣	廿二	利達
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	廿二	大三
崇安	CHONGAN	福州	廿二	華運
天鵝少尉	SWAN REEFER	新加坡	廿二	寶隆
聯合精神	UNITED SPIRIT	青島	廿二	華夏
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	廿二	福來

出口船期表

美洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
保派	POPI P	加勒比海	十七	大三
東方導師	ORT. EDUCATOR	西南太平洋紐約	十七	港郵
日京丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	十七	中央
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	十八	新興
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	十八	太古
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	西北太平洋紐約	十八	總統
金寶島	CAMPBELL ISLAND	加州	十八	香島
力加馬士基	LICA MAERSK	加州紐約	十八	馬士基
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋紐約	十九	海陸
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	十九	川崎
茶山	MOUNT AZALEA	中南美	十九	汎洋
協和與吉	KYOWA ORCHID	關島	十九	怡和
海皇碧玉	NEP. PEARL	西北太平洋	十九	港恒
雅多自主	ASTRO INDEPENDENCE	紐約	二十	大三
長隆	EVER GLORY	紐約	二十	利達
阿華馬士基	ALVA MAERSK	西北太平洋紐約	二十	馬士基
長光	EVER GLORY	加勒比海	二十	利達
可立馬	COLIMA	加州	廿一	偉特
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	西北太平洋紐約	廿一	總統
	MING PLENTY	洛杉磯紐約	廿一	華海
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	廿一	天祥
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	美國加拿大	廿二	川崎
紐約丸	NEW YORK MARU	西北太平洋	廿二	大三
圓洲	YUEN CHAU	加州	廿二	香島
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	廿二	利洲
渣華利儲	NL. LINGE	墨西哥中美	廿二	渣華
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	西北太平洋紐約	廿三	馬士基
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	廿三	大三
加州月帥	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	廿四	日郵
長隆	EVER GLORY	美國西岸	廿四	利達
多莎	THALASSINI DOXA	加勒比海中南美	廿四	百保利

歐洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	十七	太古
亞洲勝利	ASIAN SENATOR	歐洲	十七	怡和
協和仁爵	CONCORD JINBA	地中海	十七	日郵
金石	GAMZAT TSADASA	歐洲	十七	華林
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	十八	寶隆
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	十八	港郵
高羅斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	十九	華林
長帥	EVER GENERAL	歐洲	十九	利達
長昇	EVER ORIENT	地中海	十九	利達
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	二十	馬士基
威利水星	VILLE DE MERCURE	地中海歐洲	廿一	偉特
伊尼	ILNI	地中海	廿一	海柏
北野丸	KITANO MARU	歐洲	廿一	日郵
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	熱那亞	廿一	華林
明洋	MING OCEAN	歐洲	廿二	華海
阿爾泰	OASIS ALATIR	地中海	廿二	日郵
青河	QING HE	英國歐洲	廿三	招商局
風安山	FENG AN SHAN	地中海	廿三	招商局
新加坡勝利	SINGAPORE SENATOR	歐洲	廿四	怡和
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	廿五	川崎
姬娜莉	KINALI	地中海	廿六	輝騰

澳洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
懷來河	HUAI LAI HE	澳洲	十七	遠運
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	十八	太古
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	廿一	寶隆
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	廿四	森那美
澳洲先進	AUST. ADVANCE	澳洲	廿五	怡和
成都	CHENGTU	新畿內亞	廿五	太古
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	廿五	遂初
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	廿七	太古
太平口	TAI PING KOU	澳洲	廿七	遠運
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	廿七	新興

印·巴·中東綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
基士艾莎貝	CHRISTINA ISABEL	科倫坡	十七	天祥
大阪灣	OSAKA BAY	遮打	十七	太古
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	十七	大三
嘉明	CHAR MING	紅海	十八	金輪
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯灣	十八	總統
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	十八	東亞
	NETSANET	紅海	十八	華林
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	十九	川崎
派蘭	PIRAN	馬德拉斯卡拉奇孟買	十九	海運
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	十九	招商局
柯亞美亞	AL AHMADIAH	紅海	十九	怡和
長昇	EVER ORIENT	遮打	十九	利達

東南亞綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
興勝	HING SON	曼谷	十七	珠江
威利時	WILLIS WAVE	新加坡	十七	海聯
海豚	DOLPHIN	馬尼拉	十七	百保利
馬士基圖桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	十八	馬士基
歌莉亞	GLORIA	新加坡巴生	十八	港興
釜山	BUSAN GLORY	雅加達新加坡巴生	十八	東宇
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	十八	招商局
萬利	WAN LIE	曼谷	十九	緯利
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	十九	山下
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	十九	港郵
宇宙	COSMOS	沙巴山打根斗湖	十九	川崎
桃園	TAO YUAN	新加坡	十九	緯利
高城	GAO CHENG	新加坡	十九	招商局
納娣	RATIH	雅加達泗水	二十	港郵
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	二十	寶輝
金明	GEMINI MOON	印尼	二十	五洋
東方皇子	ORT. PRINCE	新加坡巴生	二十	港興
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	二十	永裕
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	二十	海陸
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	二十	怡和
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	二十	海陸
華意	WAH YEE	曼谷	二十	珠江
北戴河	BEIDAIHE	新加坡庇能	廿一	招商局
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	巴生	廿一	華林
露莎	MONTE ROSA	新加坡巴生	廿一	益高
青洲一號	GREEN ISLAND 1	新加坡巴生	廿二	益高
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生	廿二	山下
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	廿二	馬士基
雲龍	TRONO	新加坡巴生庇能	廿二	三利

台灣·日本·釜山綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十七	永裕
海興	HAI XING	上海	十七	招商局
蘇鶴	SU HE	南通張家港	十七	華夏
新海華	NEW HAI HUA	上海	十七	華運
萬泉河	WANQUANHE	日本	十七	招商局
泰來	TAI LAI	高雄	十八	永裕
陶南一號	DONAM 1	釜山	十八	港興
通洋	MILD OCEAN	上海	十八	輝騰
潮白河	CHAO BAI HE	新港北京	十八	招商局
運豐	YUN FENG	大連	十八	華夏
湘江	XIANG JIANG	上海	十八	輝騰
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	十八	華夏
明城	MING CHENG	新港北京	十九	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	二十	華運
汀江	TING JIANG	上海	二十	輝騰
馬蘭	MALAN	海口三亞	二十	招商局
皖平	WAN PING	蕪湖	二十	輝騰
寶沙	PULSAR	釜山	二十	東宇
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	二十	美邦
南望灣	LAMON BAY	日本	二十	川崎
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	二十	華夏
壽山	SHOU SHAN	上海	二十	輝騰
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	廿一	

非洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
信頼	ALS RELIANCE	南非	十七	亞聯
	NETSANET	東非	十八	華林
安娜馬士基	ANNA MAERSK	南非	二十	馬士基